Năm Thứ 9 — Số 2.575 — Thứ Năm 28-9-72 (Ngày 21 Tháng 8 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT :
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 28.244

Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập :
TỪ-CHUNG

12 TRANG Đ 25

Ý KIẾN

MƯU VỌNG

Hai tờ báo, một hằng ngày một hằng tuần, lớn vào cỡ hạng nhất ở Mỹ lại vừa công bố kết quả một cuộc thăm dò dư luận cho thấy rằng TT Nixon có thể sẽ đắc cử bằng một số phiếu lớn gần gấp ba số phiếu mà NS Mc Govern sẽ thu được. Trong khi đó tin tức tại Saigon, của cả Việt lẫn Mỹ, tiên đoán rằng vào tháng tới Cộng Sản có thể mở cuộc tấn công ngay vô Saigon để gây ảnh hưởng tới cuộc bầu cử Tổng thống Mỹ và gây bối rối cho ông Nixon.

Về cuộc bầu cử tại Mỹ ngày 7-11 sắp tới, dù rằng còn vài điều dè dặt thường lệ và không quan trọng, dư luận đã hầu như coi rằng cuộc bỏ phiếu chưa diễn ra nhưng đã xong. Vấn đề còn lại từ nay tới ngày bỏ phiếu chính thức một phần là đầy tới xem sự ủng hộ ông Nixon còn leo thang tới mức nào, ý nghĩa chính xác của sự ủng hộ đó và những vấn đề mới nào sẽ được đặt ra cho nước Mỹ căn cứ theo những con số biểu lộ những nguyện vọng nhân một cuộc bầu cử. Thế nhưng phần thứ hai trong những ngày còn lại là làm thế nào để cho sự cách biệt — hiện nay là 39 điểm, một con số kỷ lục — giữa hai ứng cử viên không đến nỗi quá đáng. Bởi vì dù muốn dù không thì người Mỹ vẫn còn muốn giữ chế độ lưỡng đảng, thay vì độc đảng hay đa đảng (đa số gồm cả Dân Chủ lẫn Cộng Hòa ủng hộ ông Nixon được coi là lực lượng thứ ba). Hơn nữa dù muốn dù không, trừ phi hiến pháp Mỹ được sửa đổi, không thì 72-76 là nhiệm kỳ chót của ông Nixon. Sau ông Nixon có phần chắc sẽ phải là một Tổng Thống Dân Chủ. Và đảng của một Tổng thống cầm quyền mà lại xuống dốc thì vận mạng truyền thống và danh dự nước Mỹ còn đâu! Nói tóm lại, nếu không kể chi tiết, về đại cương thì việc tái đắc cử của ông Nixon đã trở thành chắc chắn không gì có thể lật ngược lại được.

Trong tình huống đó Cộng Sản VN cố gắng mở trận đánh mới để hy vọng ảnh hưởng được vào cuộc tuyển cử đó. Mưu vọng này của CSVN đã có từ lâu, hết mưu vọng vào cuộc bầu cử 64 lại mưu vọng vào cuộc bầu cử 68 đến nay thì mưu vọng vào cuộc bầu cử 72. CSVN nuôi mưu vọng đó bởi họ chẳng có gì hơn để có thể mưu vọng khác hơn, đó là điều họ đã đánh bại được Pháp ngay tại Balê chớ không phải tại Điện biên phủ. Khốn nỗi Mỹ ngày nay không phải Pháp ngày xưa và đó chính là điều, như là tục ngữ thường nói, CSVN đã «như gái ngồi phải cọc». Dù vậy đã trót phải trét. Thế cho nên ngày 3-6 vừa qua, tại Balê, trong một cuộc gặp gỡ báo Mỹ để dò la tin tức về cuộc gặp gỡ Nixon-Breznev, Lê-đức-Thọ đã thổ lộ «nếu các yêu sách của CSVN không được Mỹ thỏa mãn thì họ sẽ chiến đấu cho tới tháng 11 hay lâu hơn». Việc lấy tháng 11 làm cái mốc đã được cả Mỹ mặc nhiên đồng ý. Mới đây sau khi cố vấn Kissinger đi Nga rồi về Balê mật đàm với CSBV, Ngoại trưởng Rogers đã làm bộ lỡ lời (gọi là lỡ lời vì sau đó Bạch ốc nói lại) lỡ lời rằng chiến tranh VN sẽ có thể kết thúc vào trước hay ngay sau ngày 7-11 sắp tới. Ngày 11 vừa rồi, khi tố điểm lại cho các yêu sách cũ của họ, CSVN đòi hỏi thừa nhận điều mà họ mệnh danh là « thực tế hai chính quyền hai quân đội tại Miền Nam». Trong khi đưa ra yêu sách mà họ tự mệnh danh là rất yêu chuộng hòa bình ấy, CSVN sửa soạn một trận đánh mới, có lẽ sẽ đẫm máu hơn các trận từ trước tới nay.

Vậy thì trận đánh mới mà CS mưu đồ thực hiện trước ngày dân Mỹ bỏ phiếu, không còn là nhằm ảo vọng lật ngược thế cờ tranh cử của ông Nixon. Mưu vọng của CS chỉ là cố gắng thể hiện được chút nào hay chút ấy cái «thực tế» mà họ đòi hỏi thừa nhận cho họ, cái thực tế mà hiện nay chưa có gì là thực tế. CS cố gắng thể hiện trước khi phải chấp nhận một giải pháp. Và điều mà CS mưu vọng còn là : «Nếu

Xem tiếp trang 11)

Quốc lộ 1 Huế - Đà Nẵng tạm thời gián đoạn

GIẢI VÂY TĐ BĐQ Ở BA-TƠ

MỘ ĐỨC, ĐỨC PHỔ HẠ 96 CSBV

- B-52 Ồ ẠT TẤN CÔNG CS BẮC VIỆT TẠI KAMPUCHEA
- GIAO TRANH LẺ TẺ TẠI LONG-AN, ĐỊNH-TƯỜNG.

SAIGON, 27-9 — Các cuộc giao tranh trên chiến trường Nam VN vẫn ở mức tương đối thấp trong ngày hôm qua. Tuy nhiên có ngót 200 Cộng quân bị loại khỏi vòng chiến, hôm thứ Ba, trong các trận đánh tại Quảng Nam, Quảng Ngãi, Quảng Trị và Pleiku

Phát ngôn viên quân sự VNCH cho hay 3g40 sáng qua, Cộng quân pháo kích đồng thời tấn công một đơn vị NQ tại 3cs Đ B Đức Phổ. Với sự yểm trợ của pháo binh, NQ hạ 6 địch, tịch thu 12 vũ khí. Phía ta [illegible] chiến sĩ hy sinh và 4 bị thương.

Lúc 6g55 sáng qua, Cq tấn công 1 đơn vị ĐPQ tại 9cs Đ B Đức Phổ. Kết quả 8 Cq bị hạ, 2 vũ khí bị tịch thu. Phía ta 1 tử trận, 1 bị thương.

Lúc 8g sáng qua, BĐQ giao tranh với địch tại 7 cs BTB Mộ Đức. Với sự yểm trợ của pháo binh và phi cơ, quân ta hạ tại trận 58 Cq, thu 5 vũ khí. Phía ta vô sự.

Các xạ thủ Cq chiều qua đã pháo kích 115 đạn vừa súng cối vừa đại bác không giật vào quận lỵ Mộ Đức. Có 7 NQ và 2 cảnh sát viên bị thương.

Theo tin UPI, lực lượng BĐQ Việt Nam sáng sớm hôm qua đã phá thủng vòng vây của CSBV và bắt tay được với một tiểu đoàn BĐQ khác cố thủ tại một doanh trại cũ của Biệt kích Mỹ cách quận lỵ Ba tơ khoảng 800 thước, bị cô lập từ 9 ngày nay.

Lực lượng giải vây có 1 tiểu đoàn BĐQ được trực thăng vận từ ba ngày trước đây và đã đánh mở đường vào căn cứ mà 1 tiểu đoàn BĐQ khác đang cố thủ.

Chiều hôm qua, NQ và bộ binh VN đã tìm thấy xác 16 Cq bị chết vì hỏa lực phi cơ trước đó, tại vùng 6 cây số Đông quận lỵ Sơn Tịnh và hạ sát 16 Cq khác trong một trận giao tranh tại 13 cs BĐB quận lỵ Sơn Hạ. Có 1 binh sĩ VN [illegible]

Tại Quảng Nam [illegible] qua, 1 đơn vị ĐPQ giao tranh với 1 lực lượng địch tại 4cs Đông Điện Bàn. Quân ta hạ 8 địch thu 2 [illegible] 47. Phía ta vô sự.

Tại Pl[illegible] 1 đơn vị BB giao tranh [illegible] Đông quận lỵ Thanh An. Quân ta hạ 10 Cộng quân. Phía ta có 2 tử trận và 2 bị thương.

Tại mặt trận Quảng Trị trong khoảng thời gian từ 1g40 đến 6 giờ sáng qua, Cộng quân pháo kích 500 đạn súng cối 82 ly và đại bác 130 ly, đồng thời tấn công một đơn vị Dù tại 8cs TTN quận Hải Lăng. Kết quả có 17 Cq bị hạ, 10 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 4 chiến sĩ hy sinh và 12 bị thương.

Lúc 8 giờ 30 sáng qua, đơn vị Dù nói trên trong khi lục soát chung quanh vị trí lại chạm địch lần thứ nhì hạ 10 giặc Cộng, thu 1 súng cộng đồng. Phía ta vô sự.

Chiều qua, Nhảy Dù VN lại giao

17 XEM TIẾP TRANG 11

TEXTS AND NEWSPAPERS 1973 CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Trong khi Thượng Viện Mỹ bác tu chính án «cắt chiến phí nếu lấy lại hết tù binh»

Kissinger-Thọ mật đàm kéo dài bất thường

★ Một phụ tá Bạch Ốc phụ đề «hai bên đang bàn đến những vấn đề phức tạp»

NỮU ƯỚC, 26-9 (AFP).— Tham vụ Báo chí Bạch Cung loan báo Henry Kissinger, Cố vấn Bạch Cung, và Lê đức Thọ, Cố vấn Phái đoàn thương thuyết CSBV, đã đồng ý kéo dài mật đàm tại Ba Lê thêm 1 ngày nữa. Ziegler đã tuyên bố như trên trên phi cơ riêng chở Tổng Thống Nixon và đoàn tùy tùng từ Hoa Thịnh Đốn đến Nữu Ước mở đầu vòng du thuyết tranh cử 3 ngày liền từ Nữu Ước sang California.

Trước khi lên đường, sáng 26-9 Ziegler đã họp báo để tuyên bố Kissinger mật đàm với Lê đức Thọ và Xuân Thủy tại Ba Lê trong ngày thứ Ba 26-9. Đây là mật đàm lần thứ 18 giữa hai bên nhưng lần đầu tiên mật đàm Kissinger-Thọ kéo dài quá 1 ngày.

Ziegler tiết lộ Nixon hay tin Kissinger họp kín với Thọ, Thủy thêm 1 ngày nữa giữa lúc rời HTĐ đi phi trường quốc tế. Kissinger sẽ về Hoa Thịnh Đốn tối thứ Tư 27-9 và sẽ gặp mặt Nixon tối thứ Năm 28-9 để tường trình kết quả mật đàm. Theo Ziegler, Nixon vẫn liên lạc trực tiếp với Kissinger trong khi du thuyết tại San Francisco và Los Angeles.

Một phụ tá Bạch Cung xin được dấu tên nhận định rằng «hai bên đang bàn luận 1 số vấn đề hết sức phức tạp và, nếu không có điều gì để bàn luận thì họ bất tất phải họp thêm 1 ngày nữa làm gì».

Tuy nhiên nhân vật này vội nói tiếp «nếu ở địa vị bạn, tôi không đời nào hấp tấp đưa ra bất cứ 1 lời kết luận nào».

Tại Ba Lê, phái đoàn Mỹ và phái đoàn CSBV xác nhận tin mật đàm trên nhưng đều từ chối tiết lộ nội dung.

Thượng Viện và quân viện

HOA THỊNH ĐỐN, 26-9 (AFP).— Với số phiếu khít khao 45 chống 43, Thượng viện Hoa Kỳ hôm thứ Ba đã làm ngược lại lập trường trước đây bằng cách bác bỏ một tu chính án nhằm cắt đứt ngân quỹ cho chiến tranh Đông Dương và trong thời hạn 4 tháng triệt thoái hết quân đội Mỹ khỏi VN nếu tù binh Mỹ được phóng thích hết.

Thượng viện ngay sau đó chấp thuận dự luật viện trợ quân sự với 46 phiếu chống 41. Tu chính án chấm dứt chiến tranh như thế đã bị loại bỏ khỏi dự luật quân viện trên lên đến 1.720 triệu Mỹ kim.

Tu chính án này trước đây đã hai lần được Thượng viện chấp thuận nhưng đã bị hội nghị lưỡng viện cắt bỏ hay bác bỏ.

Đặc biệt trong cuộc bỏ phiếu bác bỏ tu chính án chấm dứt chiến tranh trên có nhiều Nghị sĩ vốn chống đối sự tham chiến của Hoa Kỳ tại VN đã lánh mặt không bỏ phiếu, trong số đó có cả Nghị sĩ Mc Govern, ứng cử viên Tổng Thống của đảng Dân Chủ.

Các quan sát viên cho rằng với sự thất bại lần này tại Thượng viện, chiến dịch chống đối của phe chống chiến có nghĩa sẽ chấm dứt tại diễn đàn Quốc hội Mỹ.

Tổng số quân viện 1720 triệu mỹ kim trên được Thượng viện chấp thuận vẫn còn hụt 432 triệu Mỹ kim đối với số tiền chính phủ yêu cầu và cũng ít hơn số Hạ viện thông qua đến 310 triệu Mỹ kim. Sự khác biệt này sẽ được giải quyết trong 1 phiên họp lưỡng viện.

Quân viện Hoa Kỳ và ma-tuý ĐNÁ

HOA THỊNH ĐỐN, 26-9 (UPI).— Thượng viện Hoa Kỳ hôm nay đã chấp nhận một tu chính án để giữ lại dự luật quân viện cho các nước ngoài trong đó gồm có Nam VN, Thái Lan, Lào, Mã Lai Á và KPC nếu như các nước này không chịu hợp tác để giảm các sự chuyên chở thuốc phiện và bạch phiến bất hợp pháp. Quyết định này đã được đưa ra trong khi Thượng viện tiếp tục bàn cãi trên lãnh vực Hoa Kỳ quân viện cho nước ngoài.

---

310 PX oanh tạc BV tiền mật đàm

kho dầu vùng Hà-Nội cháy đen trời

Thanh-Hóa bị hạm đội Mỹ pháo kích

- Hà-Nội ăn bom Smart đúng vào ngày mở mật đàm.

SAIGON, 26-9.— Một ngày trước khi Kissinger mở lại mật đàm về VN tại Ba Lê, các phi xuất oanh tạc BV từ 140 hôm Chủ nhật lẹ vụt tăng lên hơn gấp đôi hôm thứ Hai và vùng Hà Nội được tạm yên sóng gió một ngày, hôm qua lại bị oanh tạc dữ dội. Bản tin tức hàng ngày của Bộ Tư Lệnh Mỹ loan báo trong 24 giờ qua kết thúc vào lúc 17 giờ chiều thứ Hai, các chiến cơ Hoa Kỳ thực hiện hơn 310 phi xuất ném bom các mục tiêu quân sự CS trên lãnh thổ BV.

Tin tức sơ khởi cho hay có 21 quân xa, 1 vị trí phòng không 1 khu tích trữ đồ tiếp tế, 12 hầm chôn dấu tiếp liệu, 6 nhà kho, 4 thuyền bè chở tiếp tế, 2 khu dự trữ nhiên liệu bị phá hủy hoặc bị hư hại, các phi công ghi nhận 16 tiếng nổ phụ và 11 đám cháy.

Các mục tiêu bị đánh phá nhiều nhất là ở vùng chung quanh Hà nội và Hải phòng. Các phản lực cơ F-4 Phantom oanh tạc khu dự trữ nhiên liệu La Danh, 71cs Bắc Hà nội gây ra nhiều tiếng nổ phụ long trời và hai đám cháy lớn lan rộng tới 4cs vuông, khói đen bốc lên nghịt trời. Các phi công xuất phát từ hàng không mẫu hạm Kitty Hawk oanh tạc trại quân Bến Chùa 48cs Nam Tây Nam Hà nội gây 1 tiếng nổ phụ lớn và một đám cháy kéo dài hàng tiếng đồng hồ.

Các phi công cất cánh từ hàng không mẫu hạm Midway đã tạo thành một biển lửa khi bỏ bom trại quân Hòn Một 49 cây số Đông Đông Bắc Hải phòng. Các phi tuần khác từ chiến hạm Midway thi nhau thả bom xuống trại quân Cẩm Phả, 65 cây số ĐĐB Hải phòng gây một đám cháy dai dẳng. Tại vùng Vinh, các chiến cơ Hải quân đánh phá cơ sở sửa chữa tàu bè ở 48cs Bắc Vinh khiến lửa bốc lên ngút trời. Ở 33cs ĐB Thanh Hóa, các phi công còn phá hủy 3 thuyền chở tiếp tế của địch.

Tại 8 cây số TB Đồng Hới, các phi công Mỹ phá hủy một nhà kho gây 1 tiếng nổ phụ trung bình. Ở 6cs về phía Tây nhà kho này, 2 nhà kho khác bị trúng bom, 1 bị

8 XEM TIẾP TRANG 11

Tham Mưu Trưởng Không Quân Mỹ điều trần vụ Lavelle tại TV

HOA THỊNH ĐỐN, 26-9 (VOA) — Tham mưu trưởng không lực Hoa Kỳ, John D. Luvelle cho biết là ông Bộ Trưởng Quốc Phòng Melvin Laird đã bác bỏ các khuyến nghị của ông là Quốc Hội phải được thông báo về các vụ «không kích không được phép» trên không phận Bắc Việt.

Tướng Luvelle đã tuyên bố như trên trước Ủy ban Quân Vụ Thượng viện hiện đang điều tra về vai trò của Lavelle trong việc ra lệnh cho tiến hành những vụ không kích không được phép.

Trong cuộc điều trần mật được công bố hôm thứ Hai, tướng Luvelle cũng đã tuyên bố với Ủy ban là ông tin tưởng là tướng Lavelle phải chịu trách nhiệm chính về các vụ oanh tạc không được phép. Tướng Luvelle cho biết là ông đã quyết định không khuyến nghị đưa tướng Lavelle ra trước tòa án quân sự nhưng cách chức tư lệnh của ông và ra lệnh cho ông hồi hưu.

Bộ trưởng Quốc Phòng Melvin Laird thì đã cho biết là cáo trạng để đưa tướng Lavelle ra trước tòa án binh đang trong vòng cứu xét.

Richard Duchman của tờ Saint Louis Post Dispatch từng lưu lại Bắc Việt trong hai tuần lễ và đi lại một quãng đường dài 1.200 cây số cho biết là ông chỉ trông thấy có một con đê bị hư vì oanh tạc mà thôi. Ông Richard viết rằng mức lụt năm nay tại BV là mức thấp nhất trong vòng 6 năm nay. Ông cũng cho biết là các yếu nhân CSBV dường như không còn nỗ lực tố cáo Hoa Kỳ oanh tạc đê điều là một vấn đề quan trọng nữa.

Trong bài báo của ông đăng trên tờ Post, ông Duchman tường thuật là khi ông hỏi các viên chức CSBV về một viên chức bộ Ngoại Giao Mỹ và nhiều ký giả bị mất tích tại Đông Dương thì các câu hỏi này đã bị làm ngơ. Ông

11 XEM TIẾP TRANG 11

Để oanh kích trong mọi điều kiện và đối phó với MIG-21

2 phi đội F-111 qua Thái thay cho 4 phi đội F-4 về

HOA THỊNH ĐỐN, 26-9 (UPI): Ngũ Giác Đài hôm nay loan báo 2 phi đội chiến đấu oanh tạc cơ F-111 đã được đưa sang ĐNÁ để thay thế cho 4 phi đội phản lực cơ Phantom F4. Một phát ngôn viên Ngũ Giác Đài nói rằng loại chiến cơ F-111 được đưa đi tác chiến là vì mùa mưa sắp tới tại ĐNÁ.

Các phi đội F-111 từ căn cứ không lực Nellis Nevada, sẽ tới phi trường Takhli ở Thái-Lan trong vài ngày nữa.

Ngũ giác đài thêm rằng việc tung loại phi cơ F111 vào vùng chiến tranh, lần đầu tiên là hồi 1968.

Hồi đó, 6 chiếc F111 được đưa qua VN, 3 chiếc bị rơi vì máy móc chưa toàn hảo, 3 chiếc còn lại được rút về và sau đó đã gây tranh luận sôi nổi ở Hoa Kỳ.

Phát ngôn viên bộ Quốc Phòng Jerry Friedheim nói theo ông biết không có một giới hạn về địa hình địa vật nào có thể cản trở các phi vụ oanh tạc của chiến cơ F 111 trên lãnh thổ BV cũng như Nam VN. F-111 cũng là đối thủ hai của Mig 21.

Loại F111 đặc biệt thích dụng cho các hoạt động ban đêm và thời tiết xấu dùng một hệ thống ra đa đặc biệt để thực hiện các vụ bỏ bom ở độ thấp. Hệ thống ra đa này có thể khiến một oanh tạc cơ lao đến mục tiêu ở một độ cao cách mặt đất chỉ vài trăm thước nhanh hơn tốc độ âm thanh. Mỗi phi đội F-111 có 24 phi cơ.

Loại F-111 có cánh gập có thể bay theo nhiều giác độ và có thể cất cánh từ một phi đạo ngắn, có thể bay ngang âm thanh ở độ thấp và đạt tới tốc độ gấp hai lần rưỡi âm thanh khi bay trên cao độ 18.000 thước.

Theo nguồn tin thông thạo tại Vọng các hôm nay cho hay một phần quân số thuộc tiểu đoàn 49 không quân Mỹ khoảng 2 ngàn người đã được rút khỏi căn cứ Takhli 240cs Bắc Vọng Các hôm thứ Ba để về HK. Tiểu đoàn 49 trên gồm 3000 nhân viên phi hành cho phi cơ Phantom được đưa tới Thái hồi tháng 4 qua. Tổng số quân Mỹ ở Thái hiện nay là 50 ngàn người.

Phouma kêu gọi CS Lào hợp tác tái lập hòa bình

VẠN TƯỢNG 26-9 (UPI).— Thủ tướng Ai Lao Hoàng Thân Souvanna Phouma cho biết là tình hình tại vương quốc ông vẫn còn nghiêm trọng, và ông đã yêu cầu phe CS Lào hãy cộng tác để giải quyết các vấn đề của quốc gia.

Ông đã tuyên bố trong một diễn từ VTTT là vấn đề chính gây nên bất đồng với phe Pathet Lào cần phải được giải quyết để cho nhân dân Lào có một hy vọng thiết lập được một chính phủ thường trực theo đúng với Hiến Pháp.

Trước đó, tại Quốc Hội, TT Phouma tuyên bố hòa bình chỉ có thể trở lại ở Vương quốc Lào với việc tiếp tục chính sách Trung lập.

Trong khi đó thì Hà Nội loan báo rằng trong bức thư đề ngày 22.9 gởi cho Phouma, Souphanouvong đã loan báo sẽ gởi đến Vạn Tượng một đại diện «có khả năng» để hội đàm với Phouma dặng chuẩn bị cuộc gặp gỡ giữa 2 phe.

CHÍNH SÁCH VÀ THÙ HẬN TẠO RA bản chất khát máu của CS Bắc Việt

SAIGON, 26-9 (AP).— Các câu chuyện về tội ác cộng sản tại miền Nam VN càng làm cho Hoa Kỳ lo sợ đến một cuộc trả thù tàn sát đẫm máu nếu Cộng sản cướp được chính quyền ở miền Nam.

Một viên chức Mỹ có nhiệm vụ điều tra các tội ác của Cộng sản đã nhận định rằng khi mà người ta cương quyết theo đuổi 1 đường lối «cách mạng cứng rắn» thì chắc chắn là sẽ có cuộc tắm máu vì người ta phải bỏ trật tự cũ để mở đường cho trật tự mới và điều này thì cộng sản VN vẫn là kẻ hung dữ nhất.

Các viên chức Mỹ còn đặc biệt quan tâm đến những hành động «tàn sát thù hận» các thường dân mà Cộng sản cho là họ không thể nhồi sọ được. Một viên chức Mỹ nói: «Sự thù hận ghen ghét xuất hiện khi một du kích quân sống ở rừng rú từ 5 năm qua và nay đột nhiên thấy mình chiếm đóng một thành phố mà mọi người dân đều có radio và xe máy dầu. Mặc dầu, được xem là có kỷ luật nhưng quân lính CSBV đột nhiên trở thành đầy thù hận vì họ vào Nam với hy vọng được đón tiếp như kẻ «giải phóng» nhưng họ thấy mọi người đều bỏ chạy. Quân CSBV trở thành điên cuồng và bắn chết cả nông dân chỉ vì thù hận».

Các tên chỉ huy lính CSBV vượt khu phi quân sự hôm 30-3 qua đã thấy 3 phần tư dân chúng Quảng Trị bỏ tỉnh chạy trước khi chúng thấy rõ là có thể chỉ còn người nào để chúng «giải phóng» cả. Vì thế chúng đã cắt đứt quốc lộ 1 phía Nam tỉnh lỵ để tàn sát hàng trăm thường dân tỵ nạn chạy theo các đoàn quân xa của chính phủ. Một tù binh CSBV khai rằng

2 XEM TIẾP TRANG 12

Q. Tư Lệnh SĐ 1 tuyên bố với UPI

HUẾ, 26-9 (TPI).— Đại Tá Nguyễn văn Điềm, quyền Tư Lệnh sư đoàn 1 Bộ Binh VN, có nhiệm vụ bảo vệ an ninh cố đô Huế, trong một cuộc phỏng vấn nói với thông tín viên UPI rằng :

«Nếu CSBV muốn giữ được Quảng Trị chúng phải cắt đứt quốc lộ 1. Chúng đã không làm được việc đó thì làm sao chúng có thể tấn công

14 XEM TIẾP TRANG 11

TUYÊN NGÔN CHUNG TANAKA—CHU-ÂN-LAI :

Bang giao cấp Đại Sứ Chung sống 5 nguyên tắc

- Tanaka làm thơ Hài cú tặng Chu-Ân-Lai

BẮC KINH, 27-9 (Tổng hợp) : Thể theo quyền lợi thiết thân và nguyện vọng của 2 nước, chính phủ Nhật Bản và chính phủ TC đã ký thỏa ước chính thức lập bang giao song phương cấp đại sứ và thỏa thuận phát triển quan hệ ngoại giao hợp tác hữu nghị song phương trên căn bản năm nguyên tắc sống chung hòa bình.

Trên đây là nguyên văn tuyên ngôn chung Tanaka-Chu Ân Lai do Tân Hoa Xã của TC loan báo sáng 27-9 tại Bắc Kinh mà không kèm theo 1 lời giải thích hay bình luận nào. Tuyên ngôn chung theo UPI, do 2 ngoại trưởng Ohira và Cơ Bằng Phi soạn thảo trong cuộc họp tại đại sảnh Nhân Dân lúc 11 giờ sáng 26-9 và được CAL và Tanaka chấp thuận trong phiên họp thượng đỉnh thứ 2 từ 14 giờ 5 phút đến 16 giờ 35 phút chiều 26-9 tại Dinh Quốc Khách.

Tanaka và đoàn tùy tùng sáng 27-9 được đưa đi thăm Vạn lý Trường thành và lăng tẩm nhà Minh. CAL và Tanaka sẽ họp riêng tại Đại sảnh Nhân dân chiều cùng ngày trong khi Ohira và Cơ Bằng Phi họp riêng.

Theo sự tiết lộ của nhân viên phát

15 XEM TIẾP TRANG 11

THQC bắt giữ 1 TÀU ĐÁNH CÁ NHẬT

ĐÔNG KINH 26-9. (Reuter).— Bộ Tư lệnh Duyên Phòng Nhật loan báo pháo hạm THQC hôm nay bắt giữ tàu đánh cá thu Hosho Mazu của Nhật lúc 3 giờ 30 (địa phương) chiều lại vùng biển Nam Hải 530 cây số Tây Nam Phi Luật Tân.

Theo thông cáo của BTLDP, tàu Hosho Maru trọng tải 47 tấn, chở theo 16 thủy thủ, đã được đưa về Đảo Ikuaba và Thuyền trưởng Sachio Matsuzaki đã bị tống giam. Vào lúc tàu này bị bắt, rất nhiều tàu đánh cá Nhật khác tiếp tục hành nghề trong vùng.

9 XEM TIẾP TRANG 11

MỘT TIN MỪNG

Phủ T.T. bác dự luật thuế soạn theo lối Mỹ

vì HP không cho bắt giam người thiếu nợ

SAIGON, 27-9.— Sáng hôm qua một Nghị sĩ thân cận Bộ Tài Chánh đã tiết lộ rằng Dự Luật Thuế Lợi Tức mới do Ô. Nguyễn Hải Bình, Tổng Giám Đốc Thuế Vụ đệ trình, đã bị Phủ Thủ Tướng bác bỏ và hoàn lại Bộ Tài Chánh để tu chính lại trước khi trình Tổng Thống ban hành.

Trong dự luật bị bác bỏ, ông Nguyễn Hải Bình đã phỏng theo hoàn toàn quan niệm của Mỹ, dự liệu phạt tù và tiền những người không nạp thuế và không khai thuế

Không nạp thuế, tù 1 năm

Nghị sĩ này cho biết, theo dự luật, những người không nạp thuế lợi tức sẽ bị phạt 4 lần số thuế và bị tù từ 01 tháng đến 01 năm. Những người không nạp tờ khai cũng bị

12 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

VATICAN: Đức Giáo hoàng Phao lồ đệ lục đã mừng lễ sinh nhật thứ 75. Trong khi tuổi 75 là tuổi hồi hưu của tất cả các Đức giám mục Công giáo, không có dấu hiệu nào từ tòa thánh Vatican cho biết là Đức giáo hoàng sẽ thoái vị. Một nguồn tin nói rằng Đức giáo hoàng sẽ không làm như vậy dù chỉ để tỏ rằng Ngài không phải tuân theo qui lệ hồi hưu.

NAM VANG : Bộ Ngoại giao KPC hôm thứ Ba đã kêu gọi những

18 XEM TIẾP TRANG 11

TT Thiệu yêu cầu Quốc Hội biểu quyết khẩn cấp

Ngân sách bổ túc 1972 hơn 43 tỷ 900 triệu đồng

▼ Hạ Viện khai mạc khóa mới vào 2-10

● LÊ-THIỆP

SAIGON 26-9 : Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã chuyển tới QH phần ngân sách bổ túc 1972 để yêu cầu Quốc Hội cứu xét. Phần bổ túc ngân sách lên tới 43 tỷ 929 triệu 381 ngàn đồng. Các khoản chi quan trọng nhất trong phần ngân sách bổ túc gồm Quốc phòng 21 tỷ, tăng lương công chức quân nhân 10 tỷ rưỡi, cứu trợ nạn nhân chiến cuộc 7 tỷ và cấp học bổng 1 tỷ.

Như vậy kể cả phần bổ túc, ngân sách 1972 lên đến 368 tỷ 161 triệu. Ngân sách nguyên thủy là 324 tỷ 231 triệu 619 ngàn.

Hiện tại, QH mới nhận được phần chi của NSQG bổ túc và có lẽ trong một hai ngày tới Hành pháp sẽ chuyển nốt phần thu sang QH.

Trong văn thư gửi đến QH, T.T. Thiệu ghi rõ ngân sách bổ túc được chuyển «để thuộc quyền QH thảo luận và biểu quyết». Ông cũng yêu cầu dự luật được cứu xét theo thủ tục khẩn cấp. Nguồn tin có thẩm quyền tại Quốc Hội cho hay TT Thiệu cũng sẽ chuyển NSQG tài khóa 73 để yêu cầu QH thảo luận.

Nguồn tin từ Hạ viện cho hay viện này sẽ tái nhóm vào thứ Hai 2-10-1972 để bầu lại văn phòng. Và sau đó sẽ bắt tay ngay vào việc biểu quyết ngân sách bổ túc mà Tổng Thống vừa chuyển qua.

Sau cuộc mật nghị kéo dài 3 giờ với Ngoại trưởng Mỹ

Gromyko phụ họa Rogers đòi L.H.Q. chấm dứt khủng bố, sử dụng vũ lực

- Sau Rogers, Gromyko và Shumann cũng kêu gọi chấm dứt chiến tranh Đông Dương nhưng theo lập trường Nga, Pháp

LIÊN HIỆP QUỐC, 26-9 (AP) — Trong bài diễn văn đọc vào ngày thứ nhì của Đại Hội Đồng LHQ, Ngoại trưởng Nga Xô Gromyko tuyên bố kết án cuộc thảm sát các lực sĩ Do Thái tại Munich do du kích quân Palestine chủ xướng, nhưng ông lại ủng hộ « cuộc tranh đấu của nhân dân Á Rập Palestine để vãn hồi các quyền lợi của họ.»

NT Gromyko ủng cực lực chống lại nạn khủng bố và ông cho biết là Nga Xô chống lại mọi hành vi bạo động không phục vụ mục đích tích cực nào mà lại gây thiệt hại nhân mạng.

Ngoại trưởng Gromyko cũng đã yêu cầu đại hội đồng Liên Hiệp Quốc chấp nhận một nghị quyết kêu gọi tất cả các nước hội viên hãy từ bỏ sử dụng hoặc đe dọa sử dụng vũ lực và cấm chỉ việc sử dụng các vũ khí nguyên tử. Ông còn đề nghị thêm là hội đồng bảo an LHQ nên thi hành nghị quyết này thành cưỡng bách càng sớm càng tốt.

Về vấn đề VN, NT Gromyko kêu gọi Mỹ chấm dứt cuộc chiến tranh VN, ngưng oanh tạc, thả mìn,

7 XEM TIẾP TRANG 11

Marcos : Ai cũng khen thiết quân luật .

Viện Báo Chí Quốc Tế đánh điện phản đối Marcos

★ Loan báo thêm số người bị bắt giữ

MA NI, 26-9 (UPI).— Lên tiếng trước quốc dân hôm thứ Ba sau khi ban bố lịnh thiết quân luật trên toàn quốc, TT Marcos loan báo là ông sẽ ban hành các đạo luật cải cách và trừng phạt các nhật báo, cùng các đài phát thanh và truyền hình đã tham dự vào cuộc phiến động của Cộng Sản.

TT Marcos biện minh lịnh thiết quân luật không phải là một cuộc đảo chánh hay là một chính phủ cách mạng nắm quyền [illegible] mà chỉ là 1 đường lối thực thi hợp pháp quyền hiến định.

Trong 1 cuộc họp được truyền hình với Bộ trưởng QP Juan Enrile và các tướng lãnh và tư lịnh chiến trường, TT Marcos khen ngợi quân đội đã thi hành lịnh thiết quân luật một cách khéo léo và tự chế và ông nói ông đã nhận được hàng trăm

5 XEM TIẾP TRANG 12

CHIẾN SỰ KPC

NAM VANG, 26.-9 (AP).— Phát ngôn nhân quân sự KPC loan báo binh sĩ Khmer trên đường Bắc tiến đã chọc thủng vòng vây của địch tại làng Prasat Neang Khmau, một trong 4 vị trí trên QL 2 đã bị CS tấn công nặng nề và [illegible] vây từ tuần trước.

4 XEM TIẾP TRANG 11

---

3 tù binh Mỹ đã đến B.Kinh Nga-Mỹ gặp nhau bàn bạc

BẮC KINH 26-9 (AP).— Ba quân nhân Mỹ vừa được phóng thích khỏi trại tù binh BV đã tới Bắc Kinh vào khoảng 1 giờ chiều hôm thứ Ba, có lẽ trên đường đi Mạc Tư Khoa để trở về Nữu Ước.

Ba người này mặc thường phục, trông có vẻ vui tươi đã được các nhân viên sở du lịch TC đưa ngay tới 1 chiếc xe buýt và chạy ngót 30cs từ phi cảng vào BK. Tại phi trường hầu như vắng ngắt, người ta còn thấy có 3 viên chức tòa Đại sứ CSBV tại BK.

3 «cựu tù binh» cùng với nhóm người phản chiến đi đón đã được đưa tới trú ngụ tại thành phố BK không xa công trường Thiên An Môn. Trên đường xe chạy, nhóm người Mỹ đã ngoái cổ ra ngoài để chụp ảnh. Khi tới BK, họ bị ngăn không cho nói chuyện với các ký giả. Dù vậy, các phóng viên cũng tiếp xúc được với họ khi họ từ phi trường đến xe buýt.

Tất cả 3 tù binh đều nói rằng họ rất hứng khởi khi được trả tự do tuy nhiên họ cũng lấy làm tiếc là còn anh em bạn bè vẫn còn bị giam giữ. Ông Elias, người không có thân nhân đến tận Hà-nội đón, khi được hỏi có bao nhiêu tù binh trong trại đã trả lời rằng «Tôi e ngại là có vài điều nào đó tôi không nên nói ra». Ông cũng cho biết khi trở về Mỹ ông vẫn sẽ ở lại trong không lực Mỹ. Trung úy Charles đi cạnh bà vợ tỏ vẻ sung sướng hơn ai hết. Bà vợ thì trên tay mang 1 bộ cờ vừa mua được khi 2 vợ chồng dạo phố Hà Nội.

Ông David Dellinger, trưởng nhóm phản chiến đi đón 3 sĩ quan Mỹ được phóng thích khi được hỏi tại sao họ không về nước qua ngả Lào mà ghé Bắc Kinh, đã trả lời rằng «việc đó do người khác sắp đặt ngoài tầm tay chúng tôi».

Nhóm người Mỹ sẽ lưu lại BK 24 tiếng đồng hồ và được khuyên là không nên rời khách sạn. Tuy nhiên họ cũng đã được đưa đi phố. Ca

16 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

ĐIỀU KIỆN ĐẮC CỬ TỔNG THỐNG

II

● NGUYỄN-THÀNH-ĐÔN

Tướng mạo có ăn thua gì không đến sự đắc cử ?

Theo lẽ thường, khi thay mặt quốc gia, thì mặt đẹp tất nhiên là thích hợp hơn đối với quần chúng.

Vả lại, thông minh, linh lợi hay cương trực, thì những đặc điểm này cũng hiện ra dung nhan, cử chỉ, phong thái. Mọi vẻ đẹp đều có sức hấp dẫn, ngay đối với các lá phiếu.

Giữa hai ứng cử viên gần ngang nhau về nhiều phương diện, dáng vẻ có thể thành yếu tố quyết định nhất là khi một nửa số cử tri lại là phụ nữ, như tại Hoa Kỳ từ 1920 ; hơn nữa ứng cử viên phải tiếp xúc với quần chúng và bị ngắm rất kỹ trên khung truyền hình.

Trong một cuộc thăm dò dư luận của tuần báo Newsweek với sự hợp tác của viện Gallup cuối tháng 8, một trong những câu hỏi được đặt ra, là ai nồng hậu hơn, ai có vẻ khả ái hơn ? Nixon được 18o/o, Mc Govern 16o/o ; ai ung dung hơn và ai ngượng nghịu hơn ? Nixon 27o/o và 6o/o, McGovern 21o/o và 4o/o ; ai cho cảm giác nặng nề khó thở ? Nixon 7o/o, McGovern 2o/o...

Năm 1960, Nixon đã bị Kennedy át hẳn trên khung truyền hình bằng một dáng vẻ bảnh bao, sáng sủa và thoải mái hơn.

Đến 1968, Nixon được ưa hơn vì giọng nói và lối nói ôn tồn đĩnh đạc, dễ thuyết phục hơn Humphrey : ứng cử viên này tuy có nhiều sáng kiến, lại mắc tội nói nhiều quá, với giọng thầy đời hoặc thầy tu thuyết pháp.

Như vậy, bề ngoài của ứng cử viên không phải là không đáng kể.

So với Nixon 1960, thì người đắc thắng Kennedy bô trai hơn, mặc dầu theo nhỡn quan người phương Đông, thì có 2 tai bạt là thiếu phước hậu, phải chăng vì thế mà sự nghiệp không bền ?

Nhưng ở đây, phải để cho người Mỹ nhận xét. Eisenhower có vẻ thành thật và cởi mở với miệng cười rất rộng, Franklin Roosevelt tuy tàng tật, nhưng trọng hậu và đầy nghị lực ;

Được khen là ăn nói có duyên mà không có giọng mị dân : Coolidge ; là có phong độ uy nghi : Harding ; — là có dáng đẹp, bộ râu phong phú, vẻ mặt đàng hoàng : Hayes ; — là tuấn tú, có vẻ đẹp lãng mạn không khác nào nhạc sĩ Berlioz ;— rất dễ thương vì nói chuyện đậm đà với nhiều ý nghĩa : Pierce ; — bình dị, thản nhiên, biết yêu hoa cỏ và chim chóc, chim chịu đậu trên vai mỗi khi ông ngồi viết hay đọc : Jefferson.

Nhưng cũng chẳng thiếu những ông bị chê : chẳng hạn, người đương thời thấy John Quincy Adams đã hói đầu còn bừa bãi, không chịu chú ý đến bề ngoài, lại lạnh lòng, có vẻ ngạo nghễ, mà nói rất vụng về, tuy những người biết rõ ông đều thấy ông tốt bụng, chịu khó, dễ chơi.

Học lực và nghề nghiệp — Dân trí càng mở mang, quốc gia càng văn minh, quốc sự càng phức tạp, tất nhiên tài năng càng bị đòi hỏi nhiều ở người lãnh đạo.

Vậy thì trình độ hiểu biết của vị nguyên thủ phải rất cao rộng, nhưng được đo lường theo cách nào ?

Bằng học lực ? nhưng học vấn chỉ hứa hẹn, không chứng tỏ là ứng cử viên nắm vững các vấn đề và tìm nổi các giải pháp.

Bằng kinh nghiệm ? nếu thế ứng cử viên phải từng trải nhiều, qua những hoạt động đời tư hay đời công, trong nghề nghiệp hay sinh hoạt chánh trị.

Tại Hoa Kỳ và ngay từ xưa, bằng cấp không hề được chú trọng hay phô trương trong mọi cuộc tranh cử.

Không kể những người có học lực trung bình như Truman, đã có những tổng thống mà vốn liếng học vấn chẳng được là bao :

Harding : học trường làng rồi trường trung học ; McKinley có học một ít luật ; Cleveland : trung học ; Arthur ; trung học ; Garfield : trung học ; Andrew Johnson (1808-1875) chỉ biết đọc biết viết, rồi học lấy được ít nhiều ; một trong những tổng thống lừng danh nhất, Abraham Lincoln, lúc thiếu thời hàn vi lại không được học, chỉ biết đọc biết viết, tới tuổi trưởng thành, sách đọc quanh đi quẩn lại chỉ là cuốn Thánh kinh, ngụ ngôn Esope, truyện Robinson Crusoe, tiểu sử Hoa Thịnh Đốn, mãi đến năm 25 tuổi mới cố gắng tự học rồi chăm chú vào luật học ; trước thời ông này, Fillmore tới 15 tuổi cũng chỉ học buổi đực buổi cái, rồi mãi mới học được luôn 6 tháng tại trường làng, về sau cố học lấy một ít luật ; Taylor cũng đại khái như Fillmore trước khi nhập ngũ theo nghề võ : Jackson cũng chẳng hơn gì Fillmore về mặt học vấn ; Hoa Thịnh Đốn học trường làng, rồi học một thày giáo tư, về sau được một ít hình học để tập nghề đo đạc.

Nhưng ngược lại, nhiều tổng thống đã được học nhiều, học giỏi, hay rất giỏi. John Adams (1735 — 1826) thuở nhỏ học rất khá, rồi tốt nghiệp Harvard ; — sau ông này, Jefferson là học sinh và sinh viên ưu tú có tiếng trong tiểu bang Virginie ; ông biết 5 thứ ngoại ngữ, giỏi Toán và Vạn vật, cưỡi ngựa, ca hát, nhảy múa, và chơi vĩ cầm cũng đều giỏi cả ; rồi suốt đời ông tiếp tục học và viết văn ; — Madison cũng học khá lắm, tới đại học ông ngả về thần học trước khi chuyển qua chánh trị ; — Monroe học giỏi, rồi học luật với sự chỉ dẫn của Jefferson ; — Jonh Quincy Adams viết văn từ năm 15 tuổi, có học ít lâu tại đại học Sorbonne Ba Lê, rồi tốt nghiệp Harvard ; — Harrison học rất giỏi, theo Y học rồi nhập ngũ;— Tyler, Pierce, Hayes đều học khá và tốt nghiệp Luật khoa ; Davis học khá ở trung học rồi vào trường Võ bị ; — Theodore Roosevelt không gì không giỏi, giỏi ở trung học và tốt nghiệp Harvard ; — Taft học giỏi có tiếng tại đại học Yale ; Wilson tốt nghiệp Luật khoa rồi nghiên cứu về lịch sử, kinh tế, triết học và đậu tiến sĩ với một luận án về Chánh phủ và Quốc hội ; — Franklin Roosevelt cũng học giỏi từ nhỏ. tốt nghiệp Harvard và Columbia về luật khoa, — Kennedy học giỏi, ham Sử ký và Chánh trị, tốt nghiệp Harvard.

5 Tổng thống là cựu sinh viên đại học Harvard, một vinh dự lớn cho trường.

Mc Govern cũng tốt nghiệp đại học, có các bằng B.A, M.A và tiến sĩ, nhưng bằng cấp và học lực của ông không được mấy người nói đến, cũng như đối với các Tổng Thống.

Thực ra, học lực chỉ được chú trọng do các học giả nghiên cứu sử học hay chính trị, vì cần xét lại sự nghiệp mới phải nhìn vào thân thế mà tìm các yếu tố thành công hay thất bại.

Còn đa số cử tri, kể cả các lớp trí thức, hoặc nhất là lớp trí thức, để ý hơn đến những gì cụ thể cho phép đo lường chính xác hơn kinh nghiệm hoặc tầm hiểu biết của ứng cử viên : nên dĩ vãng, với nghề nghiệp và các thành tích trong đời công, được coi là có ý nghĩa hơn.

— Nixon đã được biết quá nhiều nên người ta nói đến chính sách hoặc đến mức uy tín tăng giảm của ông hơn là đã đến dĩ vãng một luật gia, một chính khách lão thành, một phó tổng thống và một tổng thống.

Còn Mc Govern mới ngoi lên, nên công chúng mới soi mói xem ông là ai ?

Ông ta đã từng giảng đạo cho sinh viên, rồi bỏ vai trò mục sư mà dạy học ít lâu, rồi chuyển sang chính trị, tranh đấu theo đảng DC trong 16 năm qua : làm Dân biểu 4 năm, giúp chánh phủ Kennedy 2 năm về ngoại viện và phụ trách chương trình Thực phẩm Hòa bình, được bầu vào Thượng Viện từ 1963, bênh vực đường lối Johnson về VN, rồi chẳng bao lâu ngả về phe phản chiến. và được biết nhiều nhất vì thái độ Bồ Câu độc lập hơn là vì hoạt động khác. Người thuộc phe ông đã nhấn mạnh đến 2 điểm : ông đã tham gia Thế chiến II với tư cách phi công được thưởng huy chương sau 35 phi vụ, và đã được giải thưởng thuyết giảng về hòa bình.

Thành tích của ông cũng không có gì phi thường để hấp dẫn quần chúng.

Nhưng muốn làm tổng thống Mỹ, có cần có hay không dĩ vãng của một xuất nhân ?

Không kể Hoa Thịnh Đốn, anh hùng lập quốc, có những ông nhờ chiến công [illegible] hay thành công chánh trị mà được suy tôn ; như các tướng Grant hay Eisenhower, hai ông Roosevelt.

Một số đông đã hoạt động nhiều trong chính giới, trong quốc hội hay chánh phủ ; 10 ông từ chức phó tổng thống lên thay những tổng thống chết ; 5 ông đã làm bộ trưởng thứ trưởng ; 5 ông nghị sĩ ; 1 ông đã giữ chức đại sứ ; 2 ông cựu thống đốc ; 2 ông cựu công chức cao cấp.

Về nghề nghiệp : 18 ông là trạng sư, 6 tướng lãnh, 3 địa chủ, 1 thẩm phán, 1 giáo sư đại học, 1 kỹ sư, 1 nhà báo, 1 ông thợ may, 2 ông không có sinh kế rõ rệt.

Nhưng đáng chú ý nhất, trong một nước dân chủ, là những ông xuất thân từ cảnh hàn vi và từ các tầng lớp dưới.

Tầm mức quan trọng trong việc gọi đích danh các tổ chức CS tại Việt Nam

THEO LỜI KHUYÊN CỦA CHÁNH PHỦ

Danh chính, Ngôn thuận
Danh bất chính, Ngôn bất thuận tất sự bất thành *(Khổng Tử)*

Á-TRÌNH

Chính danh là một chủ trương lớn trong học thuyết chính trị của Khổng gia. Theo Khổng tử, sở dĩ thiên hạ nhà Chu lâm vào cảnh đại loạn suốt hơn 500 năm là vì giữa danh xưng sự vật và sự vật trong thực tế đã không phù hợp nhau nên mới có cảnh vua không ra vua, cha không ra cha, con không ra con vv trong cái mớ xã hội xà bần thuở đó không còn cách nào để phân biệt chính và tà, gian và ngay, đúng và không đúng, nói theo triết lý tây phương thì đã xảy hiện tượng không phù hợp giữa tư tưởng và sự vật.

Ngày nay việc dùng danh từ trong lãnh vực chính trị cũng là một vấn đề quan trọng, nhiều nhà chánh trị nổi tiếng như Churchill, De Gaulle chẳng hạn, trước hết là những nhà ma thuật về ngôn ngữ, quần chúng thường bị lôi cuốn vào lý luận của các chính trị gia vì ngôn ngữ hùng hồn của họ.

CS vốn sở trường về tuyên truyền, ngôn ngữ đã chiếm hơn một nửa trong nghệ thuật tuyên truyền nên CS đã dành cho ngôn ngữ và danh từ do chúng đặt ra một địa vị quan trọng. ví dụ những danh từ như « Việt gian, phản động » là cả một công cụ đàn áp tinh thần đối với quần chúng, ghê gớm không kém gì súng đạn và những thủ đoạn khủng bố mà chúng vẫn thường dùng, hơn nữa chính những danh từ trên đã giúp chúng hợp lý hóa và hợp thức hóa những thủ đoạn tàn nhẫn của chúng trước con mắt mọi người.

Cuộc chiến đấu giữa Dân chủ và Cộng sản tại Việt Nam trên bình diện quân sự có từ lâu, cuộc chiến đấu chính trị từ trước đến nay vẫn được dùng, nhưng những danh từ như đấu tranh chính trị với Cộng sản thực ra mới được đề cập mới đây và nó được đánh dấu như một chuyển hướng đấu tranh trong tương lai một khi tiếng súng im bặt.

Trong chiều hướng đó gần đây các báo hàng ngày vừa đề cập đến một lời khuyên của Phủ Tổng Thống minh định rõ những danh từ thường được dùng để gọi và chỉ các tổ chức Cộng Sản để tránh mọi sự nhầm lẫn nguy hại.

Kiểm điểm lại những danh từ để chỉ Cộng sản

CSVN là một tổ chức của Cộng Sản quốc tế, ai cũng biết vậy nhưng nếu những người CSViệt Nam công khai tự tuyên bố trước dư luận họ là Cộng Sản thì sự việc đã không có gì rắc rối, đen trắng rõ ràng, thiện ác dễ phân biệt.

Ngặt vì bọn Cộng sản Việt Nam lại xảo quyệt thường ẩn núp dưới những danh từ khác để đánh lừa dân chúng chỉ vì họ biết dân chúng Việt Nam ghê sợ họ. Vì vậy, việc đầu tiên của họ Hồ khi nắm chính quyền tại miền Bắc là giải tán đảng Cộng Sản Đông Dương để rồi núp sau danh xưng «V.N. Cách mạng đồng minh» hay là Việt Minh, danh từ đó có nghĩa là những người cách mạng Việt Nam cùng thề với nhau giải phóng đất nước. Từ trước đến nay hai danh từ cách mạng vẫn được nhân dân VN kính trọng và có kẻ lại coi nó như một thứ phép lạ để giải quyết mọi vấn đề. Nhưng hai danh từ Việt minh vẫn không ổn vì cộng sản đã sớm loại hết mọi đồng minh bằng sắt máu.

Đúng lý ra tại VN chỉ có 2 hạng người làm chính trị, 1. Việt Cộng và Việt Quốc để phân định ranh giới giữa quốc gia và CS quốc tế. Nhưng bọn CSVN lại luôn luôn che đậy nhãn hiệu CS của họ để đánh lừa nhân dân rằng họ cũng là phần tử quốc gia VN, vì vậy mà họ thay thế đảng Lao động vào đảng CS trong thời kháng Pháp; chỉ sau này khi đất nước chia đôi họ mới ra mặt nhận họ là những người chủ trương thiết lập chế độ xã hội chủ nghĩa tại miền Bắc. Tại miền Nam sau 54 một chánh phủ quốc gia thuần túy ra đời đặt CS ra ngoài vòng pháp luật vì vậy nên vào năm 60 bọn cộng sản hoạt động tại miền Nam dựng lên MTDTGPMN để che đậy nhãn hiệu CS và che đậy sự chỉ huy của CSBV đặng lừa dối dân chúng miền Nam trong kế hoạch tuyên truyền xích hóa của họ.

Để chỉ rõ tên rõ mặt bọn hoạt động cho CS tại miền Nam danh từ VC thường được dùng đến và theo thói quen của các nhà báo nước ngoài, danh từ VC được dùng để chỉ những phần tử CS miền Nam, người Mỹ thường dùng danh từ «vi xi» phiên âm của hai chữ VC theo tiếng Mỹ để gọi CS miền Nam vì vậy mà vô hình trung người ta có thể lầm CS miền Nam hoạt động dưới danh từ MTGPMN là một tổ chức riêng của bọn người này khác với tổ chức CS tại Hà Nội

Sau cuộc «tổng khởi nghĩa» tết Mậu Thân, bọn Cộng sản miền Bắc và miền Nam thấy rằng dân chúng miền Nam tự do không chấp nhận chế độ và chủ nghĩa Cộng sản nên vội thay hình đổi dạng một lần nữa với danh từ «chính phủ cách mạng lâm thời miền Nam» trong đó MTGPMN chỉ là một thành phần mà thôi, chúng lập ra chính phủ ma này với mục đích để có phần trong cuộc hội đàm Ba lê và để đòi cho được sự tham gia của chúng vào một chánh phủ «3 thành phần» sau này

Ý nghĩa chính danh của chính phủ VNCH

Theo lời khuyên của chính phủ thì từ nay các báo chí không nên dùng danh từ «Việt cộng» nữa vì danh từ này đã bị thói quen dùng sai để chỉ bọn cộng sản miền Nam và cũng không nên dùng danh từ MTGPMN nữa, vì tổ chức này không bao giờ thực sự có tại miền Nam. Mục đích của sự chính danh này là để xóa bỏ một thói quen tai hại đưa đến những sự diễn giải nội dung chính trị sai lầm.

Theo chính phủ thì hiện nay MTDTGPMN chỉ là một bộ phận trá hình của CS miền Bắc, chúng chịu sự chỉ huy trực tiếp về mọi mặt QS, chính trị của CSBV, miền Nam không có CS mà chỉ có CS miền Bắc, bọn này hiện đang xâm lăng miền Nam vi phạm thỏa ước Giơ ne năm 54, hơn nữa sau vụ Tết Mậu Thân, hạ tầng cơ sở và mọi hình thức hoạt động của MTDTGPMN đã bị loại từ vật chất đến pháp lý. Hiến pháp đệ nhị CH đặt CS và mọi hình thức ngụy trang của CS ra ngoài vòng pháp luật. Hiện nay cuộc chiến tranh xâm lược miền Nam là do CSBV chủ trương cho nên «cái gọi là MTDTGPMN, CPCMLT» cũng chỉ là những hình thức che đậy của CS, chúng không thể nhân danh ai ở miền Nam vì chúng chỉ là công cụ của CS miền Bắc.

Hệ quả chính trị và pháp lý theo sự chính danh này thật quan trọng.

Trước hết theo thuyết chính danh này thì sự có mặt của bọn Nguyễn Thị Bình tại hội đàm Ba Lê là phi pháp vì tổ chức này chỉ là một công cụ của Hà-Nội, sau nữa cái « gọi là chính phủ cách mạng lâm thời » không dân, không đất, không trụ sở, đừng nói đến thủ đô, chắc chắn không có danh nghĩa và pháp lý của một chính phủ, chúng cũng không phải là một chính phủ «lưu vong» nữa vì chưa bao giờ chúng muốn mang hai chữ lưu vong mặc dù trên thực tế chúng đang ăn gởi nằm nhờ Hà-nội. Như vậy chúng không có quyền đòi hỏi gì và cũng không có quyền ăn nói. Hiểu như vậy thì hiện nay chánh phủ VNCH đang đánh nhau với chánh phủ VNDCCH CS Bắc Việt, nếu như có một giải pháp chính trị để chấm dứt chiến tranh thì hai chánh phủ này phải nói chuyện với nhau.

Thứ nữa ý kiến cho rằng muốn chấm dứt chiến tranh người Việt phải nói chuyện với người Việt để tìm một giải pháp chánh trị cũng phải được hiểu cặn kẽ hơn. Danh từ người Việt ở đây quá mơ hồ theo thuyết chính danh vì người Việt Cộng Sản tức Việt Cộng không có căn bản pháp lý tại miền Nam, không có sự hiện diện vật chất trong chế độ VNCH hợp pháp. những tổ chức như MTDTGPMN hay CPCMLTMN chỉ là những tổ chức «ma» do cộng sản Bắc Việt đặt ra để làm tay sai. Như vậy chúng không thể nhân danh ai đứng ra đòi hỏi thành lập một «chánh phủ hòa hợp dân tộc 3 thành phần» như hiện nay chúng chủ trương ở Ba Lê. Nhưng theo bản tuyên bố ngày 27 tháng Giêng 72 của TT Thiệu thì người Việt cũng có thể nói chuyện với người Việt được để chấm dứt chiến tranh miễn là người «Việt» bên kia từ bỏ hàng ngũ, từ bỏ vũ khí trở về với tư cách thường dân nói chuyện trong khuôn khổ Hiến Pháp VNCH. Đó là giải pháp lý tưởng, nhưng nếu có những «người Việt» bên kia trở về với điều kiện trên chắc chắn họ chẳng có tư cách gì để nói chuyện mà cũng chẳng có chuyện mà nói, có được nói cũng chẳng ai nghe. Đó là vấn đề.

Có lẽ chính danh trước rồi sự thành sau !

Lời khuyên bỏ hẳn những danh từ «VC», «MTDTGPMN» hiện đã được hai đài phát thanh và phát hình áp dụng triệt để, báo chí cũng đã mau lẹ áp dụng theo lời khuyến cáo chánh thức. Từ đây trong ngôn ngữ mất hẳn hai danh từ này, đó là một «bước tiến chánh trị» song song với những thắng lợi quân sự. Một vật gì không được ai nhắc đến lần lần mất hết công dụng hay muốn có công dụng phải thay đổi danh xưng. Cuộc chiến tranh hiện nay đang đi vào chiều hướng chấm dứt nên mọi cố gắng giản lược càng nhiều càng hay những vấn đề phức tạp để những người có trách nhiệm tìm giải pháp được dễ dàng, như vậy người ta có thể nghĩ rằng việc loại bỏ hai danh từ trên nằm trong kế hoạch tìm một giải pháp trong tương lai.

Báo chí Việt Nam đã thực hiện lời khuyến cáo còn báo chí nước ngoài thì sao, liệu họ có vì lười biếng mà dùng theo thói quen không ? Điều tốt hơn hết là một vật gì khi đã không còn được nói đến thì tìm cách thủ tiêu nó đi cho rảnh mắt vì dần dần người ta sẽ quên hẳn nó, như vậy sau khi chính danh còn phải dập tan các tổ chức Cộng Sản nữa thì sự mới thành.

Chính danh xong sự mới thành. hay sự thành rồi mới chính danh, mọi rắc rối nằm trong quá trình thuận và nghịch nói trên !

TƯƠNG QUAN KINH TẾ CHÍNH TRỊ ANH QUỐC VÀ VIỆT NAM

Bài của FAREASTERN ECONOMIC REVIEW 23-9-1972.

Không như người Nga dính líu sâu rộng hẳn vào một phe trong cuộc chiến, Anh quốc vẫn tìm cách duy trì một thái độ đứng đắn tuy có hơi thụ động của vai trò đồng chủ tịch Hội nghị Genève 1954, chia hai miền VN. Người ta vẫn coi thái độ của Anh quốc trong suốt cuộc chiến là sáng suốt và thực tế

Binh sĩ Anh Quốc đặt chân lên NVN tháng 4 năm 1945 với nhiệm vụ giải giới quân Nhật. Theo một học giả Mỹ thì chính sách của Anh quốc lúc đó là không can thiệp vào việc ĐD và không đứng về phía nào trong cuộc tranh đấu giữa Pháp và một tân chính phủ của VN. Người nói rằng khi viên tư lệnh quân Anh tiếp tay với lực lượng của Pháp thì tư lệnh các lực lượng đồng minh tại ĐNÁ lúc ấy là đô đốc Mountbatten gởi một đặc sứ đến Saigon bảo viên tư lệnh kia là đừng can thiệp

Lại đến năm 1954, ít lâu trước khi Điện biên phủ thất thủ Luân đôn bác bỏ một lời kêu gọi ủng hộ của Mỹ vì cho rằng sự giảm bớt căng thẳng tại Á Châu và một giải pháp cho ĐD chỉ có thể thực hiện được qua một thỏa hiệp chính trị. Gần 20 năm sau, quan niệm một ĐNÁ trung lập vẫn còn là điều xa lạ nhưng nếu các chính sách của Anh Quốc được theo đuổi thì có thể đã giảm được thiệt hại của thảm kịch VN.

Hiện nay, vì Tổng Thống Nixon đã nói chuyện trực tiếp với Trung Cộng, Nga và BV thì hi vọng Anh Quốc giữ vai trò xây dựng trong bất cứ một dàn xếp nào cho Đông Dương chỉ là một điều hi vọng thuần túy lý thuyết. Gần đây, Nga và dĩ nhiên cả TC nữa, đều đã làm ngơ nhiều đề nghị của Anh Quốc về một hội nghị kiểu Genève.

Trước khi chiến cuộc leo thang tại VN năm 1965, Anh Quốc có một Phái bộ cố vấn chính thức tại Saigon. Phái bộ ấy sau rút xuống còn có 6 người. Tuy nhiên, nước Anh tiếp tục giúp VNCH các trợ giúp nhân đạo và xã hội mỗi năm trị giá chừng 1 triệu Mỹ kim. Các chương trình Việt ngữ của đài BBC phát đi từ Luân Đôn được tăng gấp đôi từ nhiều năm nay. Mặc dầu nhiều tờ báo tự do ở Saigon tố cáo rằng bây giờ, các chương trình của đài ấy có chính sách thông tin giống như chánh sách của đài Tiếng nói Hoakỳ hoặc của đài Saigon nhưng nhiều người VN vẫn còn coi đài BBC là một nguồn tin độc lập nhất. Thí dụ trong mấy ngày đầu của cuộc xâm lăng của BV, sau khi Lộc Ninh thất thủ, dân chúng quanh đó nghe đài BBC nên biết rằng An Lộc vẫn còn an toàn và họ biết rằng có thể chạy về phía Nam. Anh Quốc vẫn còn được coi như một trong những đồng minh sáng giá nhất của VNCH.

Anh Quốc vẫn là khách hàng truyền thống tiêu thụ trà và cao su của VNCH. Năm ngoái, nước Anh mua nửa triệu MK. Nhưng cán cân mậu dịch vẫn còn ngả về phía Anh quốc vì nước Anh bán cho VNCH số hàng hóa trị giá 4 triệu MK trong năm 1971. Một vài quyền lợi của nước Anh tại Nam VN vẫn còn. Một hãng buôn của người Anh đã hoạt động tại VN từ 106 năm nay. Năm 1970 một hãng được người Anh tài trợ đã đề nghị giúp chính phủ VNCH lập một nhà máy làm phân bón. Nhưng cho đến nay, vẫn chưa thấy VNCH trả lời về đề nghị ấy.

Người ta cũng nhận thấy một sự chuyển hướng trong quan niệm viện trợ của Anh Quốc cho Á Châu nói chung. Nước Anh là quốc gia đầu tiên đề nghị cho vay không lấy lời. Nước Anh đã làm như thế để đi tiên phong hầu thuyết phục nhiều cơ quan quốc tế cũng làm như thế. Phần lớn số tiền mà Anh quốc cho vay không lấy lời đều được trả sau 25 năm với một thời kỳ ân hạn là 7 năm

Trong năm 1970, viện trợ song phương của Anh Quốc cho các nước đang mở mang lên tới 81 triệu Anh kim. Một phần lớn của ngân khoản ấy dành cho Á Châu. Cũng trong năm ấy, nước Anh viện trợ tài chánh song phương cho kế hoạch Colombo chừng 75 triệu Anh kim, phần lớn dưới hình thức cho vay và có tới 91o/o không lấy lời

Trong tổng số chi phí viện trợ kỹ thuật của Anh tại Á châu thì chừng 1/3 dùng để cung cấp chuyên viên, 33o/o khác để huấn luyện ngay tại Anh Quốc và phần còn lại để sưu tầm và trang bị. Tính đến cuối năm 1970, có 2600 sinh viên Á Châu được chính phủ Anh tài trợ cho học tại Anh Quốc. Tổng số SV Á Châu được hưởng thụ kế hoạch Colombo từ 1950 cho tới 1970 là trên 10.550 người.

Cơ quan Phát triển Hải ngoại của nước Anh còn tài trợ cho nhiều chuyên viên Anh tự nguyện đến giúp Á Châu. Năm 1970-71, có 300 chuyên viên tình nguyện đến Á Châu. Chương trình viện trợ kỹ thuật của nước Anh tài trợ cho nhiều nước Á châu để tham khảo, học hỏi và sưu tầm nghiên cứu.

Nhu cầu lớn nhất trong vùng là nhu cầu về giáo dục, y tế và thiết kế phát triển.

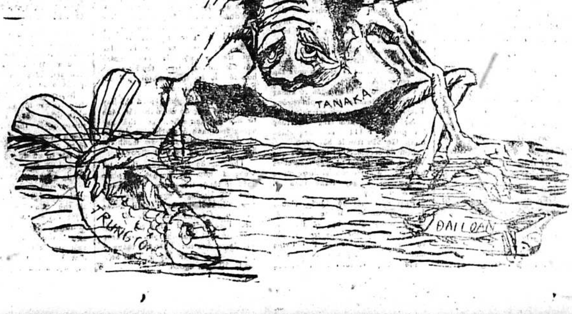
Dầu viện trợ dưới hình thức nào đi nữa — song phương, đa phương hoặc của tư nhân — thì Anh Quốc bây giờ cũng nhấn mạnh đến sự tự giúp. Chỉ cho không khi có những cuộc khủng hoảng. Bangla Desh đã nhận được 9 triệu Anh kim viện trợ và đã ký các thỏa hiệp viện trợ phát triển kinh tế.

Nước Anh đã gởi viện trợ khẩn cấp tới giúp dân tỵ nạn và giúp nạn nhân chiến cuộc. Một hãng xây cất của người Anh đang giám sát việc tái thiết các cây cầu hư hại vì chiến tranh.

Trong những năm gần đây, số đầu tư của tư nhân Anh tại Á Châu đã tăng vì Anh Quốc lại chú ý tới Mã Lai Á và Tân gia ba. Công cuộc đầu tư ấy tại các nước đang mở mang tiếp tục làm tăng lợi tức. Số đầu tư của tư nhân sẽ tiếp tục tăng và chỉ bị giới hạn vì các hạn chế do luật lệ đầu tư địa phương ấn định.

Ý định của Anh quốc là duy trì và nếu có thể thì tăng các chương trình viện trợ, hướng theo ngả đa phương nhiều hơn. Kết quả của quan niệm viện trợ tự do ấy [illegible] đáng kể hơn các thành tích của tổ chức Quốc Tế Phát Triển Kinh Tế (OECD)

Ngoài chính sách cho vay không lấy lời, còn có những chương trình cho vay khác cho bất cứ quốc gia nào. Nước Anh hi vọng rằng trong khối Thị trường Chung sự thịnh vượng sẽ giúp nước Anh thực hiện được sự viện trợ rộng rãi hơn nữa.



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Năm nay vẫn cho Du học nhưng theo những tiêu chuẩn mới

▼ *Hằng năm Pháp vẫn tặng 70 học bổng nhưng «không ai đả động tới»*

SAIGON, 26-9.— Nguồn tin từ giới có con em du học cho biết, đúng như Chính Luận đã loan tin trước đây, việc xuất dương du học niên khóa 1972 - 1973 vẫn tiến hành nhưng theo 1 chiều hướng mới và có thể trong tuần này hay tuần sau, chính phủ sẽ có quyết định dứt khoát về những tiêu chuẩn và điều kiện để được cứu xét và cho phép xuất dương du học theo 4 thành phần :

1) Du học sinh tự túc.
2) Du học sinh được các trường Đại Học ngoại quốc cấp học bổng (tư nhân).
3) Du học sinh được Chính phủ của các quốc gia bạn cấp học bổng.
4) Du học sinh được Chính Phủ VNCH cấp học bổng.

Riêng du học sinh được các quốc gia bạn cấp học bổng sẽ được tuyển chọn một cách kỹ lưỡng và sẽ tùy theo từng quốc gia mà Chính phủ chấp thuận. Vẫn theo nguồn tin trên, chính phủ Pháp mấy năm nay đều có cấp học bổng cho sinh viên VN nhưng đều «không thấy ai đả động» gì và năm nay dường như Chính Phủ Pháp cũng lại tặng cho VNCH thêm 70 học bổng nữa nhưng kết quả chưa rõ ra sao ? Vẫn theo nguồn tin từ giới kể trên, Chính phủ sẽ chấp thuận cho các du học sinh được các Đại Học Ngoại quốc cấp học bổng (tư nhân) với điều kiện phụ huynh phải cam kết không xin chuyển ngân về bất cứ phí khoản nào trong suốt thời gian con em mình theo học và phải có giấy chứng nhận của nhà trường hay của Tòa Đại sứ thuộc quốc gia của trường này chứng nhận số học bổng là bao nhiêu để bảo đảm cho du học sinh đương sự có đủ phương tiện sống trong suốt thời gian theo học. Vẫn theo nguồn tin trên, năm nay, khác với mọi năm, ngoài BGD và Hội đồng Du học cứu xét, danh sách ứng viên còn phải đệ trình lên Thượng cấp (?) duyệt xét lại trước khi quyết định chấp thuận hay bác bỏ. (N.H)

Từ 1 đến 7-10, trước Tòa Đô Chánh, có 12 GMC đưa đồng bào Thủ đô đi xem

Triển lãm chiến lợi phẩm tại khu rừng cấm Thủ Đức

SAIGON 27-9.— Để kỷ niệm 18 năm thành lập binh chủng TQLC và cũng để đánh dấu đại chiến thắng của binh chủng này trong dịp tái chiếm hoàn toàn thị xã Quảng Trị (15-9-72) Bộ Tư Lệnh TQLC sẽ tổ chức cuộc triển lãm chiến lợi phẩm tại trung tâm Huấn luyện tọa lạc tại khu Rừng Cấm Thủ Đức 1 tuần lễ kể từ ngày 1-10 đến 7-10-72 và Bộ Tư Lệnh TQLC sẽ có 12 xe GMC đến trước Tòa Đô Chánh để đón đồng bào Thủ Đô lên khu vực triển lãm.

Sáng qua Đại tá Lê đình Quế Tham Mưu Trưởng Sư Đoàn TQLC đã hướng dẫn một phái đoàn Báo chí trong và ngoài nước tới khu vực triển lãm để giới thiệu một phần trong vô số các vũ khí, đạn dược và các xe cơ giới, chiến xa... mà binh chủng này đã thu lượm được của quân xâm lăng CSBV tại chiến trường giới tuyến. Trong dịp này, các chiến sĩ TQLC cũng đã cho những chiến xa tịch thu được của địch chạy biểu diễn cho Báo chí coi (đặc biệt những chiến xa tối tân này còn trong tình trạng hoàn hảo) và những khẩu đại bác phòng không từ 12ly 7 đến 37ly cùng những loại hỏa tiễn tối tân do Nga Xô và T.C chế tạo như hỏa tiễn tầm nhiệt SA7, hỏa tiễn 130 và 122 ly. Và một loại vũ khí mới nữa là «hỏa tiễn truyền đơn», có tầm bắn xa 4.000 thước chứa được 7 ký truyền đơn bươm bướm. Theo Đại tá Tham Mưu Trưởng TQLC sở dĩ CSBV sử dụng loại vũ khí này vì thấy rõ tầm quan trọng của chính sách chiêu hồi Việt Nam Cộng Hòa nên chúng dùng để cứu vãn lại tình trạng băng hoại trong hàng ngũ CS hiện nay.

XEM TIẾP M TRANG 10

NHÂN DÂN TỰ VỆ CÁC NGỦ GỤC bị Cộng Sản bắt đem đi 7 ngày

nhờ lời khai của một nhân chứng, được Tòa tha bổng

CẦN THƠ.— Trong mấy tháng qua, khi tình hình quân sự tại nhiều nơi có phần bất ổn, Hội đồng xã Lưu nghiệm Anh, thuộc quận Trà Cú tỉnh Vĩnh Bình đã tăng cường an ninh cho xã mình bằng cách, mỗi đêm cho các toán NDTV đi gác các vọng chung quanh xã. Đêm 10 rạng 12-6-72 các NDTV Kim Nưi (trưởng toán) Trần văn Ba, Trần văn Chăng, Lê-v-Hoan, Trần-v-Thắng và Diệp văn Được được lệnh gác tại ấp chợ phía Nam xã. Họ được trang bị 3 súng Carbine M2, 2 Garant M1, 1 Carbine M1 với đầy đủ đạn dược. Tuy nhiên tới giờ đi gác Thắng đau nên ở lại nhà. Hồi 2 giờ sáng, đến lượt Được đang gác thì VC đột nhập vọng gác tịch thâu hết vũ khí và bắt 5 NDTV nói trên đem đi học tập 7 ngày sau mới thả về. Sau đó cả 5 người này và Thắng (ở nhà) đều bị cơ quan an ninh câu lưu để điều tra và truy tố ra trước tòa án Mặt Trận Quân Khu 4 về tội «hành động phá rối cuộc trị an». Riêng Được bị ghép vào tội «phản nghịch».

Tại cơ quan an ninh cũng như trong cuộc điều tra của Cảnh sát Tư pháp, Được khai ngày 10-6-72 y gặp 1 tên cán bộ VC tuyên truyền dụ dỗ y theo chúng. Y hăng hái nhận lời làm nội tuyến để « tham gia cách mạng ». Chúng dặn y đêm hôm sau đến giờ gác thì làm bộ ngủ gục để chúng vô cướp súng. Đêm hôm 11 rạng 12-6 khi đến lượt mình gác, y đã làm như lời hứa với VC và 6 tên CS đã tràn vô lấy hết vũ khí và bắt cả đám đi như đã nói ở trên.

Ra trước vành móng ngựa hôm nay chỉ có 5 bị can là Nưi, Ba, Chăng, Hoan (can tội hành động phá rối trị an) và Được (phản nghịch) riêng Thắng đã được miễn tố khi tòa án mặt trận thụ lý nội vụ.

Các bị can Nưi, Ba, Chăng, Hoan đều khai không biết gì khi VC đột nhập vì không phải phiên gác nên tất cả đều ngủ say. Riêng Được đã phản cung và khai vì ban ngày làm việc quá mệt nên đã ngủ gục khi gác. Tên VC đầu tiên tràn vô đã dùng võ đánh y bất tỉnh cho đến khi chúng bắt tất cả theo chúng.

Các Luật Sư Phan Văn Định và Lương xuân Ngọc đã tận tình bào chữa cho các bị can. Dựa vào lời khai của một nhân chứng trước tòa là Cồ Hữu Danh, hội viên Hội đồng xã cho biết nơi vọng gác có 1 ngọn đèn bão sáng vừa đủ chung quanh người gác, Luật sư Ngọc đã nêu lên những yếu kém về tập luyện, và kinh nghiệm trước đối phương quá già dặn và ngọn đèn bão thay vì giúp người gác quan sát phía xa lại tố cáo các hành vi của người gác vì ánh sáng lù mù của nó ngay nơi người gác.

Sau khi nghị án, tòa đã truyền tha bổng và phóng thích cả 5 bị can. (KKQ)

1 HÃNG TẦU MỸ XIN SAI ÁP CHƯƠNG MỤC CHÍNH PHỦ VNCH

Luật sư của bộ K.T. xin giải tỏa mấy năm chưa xong

T.T. Ngọc : « Giữa lúc này ai lại mất công quan tâm đến chuyện vài chục ngàn » !

● ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 27-9.— Một vụ tranh chấp ly kỳ giữa một nhà chuyên chở Hoa Kỳ với chính phủ VNCH đã xảy ra tại Nữu Ước từ sau biến cố tết Mậu Thân 1968 cho đến nay vẫn còn cù cưa chưa giải quyết xong.

Nguồn tin thông thạo trong giới kinh tài cho biết một hãng tàu của Hoa Kỳ chở gạo đến hải cảng Đà Nẵng và vì lý do biến cố tết Mậu Thân, nên đã kéo dài thời gian bốc dỡ quá hạn giao kèo.

Trên nguyên tắc hàng hải, những hải tổn đó do chủ hàng, tức Chính phủ VNCH chịu nhưng Chính phủ VNCH có lý do để từ chối thanh toán hải tổn đó, vì thời gian xảy ra có biến cố bất bình thường.

Đây là một định lệ mà bất cứ một hãng chuyên chở thuộc các quốc tịch nào khác đều tôn trọng không đòi bồi thường, riêng hãng tàu thuộc quốc tịch Mỹ, đã đưa nội vụ ra trước một tòa án Hoa kỳ thụ lý và xin sai áp chương mục của chính phủ VNCH qua ngân hàng VN Thương Tín, số tiền sai áp đó theo nguồn tin trên, lên đến hàng triệu Mỹ kim và trương mục bị sai áp thuộc quyền Bộ Kinh tế VNCH xử dụng.

Luật sư của Bộ Kinh Tế VNCH tại Hoa Kỳ, ông Julius Kaplan (chuyên về luật thương mại Hoa Kỳ trước đây đã từng cộng tác với Bộ Tư Pháp VNCH) mấy năm đã tận tình tháo gỡ vụ án để xin giải tỏa sai áp trương mục nhưng chưa có kết quả.

Phối kiểm nguồn tin trên, Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm Kim Ngọc cho biết, đó chỉ là một tranh chấp thông thường và số tiền đòi bồi thường của hãng tàu Mỹ chỉ lối vài chục ngàn Mỹ Kim. Ông nói : «tôi đang chờ luật sư của tôi làm việc, tuy nhiên, giữa lúa này, ai lại phải mất công quan tâm đến chuyện vài chục ngàn».

C.Q. lưu vong Quảng Trị chuẩn bị trở về TÁI LẬP CÁC CƠ CẤU H.C.

⊖ Đ.T.L.

SAIGON 26-9.— Một nguồn tin địa phương cho biết chính quyền tỉnh Quảng Trị lưu vong tại Đà Nẵng hiện đang chuẩn bị để trở về tái lập các cơ cấu hành chánh địa phương và có thể vào cuối tuần này, chính quyền cấp tỉnh bắt đầu trở về chốn cũ.

Chủ tịch Quận Hội, Hiệp Hội Nông Dân Quận Hội Hải Lăng vừa về đến Saigon chiều 24.9 để dự đại hội toàn quốc cho biết : Theo lệnh trên Chính quyền địa phương đã cho phép dân tỵ nạn thuộc 6 xã Hải Chánh, Hải Di, Hải Trường, Hải Lâm, Hải Ba và Hải Dương của quận Hải Lăng

XEM TIẾP A TRANG 10

Xu hướng phi đảng bành trướng ở Mỹ Nixon có thể thắng, Cộng Hòa thua

Hiện nay nhiều người đã lên tiếng tranh luận về sự chính xác của các cuộc thăm dò công luận mà kết quả cho thấy là TT Nixon đã bỏ xa đối thủ của ông là TNS Mc Govern trong việc tranh thủ sự ủng hộ của các cử tri. Như hai tổ chức thăm dò công luận đáng tin cậy đã thực hiện những cuộc thăm dò khác nhau nhưng kết quả cho thấy là có rất nhiều điểm tương đồng, cả hai đều xác định rằng Nixon thắng Mc Govern với một tỷ lệ toàn quốc là 2 trên 1. Đảng Dân Chủ vẫn thường lên tiếng phê bình rằng kết quả các cuộc thăm dò công luận không phải là kết quả bầu cử và rằng ứng cử viên Tổng Thống do họ đề cử cùng các quan điểm của nhân vật này càng ngày càng được nhiều người biết tới thì sự cách biệt chắc chắn sẽ thâu hẹp lại. Đảng Dân Chủ cũng nhấn mạnh rằng yếu tố then chốt của cuộc bầu cử hiện nằm trong tay một số thành phần cử tri đoàn hiện vẫn chưa ngả về bên nào. Tuy nhiên càng ngày người ta càng đề cập tới một cuộc toàn thắng của TT Nixon, ngay cả những nhật báo vẫn thường chống đối chính sách của TT Nixon cũng vậy. Tỷ lệ mà TT Nixon thắng đối thủ thuộc đảng Dân Chủ là cựu Phó Tổng Thống Hubert Humphrey trong cuộc bầu cử Tổng Thống năm 1968 là dưới 1 phần trăm. Sự vượt trội lớn lao của ông Nixon qua các cuộc thăm dò dư luận về cuộc vận động tranh cử TT năm nay cho thấy rằng đảng Cộng Hòa có thể đi tới chỗ nắm quyền kiểm soát tại quốc hội mà hiện tại đảng Dân Chủ vẫn chiếm đa số. Tuy nhiên phần lớn các nhà phân tách đều cho rằng đảng Dân Chủ sẽ tiếp tục duy trì được đa số tại cả hai viện quốc hội.

T.T Nixon được sự ủng hộ mạnh mẽ của khối cử tri đứng giữa tất nhiên là khối rất quan trọng.

TNS Mc Govern thì khởi đầu cuộc vận động tranh cử của ông như là một ứng cử viên của khối tả khuynh và ông đã thấy hết sức khó khăn để được sự ủng hộ cần thiết của khối đứng giữa. đảng Dân Chủ vẫn là một đảng đa số kể từ thập niên 1930, nhưng năm nay thì chiều hướng này phải được coi như là một sự đảo ngược chính trị. Những đảng viên Cộng Hòa thì hy vọng rằng khuynh hướng ấy báo trước một sự sắp xếp lại các hàng ngũ chính trị khiến cho đảng Dân Chủ trở thành một đảng thiểu số. Những hy vọng ấy có thể đã căn cứ trên sự hiểu biết không thực tế về những động lực thúc đẩy cử tri trên toàn quốc, sự thật là thái độ của cử tri trong những năm gần đây đã trở thành bất nhất. Các cử tri đang từ khước nhãn hiệu của đảng trên một bình diện đại qui mô và sự từ bỏ ấy của họ lên đến độ mà người ta có thể

Xem tiếp H trang 10

Agnew đả kích McGovern McGovern phản kích Laird

chuyên viên thăm dò kê nhau

HOATHỊNHĐỐN, 25-9 (AP): TT Nixon vẫn dành dàng nán lại ở HTĐ để đọc diễn văn trước Hội nghị Ban Thống đốc Ngân hàng Thế giới và Quỹ tiền tệ Quốc tế. Trong ngày, Thomas Gleason, chủ tịch Nghiệp đoàn công nhân bến tàu, tuyên bố ủng hộ Nixon.

PTT Agnew xuống Texas vận động tranh cử cho liên danh CH. Tại San Antonio, Agnew tỏ ý tin rằng «quốc sách của Nga Xô không nhằm mang lại sung sướng cho tổng thống Mỹ» và «cấp lãnh đạo Nga dẫu có mềm lòng vì nụ cười tươi thắm của của tổng thống Mỹ». Thế mà Mc Govern mới đây long trọng tuyên bố với báo chí rằng, nếu Mc Govern đắc cử tổng thống Mỹ, cấp lãnh tụ Nga sẽ coi Mc Govern là bạn quý và sẽ làm đủ mọi cách để gìn giữ tình bạn quý báu ấy bởi vì Mc Govern sẽ giữ lời hứa xén bớt 30 tỷ chi phí quốc phòng rồi sau đấy đều đều mỗi năm cắt thêm 1 tỷ nữa. Agnew cho rằng chính kiến của Mc Govern như vậy là chín chắn nhất đời rồi, và kỳ diệu đến mức làm cả nước phát rét bởi vì lúc ấy nước Mỹ yếu như sên, giữ mình còn không nổi nói gì đòi xỏ mũi thế giới như hiện nay.

Tại Seattle, giận tím gan vì lời Bộ trưởng QP Laird xỉ vả tối 24-9 Mc Govern chê Nixon nhát gan không dám trườn mặt ra đối đáp với và mà chỉ sai rặt giống «bồi bếp» ra chửi xéo và. Kể cũng tội cho Laird bởi vì trước khi làm Bộ Trưởng QP Laird vốn là Dân biểu có hạng ở Hạ Viện ít nhất cũng ngang hàng với Mc Govern 1 nghị sĩ Thượng Viện.

Nhật báo Newyork Times và tuần báo Time vừa công bố kết quả 1 cuộc dò ý kiến cử tri mà 2 tờ báo nhờ hãng Daniel Yankelovich tổ chức tại 16 tiểu bang then chốt theo đó 62o/o cử tri tán thành Nixon so với 23o/o ủng hộ Mc Govern. Riêng trong giới cử tri Dân chủ từ 40 đến 43o/o ủng hộ Nixon. Như vậy Nixon hơn McGovern đến 39 điểm lận. Tuy nhiên, Frank Manskiewicz,

Xem tiếp R trang 10

ALBANIE TỐ CÁO :

Nga - Mỹ cấu kết duy trì phi chiến phi hòa ở Trung Đông

VIEMRE. 25-9 (AP).—Cộng Sản Albanie hôm thứ Hai tố cáo các nhà lãnh đạo Nga xô là cho đến vài giờ đồng hồ trước khi chiến tranh Trung Đông năm 1967 bùng nổ vẫn còn trấn an Khối Ả Rập là «Do Thái sẽ không tấn công đâu mà sợ». Lời tố cáo trên đã được ra trong một loạt gián tiếp đả kích vai trò của Nga trong các quốc gia khối Ả Rập.

Trong một bài bình luận được thông tấn xã quốc gia ATA, tờ báo Zeri Popollit cơ quan ngôn luận của đảng CS Albanie, tố cáo Nga xô và Hoa kỳ cấu kết với nhau làm phương hại cho thế giới Ả Rập. Tờ báo tố cáo rằng, «Trong khi hợp tác với đế quốc Mỹ tập đoàn đế quốc xã hội Liên Xô đã không làm gì khác hơn là duy trì tình thế phi chiến phi hòa» rất có lợi cho họ trong việc bảo vệ những vùng ảnh hưởng của họ. Tờ báo thêm rằng ngay cả trong các cuộc hội đàm mới đây giữa cố vấn của Tổng thống Nixon, ông Kissinger, và các người cầm đầu điện Cẩm Linh, người ta càng thấy rõ hơn «các kế hoạch tân thực dân» phối hợp giữa hai siêu cường tại Trung Đông.

HV Mỹ phê chuẩn thỏa ước SALT

HOA THỊNH ĐỐN 26-9 (Reuter) Hạ Viện, bằng 306 phiếu thuận và 4 thăm chống, phê chuẩn tạm ước 5 năm chế tài vũ khí nguyên tử tấn công kèm theo tu chính án Jackson buộc chính phủ Mỹ đòi cho bằng được thế quân bình về số lượng và khả năng công phá của phi đạn hạch tâm khi ký kết 1 hiệp ước chính thức với Nga Xô trong tương lai.

Cách đây 2 tuần, văn kiện này đã được Thượng Viện thông qua, như vậy, với sự chấp thuận của lưỡng viện QH, Nga-Mỹ có thể khởi sự thương nghị giai đoạn 2 về chế tài vũ khí chiến lược tấn công.

THÊM 1 VỤ ÁN TÌNH

Dắt V2 về, còn hách xì xằng bị vợ «phơ» chết luôn

V1 được Tòa trên giảm 5 năm khổ sai còn 4 năm tù ở

SAIGON 27-9.— Sáng qua Ban Đại Hình Tòa Thượng Thẩm đã phúc xử 1 vụ án tình lâm ly chua chát chỉ vì người chồng quá xem thường vợ lớn mà xảy ra cuộc đổ máu thương tâm này.

Theo cuộc thẩm vấn thì nạn nhân là Cảnh sát viên Trần văn Năng ở Chợ Mới có vợ là bà Võ thị Chuối, sống với nhau đã 15 năm và có 5 mặt con. Mặc dù đã có vợ con đầy đàn, ông Năng vẫn lén lút đa mang thêm 1 phòng nhì. Rồi từ chỗ thắm thiết yêu đương cô vợ nhỏ, ông Năng bỏ bê vợ con không nuôi dưỡng.

Bà Chuối tuy giận hờn chồng nhưng chỉ âm thầm chịu đựng trong hoàn cảnh sống thiếu thốn để nuôi con với hy vọng một buổi đẹp trời nào đó, ông Năng hối hận sẽ quay về với vợ con.

Trong lúc bà Chuối mang nặng cái hoài bão trên, thì bất thần 1 hôm ông Năng đưa cô vợ nhỏ Đặng thị Huệ về nhà, bắt vợ làm cơm ra mắt, thừa nhận cô Huệ làm bé để cùng sống chung hòa bình trong 1 mái nhà.

Vốn biết tánh chồng nóng nảy, bà Chuối cố nhịn nhục làm cơm cho vui lòng chồng. Nhưng mâm cơm vừa bưng ra, ông Năng đã chê bai không ăn mà còn bắt bà Chuối phải bắt gà nấu cháo. Bà Chuối vẫn vui vẻ làm theo ý chồng nhưng khi mâm cháo được dọn ra thì ông Năng lại không ăn mà còn kéo cô Huệ lên xe chở nhau đi.

Cử chỉ hành hạ phũ phàng của ông chồng đã khuấy động lòng hờn ghen của bà Chuối lên đến tột độ. Không nhẫn nhục chịu đựng được nữa bà Chuối lên tiếng phản đối thì bị ông Năng rút súng ra hăm «bắn chết mẹ» !

Quá ức lòng và trong lúc mất bình tĩnh, bà Chuối xông tới phía chồng, giựt được khẩu súng trên tay ông Năng và bắn đại về phía cô Huệ, nhè đâu đạn trúng bàn tọa nạn nhân. Thấy vợ nhỏ té nằm trên vũng máu, ông Năng xét ra vác dao đuổi chém bà Chuối. Khi sắp bắt kịp và vừa đúng lúc ông Năng ng

XEM TIẾP [illegible] TRANG 10

Giới mộ điệu sẽ đỡ thèm

ĐỘI BÓNG ÚC đấu 2 trận ở SG

SAIGON (TV) 26-9.— Tổng cuộc Túc Cầu VN loan báo : Hội tuyển túc cầu Úc Đại Lợi sẽ tới Saigon ngày 11-10.72 và sẽ đấu 2 trận với Hội tuyển Saigon và Hội tuyển VN trên sân Cộng Hòa. Lịch trình 2 trận đấu quốc tế này được ấn định như sau :

Chiều thứ Bảy 14/10/72 Hội tuyển SG đấu với Hội tuyển Úc. Chiều Chủ nhật 15/10/72 Hội tuyển Úc đấu với Hội tuyển VN.

Vé vào cửa có 3 loại : khán đài trung ương 1.000đ, khán đài cánh 500đ và khán đài bình dân 300đ. Ba loại vé vào cửa đều có bán trước tại sân vận động Cộng Hòa.

Sau biện pháp tăng lương quân công và lương mới đã được lãnh

Thủ Tướng yêu cầu xét lại tác phong làm việc tà tà của công chức

● *Từ nay người dân là «khách hàng» của hành chánh*

SAIGON (VTX) 26.9.— Thủ Tướng Chánh Phủ, trong thông tư số 132 TT/Th.T/PCi/2 ngày 25-9-72 gởi đến các vị chỉ huy cơ quan công quyền, đã yêu cầu các vị này duyệt xét lại « khả năng » và « tác phong » của nhân viên thuộc quyền để phục vụ quốc gia dân tộc một cách thiết thực hơn.

Do Thông tư số 098-TT/Th.T/VP ngày 10-7-71, Thủ tướng đã nhấn mạnh về tính cách trường kỳ của công tác hữu hiệu hóa guồng máy hành chánh và yêu cầu các vị trên duyệt xét lại vấn đề nhân sự nhất là về hai phương diện «khả năng» và «tác phong».

Nay trong chiều hướng trên, Thủ Tướng đặc biệt lưu ý về một tệ trạng đã làm cản trở không ít cuộc chiến đấu chống Cộng của nước nhà trong mấy năm nay. Đó là lề lối phục vụ bê trễ của một thành phần đáng kể nhân viên công sở. Họ thường đến muộn về sớm hoặc bỏ sở giờ làm việc để lo công chuyện riêng tư, hoặc nếu bị bó buộc phải có mặt tại sở, thì làm việc chiếu lệ cho hết giờ, đọc báo, học thi, v.v.. tựu trung công vụ đã được giải quyết tùy hứng, gây bất mãn cho người có việc với Chánh

XEM TIẾP K TRANG 10

KÝ SỰ CHIẾN TRANH

NHỮNG CHUYỆN TRÊN GIƯỜNG

« NÔ TẮC-E, NÔ ÍT »

(Tiếp theo và hết)

● NGUYỄN TÚ

Đến lượt ông thiếu tá Việt Nam giơ cánh tay, bàn tay nắm lại thành quả đấm, ngón tay cái trỏ thẳng lên trời, đôi mắt nâu lim dim, đôi môi hơi bĩu. Đôi bên, một Mỹ, một Việt, lúc này sao mà nặng nghĩa đồng minh, chíu tình chiến hữu. Thằng nhà báo là tôi, tự nhiên lòng thấy nao nao... Và vút trên cao xanh, mặt trời tròn xoe, trắng loe trắng lóe không để một sợi mây nào hồn hào lởn vởn trước mặt, tận tâm, tận lực hun cho tình chiến hữu Việt Mỹ đã nồng lại càng thêm nồng, ý nghĩa cho đồng minh đã thắm lại càng thêm thiết. Cứ cái kiểu này mà «hun», mà «ủ», tôi dám chắc, nếu được lệnh, ông tiểu đoàn trưởng Việt và ông sỹ quan cố vấn Mỹ sẽ khoác tay nhau huýt gió dẫn quân lội bộ ngay một lèo tới tận Hà nội, vào Phủ Chủ Tịch, ông cố vấn Mỹ thì sẽ bẹo má Bác Thắng, ông tiểu đoàn trưởng Việt thì sẽ bợp tai chú Giáp, xong xuôi, hai chiến hữu lại huýt gió, khoát tay nhau, dẫn tiểu đoàn mình về... vị trí cũ.

«Nhưng...» Ấy đấy, ở cõi trần gian này, cái làm cho đời thêm «vị», chính là những cái «nhưng» bất tử, những cái «nhưng» không định mà tới, không hẹn mà gặp, không muốn mà cứ... ra. Cái kim trên phong vũ biểu dấu cứ «ô bồ phích» -hoài ? Dương thẳng mãi, cũng có lúc nó mệt, muốn nhúc nhích hạ. Trường hợp này «Khí Tượng» sẽ được loan, chẳng hạn : «Trời ít mây tới có mây, không mưa tới mưa lai rai, gió từ 8 tới 12 gút, biển gợn sóng tới hơi động». «Khí tượng» như rứa là lúc mà ông sĩ quan cố vấn Mỹ sẽ tự hỏi : «Quái hôm nay có chi, hè ? Trong bữa ăn ít nói chuyện hơn mọi lần ?» Rồi cố tìm hiểu xem đã có gì xảy ra để ông tiểu đoàn trưởng Việt Nam hơi thay đổi thái độ. Dần dà, lý do được hé lộ : Số phi vụ oanh kích yểm trợ yêu cầu không cung cấp đủ. Thế này, không được. Phải có phản ứng chứ ! Lần sau, ông cố vấn có ý bớt sốt sắng trong việc liên lạc xin phi vụ yểm trợ.

Vẫn liên lạc, vẫn nói đủ số phi phụ cần thiết do ông tiểu đoàn trưởng Việt Nam yêu cầu đấy, nhưng trong giọng nói kém sốt sắng để bên kia đầu giây không cảm thấy phải đáp ứng ngay và đủ. Chiến tranh lạnh chớm nở. Giờ được mời dùng bữa tự nhiên cứ chậm dần.

Bữa ăn, tuy chỉ có cơm xấy, vài miếng thịt hộp, cá hộp ít rau tươi, nước tương được nấu nướng lại cho nóng và tăng khẩu vị, có vẻ bớt lượng tuy về phía Việt Nam tiếp tế vẫn đều đặn. Lúc «thông cáo khí tượng» loan báo : «Trời có mây và mưa hơi lớn, gió từ 10 tới 15 gút, biển hơi động tới động» thì hơi phiền rồi đó. Con tàu bắt đầu chuyệnh choáng rồi đó. Số phi vụ oanh kích yểm trợ giảm sút trông thấy. Chậm công trông thấy. Giờ mời dùng bữa cũng chậm dần một, hai tiếng là thường. Khẩu phần theo đó ít hẳn rõ rệt. Bữa ăn rất lẹ, đôi bên nói chuyện gượng gạo.

Nhưng tới khi mà «thông cáo khí tượng» hồn hển báo : «Trời rất nhiều mây, mưa giông bất tử, gió từ 25 tới 35 gút, biển động mạnh, có thể chuyển sang bão» thì mối bang giao quốc tế Việt Mỹ tại chiến địa đã theo một đường quẹo gắt. Phi vụ oanh kích yểm trợ bầu như không có, hoặc nếu có, phản lực cơ chỉ rẹt qua đầu ông tiểu đoàn trưởng Việt Nam và đem bom đi yểm trợ ở đâu ấy. Tới giờ ăn, ông cố vấn Mỹ không thấy anh lính «cao bồi» tới mời nữa. Ngay cả tới cái giờ được coi là chậm nhất để dùng bữa, bóng dáng anh lính «cao bồi» biến dạng nào mất.

Ông tiểu đoàn trưởng Việt Nam thì suốt ngày dọc bản đồ, gắt gỏng trong máy vô tuyến, hạt sương mai trong rừng so với bộ mặt của ông còn ấm áp hơn nhiều. Tình trạng không phi vụ yểm trợ kéo dài ngày nào có nghĩa là cả ngày hôm đó, 3 bữa ăn hoàn toàn mang tính chất trừu tượng đối với ông cố vấn. Nếu nó kéo dài tới 3 hôm liền thì với ký ức và tưởng tượng dồi dào tới mấy ông cố vấn cũng khó mà có năng lực an ủi những nỗi day dứt của dạ dày. Những lúc này, mới hiểu tại sao con bò lại chọn lựa làm loài nhai lại. Tôi không hiểu trên cấp bậc cao nhất, khi hai chính phủ đồng minh tới giai đoạn

XEM TIẾP X TRANG 10

THỦ TƯỚNG DỰ LỄ kỷ niệm Đức Trần H. Đạo

SAIGON 26-9 (VTV).— Sáng nay Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm đã làm lễ dâng hương tại đền thờ Đức Trần Hưng Đạo, ở đường Hiền Vương nhân đại lễ kỷ niệm Đức Hưng Đạo Đại Vương.

Dịp này ông Hoàng nhật Tiến, phó Hội Trưởng Hội Bắc Việt tương tế đã nhắc lại những chiến công hiển hách của Hưng Đạo Vương sau 12 năm chiến thắng quân xâm lăng Mông Cổ hồi cuối thế kỷ 13 tại sông Bạch Đằng.

Lễ kỷ niệm Đức Trần Hưng Đạo trong khung cảnh hiện nay của đất nước đã bao hàm ý nghĩa tượng trưng đặc biệt vừa chống ngoại xâm vừa lo kiến quốc. Không những là

XEM TIẾP L TRANG 10

Các tỉnh phải thi hành đứng đắn việc quản trị quỹ cứu trợ NNCC

— Mặt khác Thủ Tướng cũng vừa nhắc nhở các Đô, Tỉnh, Thị, trên toàn quốc thi hành nghiêm chỉnh phương thức quản trị và điều hành các ngân khoản về quỹ cứu trợ nạn nhân chiến cuộc.

Trong một thông tư vừa gửi tới các ông Đô, Tỉnh, Thị Trưởng toàn quốc, Thủ Tướng nhắc lại rằng quỹ cứu trợ nạn nhân chiến cuộc địa phương phải được ký thác tại Ngân khố, trong một trương mục không lời, do Đô Trưởng, Tỉnh Trưởng hay Thị Trưởng chỉ định làm quản lý kế toán. Tuyệt đối không được cử Trưởng Ty Xã hội làm quản lý

Xem tiếp Q trang 10

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 9D-1, 9D-2, 9D-3, 9D-4, 9D-5, 9D-6 và 9D-7
(mở ngày 26-9-1972)

Số chót : 23	trúng	500đ
661	—	2.500đ
936	—	5.000đ
7.970	—	25.000đ
4.099	—	•
82.066	—	50.000đ
44.284	—	•
62.618	—	•
93.889	—	•
36.990	—	•
07.788	—	•

Các lô sau trúng 250.000 đồng
759.959 — 465.284
753.127 — 320.038

Các lô sau trúng 500.000 đồng
131.237 — 238.268
544.746 — 786.589

Lô Độc Đắc 5 triệu đồng

364.370

TRÚNG AN ỦI 10.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

từ HUẾ ra TỈNH

Bãi bỏ việc cấm khai thác lâm sản tại Biên Hòa, Long Khánh và Phước Tuy

SAIGON, 26-9 (VTX).— Thi hành chỉ thị của Phủ Thủ Tướng, Bộ Cải Cách Điền Địa và Phát triển Nông Ngư Mục quyết định bãi bỏ các biện pháp đình chỉ khai thác và hạn chế chuyên chở lâm sản tại 3 tỉnh Biên Hòa, Long Khánh và Phước Tuy kể từ ngày 25-9-72.

Tưởng nên nhắc lại, kể từ trung tuần tháng 6 vừa qua Bộ CCĐĐ và PTNNM đã đình chỉ cho khai thác lâm sản và hoạt động xe be trong các khu rừng thuộc các tỉnh Bình Long, Phước Long, Tây Ninh, Biên Hòa, Long Khánh và Phước Tuy.

Như vậy, việc cấm khai thác và chuyên chở lâm sản sau này chỉ còn áp dụng đối với 3 tỉnh Bình Long, Phước Long và Tây Ninh.

Bộ Giáo Dục họp báo trình bày về các kỳ thi Tú Tài vừa qua

SAIGON 27-9.— Vào lúc 16 giờ chiều ngày 27-9 Bộ Giáo Dục sẽ mở cuộc họp họp báo tại phòng khánh tiết của Bộ để làm sáng tỏ các vụ lộn xộn xảy ra quanh các kỳ thi Tú Tài vừa qua gọi là vụ gian lận, tiết lộ đề thi và nhất là vụ tổ chức bán đề thi Tú tài I ở Tây Ninh. Buổi họp báo được đặt dưới quyền chủ tọa của Tổng Trưởng Giáo Dục.

Bộ Kinh Tế lại thâu nhận đơn xin vay Quỹ Tiểu Thương Tín Dụng

SAIGON (VTX).— Bộ Kinh Tế vừa tiếp tục nhận lại đơn xin vay Quỹ Tiểu Thương Tín Dụng kể từ ngày 20-9 vừa qua. Các đơn và hồ sơ hợp lệ của người hôn phối quân nhân công chức có hoạt động thương mãi hay sản xuất để tăng thêm lợi tức gia đình sẽ vẫn được cứu xét ưu tiên như trước đây. Tưởng nên nhắc lại việc thâu đơn xin vay quỹ Tiểu thương Tín dụng được tạm ngưng từ hơn một năm nay do thông cáo của Bộ Kinh Tế ngày 10-6-71.

Tân binh bị móc túi cả trăm ngàn vì so đề

MIỀN TRUNG.— Các tân binh thụ huấn tại T.T huấn luyện Hòa Cầm (Quảng Nam) than phiền về Câu lạc bộ tại trung tâm đã bán quá mắc so với giá thị trường. Mặc khác, 1 tổ chức bán số đề ngoài trung tâm huấn luyện đã «móc túi» tân binh cả trăm ngàn. (TV)

Tóm trọn ổ nội tuyến Cộng Sản

QUẢNG NGÃI.— Tuần qua trong 1 cuộc hành quân Phụng Hoàng tại ấp Phước Bình xã Bình Thắng (Bình Sơn) Cảnh sát đã bắn chết tên Hoàng Ng. chức vụ thị đội Cộng Sản tại Bình Sơn và thu 1 bản danh sách các cán bộ nội tuyến cốt cán của CS gồm các uỷ viên văn xã, kinh tài, bí thư, tình báo. Kết quả trọn ổ 14 nội tuyến CS từ 19 đến 43t bị bắt. (TV)

5 chủ quán và 15 chiêu đãi viên bị bắt

SAIGON.— 11 giờ đêm 25/9, Cảnh sát mở cuộc hành quân kiểm soát tại các khu vực mé sông bến Vân Đồn, bắt gặp 5 chủ quán tên Nguyễn thị H. quán Ph. M, Nguyễn văn Th. quán Th-L, Trần văn D. quán S-Đ, Nguyễn văn Kh. quán S-V, Lê thị Ng. quán Th-H khi hỏi tới giấy phép 5 quán này không có. Cảnh sát mời 5 chủ quán và luôn 15 chiêu đãi viên về bót. (AH)

Dụ dỗ gái tơ mụ tú bà bị bắt

SAIGON.— Cách đây 1 tháng ông Nguyễn văn Nh. nhà ở đường Nguyễn bỉnh Khiêm có cô con gái tên Nguyễn thị A. (17 tuổi) nữ sinh một trường nọ đi học rồi mất tích luôn, ông tìm kiếm tất cả những nhà quen thuộc không có, tình cờ chiều ngày 25/9, có người quen cho hay thấy con gái ông ở căn nhà mụ tú bà tên Phạm thị Ch. ở hẻm 192 đường Lê văn Duyệt làm nghề mãi dâm. Ông này liền tới bót tố cáo với nhà chức trách. Cảnh sát tới nơi bắt được mụ tú bà đưa về bót để giải Tòa (AH)

Đoạt hột xoàn bị bắt

SAIGON.— Cách đây một tuần bà Đặng thị T. (52t) ngụ hẻm 39 đường Võ Tánh, có một người bạn quen tên Phùng kim Th. nhà ở đường Bùi thị Xuân đến hỏi có hột xoàn bán thì bà mua 1 chiếc cà-rá 7ly trị giá 650.000đ cho người bạn để kiếm tiền huê hồng. Bà T. liền đưa chiếc cà-rá nhưng cả tuần cũng chẳng thấy bà này đưa tiền trả, tới nhà hỏi thì Th. lánh mặt, ngày 25/9 bà T. tới bót trình nhà chức trách, Cảnh Sát bắt bà Th. đưa về bót câu lưu thẩm vấn. (AH)

SAIGON.— Chiều ngày 25/9 bà Vũ thị G. ngụ hẻm 70 bến Hàm Tử đi bán hàng về tới nhà phát giác ra bị quân gian phi vào nhà lấy trộm tivi trị giá 80.000đ bà này liền tới bót tố cáo với nhà chức trách. Qua cuộc điều tra Cảnh Sát bắt được tên Trần tứ X. (23 tuổi) nhà ở kế cận thủ phạm vụ trộm. (AH)

4 tên đánh thuê chém mướn bị bắt

SAIGON.— Đã nửa tháng nay tại Bến Gạo Bình Đông thường xuất hiện một bọn du đãng đánh thuê chém mướn, bọn này bắt những chủ vựa gạo phải để cho chúng đi khuân vác hàng ngày, nếu những người nào không chịu thì bọn chúng gây sự đánh đập tàn nhẫn. Ngày 25-9 Cảnh Sát theo dõi bắt được tên trùm du đãng đang đánh đập ông Đặng văn Đ. và bà Phạm thị Ng. ngụ ở bến Phạm thế Hiển, y khai là Võ văn Gi. (24 tuổi) tiến hành cuộc điều tra bắt thêm 3 em út tên Nguyễn văn D. (22 tuổi) Lê văn H. (27 tuổi), Nguyễn văn Th. (19 tuổi). (AH)

6 người rủ nhau quyên sinh

GIAĐỊNH — 11 giờ trưa 25-9, người ta lần lượt chở vào bệnh viện cứu cấp ông Nguyễn văn M. (60t) ngụ tại ấp Đông Ba Phú Nhuận), Trần thị X. (19 tuổi) ngụ tại Phan Thanh Giản (GĐ) Trịnh T.B. (20 tuổi) ngụ tại đường Ngô Quyền, Nguyễn thị H. (19 tuổi) ngụ tại GiaĐịnh, Huỳnh T.H. (19 tuổi) và Nguyễn V. S. (17 tuổi) ngụ tại xã An Phú, 6 người này uống độc dược quyên sinh nhưng được cứu sống. (DL)

Giựt giây chuyền bị bắt quả tang

GIA ĐỊNH.— 10giờ20 ngày 24-9 nghe tiếng la cầu cứu của 1 thiếu phụ Cảnh sát cuộc An Nhơn đi tuần bắt quả tang 2 người tên Nguyễn văn Y. (24t) quân nhân và Lê phước Nh. (25t) quân nhân chở nhau trên xe Honda cướp sợi giây chuyền của bà Nguyễn thị Th. tại xã An Nhơn. (DL)

Uống rượu say Mỹ kiều bắn 1 bạn trọng thương

GIA ĐỊNH.— 10 giờ đêm 24-9, tại Buiding Montanant ở đường Nghĩa Phát thuộc ấp Lộc Hòa xã Tân sơn Hòa Tân Bình có 1 Mỹ kiều tên Scott-George-M. (25t) uống rượu say đã dùng súng M16 bắn 1 Mỹ kiều và 1 Phi kiều khác bị thương nặng. Các nạn nhân được đưa đến bệnh viện 3 Dã Chiến Hoa Kỳ cứu cấp. (DL)

Không cho đậu xe trước nhà, đánh bể đầu

SAIGON.— Khoảng 8 giờ sáng 25-9, một trận lưu huyết xảy ra giữa hai gia đình ngụ kế cận nhau tại hẻm số 134 đường Tân Phước, quận 11 (Chợ lớn). Kết quả, có một thiếu phụ tên Diệp D. (34t), người Việt gốc Hoa bị đánh tơi bời, bể đầu, thương tích rất trầm trọng.

Theo dư luận bàn tán, gia đình kia là vợ chồng ông Kim Th. thường lái xe hơi về đậu ngay trước cửa, choán lối ra vào của gia đình bà Diệp D. Nhiều lần, bà này [illegible] quá mắng [illegible] lên. Lần này ông Th. lại vẫn đậu xe như cũ. Bị mắng, ông Th. nổi giận kéo người nhà qua đánh bà Diệp D. quỵ luôn. (CQ)

tin cần biết

Phá hủy một số đạn dược hư hỏng tại Bãi Bàu Sen, Nhà Bè

— Bộ Tư Lệnh Biệt khu Thủ đô cho biết kho 533 đạn dược sẽ phá hủy một số đạn dược hư hỏng tại Bãi Bàu Sen cách Nhà Bè khoảng 11 cây số về hướng Đông Nam từ 10 giờ đến 12 giờ trong các ngày từ 26-9-1972 đến hết ngày 30-9-72. Sự phá hủy này sẽ gây nhiều tiếng nổ lớn. Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ đô yêu cầu đồng bào hãy yên tâm khi nghe những tiếng nổ nói trên.

Lớp Hội Họa Duy Linh

— Trường Mỹ Thuật thuộc Hội Văn hóa Duy Linh sẽ nhận thêm học viên mới vào khóa tháng 10-1972 cho các lớp : Thiếu nhi (từ 6 tuổi đến 12 tuổi), Tài Tử (từ 13 tuổi trở lên).

Tuần lễ học vào các ngày thứ Ba, thứ Năm, Chủ Nhật. Các lớp đều do Họa sĩ Nguyễn Cường, tốt nghiệp Cao Đẳng Mỹ Thuật Đông Dương điều khiển và các Họa sĩ có uy tín đích thân chỉ dẫn.

Mọi chi tiết xin liên lạc nơi văn phòng nhà trường số 43bis Nguyễn Thông Saigon 3. Điện thoại 91135.

Thi nhập học Ban Cao Học khóa 8 HVQGHC

— Vì tình trạng đặc biệt năm nay, Thủ Tướng Chính phủ vừa ký Nghị định ấn định lại kỳ thi nhập học Ban Cao Học khóa 8 Học viện QGHC vào ngày 2-11-72 và các ngày kế tiếp tại Saigon.

Muốn được dự thi, phải có một trong những văn bằng tốt nghiệp ban Đốc sự HVQGHC, Cử nhân Luật khoa, Văn khoa, Khoa học, tốt nghiệp 1 trường Đại học hay Cao đẳng chuyên nghiệp Quốc gia hoặc có văn bằng ngoại quốc được chính thức công nhận tương đương với văn bằng Cử nhân.

Hạn tuổi : nam thí sinh bị chi phối bởi luật tổng động viên tối đa là 23 tuổi (sinh năm 1949) tính đến 13-12-72, nam thí sinh không bị chi phối bởi luật Tổng động viên (hoãn dịch gia cảnh hay miễn dịch vĩnh viễn) tối đa là 30 tuổi, nữ thí sinh tối đa 30 tuổi.

Riêng thí sinh nhân viên chánh ngạch hay ngoại ngạch hạn tuổi tối đa có thể gia tăng theo thâm niên công vụ (nếu có) nhưng không quá 40 tuổi, phải có 2 năm thực sự phục vụ tại cơ quan công quyền và được Bộ hoặc Trưởng cơ quan biệt lập chấp thuận cho dự thi. Thí sinh cựu quân nhân được miễn điều kiện tuổi, miễn rằng sau khi tốt nghiệp đương sự còn đủ tuổi để phục vụ 10 năm trong ngạch.

Điều kiện in bán các loại ấn chỉ

— Tòa Đô Chánh nhắc nhở : các chủ nhà in được tự do in bán các loại ấn chỉ dùng vào việc khai gia đình nhưng phải tuân theo một số điều kiện đã qui định trước đây : phải theo đúng mẫu và khuôn khổ của Tòa Đô Chánh phổ biến để việc sử dụng được dễ dàng nhất và tiện việc cứu xét của cơ quan hành chánh. Riêng tờ khai gia đình, ngoài các bản lưu trữ màu trắng, tất cả các Quận chỉ dùng chung một màu vàng. Nơi phía sau chữ Quận, Phường của các ấn chỉ nên chừa trống để thêm vào tên của Quận Phường liên hệ.

Các nhà in có thể tự ấn định giá bán của mỗi loại ấn chỉ, nhưng cho in danh hiệu, địa chỉ và giá bán trên mỗi ấn chỉ nơi sát lề trái của tờ mặt. Nhà in nào có in mẫu ấn chỉ bán phải gởi đến Tòa Đô Chánh (sở HCNV) 3 bản kê khai giá bán và kèm theo mẫu ấn chỉ năm bản cho mỗi loại.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** mỗi dòng sau tính thêm **30đ.**

Sang phòng 600 ngàn 4mx8m meuble, tiền nhà 5 ngàn Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C

SANG PHỐ BUÔN BÁN

vùng thị tứ, sơn phết dàng hoàng giao phố ngay. Hỏi tại số 82 đường Trần văn Thạch Tân Định Saigon trong giờ làm việc.

Sang hoặc bán gấp 1 căn phố lầu thương mãi có điện 3 dây, ngay ngã sáu Saigon.Liên lạc ĐT. 23041.

Sang hoặc thuê 1 gian hàng, lầu 1 trong Tax điều kiện dễ. Hỏi cô Liên 29 Phạm ngũ Lão, télé 23.664.

Sang rẻ 1 căn phố buôn bán Võ Tánh Saigon. Hỏi 218 Lê Lai Saigon.

Nguyễn Trãi sang nhà lầu hai tầng có gác lửng 3m4x10m Giá 4T2 tiền nhà 2 ngàn. Hỏi 105B Nguyễn Trãi Sg5.

Sang gấp giá rẻ nhà đủ tiện nghi, máy nước nóng, máy lạnh hai Toillette, lấy nhà ngay. Hỏi 111/23 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang lầu 5 cả đồ đạc (thang chậu) rộng đẹp tiện nghi 3 phòng lớn nhà tắm nhà bếp riêng mặt tiền trung tâm Đ.T nơi sang trọng giao liền. 229 Trần H Đạo.

Sang nhà số 112 lô J chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon. đã sửa chữa thật đẹp, có cửa sổ sau thoáng mát 850.000đ.

NHƯỢNG PHÒNG MẠCH

Vì đi xa, cần nhượng lại, phòng mạch BS. đang khai thác đông khách, địa điểm tốt, điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc 227 QL 1 Gia định (Trước cửa trại nhảy dù Hoàng hoa Thám gần ngã tư Bảy Hiền).

Sang phòng đủ tiện nghi. 207 lầu 2 số 8 Trần hưng Đạo.

Sang cửa hàng buôn bán, luôn nhà ở có gát xếp, ngay chợ Dakao. Hỏi 22 Trương hán Siêu (Đinh Tiên Hoàng rẽ vào).

Sang hoặc bán 2 phố lầu Tạ thu Thâu 8x21m luôn đất. Bán 1 phố trệt 7x15m có gát lửng (286 bis Trần hưng Đạo); 3 sở vườn đất đỏ (1 mẫu, 3 mẫu) mặt tiền QL 15 Long Bình BH giá 250đ 1 thv. 4 lô đất (lô 540 thv) đường LT 15 gần cầu Tân Thuận SG giá 1000đ 1thv. Hỏi 25 Tạ thu Thâu ĐT. 99.395.

Sang sạp trung tâm chợ Vườn Chuối. Hỏi 376/334A Phan .đ. Phùng Saigon.

Cho mướn hoặc sang sạp vải đường Phan bội Châu, lợi tức nhiều, vì thiếu người trông nom. Hỏi Hoàng Mai số 10 Phan bội Châu chỉ dẫn (Cửa bắc chợ Bến Thành).

PHỐ SANG

Phố Tự Do SG, 5m5x14m có gát suốt (sang luôn đồ tính sau) tiền phố 20.000đ 1 tháng sang 10T. Phan bội Châu SG, 4 từng 4mx27 sang 11T, tiền phố 15.000đ 1 tháng Hàm Nghi mặt tiền, lầu 4x16 sang 8T, tiền phố 5.000đ 1 tháng. Phan thanh Giản SG, 3,5x25 sang 3T5. Phạm ngũ Lão SG mặt tiền 4x17 sang 3T. Pasteur SG, 2 căn liền 8x20 có Tél sang 20T tiền phố 10.000đ 1 tháng. Hai bà Trưng Sg, 4mx25m sang 12T và 4mx20m sang 8T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG. Đ.T 90167.

NHÀ [illegible]

550 ngàn nhà 60/9 gần chợ, trường đủ tiện nghi gát lỡ 3mx9m. Ngang xã Thạnh Mỹ Tây. Đường Hùng Vương Thị Nghè. Hẻm lớn 80 đến hẻm bán đồ «Chân Lâm Ni Tự» Hỏi cô Bảy Y Tá 202 Hồng Thập Tự SG. Xin hỏi trong giờ làm việc mới có : 8 giờ-12 giờ chiều 15 giờ 17 giờ.

Bán gấp 1 cái nhà ngay bãi trước Vũng Tàu trên 2 ngàn thước vuông có vườn nhiều cây ăn trái. Hỏi 117 Tự Do Saigon Điện thoại 91517.

Bán 2 căn phố lầu, góc Nguyễn Trãi Nguyễn tri Phương, BK 369thv, tiện mở ngân hàng, thương xá, trường học, khách sạn, tửu lầu. Hỏi 505 Nguyễn Trãi.

Bán phố mặt tiền Trương minh Ký địa điểm phồn thịnh nhất nhà hai mặt đường Xin hỏi 115 Trương minh Ký Phú Nhuận, gần cống xe lửa số 6.

Phố mặt tiền, thị tứ 4mx14m. lầu rộng 8m.50 Tiện mở đủ ngành. 511 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán 5mx20m có lầu. Compteur điện nước. 2T5. Hỏi 490/35 Ng tri Phương CL.

Bán rẻ 650.000đ một căn nhà xây tường. lót gạch, có sân rộng, có gát, điện nước, đủ tiện nghi Hỏi 131/7 ấp 6 (hẻm đối diện với Ký nhi viện Mẫu Tâm) hay viện sắc Diễm 222A Hùng Vương Thị Nghè.

Dalat Villa lầu tuyệt đẹp cất trên 3060m2 đất. 6 phòng, Bán 7 triệu cả meuble ngay tức. Có thể đổi xe du lịch đắt tiền. Liên lạc : 132 Trương minh Giảng Saigon Đ.T 99381 hay 8Bis Nguyễn Du Đ.L.

Tân Định nhà bán luôn đất, gác suốt, sân thượng, dài 16mx4m. đủ tiện nghi. Đất có bằng khoán, tiện buôn bán mọi ngành, giá 4.250.000đ. Hỏi 24 Trần Khắc Chân Saigon.

Bán căn phố lầu luôn đất. Kiến trúc mới và đầy đủ tiện nghi. Liên lạc 319/2 Nguyễn công Trứ Saigon.

Nhà bán có điện nước, dài 14m ngang 3m, chắc 1 triệu, có gát sếp lửng. 79/7 Tô hiến Thành Saigon, tiếp khách suốt ngày.

Bán từng căn lầu một, mặt tiền đường và nhiều lô đất có B.K tại Xa Cảng Phú Lâm và một căn nhà lầu đường Bùi Viện, ngã tư Quốc Tế. Xin hỏi số 29 đường Bùi Viện, Saigon.

Nhà bán nhà lầu 2 tầng ngoài mặt đường tiện việc buôn bán, đối diện chợ Đakao. Hỏi tại số 165 Đinh Tiên Hoàng Saigon.

Rộng rẻ đẹp,

Gia đình trên 10 người ưng ngay 75mv lầu mát mẻ yên tĩnh đủ tiện nghi. 800.000đ, hẻm 312/63A Tôn Đản. Hỏi cô Mười hay do 308 Tôn Đản chỉ dẫn.

Nhà bán lầu đúc suốt đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi. Tiện hai gia đình ở, giá bán 2T8. Xem nhà 339/3 Trương minh Giảng (Sg).

Bán nhà trệt có 387m2. Hỏi 170/22 đường Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán tại số 115/42 Phát Diệm đủ tiện nghi có chợ gần, 100th và trường học 400 thước, Số 115/42 Phát Diệm Saigon.

Nhà mặt tiền 3 tầng 4mx30m, gần ngã tư, đủ tiện nghi dời nghề bán 3T5. Hỏi 206B Hậu Giang CL.

Nhà bán khu thương mại, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 516 Phan đình Phùng Saigon.

1T8 nhà có bằng khoán đất, gần chợ, trường có điện nước 36mx4. Hỏi 272 Lê quang Định Gia Định (qua ngã tư XómGà 50m) hoặc. Hỏi 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Dalat Villa bán, 15 phòng, đất 1620m2, đủ tiện nghi, gần phố. Hỏi Đàlạt 33 Thi Sách. ĐT 2079 và Saigon 339/24D Trương Minh Giảng ĐT 20119.

Bán gấp nhà lầu đúc 3m,6x15m, buôn bán được đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng. xe hơi đậu trước nhà, đối diện chợ có Compteur điện nước. Hỏi 284/34A Trương Minh Giảng Saigon.

Đường Triệu Đà

Bán 1 căn nhà mặt tiền, gần chợ Nguyễn Tri Phương và 1 căn nhà ở Xa Lộ. Hỏi 241 Triệu Đà Cholon.

Cần mua nhà mặt tiền P.Đ. Phùng. P.T. Giản Tr.M. Giảng, Lê Văn Duyệt v.v.. trung tâm Saigon giá 8Triệu trở lại. Hỏi Bà Dược Sĩ Vân 397 Lê văn Duyệt SG

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư, Bán từng đơn vị 4m00x16m00 đủ tiện nghi điện nước cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 (lầu 1) Saigon. ĐT 91849, Xin miễn trung gian.

Phố bán 196/2 cư xá Trương minh Giảng gần nhà Bảo Sanh Lê Thị Minh có đèn và nước 1T4.

Nhà bán 500.000đ 5mx16m thật tiện chăn nuôi gà vịt, gần sông, mát mẻ. đủ tiện nghi, gần chợ Tân Định, coi nhà tại 109/2/6A. đường Trần khắc Chân Sg. Ngang hông nhà thờ.

Đi xa cần bán gấp căn nhà số 28/56 đường Đỗ quang Đẩu Saigon nhà đủ tiện nghi có lầu bán thật rẻ, chắc giá 750.000đ. Cô Cúc.

Cần bán gấp Villa, trệt đất có bằng khoán 500m2. 740/4 Võ di nguy Phú Nhuận. Xem nhà hỏi bà Cát bên cạnh.

Nhà bán 4mx6m đầy đủ tiện nghi, có gác, nền lót gạch bông. Hỏi 490/43/10 Lý thái Tổ Sg, gần ngã tư Sư Vạn Hạnh.

Nhà bán ba tầng gác lửng 4x15 thước luôn đất khu thương mãi gần chợ, nơi bán sỉ, lẻ đồ tạp hóa dầu lửa, có hầm chứa và bơm điện. Hỏi 18 Tôn thọ Tường Thị Nghè.

Vũng Tàu 450.000đ nhà bán 4x20m luôn đất, điện quạt, gạch bông. Hỏi cô Hoa nhà giặt Tuyết Nga (gần Garage Minh Đức, cổng phi trường) đường Trương công Định V.T

Nhà bán thích hợp cho cơ xưởng giá 6T. lầu một có lầu lửng ngang 4m70 dài 18m đủ tiện nghi. Số 631 Đại lộ Hậu Giang Chợ Lớn.

Bán gấp nhà 6x12 lầu đúc 2 từng, có garage sân thượng. Phòng tắm riêng cho mỗi từng. Kiến trúc chắc chắn đẹp. Điện nước điện thoại đầy đủ. Bán giá rẻ cho người may mắn. Mời xem nhà tại 28/11 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

Bán phố lầu đúc

trung tâm Saigon trống tiện cho mọi ngành, bến xe Tây Ninh, điện 110- 220 có B.K. 4x30m. nhà hướng ĐN. Hỏi 170 Gia Long SG ĐT. 95960. mời ông trả 14T500 đến thương lượng.

1T5 nhà trống bán gấp đủ tiện nghi. Xem nhà 102/7/5 Cống Quỳnh Saigon 2. Thương lượng 32 Lý văn Phức Dakao Sg 1 (Ông Nghia).

Vì thanh toán

một số nợ nông nghiệp có 2 căn nhà cất trên miếng đất công có thuế đất và thuế nóc gia lót gạch bông ngang 4mx12m có Plafon, lợp Fibro-Ciment trước có sân 4m thuộc khu dân cư Bình Lợi. Nếu mua hết là 800.000đ mua 1 căn là 450.000đ trả góp có thể thương lượng được điện nước dễ dàng có cần thêm đất cho vài cái nền nhà kế bên. Hỏi 22 đường Thanh Mẫu hoặc liên lạc với Thầy Ba tiệm thuốc Bắc tại cầu Bình Lợi Gia Định.

500.000đ bán gấp nhà [illegible] Đủ tiện nghi điện nước, gần nhà thờ, chùa, trường học, chợ tiện cho bán hàng buôn bán. Hỏi 108/5 hẻm 7. Hùng Vương Thị Nghè. (Đầu hẻm vô 100m quẹo trái căn thứ 4).

1.200.000đ nhà 4mx12m, tường gạch bông, gác suốt đủ tiện nghi, xe vô tận nhà. Xem tại 46/14 Âu Dương Lân Saigon 8.

Nhà bán [illegible] Hàm Tử [illegible] có gát suốt điện nước. Giá [illegible]

850 ngàn [illegible] quạt [illegible], Compteur điện nước [illegible]. Hỏi 2/02 lô I cư xá Trương minh Giảng.

Bán nhà [illegible] có gác lửng, lót gạch bông, đủ tiện nghi giá rẻ. Hỏi ông Sinh 449 Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Bán 1 Hotel tại VŨNG TÀU khu yên tĩnh mát mẻ, đủ tiện nghi, giá [illegible]. Hỏi : 66 Trần quý Cáp [illegible] trong giờ làm việc.

Bán gấp [illegible] căn nhà có gác [illegible] tiện nghi. Nhà số 241/40 Phạm [illegible] Saigon.

Nhà Đúc

một từng, máy lạnh quạt trần, đủ tiện nghi. Bán 1T7. H[illegible] cho mượn có thể chưn, [illegible] kiện dễ dàng 594/6 ngang [illegible] Bệnh Viện Nhi Đồng đường Sư Vạn Hạnh Sg. Vô hẻm quẹo mặt 20m Hỏi ông Bảo.

Cần bán gấp nhà mặt tiền phố buôn bán có gát đủ tiện nghi. Hỏi 114 Vĩnh Viễn Chợ Lớn.

Bán rẻ bán lô đất đã dỗ nền (1,2,3,4) trong cư xá Văn Hóa Bình Dân xã An Phú GĐ. Ngay cuối cầu xa lộ Biên Hòa diện tích xây cất tổng cộng 504m2. Xin liên lạc với ông Đức Đ.T. 90024 hoặc ông Đại Đ.T. 96523 trong giờ làm việc.

CHỢ PHẠM THẾ HIỂN

đường lộ 13 đi cuối đường tới cầu 38 quẹo bên phải có một căn nhà sàn số nhà 13 đủ tiện nghi bán 160.000đ.

Nhà bán 4x15m có gác điện nước giá 350000đ tại 296X/77 Bến Chương Dương Saigon. Ngay cầu Bà Tiêm.

Nhà bán lầu đúc khu công chức yên tĩnh điện nước cầu. Đủ tiện nghi T.K. 17/29 Nguyễn cảnh Chân Saigon 2.

2T1 Bán nhà gác suốt 4,5x16. Hẻm rộng đủ tiện nghi điện nước riêng. 165/14 Trần quốc Toản Saigon.

700.000đ nhà tường, gạch bông, chỗ đậu xe, WC, Douche, Lavabo, điện, nước. Số 17/1A đường Hùng Vương nối dài, Thị Nghè, vào hẻm chùa Thập Phương cách cầu Kinh 100m.

Phú Lâm C và Đ nhà mặt tiền Hướng Đông. Hỏi chị Tuyết 12 Mạc đỉnh Chi Sg.

2T2 phố luôn đất (4x18m2) gác (4x6m2), tiện nghi trang mỹ, khu yên tĩnh, xe hơi vào tận nhà. Xem tại 280/12J Lê văn Duyệt (Hòa Hưng)

1T8 Nhà lầu luôn 70m2 đất BK điện, nước riêng, đầy đủ tiện nghi. 158/12B Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi, lầu đúc gần chợ, gần trường điện nước riêng. Liên lạc 474/24 Đại Lộ Nguyễn tri Phương «CL».

Hòa Hưng bán 1 nhà như Villa 7mx20m có 5 phòng, compteur điện nước, máy lạnh, vườn riêng, và gara. Hỏi 493/119A Lê văn Duyệt Saigon. Giá đặc biệt.

Nhà bán. 102 Trần khắc Chân Tân Định. Cần dầu nhà. hoàn toàn tốt. Nhận nhà ngay.

320.000đ nhà bán đầy đủ tiện nghi. Số 5/4 Cao Thắng Phú Nhuận (hẻm 1 sau chợ P.N. đi đường Cách Mạng tới dốc cầu Công Lý quẹo trái).

Bán nhà giá 1T7 lầu đúc đủ tiện nghi 3,mx15 số 184 đường Tô hiến Thành Saigon, đến số 130 quẹo phải khoảng 50m. Hỏi nhà kế bên số 182 hoặc 346/46 Lý thái Tô Saigon nhờ chỉ dẫn.

Bán gấp nhà một tầng 3x16 đủ tiện nghi máy lạnh nước nóng trung tâm thành phố Chắc giá 2 triệu 600 bao luôn thuế Liên lạc 255/11 Đề Thám.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền rộng, dài, có nước điện, ngay chợ, tiện mở tiệm, phòng mạch, nhà thuốc v.v... Hỏi số 235 (mé sông) Bến Vân Đồn Saigon 4, tại chợ cầu Dừa.

Nhận Xây Cất

Xây cất, nhà phố, sửa chữa việc lớn nhỏ, Sơn, quét vôi, điện nước. vẽ họa đồ trang trí v.v. Liên lạc 346 Trương Minh Ký ĐT 42.044 trong giờ [illegible]

Nhà [illegible] bán, hông [illegible] đất trống 2 [illegible] trước mặt rộng 10m an [illegible] giá rẻ. Hỏi số 1H Cư [illegible] Hợp Phú Thọ đường [illegible] Saigon 10.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi, compteur điện nước, lót gạch bông [illegible] bếp, nhà tắm cẩn gạch men, nhà cầu nước tự động, có lầu sau, gần nhà thờ, trường học, chùa Vĩnh Nghiêm gần cầu Công Lý Saigon, xe du lịch loại nhỏ vào được sát lộ. Hỏi số 62/187, Liên Gia 9, Khóm 3, Phường Yên Đỗ Saigon, lối đi vào gần nhất, trước cửa Chùa Vĩnh Nghiêm băng qua cư xá công chức, thẳng vào quán Phở, ông Phước chỉ giùm, nhà ông Bảy Nhiệu (ngoài giờ làm việc).

Villa - Building - Phố bán

VILLA : — Trệt, Đoàn thị Điểm Saigon, 408m2. — Lầu, Bến Vân Đồn, 12x22, bán rẻ. — Vũng Tàu, gần bãi trước, 2.000m2. 16T5.

BUILD : — Trần bình Trọng CL, 800m2. — Phạm ngũ Lão Saigon, 650m2. — Ký Con Sg. 8 từng 120m2.

PHỐ : — Lầu, Võ di Nguy PN, mới cất mặt tiền, 4 từng, 10T. — Lầu. Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao 82m2, 4x22, có tél. mặt tiền, bán rẻ 9T. — Lầu, Hai bà Trưng Sg. 210m2, 4,5x46. Hỏi Hiệp Hưng. 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT : 90.167.

Nhà bán mặt tiền đường Hiền Vương. Dakao Quận 1 dài 27m ngang 4m50. có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi, sân đề xe hơi, tiện buôn bán, đặt văn phòng và ở. Giao nhà trống ngay. Hỏi bà Quế 11 Phan kế Bính Đ.T. 94.888.

Bán nhà đủ tiện nghi, gác suốt. khu yên tĩnh, gần trường Nguyễn Bá Tòng. Trung tâm thành phố. xem ưng ý ngay. giá 820.000đ. Hỏi cô Nhuận 65/12 Lương Hữu Khánh Saigon.

14 Vạn Kiếp Gia Định. Cần bán gấp nhà dài 14m gác suốt. tiện ở hoặc buôn bán, đủ tiện nghi, địa điểm tốt. Giá nhứt định 850 ngàn. Hỏi nhà kế bên hoặc tiệm may Chánh 65 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán có gác suốt, giá 350.000đ, Hỏi 5/5 Liên Tỉnh số 5 (tại dốc cầu Nhị Thiên Đường. Q.8).

663 PHAN THANH GIẢN

Bán nhà 3 tầng lầu. 4m50x24m50 gần nhà bang. ĐT 91.329.

Vũng Tàu Bán một căn nhà số 1/5 Thành Thái đủ tiện nghi. Hỏi má Hai Bến-Tư Do 2 mũi tàu Rạch Dừa Vũng Tàu.

Đi xa bán nhà đủ tiện nghi 15x4. 50 vách tường lợp tôn có trần. điện nước. Hỏi 51/4 đường nhà thờ Thủ Thiêm quận 9. Hỏi ông Năng Saigon.

Cần mua 1 Villa 200 thv trung tâm Sg hướng Đ.Nam ở hẻm giá 10T. 1 phố lầu đúc 4mx20m đ. chợ Trương Minh Giảng. Võ di Nguy, Hai Bà Trưng, Cao Thắng. Trần quý Cáp Saigon giá 12T. Xin hỏi Ô. Thọ 164 Lê Lai Đ.T. 91388.

Bán nhà 1T500 đủ tiện nghi 3m50x25m đủ tiện nghi gần chợ trường xe vận tải vô tới nhà. Châu văn Tiếp G.Đ hẻm Nguyễn thái Học số 1213. Xem nhà 16g đến 21giờ.

Xây cất sửa chữa

nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Nhận xin giấy phép vẽ họa đồ. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT : 41287.

Nhà bán 3mx16 có lầu đúc phía sau, có chỗ đề xe. đầy đủ tiện nghi, rất xinh xắn cho gia đình đông con, gần trường, chợ, nhà thờ. Xem nhà tại số 533/3 Nguyễn Huỳnh Đức. Xin hỏi chìa khóa nhà số 1 bên cạnh.

Bán phố lầu thương mãi, đúc beton một tầng, 4mx20m, sân thượng, đang khai thác nhà thuốc tây đông khách tại đại lộ Trần hưng Đạo, mua phố không cũng được. Hỏi 403 Petrus Ký Cholon.

Nhà mới xây, vì đi xa cần bán gấp, đầy đủ tiện nghi điện nước, gần đường mặt tiền, dài 14 thước, ngang 5 thước 8, giá 1t15. Số nhà 80/5 Trần quang Diệu Saigon. Hỏi tiệm giầy Việt Hùng ngang nhà bảo sanh An Đức.

Xa Cảng nhà bán

Nhà lầu đúc, mặt tiền 4mx25m, đủ tiện nghi, điện nước riêng, giá 4t500, tiện việc buôn bán. Hỏi 469 Lục Tỉnh (Phú Lâm).

Nhà bán 50 Nguyễn Bỉnh Khiêm.Saigon mặt tiền đường. Đủ tiện nghi. Căn bìa cửa hậu, địa điểm lý tưởng. Đất xinh viện, giao nhà trống.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi giá nhứt định 2T2 coi nhà từ 9g đến 12g, chiều 14g đến 16g. Hỏi 103/1 Trần quang Diệu Sg giao nhà trống coi nhà là ưng ý.

Cần Thơ nhượng lại đất rộng, cơ sở và máy làm gạch bông. Xin hỏi 125/23A Lý thái Tổ Cần Thơ.

Mua bán cần thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố văn cần. Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ MỸ LÂM SỰ VỤ 239. Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21993.

Nhà bán 181/20 Trần quốc Toản Sg 3mx21m,

1T1 nhà 3mx16m tường, sân thượng, gác lửng, gạch bông điện nước, xe hơi vô tận nhà. Số 623/48A Lê .v. Duyệt Saigon.

Rẻ đặc biệt 1.800.000

Nhà 25mx3m,6 garage, Compteur điện, nước có gát. Hẻm tráng nhựa. Mát, vùng an ninh nhất. Hỏi 521/47bis, Lê văn Duyệt Saigon buổi chiều.

Bán nhà căn bìa rộng 4,50m dài 20m. Đầy đủ tiện nghi. Lô G số nhà 223/7 cư xá kiến thiết Trương m Ký Gia Định.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Bán tiệm Hớttóc 4 ghế đang đông khách đủ tiện nghi mặt tiền tại chợ. 8bis Cô Giang Sg.

3T3 LẦU ĐÚC 3 TẦNG

mới cất rất đẹp, sân thượng, luôn đất, 4 quạt trần mới tinh, mặt tiền, trường Trung học, trường kỹ thuật Nguyễn duy Khang,tiện buôn bán,xe vô tận nhà.Hỏi 153/3 Hùng Vương Thị Nghè hoặc 104 Võ Tánh Sg. ĐT 25.529. từ 15 giờ.

VILLA trống bán

— Villa lầu Cộng Hòa [illegible] 1000m2, có tél, [illegible] tốt. — Villa lầu Nguyễn văn Học 10.50[illegible] có bằng khoán. — Villa lầu [illegible] Vương 10[illegible] có tél, bán [illegible] đẹp. — Villa [illegible] Ký [illegible] bán gấp. — Villa [illegible] m2 có tél, bằng khoán. — Villa lầu Tự Xương 20[illegible] có tél [illegible] — Villa Trần quý Cáp [illegible] bằng khoán, tél. Hỏi Hiệp [illegible] 282 Cống Quỳnh Saigon. Tel [illegible]67.

Đi xa bán 3.000.000đ 1 căn nhà trệt có gát lửng. nhà 5m2x[illegible]m2. mặt tiền, mở cửa hàng thuốc Tây hay phòng mạch Bác Sĩ, nơi thị tứ, gần ngã tư, gần chợ nhà thờ, trường học, có đầy đủ tiện nghi, hiện đang buôn bán, lợi tức hàng tháng kiếm được trên (100.000đ). Coi nhà từ 8 giờ sáng đến 18 giờ chiều. Hỏi tiệm bánh cuốn Dạ Hương số 118 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (cạnh nhà thờ Ba Chuông) Mời ông bà ở đường Võ di Nguy Phú Nhuận trả giá 2.800.000đ đến thương lượng.

Bán phố Thương mại lầu đúc, có điện thoại, máy lạnh, điện 110-220V. Đất có B.K. 4x20m,50, gồm 6 phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968.**

Nhà bán khu Tân Định (Sg) 1 căn nhà đủ tiện nghi gần chợ gần trường học giá 800.000đ Xin hỏi 89 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán một căn nhà thật rẻ giá 850.000đ trung tâm thành phố hẻm rộng cần tiệm tạp hóa Xem nhà tại 181/10 ter Pétrus Ký SG.

Mời tất cả quí vị đã xem rồi hay chưa nên đến thương lượng gấp căn nhà đầy đủ tiện nghi riêng biệt.ở ngay ngã tư hẻm lớn Bàn Cờ và PhanT.Giản xe hơi vào tận nhà, có sân thượng trồng cây kiểng hóng mát. Bán giá hạ ưu tiên 2T200 bao trước bạ sang tên Nha Thuế Vụ. Hỏi 467/23 Phan thanh Giản Saigon 3.

Bán nhà mới. đủ tiện nghi 3m50x12, giá 1.200.000đ miễn trung gian. 67/18A Lê văn Duyệt GĐ. (trại cưa Trần Pháp).

NHÀ LUÔN ĐẤT CÓ BK

lầu đúc 2 từng hẻm căn bìa cách mặt đường 15m gần trường, chợ sân đề xe hơi, có giấy phép xây cất 316/5 Trương minh Giảng vô hẻm 306

Bán 1 nhà lầu, khu yên tịnh đủ tiện nghi, xe vào tận nhà 136/27 Trần quang Diệu, Saigon 3.

Nhà bán lầu đúc 3m2x16 kiến trúc mỹ thuật đầy đủ tiện nghi, gần chợ Trương M Giảng và Viện Đại Học Vạn Hạnh. Hỏi 85 Phan .T. Giản Đakao SG. ĐT 95328.

BÁN NHÀ BẢO SANH

Vì không người chăm sóc, cần bán rẻ nhà bảo sanh. Xin hỏi 586A Phạm Thế Hiển (Ngoài giờ làm việc).

Nhà bán lầu 3 tầng, căn bìa luôn đất, đủ tiện nghi do 391/TK53/15-H. Trần hưng Đạo Sgon (ngang hông Chùa Thiên Phước).

Bán nhà mặt tiền, tiện buôn bán Hỏi 254 Bạch Đằng G.Đ.

Bán 4T2 phố trệt trống. luôn đất 4mx27m rất tốt, khu lịch sự, đầy đủ tiện nghi điện nước riêng, chỗ đề xe, ở số 27/7 Hiền Vương Đakao. Xin hỏi nhà thuốc tây Hồng Lạc số 35 Yên Đỗ TânĐịnh.

ĐẤT BÁN

Mười mẫu đất trống đường Chánh Hưng cách chợ Phạm thế Hiển lối 200 thước, ngang Trường Trung Học Cộng Đồng Quận 8. Bán từng lô hay tất cả. Bằng khoán, thủ tục đầy đủ. Hỏi 232 Nguyễn Hoàng CL

Nhà kiểu Villa

9x27, một từng lầu phía sau nhà đề xe hơi, sân chơi rộng, đầy đủ tiện nghi, nhà trống mua xong ở ngay. Giá 3 triệu. Tại 351/29 Lê đại Hành (gần trường đua). Muốn xem nhà hỏi căn đối diện số 108).

Nhà bán lầu đúc 2 từng mới cất 6m2x20m đủ tiện nghi số 129 Quốc lộ 1, Tháp Bà Nha Trang (khu thương mại). Hỏi 192, Trần quí Cáp Nha Trang.

Phố bán chung quanh ngôi chợ mới thành lập tại khu dệt Bảy Hiền và có sạp lớn nhỏ sang. Hỏi bà giáo Linh số 9 quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) GĐ

Bán phố thương mãi luôn đất. 315 Võ di Nguy PN.

Vũng Tàu 1 phố mới ở Bãi sau để nghỉ mát (luôn đất) 500.000đ. Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg. Đ. T. 99860.

Nhà mặt tiền (4x30) đang mở tiệm may. Sân rộng. Tiện nghi điện nước. Huê Lợi ngay giá 2T5. Hỏi 247A Tôn Đản Saigon 4.

Tin cần biết

Bán đất cất nhà có giấy phép rồi, mặt tiền đường Bạch Đằng Bà Chiểu (kế nhà thờ). — 1 căn nhà đúc luôn đất. Số 117A đường Bà Hôm Phú Lâm. — Đá mài, đá rửa, bột đá. **Lãnh** làm bia và hình đá cẩm thạch Italy. Hỏi 142 Nguyễn Trãi Sài Gòn.

Nhà bán 4m50x25m, đủ tiện nghi, có cửa hậu, Compteur điện nước, sân rộng đề xe hơi. Hỏi 80/10 Nguyễn Trãi Chợlớn (khu Chợ Quán).

950.000đ nhà 5thx13th, điện, nước riêng, quạt trần, gạch men. Hỏi tại 82 Dương công Trừng (Phú Thọ) số nhà 68/10.

Bán nhà lầu 1 từng. nóc bằng. mới cất. đẹp. 16mx3m8 tiện nghi, yên tịnh, compteur điện nước, hẻm thật rộng. Coi tại 87/6A Nguyễn Hoàng Cholon.

AN ĐÔNG NHÀ RẺ MẠT

tiện cho gia đình đông người, gần chợ gần bến xe giao nhà ngay đến xem chắc chắn vừa ý nhà đẹp lại rẻ Xem nhà suốt ngày tại 236/68A đường Nguyễn Hoàng CL.

Nhà xa lộ vì đi xa,bán gấp 1 căn nhà, mặt tiền xa lộ. cách cầu Phan Thanh Giản 400m. Xin hỏi 23 Đinh Tiên Hoàng Đa Kao Saigon. Chiều 4g30-7g.

Bán phố lầu đúc mới luôn đất có B.K mặt tiền Ký Con. Hỏi ô. Đinh công Thống 134 Ký Con Sg.

Bình Lợi bán thật rẻ 1 Villa trệt. có sân rộng, có dãy nhà sau, garage, tiện nghi, nơi an ninh, mát mẻ (bên này cầu phía Gia Định). Có thể đổi xe hơi hoặc nhà ở Sagion. Hỏi 46/2 Phạm hồng Thái Saigon 2.

Nhà bán 1 triệu đồng đầy đủ tiện nghi gần đường số 513/4 Phan Thanh Giản Saigon.

Đất mặt tiền lộ mặt hậu sông gần khu Thanh Đa đang chỉnh trang. Hỏi 215 D/4 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán nhà đúc 10mx17m sân thượng cầu thang đá mài xung quanh tường rào. Đủ tiện nghi có giấy xuất ngoại, bán rẻ. Hỏi số 19/1C Nguyễn Duy Gia Định. (Bên hông trường về Chi Lăng).

Nhà bán vì đi xa bán gấp lầu đúc, 2 từng. 17mx3m 1.400.000. Hỏi 28B/23 Dương bá Trạc Cầu chữ Y.

Nhà bán mặt tiền, tiện buôn bán. Hỏi 212/84 Nguyễn thiện Thuật SG.. hay 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chỉ dẫn.

Nhà địa điểm thương mại bán thuận tiện mở chi nhánh Ngân Hàng, Trung tâm khu công nghệ, tiện buôn bán các ngành số 8 đường Nguyễn văn Thoại ngã tư Bảy Hiền Đ.T 42593. Giá 8T.

Bán một căn nhà, mặt tiền đường Võ Tánh Bảy Hiền diện tích 4m6x20m giá thật rẻ. Hỏi số 487 đường nói trên.

Bán nhà mặt tiền, phố.buôn bán gần chợ, nhà thờ, trường học đủ tiện nghi 6x22m giao nhà trống. Hỏi 560 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần tiền bán rẻ 300m2. mặt sân trước vườn sau, garage đủ tiện nghi, nơi thị tứ giá NĐ 2T1. Hỏi 33/6 Huỳnh Quang Tiên GĐ.

Nhà số 282/4 hẻm 126 Võ Tánh Phú Nhuận đủ tiện nghi rất xinh gần TTM và TSN, bán 1T150 khu rất tốt. Hỏi 121B Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán có lầu 3,m80x18m đủ tiện nghi giá 3T400 đường tráng nhựa xe lưu thông được tại số 51/27 Cao Thắng (Saigon 3).

Cần bán gấp nhà đủ tiện nghi Hỏi 252/5 Bạch Đằng GĐ.

Cần bán gấp 1 nhà 2 căn có lầu đủ tiện nghi. Hỏi 164/27 Trương minh Giảng SG.

Nhà bán 26 Bạch Đằng GĐ (số cũ 100/5) gần bót CS Hàng Xanh.

2T đi xa cần bán gấp nhà đúc 3 tầng đủ tiện nghi. Khu Q. II. 193/31 Nguyễn cư Trinh Saigon.

BÁN NHÀ

bán 1 căn nhà đúc sân thượng gác lửng 5,m40x8m. Compteur điện nước đủ tiện nghi.Xem nhà tại số 197/14 Minh Mạng (GĐ) gần cống xe lửa số 6.

3T3 phố lầu suốt 4mx20m 2WC 110-220V cửa hàng rộng khu đông đúc. 97A Mai Khôi (Đại Nam N.H. Nguyễn văn Thoại vô 70m) ĐT 94985 bà Cầm.

Nhà mặt tiền đường có điện 110 và điện 3 giây có nước 3m4x15m có gát suốt.98F đường Lê Lai Sg.

Nhà bán ngang 3,6x18m. trong Cư Xá có sân đề xe hơi. đủ tiện nghi, gạch bông gác suốt sang lại cho gia đình Quân nhân. Hỏi (Minh Hoàng) 275 Trần quốc Toản.

Phố lầu đúc thật đẹp, địa điểm thương mãi tốt nhất tại Ngã Tư Hàng Xanh. 284 Hùng Vương GĐ.

Bán gấp nhà ngã 5 Bình Hòa 350.000. Thương lượng 158 Ng .V. Học GĐ.

Mặt tiền bán gấp nhà gạch lầu suốt có điện nước, tiện buôn bán giá rẻ và 1 căn trong hẻm đủ tiện nghi giá 260.000đ Hỏi 220A dg Bà Hom. P.Lâm CL.

Nhà bán đủ tiện nghi có lầu đúc phía trong. Hỏi 118/54 Trần quang Diệu Saigon.

Bán gấp nhà nhỏ. tại số 436/59/60 Lê văn Duyệt Saigon Quận 3 đủ tiện nghi, vách tường nền gạch gát. ván suốt 2 quạt trần. cửa hậu, bếp gạch men hướng đông điện nước xài khỏi tốn tiền, gần chợ Hòa Hưng. Hẻm xe Lam vào được giá 800 ngàn.

ĐẤT GIA ĐỊNH 150M2

Hẻm Viện Ung Thư Q.G. khu Villa. đẹp. Camion vô tận nhà, bằng khoán riêng giá 6500đ/m2. Hỏi 225 Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà mới cất

Đủ tiện nghi, gác, suốt gạch bông gần đường. Hỏi 317/31 Lê văn Duyệt, Sg. (sau nhà bán vật liệt xây cất Hồng Phát).

Cần bán 1 căn nhà. Hỏi 235/79 Công Lý Saigon.

Mặt tiền bán 1 căn phố lầu đường Yên Đỗ 2 từng. nóc bằng. 1 phòng khách, 4 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 1 nhà bồi, 1 nhà bếp -|- sân -|- VS. 1 Garage và suốt từng trệt. bằng khoán 178m2, xây cất 100m2, giá 12T Ô. Quan 152/8/7 Yên Đỗ Saigon 3 và 110A-12 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán rẻ nhà bình dân đủ tiện nghi. Hỏi Ô. Trí 48/91bis Nguyễn Biểu mời Tr/úy đã trả 825 ngàn trở lại thương lượng.

Phan Đình Phùng Saigon

Mặt tiền, ngã tư chợ. gần trường học, nhà mới có giấy phép họa đồ. luôn đất, 6mx12m. 2 cống tơ điện, 1 công tơ nước. 4 lầu, bán hoặc sang giá phải chăng. 487 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán rộng 3mx30 có điện nước. gần chợ, trường học, hẻm 64 số nhà 64/41 đường Nguyễn Khoái, có sân rộng 6m giá 1.200.000đ.

350.000đ (4mx14m) bán chắc. giá nhà lợp tôle, vách thiếc, cách ngã 5 Bình Hòa 300m, hẻm, rộng xe hơi vô tận nhà. Hỏi Ô. Ngữ. 61 Chi Lăng, GĐ. ĐT : 41.530.

1T1 nhà 3x16m, nhiều tiện nghi mới, hẻm nhựa rộng. mặt tiền đá rửa, gạch bông suốt, trần Formica, 2 quạt, Lavabo, toilette, hồ nước, bếp, gạch men v.v... gần chợ. trường. 529/73 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Phố lầu

3 tầng 31x4m, tiện buôn bán, đang mở trường, huê lợi 100 ngàn mỗi tháng. Vì đi xa, không người trông coi, bán gấp. 80B Nguyễn Huệ Phú Nhuận, buổi chiều.

Bán căn bìa nhà chính. điện 220-110 đầy đủ tiện nghi giá 3tr600 .Hỏi HH1 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Bán nhà mặt tiền hẻm lớn, đúc, gạch bông, điện nước đầy đủ, rộng 3mx22, giá 1tr3. Hỏi 416 Phạm Hồng Thái GĐ, chỉ dẫn.

Bán gấp, rẻ đủ tiện nghi, gần đường giao nhà trống. 116/22A Nguyễn cư Trinh.

Phố lầu Bán có ĐT. garage đầy đủ tiện nghi Hỏi số 1 Phó đức Chính G.Đ.

Nhà bán gấp

Khu Tân Định gần rạp hát Văn Hoa đầy đủ tiện nghi. Xem nhà tại 80/2 Trần quang Khải. Hỏi ông Hà ngoài giờ làm việc.

Bán gấp 1 căn nhà lầu cây, rộng 3mx24m. Số mới 26 đường Bắc Hải Saigon, thuộc quận 10 Sg.

Bán nhà 7m,5x6m đủ tiện nghi 600.000đ. Hẻm Ngũ Hồ 45/135 Ngô tùng Châu GĐ (gần Chùa Bảo Quang).

Nhà bán lầu đúc luôn đất 4x27m có bằng khoán kiến trúc đẹp có sân đề xe đủ tiện nghi. 14/40U Kỳ Đồng Sg. Giá nhất định 4 triệu 2. Coi nhà từ 15 giờ đến 19 giờ.

950 phố gạch lầu cây luôn đất (3m50x25m) điện nước tiện tiểu công nghệ. Xe hơi vào tận nhà. Tại 246/5 Hoàng Hoa Thám Gia Định (cạnh trường tiểu học Ngọc Thanh chợ Cây Quéo từ 12g trưa).

Bán nhà đúc một tầng rưỡi đầy đủ tiện nghi, có Compteur điện nước, trung tâm đô thành, hẻm rộng, xe hơi ra vào dễ dàng. 573/43 Trần Hưng Đạo Saigon2.

Nhà bán 500.000đ đủ tiện nghi có gát tiện mở tiệm. Hỏi số 36/2D Trương minh Giảng SG. vào hẻm 221 sau chợ TMG.

Bán gấp nhà trệt luôn đất 4mx14m khu vườn Bà Lớn, có máy lạnh, máy nước nóng, quạt trần, cầu tiêu buồng tắm điện nước riêng, hai mặt đường gần chợ trường học, gần đường xe lam, tiện buôn bán. Chắc giá 2 triệu ba trăm ngàn đồng. Nhà trống ở liền Xin hỏi 356 Trần quí Cáp. ĐT 90188 chỉ dẫn.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

Bán 1 căn phố lầu mặt tiền đường trung tâm Dakao (Quận 1). Ngay ngã tư lớn, căn bìa, đúng việc buôn bán thương mại. Do nơi 144/8 Đinh tiên Hoàng Dakao. ĐT 22.998 (gặp ngay chủ, Giá lối 15T).

Nhà bán lầu 1, 14thx3th50, đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán gần chợ. 3 triệu. 242/75 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Thiếu người trông coi, bán gấp 140.000đ, một căn nhà vách tường có gát. Hỏi 195/2 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội.

Nhà bán một căn nhà mặt tiền, diện tích 5mx20m có sân trước 5mx10m có đồng hồ điện, nước riêng, bán giá 2.200.000đ. Xem và thương lượng tại 674 Phạm Thế Hiển Saigon 8.

Nhà bán. 2T8 đủ tiện nghi 5m,5x25m. Hỏi tại số 452 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Đi xa bán gấp 1 miếng vườn cây ăn trái, gần chợ Thủ đức có ao nuôi cá, và nhà gạch có điện nước. Hỏi 495/5 Võ di Nguy PN Cô Cúc.

Dư nhà bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt tiền đường khu thương mãi. Xin hỏi : 277 Bạch Đằng G.Đ. trước hẻm Long Vân Tự (Hàng Xanh).

Cần một khu đất trống 24mx16m dự định cất phố bán cần hợp tác với thân khoản hoặc ai có đủ khả năng. Khu đất tốt gần mặt lộ đường Bình Tiên. Hỏi 37 Lê tấn Kế Cholon Bình Tây.

Bán 2 nhà nhà nhỏ ở 502A Ngô tùng Châu G.Đ (410.000đ). Nhà lớn ở trước chợ Hòa Hưng, mới xây cất, có lầu, đầy đủ tiện nghi. (1.750.000). Hỏi tại 410/18 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán lầu đúc, đầy đủ tiện nghi 10mx3m4. Hỏi 526 Trương minh Giảng bis.

Nhà bán 5x14m2 đang là tiệm may và tạp hóa đông khách. Hỏi 322/9 Thành Thái Chợ Lớn.

Nhà đổi xe

Volkswagen vận tải nhẹ. Mui bố, hoàn hảo. Giá 500. Muốn đổi nhà đồng giá. Hỏi 63/5 Dương công Trừng Thị Nghè.

Villa bán một lầu, luôn đất. kiến trúc kiểu mới, đầy đủ tiện nghi, huê lợi hàng tháng 180.000đ, mua xong giao trống hoặc thâu huê lợi. xem nhà 281/7A khu dệt nhất hồ tắm đường Võ Tánh T.S.N G.Đ hoặc ĐT 41.952, giá 8T5.

ĐẤT trống bán

— Đất Cách Mạng, 4 lô mỗi lô 350m2, mặt tiền bằng phẳng. — Đất Nguyễn văn Học (GĐ), 10.000m2 bằng phẳng mặt tiền. — Đất Võ Tánh gần Tổng Tham Mưu, 7000m2 gần nhà thương Dã Chiến. — Đất Thủ Đức gần hãng bột giặt VISO, 5600m2 bán 900đ 1m. — Đất Hồng Thập Tự Sg. mặt tiền 712m2. — Đất Công Lý. mặt tiền, 634m2 40.000đ 1m. — Đất Pasteur Sg. 1.220m2 bán 75.000đ 1m. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg, hay 412 Phạm Hồng Thái (GĐ). ĐT.90167.

NHÀ MẶT TIỀN TRIỆU ĐÀ

Đi xa bán gấp một phố lầu 4 tầng rưỡi. hướng Đông Nam, có hẻm rộng, sát chợ Nguyễn tri Phương gồm 7 phòng ngủ, 3 vệ sinh, 6 quạt trần, rất tiện lợi cho thương mãi. Chắc giá 7T800. giao nhà trống. Hỏi 179 Triệu Đà Chợlớn.

Nhà bán rẻ 1T8

4mx11m lầu suốt lót gạch bông Nhựt đủ tiện nghi, khu yên tĩnh an ninh. Hỏi số 174/26 Yên Đỗ Saigon 3 (xem nhà buổi sáng)

Bán nhà tường, gạch bông, gác suốt, rộng cao đẹp, đủ tiện nghi, gần trường, chợ, tiện đường xe Lam. 629/99 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua đất cất nhà khoảng 700m2 khu vực gần bờ sông khoảng giữa Cầu Sơn và cầu Bình Triệu Gia-Định. Xin liên lạc 333 Công Lý Saigón-3. ĐT 20.683.

Đổi xa cần bán gấp Garage hiện đang đông khách và dư dùng 1 máy tiện dài 2m50. 2 máy khoan 20 ly, 1 máy cưa sắt 1 đợt lồ, 1 máy mài. tất cả đều hoàn hảo. Xin hỏi số 312A Quốc Lộ 1 Bà Quẹo, ĐT 42339.

Long Xuyên bán 1 căn nhà lầu 8mx20m, trước đó 1 khoảng đất trống 80m2. mặt tiền đường, đất có bằng khoán, giá 3T8 và sang 1 xưởng gạch bông 10mx20m, đầy đủ dụng cụ (Vàm Cống) giá 1T8. Hỏi 49/5 Liên Tỉnh số 9 Long Xuyên kế bệnh viện An Bình.

Bán nhà và đất

bán một miếng đất, luôn nhà tại Biên Hòa, khu an ninh, đường vào nơi Bửu Long, gần Xa Lộ mới, tiện buôn bán hoặc ở. Liên lạc đại lý Lave «Phượng Hoàng» xã Tân Thạnh, Biên Hòa.

ĐI XA BÁN GẤP THẬT RẺ

3 căn nhà đầy đủ Compteur điện nước, khu Kỹ nghệ cầu Kinh. 1 căn mặt tiền đất rộng, giá nhất định 1 triệu 800 ngàn. 1 biệt thự thật đẹp 6 phòng giá nhất định 2 triệu đồng. 1 căn nhà gạch bông gát suốt giá nhất định 400.000đ. Xin hỏi tại số 529 Hùng Vương (nối dài) cầu Kinh Hàng Xanh Thị Nghè.

950.000 nhà mới xây chainage kiên cố nền gạch bông suốt 13thx4th cầu bếp gạch men tiện cho gia đình đông con xe hơi vô tận nhà, yên tĩnh, mát mẻ. Xin liên lạc số 40 lô I cư xá Phú Lâm C cạnh trạm kiểm soát xa cảng miền Tây.

Bán nhà trệt trong hẻm. Hỏi số 272 Pasteur Saigon.

Bán gấp nhà

Khu nông cơ, thị tứ, ba mặt đường Trần hưng Đạo, Nguyễn cư Trinh, có bằng khoán bán rẻ. 67 CôngQuỳnh.

Bán 1 căn phố bìa mới cất luôn đất 210th.v. tại Thủ Đức 650 ngàn. Hỏi 12/4 Phan kế Bính Dakao.

Nhà bán gấp 1T2

4mx20m đầy đủ tiện nghi, có sân đề xe hơi. Hỏi số 16 cư xá Thanh Bình đường Ngô tùng Châu GĐ.

Nhà bán lầu đúc gác lửng mặt tiền 3.5x11 đủ tiện nghi. Hỏi và xem nhà 47A đg Bàn Cờ.

Bán Villa lầu số 29/1 đường Nha Cấp Thủy Thủ Đức.

Bán nhà, 6x18m, tiện buôn bán 172 Bà Hạt, Q.10

Phố mặt tiền Phan-T-Giản

một tầng lầu, 29mx4m địa điểm phồn thịnh, có hẻm cửa hậu, mát mẻ, giao nhà trống, chắc giá 6T200. Coi nhà 618 Phan thanh Giản Saig n.

Bán rẻ nhà lầu đúc 4mx14m. Đủ tiện nghi, địa điểm thuận tiện (sẵn cửa hàng) mời có trả 1T250 ngàn gấp) 39/16 đường Đa Nam Sgòn (dốc cầu chữ Y quẹo trái 100m).

LONG XUYÊN ĐẤT BÁN

Khu an ninh, gần lộ (đường Vàm cống Long Xuyên) tiện lập vườn, kỹ nghệ v.v... giá rẻ. Hỏi 37 Quang Trung Long Xuyên. Đ.T. 224.

Nhượng một miếng đất ở bên kia cầu chữ Y dài 40mx15m một mặt đường Khánh Hội lại một mặt Âu dương Lân lại đương 103 hỏi số 51.

Nhà bán Rẻ cư xá Tự Do [illegible] gác suốt. đầy đủ tiện [illegible] nhà, giao nhà trống. Hỏi [illegible] 27E, Cư xá Tự Do đường Phạm Hồng Thái Gia Định.

Xây cất sửa chữa trang trí đủ kiểu nhà, [illegible] lầu, Villa [illegible] đẹp như ý. Kiến trúc sư [illegible] thợ chuyên môn tâm. Giá hạ [illegible] lắm. Tại 49 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon 1 ĐT 94 650.

Mặt tiền tiện nghi [illegible] trống garage [illegible] hơi, phố lầu đủ tiện buôn bán phòng 2 sân thượng. Tại 221 B. thị Xuân (Trương minh Giảng Sg tới T.M.Ký tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 200m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 300m cạnh Pharmacie Thắng Anh 315.

Đất B.K 1500th.v. tại địa chỉ trên 9.000đ/1 th.v. bán từ 60 trở lên.

Phố lầu 2 căn liền mặt tiền đường Nguyễn Văn Thoại (khu này sắp mở chợ) đầy đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát, tiện mở trường học, bà [illegible], bảo sanh, có điện thoại và kho [illegible] 2000thv sau trường Đắc lộ Phạm Hồng Thái bán rẻ do 50 Nguyễn An Minh Đ.T. 41 151-40.582.

GIA ĐỊNH BÁN NHÀ

97 Bạch Đằng Tiệm tạp hóa đang đông khách mua xong có lợi tức ngay. 23 Xa Lộ Nhà Hàng Thanh-Thanh ngó qua. Tiện mở tiệm Thuốc Tây. (Pharmacie) Quán ăn. Xem nhà từ 8g đến 20giờ thương lượng tại số 252 Hùng Vương Thị Nghè hoặc điện thoại số 95.686. Hỏi Ông Q[illegible].

Phố thương mại Võ Tánh

Saigon. Trung tâm thương mại xuất nhập cảng ăn uống, đường 2 chiều, hướng Nam, cửa hậu, tiện mở cửa hàng, nhà in, may phụ nữ, mỹ viện, văn phòng v.v... Hỏi 104 Võ Tánh Sg. ĐT 25.529. từ 15giờ.

800.000đ bán nhà 444/1B Lê văn Duyệt, gần chợ Hòa Hưng, tường gạch, lầu ván, gạch bông, bếp, cầu, hồ nước : gạch men đầu hẻm rộng, đủ tiện nghi

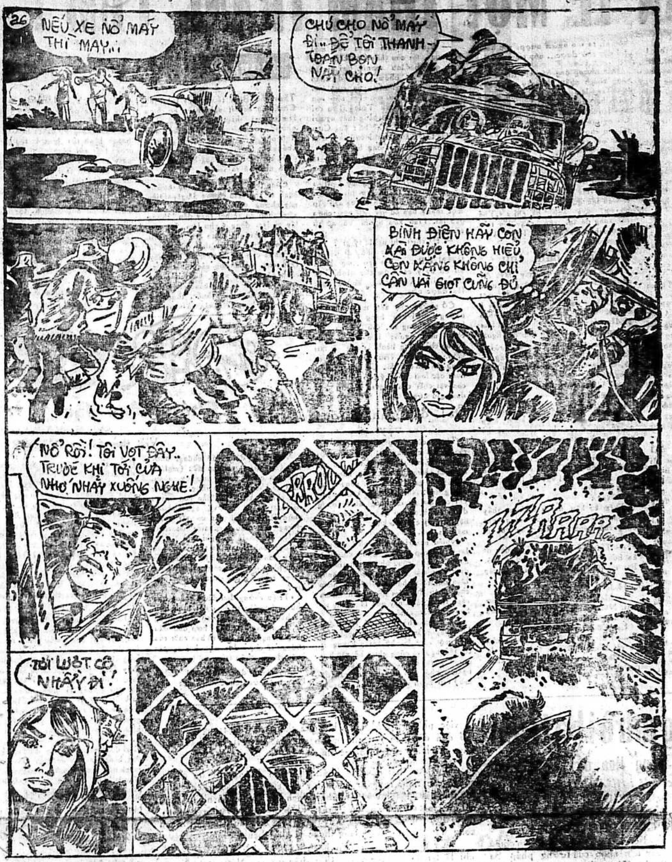
Nhà 2T2 3 tầng lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi số 82 lô 70F gần trường tiểu học Bàn Cờ cư xá Đô Thành.

Bán gấp nhà đẹp 4mx12m Trường xây hai căn có hẻm, gạch bông quạt trần cửa kiếng trước ban [illegible] sắt, đá rửa hướng đông cửa hậu, điện nước đầy đủ hẻm rộng xe hơi vào tận nhà giá 900.000đ Xem nhà tại 1740 hẻm 11 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận GĐ.

Nhà bán gấp : Lầu đúc 4x16 giá 1.600.000đ có Compteur điện nước gần chợ gần trường. Số 404/43 Phan đình Phùng Sg mua xong ở liền.

Thủ Đức bán gấp. nhà với quán ăn, tiện việc thương mại 6mx25m (có lầu) gần chợ trường học, nhà thờ ngay bến xe lam (Quán Ngọc Anh) đủ tiện nghi. Hỏi tại :1) Quán Ngọc Anh số 05 đường Nguyễn Thị Hiền Thủ Đức. 2) 7R Lê Hiến Thành nối dài Sg (cạnh trung tâm bán lẻ QTV).

Những Con Búp bê giết người


26
NẾU XE NỔ MÁY THÌ MAY...
CHÚ CHO NỔ MÁY ĐI, ĐỂ TÔI THANH TOÁN BỌN NÀY CHO!
BÌNH ĐIỆN HẦY CÒN XÀI ĐƯỢC KHÔNG HIỂU, CÒN XĂNG KHÔNG CHỈ CẦN VÀI GIỌT CŨNG ĐỦ.
NỔ RỒI! TÔI VỌT ĐÂY. TRƯỚC KHI TỚI CỬA NHỚ NHẢY XUỐNG NGHE!
TỚI LƯỢT CÔ NHẢY ĐI!

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ - NGỌC

Tìm lại niềm thương

KIM ĐAN

(Tiếp theo và hết)

Con lang thang biết làm gì để sống tiền dành dụm con nhét trong lai áo không mua, đồ nghề lại con lấy mua cơm ăn ba ngày nay đã hết. Từ hôm qua đến bây giờ bụng con chưa có hột cơm dằn, con cứ quay chóng như bông vụ, Bố mẹ ơi con khổ quá, sao bố mẹ không cho con theo với. Bố mẹ... Bố mẹ..

... Nghĩ đến đây, nó nhận ra đang bước qua đường qua màn lệ thằng Tâm thấy một chiếc xe hơi đang đến gần, nó định thụt lùi nhưng đã trễ...

--- Két... két...

Nó chỉ còn nghe tiếng mọi người xôn xao và không còn biết gì nữa...

.... Thằng Tâm mở mắt ngơ ngác nhìn xung quanh : chỉ toàn là màu trắng, thằng bé nhận ra nằm trên giường nó định nhảy xuống nhưng vừa nhấc chân lên nó rú lên đau lúc đó nhìn lại thấy cả người nó bị băng kín. Tâm cố nhớ lại những gì đã xảy ra nhưng vô ích : thằng bé không còn nhớ gì cả.

Bỗng cửa sịch mở, một cô y tá tay bưng khay thuốc bước vào, nó vội hỏi :

— Cô, sao em lại nằm đây ?

Cô y tá nhìn lên, với vẻ mặt vui mừng

— Kìa, em đã tỉnh.

Tâm sốt ruột hỏi lại, cô y tá mỉm cười :

— Đây là bệnh viện, em bị xe đụng được đưa vào đây. Em ngất đi từ chiều hôm qua bây giờ mới tỉnh.

Tâm chợt nhớ lại chuyện đã xảy ra. Vừa lúc đó, cánh cửa lại mở, vị bác sĩ và hai vợ chồng có vẻ phúc hậu bước vào. Cô y tá nói nhỏ :

— Đấy là ông bà Thành, người đụng em đấy.

Sau khi khám cho Thằng bé. vị bác sĩ quay ra bảo với vợ chồng ông Thành đang đứng lo lắng :

— Ông bà đừng lo, cháu chỉ bị trật xương cùng những chỗ xây xát nhẹ mà thôi. Độ một tuần nữa là cháu có thể chạy chơi được. Và ông bước ra ngoài, cô y tá cũng ra theo.

Bà Thành bước đến ngồi cạnh thằng Tâm, cầm tay nó hỏi :

— Cháu tên gì ? Bao nhiêu tuổi ? Cháu ngất lâu làm bác lo quá.

Tâm cảm động :

— Cám ơn bác. Cháu tên Tâm, 10 tuổi. Tại lỗi cháu đi qua đường ẩu nên phiền hai bác.

Ông Thành đang ngồi ở ghế cuối giường, vội đi lại nói ;

— Không, đó cũng là lỗi của bác, hôm qua bác có việc đi gấp nên bác không để ý.

Bà Thành hiền từ hỏi :

— Cháu đi đâu mà đến nỗi bị đụng vậy ? Bác thấy cháu đi như người mất trí. Bố mẹ cháu ở đâu để bác trai đi báo tin ?

Tâm bỗng nhiên òa lên khóc khiến ông bà Thành ngạc nhiên hỏi :

— Sao cháu khóc vậy ?

Thằng bé quệt nước mắt :

— Tại cháu nhớ đến bố mẹ cháu Bố mẹ cháu chết cả rồi.

— Tội nghiệp không, mới có 10 tuổi đã mồ côi, Thế ba mẹ cháu mất vào trường hợp nào ?

--- Lúc Tết cháu cùng bố mẹ về ngoại ăn Tết khi trở về xe đò bị giật mìn hành khách chết hết chỉ có mình cháu sống sót.

— Rồi cháu làm gì mà sống lâu nay. Bà Thành vuốt tóc nó bảo

Và nó thuật lại cho hai ông bà nghe tất cả. Sau khi nghe xong, bà Thành rân rụa nước mắt quay sang nói với ông :

— Này mình, sống với nhau lâu rồi mà vẫn chưa có đứa con nào hay mình nhận Tâm làm con nuôi ?

— Tôi cũng định nói với mình như vậy nhưng còn phải hỏi ý kiến của Tâm.

Bà Thành mỉm cười hỏi thằng Tâm :

— Hai bác không có con vậy cháu chịu làm con nuôi của hai bác không ?

Tâm sung sướng gật đầu, bà Thành ôm chầm lấy bé vào lòng.

— Con của mẹ.

— Bố... Mẹ.

oOo

Hôm nay thằng Tâm được xuất viện. Ngồi trên xe bên cạnh bà Thành, Tâm thấy gì cũng hình như đẹp hơn.

Bà Thành âu yếm hỏi :

— Con nhìn gì vậy ? Bây giờ mẹ dẫn con đi mua lồng đèn nhé, hôm nay là Trung Thu rồi. Con thích đèn nào ?

— Mẹ mua cho con đèn tàu bay nhé mẹ.

— Vâng, mẹ sẽ mua cho con cưng của mẹ một lồng đèn tàu bay thật lớn chịu không nào ?

Tâm vui vẻ gật đầu, nó đã tìm [illegible]

Truyện cổ tích

Nàng Công Chúa Út

PHƯƠNG LIÊN kể

Ngày xưa tại nước Ba Tư có 1 vị vua trị vì. Nhà vua có 3 nàng công chúa rất xinh đẹp. Riêng công chúa út có 1 điều đặc biệt là mỗi lần nàng khóc thì nước mắt nàng biến thành những viên ngọc quí giá.

Một hôm nhà vua gọi cả 3 nàng công chúa lại nói :

— Các con hãy nói cho cha biết các con thương cha thế nào ? Đứa nào thương cha nhiều nhất cha sẽ thưởng cho

Nghe xong công chúa cả hớn hở lên trước cha nói :

— Con thương cha như những báu vật quí giá trên thế gian.

Công chúa thứ hai cũng lên mũi cha rồi nói :

— Con thương cha như những của ngon vật lạ trên thế gian này.

Còn công chúa út đứng trơ ra đấy nàng đang mải mơ mộng. Vua cha hỏi :

— Thế còn con gái út của cha thương cha như gì nào ?

Công chúa út giật mình đáp :

— Con thương cha như lọ muối của con vậy. Vì mỗi bữa ăn con đều rắc muối lên thức ăn.

Vua cha nghe xong tức giận nói :

— Hừ ! Đồ hỗn láo ngươi dám ví ta với lọ muối à !

Thế rồi nhà vua bèn truyền lệnh bắt công chúa út bỏ vào rừng sâu trước sự van xin khóc lóc của hoàng hậu. Còn hai cô công chúa, chỉ giả dối kia được trọng thưởng

Sau khi đuổi công chúa vô rừng sâu rồi ngày hôm sau nhà vua hối hận sai quân đi tìm công chúa. Nhưng không thấy gặp sau cùng ngài ra lệnh ai kiếm được công chúa út sẽ được sánh duyên cùng công chúa.

Nói về nàng công chúa út sau khi lang thang trong rừng. Gặp 1 bà lão nàng được bà ta mang về nuôi nấng tử tế.

Một hôm có 1 vị bá tước lãnh sứ mạng [illegible] chúa út. Đi giữa đường [illegible] 1 bà lão đang lách [illegible] thương [illegible] đỡ. Khi bà [illegible] chàng ta [illegible] Chàng [illegible] nhỏ mồ hôi giọt và chàng thầm nghĩ :

— Quái lạ, chẳng lẽ mụ này là phù thủy chăng ? Sao mà củi nặng quá.

Bà lão nói :

— Ồ nhà tôi kia rồi. Cậu hãy ngồi nghỉ rồi lát nữa tôi sẽ đền ơn cậu [illegible]

Lúc vào nhà bà lão chàng bá tước trông thấy 1 cô gái xấu xí đang cho gà vịt ăn. Đang mệt nên chàng ta đặt bó củi xuống và nằm ngủ thiếp đi.

Lúc tỉnh dậy chàng ta thấy bà lão đứng đợi từ lúc nào. Bà ta trao cho chàng cái hộp đựng viên ngọc nói :

— Đây ! Tôi biếu cậu.

Chàng ta nhét vội cái hộp rồi chạy ra khỏi căn nhà ma quái đó

Chiều hôm đó cô gái xấu xí đang quay tơ thì 1 con cú đến báo hiệu lễ hoàng hôn tới.

Bà lão nói :

— Thôi, con ra ngoài giếng rửa mặt rồi vào ngủ đi.

Cô gái xấu xí khoác cái áo choàng nâu cũ kỹ rồi chạy ra ngoài ao rửa mặt. Đêm hôm nay trăng sáng tỏ như ban ngày. Nàng ta đưa tay kéo da mặt xuống để rửa mặt. Tức thì hiện ra khuôn mặt xinh tươi của công chúa út.

— Thật khổ cho mình quá !

Lúc đó vị bá tước không kiếm thấy công chúa nên trèo lên cây ngủ. Bỗng dưới ánh trăng chàng ta trông thấy nàng con gái xinh đẹp giống công chúa út đang rửa mặt. Ngạc nhiên chàng ta trườn người tới để trông cho rõ hơn. Nhưng chẳng may vì chàng ta nặng quá nên cành cây gãy răng rắc. Công chúa út nghe tiếng động thì sợ hãi đeo mặt nạ lên rồi chạy về nhà.

Vị bá tước buồn bã bỗng lúc đó vua và hoàng hậu đi đến. Chàng ta nói.

— Tâu bệ hạ và hoàng hậu thần vừa trông thấy công chúa út chạy phía này.

Đức vua và hoàng hậu vội vã theo lối bá tước chỉ thì đến 1 căn nhà nghèo nàn. Hai người nài nỉ xin bà lão cho gặp mặt con mình.

Bà lão trước còn từ chối. Sau thấy 2 người quá thương con nên quay vào nhà nói :

Công chúa út con hãy ra nhận cha mẹ con.

Công chúa út lặng lẽ tháo mặt nạ đi ra. Gặp lại cha mẹ nàng mừng quá khóc. Nước mắt lại biến thành những viên ngọc. Đức vua và hoàng hậu giữ lời hứa 2 người gả công chúa út cho vị bá tước. Bỗng lúc đó bà lão nói :

— Hai con hãy sống hạnh phúc bên nhau.

Dứt lời bà biến mất. Chỗ 2 người đang đứng là 1 tòa lâu đài đẹp đẽ của bà tiên cho. Từ đó họ sống hạnh phúc với nhau bên tòa lâu đài.

hộp thư

Em ĐỖ THỊ NGỌC THIÊN (Chí Hòa), và em HOÀNG THỊ BÍCH ANH (Gia định).— Rất tiếc không đăng hai truyện «Đứa bé mồ côi» và «Trung Thu năm nay» vì lý do : bài viết hai mặt giấy không thể xếp chữ được. Mong hai em lưu ý lần sau chỉ viết bài trên một mặt giấy mà thôi.

Em NGÀN THÔNG REO (Sài gòn).— Báo MBB không có ai tên Diệu Huyền hết. Bài viết, em nên để lề rộng rãi để có chỗ sửa. Em không nên viết «liền tù tì» khó đọc lắm. Mấy bài em gửi đều nhận được cả, nhưng vì em viết kín mít trang giấy không có chỗ nào «thở» nên tòa soạn tạm gác vào một chỗ chờ khi có dịp rảnh rồi mới đem ra đọc và sửa được. Mong lần tới em để viết bài trên giấy dày và dễ đọc hơn.

Đố vui

● QUỐC VIỆT

Em thì giúp việc trong nhà.
Trước là cắt vải sau là cắt giấy
Sắc đi huyền bước chân vào.
Em thành cái cột đỡ ngang mái nhà
Nặng nay chữ sắc đi thôi
Chị nặng vô thế trẻ con rất thèm
Bằng không cứ bỏ dấu đi,
Ôi chao là dính để mà dán thư.
Đố là những chữ gì ?

GIẢI ĐÁP
Kéo, kẹo, kèo, keo

ĐOÀN HỒN GIÁO

(163) TÔ-NGỌC

Sức nóng qui tụ nhỏ, nhưng có sức mạnh kinh người do đó luồng hàn lực của vị cao nhân lạ mặt mà Sầu Kim không nhìn thấy mỗi lúc một kém dần. Luồng hàn lực đó không thể giữ cho cứng lớp đất trộn dầu mỡ chứ đừng nói tới việc tạo thêm lớp băng giá nữa.

Sau một khắc đồng hồ đối địch luồng hàn lực bỗng dưng biến mất. Và sau đó thì Sầu Kim nghe thấy tiếng thở hồn hển rất lớn. Sầu Kim hiểu ngay là kẻ địch của mình đã bị hao tổn chân khí rất nhiều. Chàng liền từ từ dừng luồng nhiệt lực của mình lại.

Sau đó chàng nói lớn :

— Tiền bối.., Tiền bối có sao không ?

Tiếng kẻ lạ mặt hồn hển vọng lại một cách yếu ớt :

- Ta,, ta.. mệt quá!

Sầu Kim từ nhỏ tới lớn chẳng chẳng thù oán ai ngoài bọn Đoàn hồn giáo, cho nên chàng không muốn làm sư khó vì mình hết.

Chàng bèn nói :

— Tiểu bối muốn giúp lão tiền bối lắm, nhưng kẹt quá, chưa thể tới ngay được. Tiểu bối còn phải... phải...

Tiếng vị cao nhân kia vọng tới,

— Tiểu tử cố gắng mà thoát... Sắp sửa có tai kiếm tới đây rồi. Ta bị trọng thương...

Tiếng nói đó mỗi lúc một yếu hơn, chứng tỏ công lực bị suy giảm. Vị cao nhân đó bị trọng thương, hiển nhiên vì bao nhiêu công lực biến thành luồn hàng lực, và luồng hàn lực đó thay vì biến nước thành băng, làm cho lạnh thì cơ thể tiết ra ít hơn, nhưng lại gặp phải luồng nhiệt lực của Sầu Kim công phá, thành thử càng phải ra công tống luồng hàn lực đó ra mạnh mẽ hơn, nên nguyên khí bị hao tổn rất nặng.

Sầu Kim không nói thêm lời nào nữa, mà chàng vận dụng hơi nóng trở lại hai bàn tay và ào ào ạt tỏa ra làm cho đất cát trộn dầu mỡ bị chảy cuốn trôi băng băng...

Chừng hai khắc đồng hồ sau thì địa đạo mở rộng. Trông như là một ống khói. Sầu Kim từ từ đặt chân và vịn tay leo dần lên. Đối với người khác thì khó khăn, song đối với Sầu Kim thì lại không có gì trở ngại. Chàng leo lên thoăn thoắt, điều đó chứng tỏ công lực chàng vô cùng thâm hậu.

Sau cùng, chàng tới một khúc quanh. Khúc quanh này gió thổi rất mạnh, và hết khúc quanh là tới một thạch thất nhỏ, tại đó có một người lão già mình đầy lông lá, mắt trợn trừng miệng há hốc, có vệt máu rỉ ở mũi miệng mắt và tai..

Trên đầu lão già là một lỗ hổng cao vút và rộng bằng ba bốn cái chiếu. Từ lỗ hổng đó, ánh mặt trời chiếu xuống rất chói chang, Lâu lắm Sầu Kim không được nhìn thấy ánh sáng mặt trời, chàng mới thấy nó đẹp, nó rực rỡ không bút nào tả xiết.

Sầu Kim nhìn lại lão già lạ mặt, hiển nhiên là lão ta đang bị nội thương trầm trọng. Sầu Kim bèn tiến lại gần, giọng ôn tồn hỏi :

— Tiền bối... Tiền bối làm sao thế này ?

Lão già bỗng mở mắt, và giọng lão ta tuy yếu nhưng vẫn có âm thanh chát chúa :

— Lão chết mất... Mụ khốn đó đã hạ sát lão...

— Mụ khốn ? Là ai vậy, thưa tiền bối...

Nhưng lão già đã tắt thở. Người lão mềm nhũn, chứng tỏ trong người không còn một tý chân lực nào cả.

(Còn nữa)

Thơ trẻ

thu ca

Trên cao cao ngất nỗi buồn muôn kiếp
Từng chiếc lá vàng rơi lấp mùa thu
Nhìn hàng cây khuất bóng bởi mưa thù
Mùa thu hỏi mùa thu sao lặng lẽ
Tiếng đàn ai trầm vọng lên khe - khẽ
Gió lạnh lùa vào qua cửa hắt hiu
Mùa mưa về sao thành phố buồn thiu
Thu vẫn lướt những mùa thu ngà ngọc

— HẢI LAN —

■

Trung thu

Trăng sáng hơn lên
Mây loãng nhẹ phiêu hồng
Tinh cầu hòa nhịp lung linh
Mây gió hỏi nhau tíu tít
Sao mà trẻ con vui thế
Chúng rước đèn, mở hội gì chăng
Thì thầm tiếng nói của trăng
Trung thu giai tiết đúng rằm hôm nay

Một ngôi sao xa tít
Yếu ớt và lu mờ
Sao buồn nghĩ ngợi ước mơ
Mong sao ta được vui đùa hát ca
Vũ trụ nở hoa
Đèn cá chép đèn ông sao
Ngoắc tay ve vẫy mời chào
Xuống đây với tớ, ta vào cuộn thơ
Chiếc sao gầy khốn khổ
Lần bước lại gần hơn
Rụt rè, e ngại
Bỗng ngôi sao xanh vĩ đại
Lôi nó đến nhập đàn
Thế là tiếng hát tiếng cười đưa vang !

NẮNG HẠ (P.N)

TÒ MÒ

Agatha Christie Hạ Nốc Ao Shakespeare

Shakespeare (Thạch sĩ Bia) là một văn hào Anh tác giả các vở kịch bất hủ, như Hamlet, Romeo và Juliet, Othelo Macbeth v.v... sách của Thạch Sĩ Bia tuy in đã nhiều, được dịch đã lắm, nhưng vẫn còn thua bà Agatha Christie.

Bà A. Christie là một nữ văn sĩ chuyên viết truyện trinh thám. Bắt đầu từ năm 1927 đến nay, bà Agatha Christie đã hoàn thành nhiều cuốn truyện trinh thám tuyệt tác. Sách của bà bán chạy như tôm tươi, riêng cuốn sách xông «Mặt Nạ» in ở Anh cũng đã lên tới con số 800.000 cuốn. đó là không kể tới các sách xông và các bản dịch khác. Về bản dịch hiện có sách của bà được dịch ra 103 ngôn ngữ khác nhau, hạ Thạch sĩ Bia như ruồi !

8 triệu số báo mỗi ngày

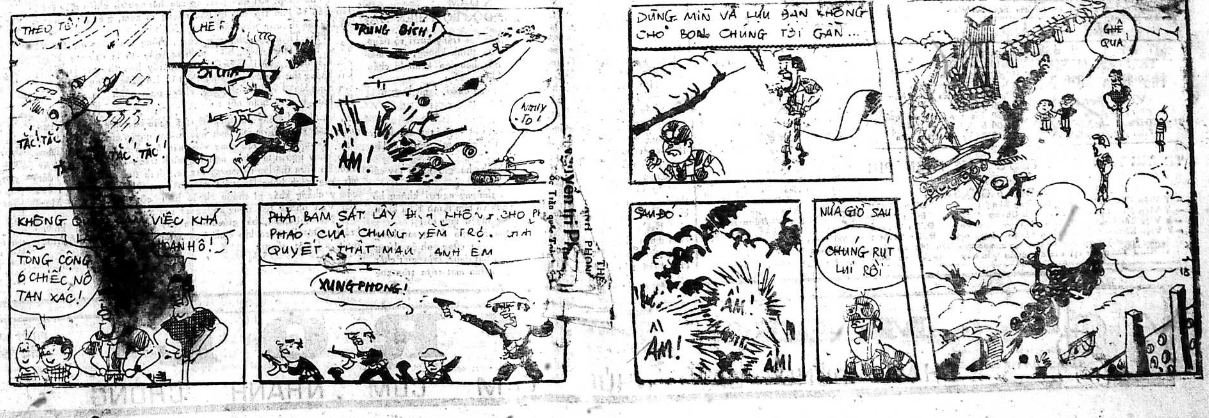
Tại Việt Nam, hễ có tờ báo nào bán được tới 40 ngàn số là thiên hạ đã lắc đầu lè lưỡi cho là vô địch .Rồi thì một số các đồng nghiệp bụng dạ nhỏ nhen liền tìm cách phá, như vu khống cho những tội tày trời, hoặc chụp cho năm ba cái mũ lệch để cướp độc giả.

Nhưng, con số 40.000 ấy chỉ là con số hạng bét đối với các báo quốc tế. Đừng tưởng Mỹ và Anh dẫn đầu, nhưng chính là Nhật Bản. Về báo hằng ngày, Nhật chiếm quán quân về số bán : tờ Ashahi (Mặt trời mọc) bán 8.000.000 số. tờ Manichi bán 7.400.000 số. Sau đó là báo Pravda (Sự Thật) của Nga bán 5.000.000 số.

Anh Quốc đứng thứ tư với tờ Dialy Miror, bán 4.720.000 tờ. Thứ năm đến Mỹ, tờ New York Daily New bán 2.079.000 số và Pháp, tờ France Soir bán 1.345.000 số !

Chiến Sĩ biên phòng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


THEO TÔI!
TẮC! TẮC!
TẮC, TẮC!
HÉ!
TRÚNG ĐÍCH!
ẦM!
KHÔNG [illegible] VIỆC KHÁ
HOAN HÔ!
TỔNG CỘNG 6 CHIẾC NỔ TAN XÁC!
PHẢI BÁM SÁT LẤY ĐỊCH KHÔNG CHO PHÁO CỦA CHÚNG YỂM TRỢ. ANH EM QUYẾT THẮT MÁU ANH EM
XUNG PHONG!
DÙNG MÌN VÀ LỰU ĐẠN KHÔNG CHO BỌN CHÚNG TỚI GẦN...
GHÊ QUÁ!
SAU ĐÓ
NỬA GIỜ SAU
CHÚNG RÚT LUI RỒI
ẦM!
ẦM!

TÂM SỰ NGƯỜI CHA

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ (109) CỦA SƠN NAM

Quan chủ quận nắm tay cô Ba :

— Cô đứng dậy chớ ?

Cô Ba chưa biết nên làm gì, vì lúc nãy cậu Ba chỉ căn dặn vài điều mơ hồ. Đứng dậy để chạy trốn chăng ? Tại sao cậu Ba chưa lên tiếng ?

Quan chủ quận nói tiếp :

— Hay là cô giận tôi. Tôi xem cô như đứa em hiền lành, như... cục ngọc !

Thằng Lít nãy giờ đứng yên, không dám cựa quậy thỉnh thoảng nó liếc về bên phải, thấy chú Bảy Hào ngồi bên bụi cây.

Chú Bảy tức tối vì cậu Ba tỏ ra quá nhu nhược.

Quan chủ quận bèn nói to :

— Lít ơi ! Đánh diêm quẹt, cho cô Ba thấy đường xuống bến chớ. Ở đây muỗi mòng.

Lít trả lời :

— Tôi đây !

Rồi anh ta nghĩ ra một sáng kiến để phá kế hoạch của cậu Ba :

— Quan lớn ơi ! Có con rắn, con trăn gì ở trên ngọn cây kia ! Coi chừng !

Quan chủ quận kêu lên :

— Coi gì ! Đi với tôi, cô Ba.

Nhưng cậu Ba đã đứng dậy, đến cạnh quan chủ quận mà nói gắt :

— Ông đừng ngại. Có tôi đây. Ở đây không có con rắn nào hết. Và tôi đánh diêm quẹt cho ông xem.

Nghe ra giọng của cậu Ba, quan chủ quận chết đứng [illegible]. Ông nghĩ đến chuyện tẩu thoát nhưng cậu Ba đã nói khéo :

— Thằng Lít bị trói đằng kia !

Diêm quẹt cháy sáng lên. Quan chủ quận cúi mặt lầm lầm :

— Cậu để cho tôi yên. Tôi ra về. Giữa người trí thức, có ăn học với nhau, xin cậu giữ thể diện dùm tôi.

Cậu Ba hỏi :

— Từ rày về sau ông còn phá rối thiên hạ nữa không ? Ông hứa như thế nào ? Nếu là kẻ thất phu thì từ nãy giờ, tôi đã có hành động khác. Tôi bắt trói ông, tôi tri hô lên, Quan chủ quận không ngủ ở tư thất mà đi đến nơi bụi rậm để nạo ni một tội nhơn đàn bà !

Diêm quẹt cháy lụn xuống. Cô Ba quát to :

— Để tôi về. Cho tôi chết.

Cậu Ba nắm tay quan chủ quận như cầm giữ

— Đáng lý ra tôi lột cái áo ông ra, để làm tin. Nhưng ông đã chịu thua rồi.

— Cám ơn cậu. Tôi hứa đền ơn xứng đáng.

Đoán chừng mọi việc sẽ diễn ra không đổ máu, Lít bèn chạy đến năn nỉ :

— Cậu Ba ơi ! Cho tôi về ? Tội nghiệp tôi ?

Chú Bảy Hào chạy tới, nắm tay thằng Lít mà kéo lại :

— Làm gì vậy ?

Quan chủ quận ngỡ rằng cậu Ba bố trí rất đông người chung quanh để bắt sống và hành hung nên mất bình tĩnh, chạy nhanh về phía bãi sông, bất chấp cây cối, cỏ gai. Cậu Ba lại bối rối vì biết rằng làm như thế thì quan chủ quận sẽ không trở nào xuống bãi sông được, quần áo ông sẽ lem lấm và khi về dinh quận, nhớ đến chuyện cũ, ông sẽ tức giận vì bị chạm tự ái quá nhiều

Cậu đành ngồi xuống, ra lịnh cho chú Bảy :

— Lại đây, họ làm gì tùy ý. Miễn là họ về.

Dưới bãi sông, người lính mã tà la hoảng hốt

— Cái gì vậy ? Ai rượt quan lớn ? Để tôi bắn nó ?

Sực nhớ đến người lính mã tà theo làm bạn cho quan chủ quận, cậu Ba lên tiếng :

— Đừng làm bậy, không có gì hết. Coi chừng lạc đạn, trúng quan chủ quận. Như vậy đủ rồi. Ông xuống sông đó.

Vì sợ chết nên quan chủ quận chạy nhanh, té lên té xuống. Và khi bị mấy bụi dừa nước chặn lại, ông bèn ngồi, co rúm, im hơi lặng tiếng. Ông ta cho rằng lúc nãy, cậu Ba dám ra tay giết, vì ghen. Dưới bãi, người lính mã tà lại sợ sệt, toan quay xuồng cho trở qua bên kia bờ, thoát vòng tai nạn. Quan chủ quận nín thinh, muốn lên tiếng mà không dám. Trên này, cậu Ba bối rối không kém. Cô Ba đã mất dạng từ bao giờ, khi cậu nhìn trở lại.

Nếu cậu tri hô lên, thêm gây bất lợi và thêm xấu hổ. Dưới bãi sông, quan chủ quận sẽ cười, chê rằng cậu bị người đẹp khinh khi. Cô Ba đi về đâu ? Nếu cậu hốt hoảng, cô sẽ tự tử hoặc là ra đi biệt tích. Có lẽ cô buồn bực, tủi thân đến tột độ.

Lát sau, quan chủ quận lần theo mấy bụi dừa nước. Ló đầu ra, quơ tay làm dấu hiệu. Ông ta chợt nhận ra một bóng người đang nằm trên bãi, mình dầm dưới nước.

(CÒN NỮA)

Tâm Sự Người Cha
Sắp chấm dứt

Xin đón đọc thiên tiểu thuyết tình cảm chứa chan tình cảm của nhà văn tình cảm đang được ưa chuộng :

Chìm Dần vào Quên Lãng

của MAI THẢO

CHIẾC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

SỐ (71)

CHƯƠNG 15

Nàng thở dài, im lặng. Trong thâm tâm nàng mong sự tụ đoàn của mình lắm. Từ ngày nàng mới lên năm lên sáu gì đó chiến tranh đã gây nên không biết bao nhiêu thảm cảnh. Ngày nay, nàng đã ngoài ba mươi chiến tranh còn tiếp diễn. Rồi không biết đến bao giờ nữa. Chồng nàng hiện đang chiến đấu, rồi con nàng...

Không, nàng thầm tự nhủ, thằng Phương không thể lại tiếp tục con đường của Phổ được. Nó phải được hưởng một cuộc sống thanh bình. Ông nội nó đã chết vì bom đạn, bố nó đang lăn lưng vào bom đạn để mưu đồ hạnh phúc hòa bình cho nó. Đến lượt nó, chiến tranh phải chấm dứt.

Nàng cười với mẹ chồng :

— Con hi vọng sắp hết đánh nhau rồi.

Bà già gù :

— Tôi muốn thấy hòa bình trước ngày tôi về với... ông nội chúng nó.

Nàng vui vẻ :

— Thế thì má sẽ được toại nguyện. Má còn sống lâu, chiến tranh chắc chắn sẽ phải chấm dứt trong một tương lai rất gần.

Bà chép miệng :

— Càng đánh nhau càng nghèo đi, cháu quá. Gia đình ta càng ngày càng suy sụp. Trông các cháu ăn uống kham khổ, cả năm không may được hai bộ quần áo mới, tôi cứ đứt từng khúc ruột. Còn bố nó nữa...

— Dạ càng đánh nhau càng nghèo đi. Chỉ những kẻ biết lợi dụng cuộc chiến này để làm áp phe, để buôn bán thì giàu. Những ai đi chiến đấu thực sự thì nghèo mạt rệp.

Chứng cớ hiển nhiên là nàng đã phải dạy học cả tuần mà đời sống gia đình vẫn còn chật túng quẫn. Muốn mua một chiếc xe đạp nàng cũng không kiếm đâu ra tiền chớ đừng nói mua một chiếc xe gắn máy mới. Thế mà đi xe cũ thì nay sửa, mai chữa cũng đủ tốn tiền rồi.

— Yến !

Nàng giật mình ngước nhìn lên. Uần đang ngồi trên một chiếc xe «díp» nhà binh cười với nàng. Nàng hơi cau mày vì sự gặp gỡ không đúng lúc này. Nàng định quay mặt đi, nhưng lại sợ bất lịch sự với người bạn đồng nghiệp cũ.

— Yến đợi xe lam ? Xe của Yến đâu rồi ?

Nàng đáp trống không :

— Hư, phải sửa !

Uần nhảy xuống đường, bước lại gần nàng, trịnh trọng :

— Tôi xin được hân hạnh đưa Yến về.

— Cám ơn !

— Ồ, sao Yến lại khách sáo thế ?

— Cám ơn !

— Thôi, Yến cám ơn thế đủ rồi. Bây giờ lên xe tôi đưa Yến về.

— Tôi đi xe lam được rồi.

— Đi xe lam mất hết thì giờ của Yến. Tôi biết Yến bận lắm mà.

Nàng hơi gắt :

— Tôi nói không là không.

Uần thở dài :

— Tôi biết Yến vẫn còn ghét tôi lắm, nhưng lúc nào tôi cũng nghĩ tới Yến. Tôi xin hứa với Yến là tôi hết sức đứng đắn, không bao giờ dám xúc phạm tới Yến.

— Nhưng tôi thích đi xe lam hơn.

Nghe giọng nàng đã dịu xuống anh ta mừng thầm, cười :

— Ai lại thích đi xe lam bao giờ. Yến có bầu ngồi chen chúc đâu có tiện.

Nàng hơi ngạc nhiên :

— Ai bảo anh là tôi có bầu ?

— Xin Yến nhớ cho rằng tôi tuy xa Yến mà lúc nào cũng theo Yến từng bước. Yến có chuyện gì là tôi biết ngay.

— Bộ anh là mật vụ ?

— Nếu Yến cho rằng tôi chỉ là một tên mật vụ khi theo dõi từng bước Yến đi thì tôi cũng sẵn sàng nhận cái danh hiệu đó. Đối với Yến, tôi là cái gì cũng được, tình yêu của tôi đối với Yến vẫn không hề thay đổi.

— Trong lúc mải đối đáp với anh ta, xe lam xịch đến lúc nào nàng không hay. Khi nàng thấy hành khách ùa nhau kéo lên tranh chỗ thì chậm mất rồi. Nàng bực mình nói :

— Thế là anh làm tôi lỡ một chuyến xe rồi đó.

Uần thản nhiên :

— Yến lỡ cả trăm chuyến xe cũng chẳng sao. Tôi sẵn sàng đưa Yến về mà.

Nàng dằn từng tiếng :

— Không bao giờ tôi đi xe của anh.

Uần năn nỉ :

— Yến không thể dành cho tôi một ân huệ lần chót à ? Dù sao tôi cũng là đồng nghiệp của Yến. Thôi thì bỏ qua cái vụ tôi yêu Yến đi, cũng còn tình đồng nghiệp với nhau. Yến nỡ nào ghét bỏ tôi như vậy. Bạn chở bạn về trong một chuyến xe, không được sao ?

Một chiếc xe lam nữa ngừng lại lấy khách rồi tiếp tục chạy. Yến vẫn bị bỏ rơi lại với một vài người chậm chân.

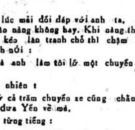
— Yến, trễ quá rồi mời Yến lên đi.

Nhìn trời, thấy đã bắt đầu tối, nàng ngập ngừng nói :

— Anh có hứa...

Uần ngắt ngang :

(CÒN NỮA)



TRUYỀN HÌNH
Thứ Năm 28-9-72

Việt Nam
(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g10	Chiêu hồi
19g00	Thông Cáo
19g15	Thời sự quân đội
19g30	Phát Triển Nông Ngư Mục
20g00	Tin Tức
20g30	Tin tức Cảnh sát quốc gia
21g00	Bình luận
21g10	Tiếng nói Động viên
21g30	Điểm báo — giới thiệu chương trình hôm sau
21g40	Kịch thật
22g30	Tin cuối cùng
22g40	Kịch tiếp Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

1600	Pro Bowling
1715	Sportsman's Holiday
1730	TBA
1830	News Headlines
1900	7 O'Clock Report
1930	Mary Tyler Moore
2000	NEL Football Baltimore VRS Detroit
2200	News
2205	Dean Martin
2300	Tonight Show

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 538, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 30.878
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xe cứu thương Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Sàigòn Cúm ! Cúm Sàigòn ! (2)

NGÀN LẺ MỘT THẢM TRẠNG CÚM !

phóng sự của Thùy Hương

(Tiếp theo và hết)

— Cho đến mẹ nữa Saigon cúm ! Đó là lời than thở của một nữ dược sĩ đứng tuổi, chủ một nhà bán thuốc tây. Có lẽ lời đó cũng hơi quá đáng một chút nhưng cũng để chứng minh rằng bệnh cúm quả đã tới một mức trầm trọng, có thể nói trầm trọng nhất từ trước tới nay.

Quanh đi quẩn lại chỉ khổ cho hàng nhà nghèo, công tư chức. Tiền bác sĩ khám bệnh đã cao, tiền thuốc lại còn cao hơn. Một người trong nhà mà đau cũng đủ ra nằm bệnh viện hoặc đi bác sĩ mua thuốc là đã hết ngọt nghẽo một tháng lương rồi.

Vì thế, biết là mình bị cúm rồi mà cứ đánh trận ra chịu trận rồi muốn ra sao thì ra. Lo hai bữa ăn còn sặc gạch, huống hồ lo thuốc. Nhà nước có khuyến cáo dân chúng hễ có mắc Cúm thì cứ việc ra thẳng chẩn y viện, bệnh viện Đô Thành mà nhờ chữa trị. Nhưng than ôi, nếu đi cũng cứ bò ra đó thì không hiểu những nơi trên có đủ chỗ để chứa bọn bệnh nhân sắp hàng dài dằng dặc có thể lên đến cả hàng cây số người không. Giờ khám bệnh của nhà nước thì đã định rõ, nếu xếp hàng chờ, chắc chắn nhiều người sẽ lại vác Cúm về không vì khi gần đến bậu mình khám thì đã 5 giờ rồi

Có nhiều nhà y tế khuyên dân nên dùng nhiều Vitamine C, C có nhiều thì người sẽ có đủ sức để chống lại giặc Cúm. Điều đó hợp lý lắm chứ nhưng...

C ơi ! tìm đâu ra mi

Hợp lý lắm chứ nhưng khốn nỗi giá cả thuốc men ở cái xứ mình nó biến hóa kỳ ảo. lúc co lúc dãn chẳng khác gì dây cao su. Vì thế thứ nào thiên hạ cần thì «nó» cứ tự động lên giá vùn vụt, chẳng biết đâu mà mò. Lúc người ta đi kiếm Vit C thì sao mà nó hiếm thế. Có kẻ chạy nháo chạy nhào đi kiếm hết nhà thuốc tây này đến nhà thuốc khác cũng chẳng ra. Thật lúc này, cỡ nơi C hiếm và quý như vàng. *Mùa* Trung thu năm nay đô thành hầu như quên cả rằm tháng tám, bánh trái, đèn lồng tất cả đều ế thiu, ế chảy. Ít tiền đã đành, mà còn cúm hoành hoành nữa chứ, ai mà thiết đến ăn bánh, rước đèn đây.

Chỉ có cảnh «đèn kéo quân» ở mấy nhà bác sĩ là xem chừng xôm tụ hơn cả. Thôi thì già trẻ, lớn bé tất cả đều «kéo quân» đến phòng mạch bác sĩ, ra vào nườm nượp, xếp hàng dài dặc chờ được... nộp tiền.

Đến những ông bác sĩ trước kia vắng khách nhất, ít ngày nay cũng luôn tay làm việc. Có đến phòng mạch bác sĩ mới cảm thấy cái cảnh khổ đau của những các bệnh nghèo. Có người bữa cơm tới chưa có tiền lo chợ nhưng con đau đành phải mở cuộc «lạc quyên» cả nhà để lấy tiền trả bác sĩ. Lúc đưa tiền trả, than ôi toàn là tiền lẻ 10 đồng, cô thu tiền phải đếm mỏi cả tay. Cô ta và ông bác sĩ đó đâu có biết sở dĩ toàn tiền lẻ như vậy chỉ vì đó là tiền lạc quyên trong gia đình, bố mẹ, ông anh, bà chị v.v. Thế rồi xong đó lại còn chạy đến tiền lo tọc thuốc nữa chứ. Thật là bở hơi tai !

Cúm... hàm thụ

Cúm là bệnh chứa hay lây. Ai cũng biết thế và ai ai cũng rất mực đề phòng. Nhưng đề phòng là một chuyện còn có bị hay không lại là 1 chuyện khác, hầu như chẳng ăn nhập gì đến nhau cả. Điều dễ hiểu là làm sao tránh được sự giao tiếp bên ngoài

Sau đây là những chuyện người ta được nghe hơn thấy ở các công tư sở, ở chợ búa và ở bất cứ nơi công cộng nào :

— Ủa sao ông Cúm bà lo lại tới hỏi thăm rồi hả ?

— Phải tưởng thoát hóa đâu có thoát. Mỏa thấy có phim kiếm hiệp có vẻ coi được, liền léo bà xã bỏ vào coi. Ai ngờ ngồi bên con mụ nó hắt hơi ngay 1 phát vào giữa mặt mình. Tối đen sì biết đâu mà tránh. Thế là lãnh đủ. Chiều về lên cơn liền. Bên phải nói với vợ là bị mưa nắng nó vật.

Hay :

Thím tư hôm nay sao không thấy đi bán bánh mì. Con tôi sáng nào cũng chờ bánh của thím ấy ăn rồi đi học.

— Thím ấy cúm rồi. Nghe đâu đi ăn bún riêu, bún ốc gì ở đầu ngõ. Bát nó rửa đâu có sạch. Thế là cây cúm của người khác.

Hoặc :

— Mai chắc tôi phải nghỉ chợ mất. Nhớ giữ chỗ cho tôi kẻo mụ nào đến chiếm mất đó nha !

Lại Cúm rồi hả ?

— Phải, đi xe lam gặp thằng chả ho rồi khạc nhổ tùm lum. Thế là lây. Chẳng còn muốn nhấc chân nhấc tay gì nữa.

Rồi :

— Sao cậu Cúm mau thế, mới hôm qua, tôi còn thấy Cậu khỏe như vâm, còn đi đánh tennis, bơi pixine và còn lái xe phom phem đi khắp phố phường xem toàn họ mua bán đồ Trung Thu cơ mà. Tôi nhớ cậu bảo : năm nay bánh Trung Thu chỉ thấy người bán mà chẳng thấy người mua. Rồi cậu cười hô hố : ông Cúm bà Cúm tới thăm ai thì tới chứ mỏa thì đừng có hòng, ông bà có tới, mỏa sẽ co cẳng đạp ông bà lăn ra cửa.

— Thế mới đau thấy mẹ ! Mưu sự tại nhân, thành sự tại thiên. Mỏa lái xe đi bát phố không ngờ gặp một thằng bạn cũ đã 20 năm chưa gặp lại. Tình xưa nghĩa cũ, nó rủ rê mỏa đi chơi...

— Đi chơi thì nghĩa lý gì ?

— Đâu có đi bát phố, đi đây là lên Ngã Ba... Ai ngờ.., mẹ kiếp, nó đổ ngay cái Cúm cho mình. Thế là gục liền. Thật mau, không ngóc lên được nữa.

Có những chợ xép, mùa Cúm này những người bạn hàng phải nghỉ bán. Có những sở, văn phòng chỉ còn 1 nửa người làm việc. Cúm không chỉ hoành hành riêng ở Sài Gòn, mà còn ở Thủ Đức, ở các vùng lân cận thủ đô. Có ông chuyên nuôi các loại chó quý cho biết Cúm còn vật chết của ông ta 2 chú chó đáng giá nữa.

Ôi ! đâu giản dị quá vậy

Thông cáo của giới hữu trách nói rằng Cúm chỉ hay vật những người già và trẻ nít thật ra Cúm còn vật luôn cả những người đang sung sức như «trai gái 17 bẻ gãy sừng trâu» chẳng hạn. Nhiều cô gái khỏe mạnh chỉ cảm sơ sơ rồi bỗng nhiên đùng đùng nổi bệnh, co quắp cả tay chân, bắp thịt bị co rút, khóc lóc rồi nửa mê nửa tỉnh.

Nhiều người mệnh danh Cúm này là «Cúm cấp tính». Còn nhớ dạo nào đô thành cũng như nhiều tỉnh bị dịch đau mắt cấp tính hoành hành. Dạo đó, thiên hạ cũng lo chạy nháo chạy nhào. Nay lại đến cảnh «Cúm cấp tính» cảnh này quả là đáng sợ hơn đau mắt nhiều.

Cả người nhà lẫn bệnh nhân đều lo cuống cuồng về chứng bệnh đột biến một cách lạ kỳ khiến không ai có thể ngờ và cũng chưa hề gặp bao giờ. Có nhà đang đêm trong giờ giới nghiêm phải cấp tốc vực con cái (đã lớn) vào bệnh viện xin cứu cấp ngay.

Theo như Bộ y tế cho hay thì bệnh Cúm hiện nay ít nguy hiểm nó chưa làm cho ai thiệt mạng tất cả. Thế nhưng, với những trường hợp cấp tính như trên đã nói nếu gia chủ không cấp tốc mang bệnh nhân đi cứu chữa kịp thời thì không hiểu số phận bệnh nhân sẽ ra sao ?

Cũng theo Bộ Y Tế «thông thường bệnh sẽ khỏi sau chừng 3 ngày» Điều này những người đã bị bệnh Cúm xâm nhập có lẽ hết thảy đều không lấy gì làm đồng ý cho lắm. Vì nếu Cúm chỉ hoành hành cơ thể mỗi người chừng 3 ngày thôi thì thật là đại phúc cho các bệnh nhân biết mấy. Đâu còn có những cảnh mất việc, cảnh văn phòng vắng hoe dài dài v.v.. Và nhất là thảm cảnh chạy tiền đi bác sĩ, đi mua thuốc, thuốc tự động leo thang văn văn và văn văn.

Cũng Bộ Y Tế loan báo rằng bệnh cúm sẽ kéo dài tới 2 tháng tròn, từ tháng 8 đến tháng 10. Bây giờ mới gần cuối tháng 9, nghĩa là Cúm còn hoành hành tới hơn 1 tháng trời nữa. Đối với bệnh nhân Cúm, một ngày trời dài như 1 thế kỷ, không thấy ánh mặt trời, không «liên lạc» được với «thế giới bên ngoài» Với cái đà này rồi không hiểu trong khoảng hơn tháng trời sắp tới, giặc Cúm sẽ còn hoành hành tác oai tác quái đến thế nào nữa.

Thôi thì chỉ còn đành «cầu trời khấn Phật», chỉ còn biết «nhờ ơn trên phù hộ» cho dân Đô thành sớm thoát khỏi «bàn tay ác ôn» của giặc Cúm, chứ còn biết làm gì bây giờ nữa đây ?!!

Giữa mùa Cúm 22-9-72

THÙY HƯƠNG

Câu Chuyện KHOA HỌC

Chứng đau đầu

CHU MINH THỤY

Viết theo SC. et AVENIR

Với phần đông dân chúng, nhức đầu (migraine) và đau đầu (mal de tête) có nghĩa tương đương nhau. Một số khác thì biết rằng nói như vậy chẳng khác lầm lẫn con ngựa với loài có vú. Bởi vì, ngoài chứng nhức đầu đặc thù, còn có rất nhiều chứng đau đầu (céphalée do tiếng Hilạp Képhalè có nghĩa là : đầu) mà đặc tánh chung là thấy đau bên trong đầu. Có phải đó là những dấu hiệu phát giác một chứng bịnh khác không ? Hay đó là chứng bịnh thiệt sự ?

«Triệu chứng đau đầu» chẳng hạn chứng đau đầu đi kèm với bịnh bứu óc hoặc đi kèm với bịnh đau màng óc, là những trường hợp đau đầu nặng và người ta biết rõ bản chất của chúng, sẽ chấm dứt một khi nguyên nhân được chữa trị.

Còn «bịnh đau đầu» thì chẳng hạn như chứng nhức đầu, mặc dầu thông thường cũng vẫn được xem là một chứng bịnh. Người ta có thể đưa ví dụ trường hợp đau đầu vì thần kinh căng thẳng, thường bị sau 1 ngày mệt nhọc hoặc lo âu.

Một số lớn chứng đau đầu đã được phân tách, nghiên cứu. Các nguyên nhân khác nhau từ căn nào, cách chữa trị cũng vậy.

Kể cả nhức đầu đôi khi cũng khó đoán bịnh. Nhiều khi cần phải nhờ tới sự chẩn bịnh bổ túc của các y sĩ chuyên khoa. Bởi có khi nhức đầu có hình thức khác hơn là một chứng đau đầu.

Tất cả đều có thể bắt đầu bằng một cảm giác mệt mỏi, thân thể rã rời, đôi khi nhức mỏi khiến ta lấy làm lạ nhứt là nó xuất hiện buổi sáng khi vừa thức dậy. Người bịnh thấy đằng trước mặt một ánh sáng chói, lớn dần cho tới khi không còn trông thấy gì nữa. Vừa bước ra khỏi giường, chứng đau đầu xuất hiện, một bên đau nhiều với cảm giác mạch máu giựt giựt. Người bịnh đổ mồ hôi nhương run, mặt tái [illegible]. Anh ta buồn nôn và chóng mặt. Giai đoạn hay sóng này thường chấm dứt bằng sự nôn ọe liên tiếp, thổ ra cả mật xanh nếu bao tử còn trống. Người bịnh thường tưởng là bịnh gan, nhứt là nếu hôm trước anh ta có dùng trứng hoặc sò có la chẳng hạn. Nhưng đối với y sĩ mặc dầu có những dấu hiệu trông như là tác về bao tử, thì đó chánh là bịnh nhức đầu.

Dù có những dấu hiệu như kể, hoặc khác hơn, nhức đầu là một chứng bệnh thông thường, bởi trong mười người (hay có thể trong tám người) thì có một người mắc phải. Song cuộc định bịnh đó khi bị [illegible] vì sự quan trọng của các [illegible] tượng tiêu hóa, nhưng sự hiện diện của chứng đau một bên đầu, cùng với hiện tượng ánh màu chói sáng trước đó, cũng đủ gợi ý cho y sĩ nghĩ tới. Để xác định đó là bịnh nhức đầu, y sĩ tìm trong số thân nhân của người bịnh xem có ai mắc chứng đó không. Ba trong bốn trường hợp, ông ta tìm thấy bà nội bà ngoại hoặc người cô của bịnh nhơn đã từng mắc chứng bịnh đó. Hơn nữa, đàn bà thường hay bị hơn đàn ông.

Sự kiện ấy khiến người ta nghĩ rằng có những người, vì di truyền, dễ mắc bịnh nhức đầu hơn kẻ khác. Hơn nữa, người bịnh hầu hết đều thú nhận chứng nhức đầu bắt đầu xuất hiện thời họ còn trẻ, trước hai mươi tuổi, hoặc có khi trước tuổi dậy thì.

(Còn 1 kỳ)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 164

BẮT ĐƯỢC ĐÔI GIAN PHU DÂM PHỤ.

Thần khi còn làm tuần phủ tỉnh Quảng Tây đã có lần chiêu dụng Lưu vĩnh Phúc để bẻ gãy mũi nhọn của tướng pháp Sa Tù (Henri Rivière ?). Bởi thế bọn Pháp dẹp ngay âm mưu lúc ban đầu, không còn dám mạnh tâm thôn tính Việt Nam nữa. Êm được một kỳ nhưng bọn pháp rốt cuộc vẫn phải lấy cho bằng được Việt Nam. Bởi thế chúng tăng gia thủy sư tại Việt Nam khắp bốn cảnh giới Việt Nam chỗ nào cũng có dấu giầy đinh của quân Pháp.

Người Giản phố cảm ân đức của bọn Pháp tình nguyện đem 6 trăm vạn người theo chúng. Tình thế Việt Nam lúc nay quả thực như trứng để đầu đẳng, quyết không thể chống được. Năm thứ 13 niên hiệu Đồng Trị quân Pháp nã đại bác ầm ầm để uy hiếp 3 tỉnh miền Tây (Nam Kỳ) đã lọt vào tay chúng. Nay bọn pháp lại cướp Đông Kinh (TonKin : Bắc Kỳ). Phú Xuân (Huế) tiêu diệt đến nơi không thể nào tự thủ được.

Người Pháp quyết thôn tính toàn thể nước Việt để sau khi thành công rồi sẽ xin lập lãnh sự tại Mông Tự và các nơi khai thác quặng mỏ đào thiếc dài dài. Chiếm Việt Nam rồi bọn pháp tất nhiên đánh cướp miền Nam nước ta để thoả mộng phản bội cắn đớp của chúng»

Thật là một lá sớ động trời có tầm mức trọng đại quá sức tưởng tượng của Từ An thái hậu. Đọc xong lá sớ lòng bà bối rối xốn xang tay chân run rẩy, đứng ngồi không yên. Khổ cái là bà nhận được một lá sớ mà nội dung không biết đem bàn với ai. Cuối cùng bà bèn hạ dụ cho Bắc dương đại thần Lý hồng Chương trù liệu tìm một giải pháp. Mặt khác bà còn mật lệnh cho các tổng đốc tuần phủ khắp miền Duyên hải Duyên biên lo việc phòng bị. Một cái khổ nữa cho bà là việc trọng đại như thế dồn dập kéo tới, thế mà bệnh của Từ Hi thái hậu vẫn như cũ chẳng chuyển được chút nào.

Từ An thái hậu bèn lấy danh nghĩa hoàng đế hạ chiếu xuống các tỉnh, tuyển triệu danh y vào cung để điều trị cho Từ Hi thái hậu. Danh y về kinh bắt mạch hốt thuốc đã nhiều duy chỉ có mỗi một mình Tiết phúc Thần người Vô tích xem ra hiểu được bệnh tình của Tây thái hậu. Ông vào cung bắt mạch xong hốt chỉ mấy một thang thuốc là khỏi bệnh.

Cứ theo lời ông ta thì bệnh của Tây thái hậu có gì lạ đâu chỉ là lại bà bị băng huyết thất điều mà ra. Nghe lời nói này thiên hạ ai cũng ngạc nhiên lấy làm quái lạ mỗi người tự đặt cho mình một câu hỏi nhưng không biết được mấy người đã tìm ra lớp đáp.

Ít lâu sau Từ An thái hậu được tin Từ Hi thái hậu đã lành bịnh trong lòng mừng lắm.

Nhân một hôm đúng lúc giấc ngủ trưa vừa dứt bà lên tới tẩm cung của Từ Hi thái hậu không đem theo đứa cung nữ nào chỉ với mục đích tới thăm Tây thái hậu tiện thể bàn tính hêm việc nước có thế thôi.

Bà đi thẳng vào tiền đường của tẩm cung trong ngoài vắng hoe chẳng thấy bóng một ai. Bà phải đi thêm vào chút nữa khi đã tới rèm ngoài mới thấy một con cung nữ đang xếp bằng đôi giò ngồi phía dưới bức rèm.

Con cung nữ thấy Từ An thái hậu bất chợt xuất hiện sắc mặt vụt biến đi tay chân có vẻ luống cuống hoảng sợ miệng như sắp kêu gọi để báo động. Từ An thái hậu thấy vậy vội cua tay bảo nó không được lên tiếng rồi tự mình thác bức rèm bước vào trong.

(Còn nữa)

Múa Cõi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(*TIẾP THEO*)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA
ĐƯỜNG XA VẠN DẶM
KHINH CÔNG THIÊN SƠN, ĐỘC BỘ THIÊN HẠ.

Hoả thần giáo chủ tức giận quá, hóa bật trắng cười rộ tiếng cười vang rền như sấm sét nổ giữa thinh không, mãi mãi không ngớt. Những võ lâm hậu bối hỏa hầu non kém, bị chấn động đến lỗ tai lùng bùng, khó chịu khôn tả :

Hoả thần giáo chủ bỗng ngưng tiếng cười, lạnh lùng hỏi :

— Thế nào gọi là báo đại cừu?

Túy hòa thượng đáp:

— Bọn Hồng y giáo sĩ của lão chỉ là bọn tay sai khốn kiếp, mổ giết sạch chúng, đó là báo tiểu cừu, mà giết chết lão là báo đại cừu!

Hoả thần giáo ch[illegible] tiếng cười ha hả, giơ ngón tay cái khen ngợi:

— Giỏi lắm, gi[illegible] Túy hòa thượng ngươi không hổ thẹn xưng là nhân v[illegible] — Ngũ kỳ của võ lâm Kinh Kha kiếm kích Đề Giải của n[illegible] lẽ đã lão luyện lắm rồi!

Bấy giờ Ngũ H[illegible], Lục Hỏa Sứ giả đứng sau lưng Hỏa Thần Giáo ch[illegible] túy hoà thượng công nhiên đứng giữa mọi người c[illegible] «Đại nghịch bất đạo» Đòi giết chết Hỏa thần giáo c[illegible] tức giận đến mắt trợn tròn xoe ô Lỗ Móc, của Ngũ Hành Đội không sao nhẫn nại nổi, từ sau lưng giáo chủ phóng mình ra, đạm bổ về túy hòa thượng, nhanh như điện chớp. Hoả Thần giáo chủ cố ý để Ô Lỗ Mộc trổ tài trước mặt võ lâm Trung Nguyên, cho nên không hề ngăn trở.

Đó chỉ là chuyện xảy ra trong nháy mắt, mười ngón tay của ô Lỗ Mộc như móc câu chụp thẳng xuống đỉnh đầu Túy hòa thượng.

Túy hòa thượng cười nhạt một tiếng, cánh áo rộng phất lên không trung một cái thế phạt ấy kình lực thực kỳ diệu, đẩy Ô Lỗ Mộc dạt sang bên hai trượng, rớt xuống dưới đất.

Thế chộp, với thế phất ấy của hai người, khiến mấy trăm lão hán võ lâm trợ mắt há hốc miệng ra xem, giây lát sau mới vỗ tay tán thưởng như vậm động.

Hỏa Thần giáo chủ mỉm cười, không nói năng gì, Đô Ba võ sĩ Đại Thực quốc, biết mình lúc này đã là thượng khách của Cái bang, cảm thấy việc trợ giúp túy hòa thượng là nghĩa khí không thể khước từ, mắt thấy Ô Lỗ Mộc lẳng lặng, tự tấn công lên Túy Hòa thượng, không phải hành vi của một hảo hán, liền cả giận nói :

— Hừ ! Công phu của mèo ba chân của ngươi mà cũng dám bêu xấu trước mặt mọi người, coi quyền của mỗ đây !

Y vung quyền tấn công vào mặt ô Lỗ Mộc, ô Lỗ Mộc vừa quay người lại, liền nghiêng mình tránh khỏi thế quyền ấy Đô Ba thừa thế lập tức vương tay ra, định ôm ngang lưng đối phương xách bổng lên, ném ra ngoài xa. Ngờ đâu cái ôm ấy của y chẳng khác gì chuồn chuồn bám cột đình ô Lỗ Mộc vẫn Văn phong bất động không hề suy xuyển.

Nói thì chậm, bấy giờ chuyện xảy ra nhanh nhẹn khôn lường, Đô Ba chưa kịp kinh ngạc, đã nghe thấy Ô Lỗ Mộc quát lớn một tiếng :

(Còn nữa)

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THẮC MẮC KHIẾU NẠI ĐÃ CHUYỂN

— Anh em quân nhân thuộc tiểu đoàn 3 nhảy dù v/v khẩu phần hành quân của Anh em quá thiếu hụt đã chuyển Trung T. Tổng Cục Trưởng Tổng Cục CTCT ngày 23-9-72

— Bà Nguyễn Thị Nga và các bạn v/v Trung Tâm thâu đơn thi tú tài I và II đặc biệt dành cho thí sinh vùng chiến nạn tại Đà Nẵng làm tiền [illegible] — đã chuyển Ông Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục ngày 23-9-72

— Một số dân chúng có nhà ở [illegible] tại Xã Hòa An, Biên Hòa v/v nhà nghèo bị giải tỏa, nhà giàu được ở lại — đã chuyển ông Tỉnh Trưởng Biên Hòa ngày 19-9-72.

— Một số dân chúng một ấp gần Trảng Bom, xin chính quyền cho đóng đồn gần dân chúng để bảo vệ an ninh hữu hiệu hơn — đã chuyển ông Tỉnh Trưởng Biên-Hòa ngày 19-9-72.

— Một độc giả ở Kontum, v/v [illegible] của tìm được kẻ trộm, nhưng không lấy lại vật đã bị lấy cắp, đã chuyển ông Tỉnh Trưởng Kontum ngày 19-9-72

— Ông Nguyễn văn Khuyên v/v con trai bị bệnh thần kinh từ bé, bị ghép vào tội thông đồng với Việt Cộng — đã chuyển Thiếu tướng Tổng Cục Trưởng Cục Quân Y ngày 19-9-72.

— Một số sinh viên Y khoa năm thứ 6, v/v con trai ông lớn tại Y khoa ra trường tất ! gây bất bình cho sinh viên cùng lớp — đã chuyển ông Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục ngày 19-9-72.

MAGNO PYROL
CHẬN ĐỨNG ĐAU NHỨC CẢM CÚM NHANH CHÓNG
PHÁT MINH TẠI THỤY-SĨ / ĐỨC
VBC IPC

CHUYỆN PHIẾM

LO BẦU

LÊ HUY ĐỖ VĂN

Lo bầu là lo gì ?

Nếu vị nào có ý thức chính trị cao mà liên tưởng ngay đến chuyện bầu Tổng thống của nước Hoa Kỳ sắp tới thì vị ấy đã bị lầm to, mặc dầu chuyện bầu Tổng thống đó đang là chuyện quan trọng làm nhiều người phải lo thật.

Đã không là chuyện bầu Tổng thống Hoa Kỳ, cũng chẳng dính dáng với cái công việc gọi là «chọn người tài, đức», thì lo bầu ở đây là lo cái chi chi ?

Bẩm các cụ ! dân dị lắm ạ, xin trình các cụ rằng : lo bầu ở đây là lo mang thai í mà — cái bầu là cái bụng bự của mấy bà mấy cô đó. Nó chỉ tầm thường thế thôi, chứ đâu đáng được «quan trọng hóa» như vụ bầu Tổng thống Mỹ. Đấy, cuộc «nhân sinh ba vạn sáu ngàn ngày» này càng ngày càng trở nên phức tạp, khó sống cũng bởi những chuyện tầm thường song lại được coi lắm là quan trọng. tương tự như chuyện cái «bụng chửa» lại được tưởng lầm là chuyện bầu vị nguyên thủ quốc gia của một siêu cường vĩ đại vậy.

Bây giờ, xin kính mời các cụ vào chuyện... lo bầu của nhà cháu nhé.

Nhà cháu còn nhớ vào đầu năm 1969. lúc thời gian chưa ai biết «kiệm ước kiệm hẹn» là cái con cóc cộ gì, lại càng không biết «phân xuất quân bình. quân chiến». «thị trường song hành song tồi» là cái con khỉ khô gì, và cũng chẳng ai được vinh hạnh tham dự «cách mạng kinh tài mùa thu mùa thiếc» như hiện nay, nhà cháu nhân một chuyến về chơi Saigon, đã «ngự giá thân chinh» đến thăm một người bạn cũ gần 10 năm chưa gặp.

Thời gian gần 10 năm này đã biến «đương sự» từ một chàng trai tân thành một ông chồng có vợ, một ông cha có ba con, và từ một thầy giáo hiền lành, đứng đắn thành một Trung Úy hơi hơi.. bê bối.

Hồi ấy, đương sự mới sanh một con trai nên cưng đứa con trai hết sức, cưng muốn.. chết được. Thấy sự cưng đương sự biểu lộ tha thiết quá nhà cháu ngứa mồm bảo :

— Coi chừng đó, anh ơi ! Ít lâu nữa, vợ liên tiếp cho «ra» thêm độ dăm đứa thì sẽ ớn đến tận cổ đấy.

Bèn lắc đầu quầy quậy, đáp cương quyết ;

— Không bao giờ (dọng cao, mạnh) không bao giờ (dọng thấp, nhẹ) «con», tôi không bao giờ ớn, càng nhiều càng tốt.

Biết đương sự «trăng chưa đến rằm», nhà cháu chỉ cười, gật gù :

— Đời còn dài, chờ xem.

Đời thì quả còn dài, nhưng chẳng cần phải chờ lâu. mới qua hơn 3 năm, nhà cháu vừa tái ngộ đương sự đúng lúc đương sự đang... lo bầu.

Thân hình trước lớn mập, nay gầy xọp, mặt mũi trước tươi tỉnh, sáng bóng, nay buồn xo, nhăn như.. bị, hỏi :

— Mấy con rồi !

— Mới sinh đứa thứ năm.

— Năm đứa, chưa ớn.

— Ớn quá xá rồi vợ lại.. chậm tháng này, đang lo bấn cả lên đây.

— Đi khám chưa ?

— Đi liền ấy chứ : Thấy chậm mấy ngày, phải đi khám ngay. à, để tôi kể anh câu chuyện «khám» vừa tiếc, vừa tức đó :

Nghe «thiên hạ đồn rằng» cái nhà bà bác sĩ nọ khám giỏi. «má nó» đã hăm hở vác cái bụng còn lép đến phòng mạch của bà với hy vọng nhờ bà xem trong cái bụng lép này đã có... «nhân» chưa ngõ hầu kịp thời áp dụng những biện pháp đối phó thích ứng. Nhưng «má nó» đã bị thất vọng đau hơn hoạn. Bà bác sĩ nọ chỉ hỏi : chậm mấy ngày ? thưa ; năm ngày ! thì bà phán 2 tiếng gọn gàng : chưa chắc ! rồi bà viết cái toa cho đi mua thuốc điều kinh. Thế là khám xong. Màn trả tiền diễn ra thật bất ngờ, bà đòi công một ngàn đồng. «Má nó» tiếc ngẩn ngơ. Một ngàn đồng chỉ mua được 2 tiếng : chưa chắc ! Khiếp. lời nói là.. bạc, quý thật, nhưng quý tới giá mỗi tiếng 500$ thì cũng có phần... hơi quá giá chính thức. Ôi ! không ngờ tiếng nói của bác sĩ lại «đắt» đến thế.

Hết chuyện khám «tiếc», tiếp chuyện khám «tức».

Vì quyết tâm giải tỏa thắc mắc : có «bầu» hay không «má nó» đã đi nhà thương Hùng Vương cũng với mục đích xin «thử» coi sự kiện chậm là chậm, hay là lại đã khởi sự có.. con. Chầu chực mãi mới được «trình diện» cô y tá, vừa nghe ý xin «thử» thì được nghe cô trề cái môi, kéo dài cái họng, phán ra được 4 tiếng : tôi cũng chả biết, rồi cô quay mặt hướng khác. Im lặng vài phút, cô đổi giọng hỏi nhanh : chậm mấy ngày ? thưa . năm ngày ! Rất giống bà bác sĩ «một ngàn» cô cũng kết luận bằng 2 tiếng gọn gàng : chưa chắc :

«Má nó» bèn ấm ức mà bỏ về song vẫn còn hy vọng mỏng manh là : chưa chắc là ; chưa bị mang bầu. Tới giờ thì hết hy vọng rồi, thời gian đã trả lời bằng im lặng nhưng vô cùng hùng biện : đã có bầu, mới chết cha tôi chứ :

Nhà cháu không dám nhắc tới câu nói cương quyết «không bao giờ» của bạn hơn 3 năm về trước, lại phải... trấn an :

— Có bầu đứa thứ sáu, chưa lo

— Lo, bỏ mẹ. giá... lâu lâu đẻ một đứa thì thích.

— Sao không kiêng ?

— Đã «thờ» bà ấy năm sáu tháng liền, bị một đêm ngoài trời mưa, mình cũng cảm thấy như có... «mưa trong lòng» có thêm ý nghĩ : chẳng lẽ lấy vợ lại để «thờ» mãi, mà tính theo Ô gi nô, Ô gi neo thì đúng thời gian an toàn, bèn tạt qua giường bà ấy «hủ hóa». Mẹ ! không ngờ lại trúng. đau quá ! Bây giờ. sự thể đã đưa đến kết quả ngoài ý muốn, bà ấy cứ đổ tội cho tôi là : tại anh đó ! thì tôi cũng đành phải... chịu tội, tuy vậy tôi cũng trách bà ấy là : cũng tại... em nữa, bởi em có bộ máy chạy quá tốt !

Hóa ra 2 vợ chồng cùng đổ tội cho nhau, cùng trách tại nhau, để rồi cùng nhau lo chung một mối lo to lớn : lo bầu.

Các cụ ta đã nói : «một của một con, không ai từ» thời văn minh, khoa học tiến bộ này, lời các cụ chỉ còn đúng một nửa : một «của» thì vẫn được không ai từ, còn một «con» thì đã có nhiều người muốn từ rồi vậy.

MARK IV AUTO AIR Conditioning
MÁY LẠNH XE HƠI
Nhập cảng nguyên thùng hiệu Mark IV đủ loại danh tiếng nhất thế giới.
Chuyên viên xuất sắc ráp và sửa chữa phụ tùng đầy đủ.
Cam đoan hài lòng quý khách thanh lịch
ĐẠI LÝ I.M.M.A.S CHI LĂNG.
129 CHI LĂNG PHÚ NHUẬN

Một Loại Bảng Hiệu Mới
— Bảng hiệu bằng Acryl Plastic nổi có hệ thống ánh sáng.
— Với một kỹ thuật tối tân nhất của chúng tôi bảo đảm :
— Bảng đẹp gây chú ý.
— Bền bỉ không khai màu
— Giá rẻ
— Thích hợp với mọi vị trí
— Tăng mỹ thuật cơ sở :
Hãy đến thăm viếng TANMYCO :
169 Võ Tánh Saigon — ĐT : 90.570
để xem màu (Văn phòng Đại Diện SAS Công Ty)

Quà Tặng ĐÁM CƯỚI rất thanh nhã chỉ có
Đặc Biệt
Mùng lưới NYLON 100% NYLON
BÓNG TRƠN dù màu bảo đảm KHÔNG NỞ KHÔNG CO GIÃN
Bán tại 174 Lê thánh Tôn Saigon.
(ngang cinema Lê Lợi)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Con trai tôi trong lứa tuổi choai choai

TRẦN-ĐÔNG-LẠC
(Theo Reader's Digest)

Nhà hài hước Robert Benchley có lần tuyên bố là con trai giữa lớp tuổi 14 có những tính tình rất thực. Tôi đã suy nghĩ về câu nói trên thật kỹ. Chính tôi cũng có một đứa con trai 14 tuổi do đó tôi có đủ tư cách là một nhà chuyên môn về vấn đề này.

Benchley đã không cho chúng ta biết những đứa con trai giữa lớp tuổi 14 có loại tính tình nào, nhưng tôi sẽ trình bày với quý bạn về những «tính tình rất thực này». Đó là :

— Xung đột với uy quyền
— Chống lại huấn lệnh.
— Xấu tính.
— Không tắm rửa.

Còn nhiều tính khác nữa, thế nhưng ở đây ta thấy chỉ đề cập tới những thứ tính tình trên. Các bạn sẽ thấy là những đặc tính trên có những nét chung như nhau : lớp trẻ choai choai có ý kiến riêng của chúng và không muốn làm những gì ta muốn chúng làm.

Hãy lấy thí dụ sự kiện xảy ra tại bàn ăn nhà tôi tối hôm qua. Tôi bảo thằng con trai tôi : «Đừng nói ngồm ngoàm như vậy»

— «Con đâu có nói ngồm ngoàm»

— «Mày nói trong khi miệng đầy thức ăn còn chối gì nữa !

— «Miệng con đâu có đầy thức ăn».Nó há miệng ra và tôi có thể nhìn rõ bên trong không hề có thức ăn.

«Lúc tao nói với mày thì miệng mầy đầy thức ăn cơ mà». Nó biết điều đó và tôi cũng biết như vậy. Thế nhưng muốn chứng minh thì tôi phải ghi âm những câu đối thoại. Tôi nhìn thằng nhỏ ngồi đối diện với tôi đang vừa dùng nĩa khua vào hai hàm răng vừa cười chế diễu tôi một cách kín đáo, và tôi biết nó lại vừa thắng tôi một keo nữa. Quả thực tôi có thể tống cổ nó về phòng riêng của nó, nhưng sử dụng võ lực chỉ chứng tỏ thêm là tôi thua.'

Bạn có biết chuyện gì xảy ra tiếp theo không ? Đó là con Bò Non cố gắng tiến lên còn Con Bò Già thì tiếp tục đứng yên trong cõi đời trôi mau.

Tôi lại đưa ra thí dụ về chiếc dao cạo. Đối với tôi chiếc dao cạo là biểu hiệu chín chắn của nam tính. Nó làm tôi khác biệt hẳn với những phần tử khác của gia đình. Do đó khi con Bò Non muốn dùng chiếc dao cạo của tôi thì nó đã đụng vào nhược điểm của tôi.

Con nít không cần cạo râu. Chỉ có 1 lớp lông măng bên trên môi trên thế nên nhìn cách nó chăm chút đám lông măng thì bạn tưởng là nó đang nuôi ria mép. Một hôm nó dùng bút chì vẽ mắt của má nó vẽ đen lớp lông măng đó và hỏi mượn chiếc dao cạo của tôi. Tôi đã trả lời quả quyết Nhất định không. Cuộc bàn cãi Bò Con đã cho đó là 1 điều xỉ nhục và nó cứ lấy dao cạo ra dùng.

Nó làm tung tóe bọt cạo râu khắp nơi bởi nó ngoay ngoáy [illegible] xịt trệch ra ngoài. Nó dùng hai lưỡi lam mới tinh để cạo lớp lông măng thưa thớt (tính ra mỗi chiếc lông tốn 10 su). Bồn rửa mặt đầy bọt xà bông và sàn nhà thì bừa bãi những khăn mặt ướt sũng.

Tôi la ầm lên «Đồ không vâng lời tao sẽ cúp tiền tiêu vặt của mày hai tuần lễ.

Thế những biện pháp này không mấy hiệu quả bởi vì lúc đó tôi đang nợ nó 10 Mỹ kim. Đằng khác nó lại tìm ngay được làm và kiếm ra 5 Mỹ kim mỗi tuần. Nó yêu cầu tôi giữ giùm nó 10 Mỹ kim trong số tiền kiếm được. Xui xẻo lại gặp đúng lúc tôi hết tiền và phải đi vay hàng xóm để tiêu. Chộp ngay thời cơ, nó vui vẻ nói (Thưa ba, ba cúp tiền tiêu vặt cũng được nhưng xin ba cho con xin lại 10 mỹ kim mà ba nợ con được không ?) Một lần nữa Con Bò Con lại cho Con Bò Già mắc bẫy.

Đối với mẹ nó, nó cũng hành động theo kiểu trên. Công việc của nàng là giữ nó luôn sạch sẽ, ăn mặc gọn ghẽ, đến nhà thờ đúng giờ và giúp nó làm bài vở. Công việc khó khăn nhất của nàng có lẽ là giữ cho nó sạch sẽ. Cặp chân của nó thường cho người ta cái cảm tưởng là nó vừa mới từ bùn lầy tại bờ sông Mississipi lên. Cách đây mấy hôm nó bị một chứng ban nhẹ ngoài da : Vợ tôi ra lệnh ; Lấy xà bông đi tắm rửa ngay»

«Nó đi ra và hôm qua nó đến bảo mẹ nó :

Thưa má những mụn ban nhỏ lặn hết rồi.

Vợ tôi nói một cách đắc thắng ? Đó thấy chưa, nhờ nước và xà bông đấy»

«Con đâu có dùng xà bông ! Má con cũng chả tắm rửa nữa».

Trở ngại lớn nhất trong công việc học hành của nó là môn toán. «Má ơi má». Muốn khai triển một con số phải làm thế nào hả má ?»

«Tao không biết, đến hỏi ba mày ấy».

— «Ba ơi ba, làm thế nào để ..»

«Tao không biết».

«Nếu vậy ba muốn con cuối năm đứng lại lớp phải không thưa ba ? Ba luôn luôn nói,..»

Tôi thở dài «Thôi được, để tao chỉ cho mày làm thế này này... và tôi chỉ cho nó cách khai triển con số «Không phải ba làm như vậy. ba làm như thế này cơ mà». Và nó chìa ra một trang giấy đầy những dấu ngoặc, những con số và những góc xiên.

Mày biết rồi sao còn hỏi tao ?

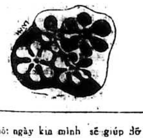
Con chỉ muốn biết xem là có làm được hay không. Thời bấy giờ ba giúp con vẽ bản đồ Úc đại lợi vậy.

Nó còn ganh đua mạnh hơn các anh chị nó. Vì muốn được người khác chú ý, nó thích gây chuyện nơi những nơi nào có sự yên tĩnh. Nó thích rình chị nó khi chị nó đang sấy tóc. Khi con bé sấy tóc vừa chui đầu dần ra khỏi máy sấy là nó liền lấy nước dội lên đầu.

Thật là kinh khủng phải không thưa bạn ? Một đứa trẻ lúc nào cũng muốn đánh lộn, gây gổ với những đứa yếu hơn, không bao giờ tắm, lại hay đòi [illegible] thì đáng yêu sao được ?

Thực ra những điểm trên đây chỉ là khía cạnh bề ngoài của vấn đề. Nếu thằng bé là con của ai khác thì chắc hẳn không bao giờ tôi muốn nó gần tôi. Thế nhưng nó vẫn là 1 sinh vật dễ thương nếu xét tổng quát. Nó đang ở giữa lứa tuổi 14 đó là 1 giai đoạn khó khăn.

Không còn là con nít nữa, nhưng lại chưa thành người lớn. Mới ở lưng chừng... lứa tuổi choai choai.



Cách chọn lựa một đôi giầy

Nếu chịu khó để ý, bạn sẽ có thể giúp chồng mua sắm những đôi giầy tốt. Sau đây là những bí quyết :

Mua giầy cách nào ?

Trong khi mua giầy đừng bao giờ nên cố ép cho chân nhỏ bé lại để chọn những đôi giầy xinh xắn. Nên thử giầy vào lúc buổi chiều vì sau 1 ngày đi đứng nhiều chân bạn đã nở to ra hết cỡ, như vậy bạn không còn ngại gì bị đi giầy chật. Nên đi một đôi vớ len mỏng để thử giầy.

Mang giầy thế nào cho hợp ?

Những kiểu giầy thể thao thường to, chắc, may bằng đế cao su, dùng làm việc tại các xưởng hoặc công trường để đi bộ hoặc đi cắm trại.

Những người hay đi làm ăn xa, thường phải di chuyển nhiều nên đi giầy loại nửa thể thao nửa thường.

Giầy phổ thông là loại dễ dùng nhất. Bạn có thể đi với bất cứ loại y phục nào.

Giầy kiểu Ý, mũi nhọn loại nửa thể thao rất hợp cho các bạn trẻ.

Nếu mặc lễ phục bạn nên dùng giầy một màu may bằng một miếng da (không vá nhiều miếng)

Bạn cũng nên nhớ :

— Từ 8 giờ tối trở đi không nên mang giầy daim hoặc màu.

— Giầy đế crêpe nên mang với thường phục.

— Giầy có đục lỗ nên mang với những loại y phục thật chải chuốt.

Cười tí chút

Tính tiền

Một thằng nhỏ bán bắp nó rao :

— Bắp đây ! Bắp nóng đây ! 10 đồng một trái mua vô. Bán 1 trái, tặng 1 trái, cho 1 trái.

Tí nghe rao khoái quá kêu lại mua. Nó nhẩm tính thì bán 1, cho 1, tặng một vậy là ba bán mua 3 trái. Thằng nhỏ tính 30$- Tí ngạc nhiên.

— Sao mày bảo bán 1, cho 1, tặng 1.

— Thì tôi rao chưa hết. Này nhé ! Bắp đây ! Bán 1 trái, tặng 1 trái, cho 1 trái, tính tiền-.. 3 trái.

Tí kêu trời.

SINH SINH
(Đồng Tiến)

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời các phụ huynh học sinh có con em sinh năm 1954 vừa thi đậu Tú tài I năm 1972

1) Theo Thông Cáo ngày 21.9.72 của Bộ QP, các học sinh sanh năm 1954 đậu Tú tài I/72 Phổ Thông hay không đậu Tú tài 2/72 Phổ Thông (ngoại trừ Quốc gia Nghĩa Tử và Cô nhi Tử sĩ) đều được gọi nhập ngũ để theo học khóa Sĩ quan Trừ bị theo lịch trình sau đây :

a) TRÌNH DIỆN TỪ 16.10.72 ĐẾN 21.10.72 nếu sinh từ 1.1.1954 đến 30.6.1954, hoặc sinh năm 1954 không ghi ngày tháng sinh.

b) TRÌNH DIỆN TỪ 23.10.72 ĐẾN 28.10.72, nếu sinh từ 1.7.1954 đến 31.12.1954.

2- Vẫn theo thông cáo kể trên, các học sinh sanh năm 1954 học lớp 11 và 12, không còn hội đủ điều kiện được hoãn dịch niên khóa 1971-72, lẽ ra đã phải nhập ngũ trong tháng 5-1972 nhưng được tạm thời triển hạn trình diện nhập ngũ để dự thi Tú tài 1 và Tú tài 1 năm 1972.

Nay các kỳ thi tú tài đã hoàn tất nên các học sinh kể trên đều phải trình diện nhập ngũ để thi hành nghĩa vụ quân sự theo đúng lịch trình ghi trên.

Trả lời em Lê văn Tuấn, học sinh ở Gia Định

Các kỳ thi tú tài phần 1 kỹ thuật và Nông Lâm Súc cũng sẽ được bãi bỏ như Tú tài II Phổ thông. Bộ giáo Dục sẽ phổ biến thông cáo chính thức về việc này trong những ngày sắp tới.

THẮC MẮC NGUYỆN VỌNG

Xin ông nhà đèn ráng tý !

Chúng tôi là một số các nhà công kỹ nghệ ở Đô Thành mất khoảng một tháng nay luôn sống trong cảnh phập phồng nghẹt thở, chẳng biết rồi số phận mình sẽ ra sao. Số là trước đây, Sài Gòn Điện Lực khi đăng bố cáo cúp điện vẫn thường ghi rõ danh số (số công tơ điện) các khu bị cúp hơi điện. Nhưng kể từ khi trên ti vi xuất hiện chương trình «Người Dân Muốn Biết» có cảnh Đại tá Trần văn Lâm, phỏng vấn ông Phó Tổng Giám Đốc Điện Lực, trong đó ông Đại Tá Người Dân muốn Biết, yêu cầu Điện Lực khi cúp điện ở đâu xin ghi rõ tên đường bị cúp, thì từ đó trên các bố cáo cúp hơi điện, người ta chỉ thấy Nhà Đèn ghi tên đường bị cúp điện mà thôi. Khổ một nỗi, mỗi đường có cả bao nhiêu khu danh số điện, nếu bây giờ cứ [illegible] cả năm nói là cúp điện ở đường đó thì những người cần dùng điện ở trong đường bị ghi tên, đều cứ phải nháo nhào cả lên, khi tưởng bị cúp hóa cũi không bị, khi tưởng không bị hóa lại cúp.

Chúng tôi bị nhiều lần «bể cái lầm» tai hại như vậy nên kể bây giờ cứ thấy có bố cáo cúp hơi điện có ghi đến tên đường mình là tất cả chúng tôi đều rất chân lên cổ mà tìm đến Nhà Đèn hỏi xem mình có bị cúp hay không. Sự chạy nháo nhào này khiến chúng tôi mất rất nhiều thời giờ một cách phí lý trong khi các nhân viên hữu trách của Điện cũng bị phiền hà rất nhiều.

Chúng tôi thiết nghĩ có một cách giải quyết vấn đề này rất tốt đẹp mà không thiệt thòi cho ai cả. Đó là kể từ giờ Nhà Đèn mỗi khi đăng bố cáo cúp hơi điện, xin chú ý thêm ngay danh số công tơ điện và tên đường bị cúp điện. Như thế, dù bảng báo cáo có dài hơn tí chút, nhà đèn có mất thêm tí ti tiền đăng báo, thiết tưởng cũng là việc hữu lý vậy

Mong lắm thay.

Sinh viên các nơi chiến nạn hè 72 xin được chia xẻ ưu đãi

Kính gửi Giáo sư khoa trưởng Đại học luật khoa Saigon.

Chúng tôi là một số quân công, sinh viên trường Luật Saigon, nhưng ở xa Saigon, phục vụ tại những nơi thuộc miền Trung xáo trộn bởi chiến họa trong những tháng 4,5,6 qua thỉnh cầu Giáo sư Khoa trưởng cùng quý thầy gia ân cho mở kỳ thi khóa hai (cho các năm thuộc ban cử nhân)

Khi cần thời gian để chuẩn bị ứng thi thì chúng tôi lại phải thu xếp cho gia đình tản cư, đồng thời điều hành công vụ cho thích nghi với thời cuộc. Cũng vì vậy có người không kịp ghi tên để thi.

Kỳ thi tháng 6 72 vừa rồi gọi là «Khóa đặc biệt và duy nhất», chương trình giản lược chấm điểm đặc cách, đã mở quá sớm, quá gấp. Và tất nhiên thuận lợi cho thí sinh ở Saigon và lân cận, có đủ tài liệu cập nhật lại thông tin theo dõi cách thức tổ chức tại các trung tâm. Như vậy, vô hình trung chính là kỳ thi «đặc biệt ưu đãi những thí sinh may mắn ở Thủ đô. (Kể ra mọi năm vẫn có sự ưu đãi này, nhưng sự chênh lệch được «đánh thăng bằng» do một kỳ thi khóa hai).

Bởi vậy đối với Chúng tôi, những thí sinh ở xa bảo thân và gia đình gặp rất nhiều trở ngại do chiến sự như ai nấy biết, kính xin GS khoa trưởng rộng xét, giúp đỡ cho như đã trình bày.

Trân trọng kính chào GS Khoa trưởng
Một số sinh viên quân công ở miền Trung xa xôi

Hương quê

CHA ĐỠ ĐẦU

(176)

Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Trong thời gian đó thì Johnny đã để cho Nino được tự do ở Hồ Ly Vọng và tại Californie. Nino cảm thông rất kỹ với các nàng tiểu minh tinh. Đôi khi Johnny cũng có gọi chàng tới tham dự với chàng một cuộc vui buổi tối nhưng không cố tình ép buộc chàng ta.

Về vấn đề mưu sát Don, Nino nói với Johnny như sau:

— Anh biết không? Có một lần tớ hỏi xin ông già một công việc làm trong tổ chức của ông nhưng ông không chịu. Tôi đã quá ngấy cái nghề lái xe cam nhông rồi và muốn kiếm cho kha khá tiền. Anh có biết là ông trả lời tôi như thế nào không? Mỗi người có một số phận và số của con là số nghệ sĩ. Vì vậy cho nên tôi không được gia nhập tổ chức làm ăn của ông.

Qua câu chuyện này, Johnny suy nghĩ rất nhiều. Người cha đỡ đầu của chàng tỏ ra là một người thông minh nhất thế giới. Ông ta đã khám phá ra được ra rằng Nino sẽ chẳng bao giờ có thể trở thành một tay «găng tơ» cừ khôi được chàng ta sẽ chỉ đem lại những buồn phiền hoặc là chàng ta chỉ có thể giết người về chuyện không đâu mà thôi. Nhưng tại sao ông già nuôi của chàng lại biết rằng Nino sẽ trở thành nghệ sĩ?

Tại bởi vì, trời đất ơi! Ông đã đoán được ra ngay rằng một ngày kia mình sẽ giúp đỡ Nino. Nhưng làm sao mà mình lại có thể đoán ra được điều đó? Tại là vì đã có lần Don Corleone nói với mình và mình sẽ cố gắng chứng tỏ cho thấy sự hết lòng của mình. Dĩ nhiên là ông không hề, bao giờ yêu cầu mình làm điều đó. Ông chỉ cho mình biết là ông sẽ rất sung sướng nếu mà mình làm như vậy.

Johnny Fontane thở dài. Giờ đây ông già nuôi của chàng bị thương, đang gặp khó khăn. Và về phần chàng thì chàng lại đang bị Woltz mở một chiến dịch chống đối và chẳng có ai giúp đỡ chàng cả. Chàng rất có thể đành phải giã từ cái giải Oscar. Chỉ có một mình Don mới có được những sự quen thuộc riêng tư có đủ tiền để giúp chàng mà thôi. Nhưng giòng họ Corleone còn có nhiều chuyện khác cần phải đối phó, Johnny ngỏ ý muốn tiếp tay và Hagen đã lễ phép ngỏ lời cám ơn chàng.

Johnny tỏ ra rất bận rộn trong việc sửa soạn thực hiện cuốn phim của mình. Tác giả cuốn sách từng đưa chàng lên hàng tài tử điện ảnh, đã hoàn tất cuốn tiểu thuyết mới của ông ta rồi. Ông ta tới Californie qua lời mời của Johnny để thảo luận về mọi việc. Cuốn sách thứ hai của ông ta đã hoàn toàn đáp ứng với sự mong muốn của Johnny. Chàng không cần phải hát hát nữa, Câu chuyện rất hay và có rất nhiều đàn bà với những hồi vô cùng hấp dẫn. Johnny để ý ngay đến một vai trò dành sẵn cho Nino. Nhân vật này ăn nói giống hệt như Nino, hành động y như Nino và không khác chàng ta một chút nào cả Thật là kỳ lạ. Nino sẽ chẳng phải làm gì hơn cả là cứ xuất hiện tự nhiên trên màn bạc như chính chàng vậy.

Johnny bắt tay vào việc thật nhanh. Chàng nhận thấy rằng chàng biết rất nhiều về phương diện sản xuất chứ không kém cỏi như chàng tưởng. Mặc dầu vậy chàng vẫn cứ mướn thêm một giám đốc sản xuất rành nghề, nhưng chàng đã gặp khó khăn trong vụ này vì chàng có tên trong sổ đen của các ông chủ hãng phim.

(Còn nữa)

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Đ.V E. (Cầu kho)

Xin miễn đăng câu hỏi

ĐÁP : Vì em gái của ông đã thành niên nên kẻ dụ dỗ không thể buộc vào tội dụ dỗ gái vị thành niên được. Chỉ có cách dùng lời lẽ phải trái để người đó cưới em của ông mà thôi. Có thể kiện về mặt hộ để người đó phải cấp dưỡng cho đứa bé sanh ra nhưng phải có bằng chứng như thơ từ tỏ rằng người đó là cha của đứa bé.

2-10 SINH NGỮ ?
Anh Pháp Nhật học ở đâu ?
— Là học sinh các Trường Công Tư từ lớp 6 đến lớp 12 các bạn cũng CẦN phải học thêm sinh ngữ.
— Muốn giao dịch trong công việc hằng ngày các bạn cũng phải CẦN trau dồi thêm Sinh Ngữ.
— Muốn trúng tuyển ở các kỳ thi bậc Trung Học và các kỳ thi tuyển vào các phân khoa Đại học, các bạn cũng phải CẦN có 1 số vốn Sinh Ngữ
— Muốn thành công trong công việc xuất ngoại, các bạn cũng phải CẦN nói trôi chảy sinh ngữ.
Muốn thông và phiên dịch báo chí, các danh từ Quân Sự, chính trị kinh tế.., các bạn cũng phải CẦN luyện sinh ngữ.
Vậy, các bạn hãy đến ghi tên và giữ chỗ trước tại văn phòng.
HOÀNG-NGUYÊN
434, Hồng Thập Tự Saigon
20, Võ Tánh. Saigon — ĐT. Số 93.028
Là nơi :
— Tổ chức đứng đắn
— Có Thành phần giáo sư chọn lọc và kinh nghiệm.
— Có những lớp học đặc biệt (sáng, chiều, tối)
ít người rất thuận tiện cho mọi giới
ghi chú : 2—10 : Trường có mở thêm 2 lớp đàm thoại Pháp văn dành cho Quân nhân Công Chức và Sinh Viên
— Từ 16g20 đến 17g50 và 19g30 đến 21g00 vào những ngày 2-4-6.

Tư Thục Đệ Nhị Cấp VĂN-HÓA 187 GIA LONG Saigon ĐT : 92-329
2-10
Sáng 8g3, Chiều 3g, Tối 7g. Khai Giảng
★ 12A, 12B, 12CD
★ DỰ THI 12A, 12B, 12CD,
★ 12A, 12B, 12CD học lại
Sĩ số mỗi lớp giới hạn 60. Giáo sư tiến sỹ, cao học cử nhân danh tiếng. Phải ghi danh trước.

Nhật Ngữ Đông Kinh
55/3 PHÁT DIỆM SAIGON 2
(Gần Ty Cảnh sát Công Lộ Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon)
2/10 72
Khóa 12
TỔNG KHAI GIẢNG 20 LỚP, SÁNG. TRƯA. CHIỀU, TỐI. TỪ THỨ HAI ĐẾN CHỦ NHẬT (từ 8 giờ sáng đến 9g30 tối) DẠY TỪ VỠ LÒNG ĐẾN CẤP 12
ĐẶC BIỆT CÁC LỚP CẤP TỐC DU HỌC. LỚP ĐÀM THOẠI, THƯƠNG MẠI VĂN CHƯƠNG VĂN PHẠM THÔNG DỊCH VIÊN ĐI LÀM. KINH TẾ NGÂN HÀNG NHẬT. MỖI KHÓA BA THÁNG. SAU KHI MÃN KHÓA TỐT NGHIỆP CÓ PHÁT BẰNG NHẬT NGỮ.
Giám đốc : Giáo sư Tiến sĩ NGUYỄN THẮNG THÁI, Toàn ban Giáo Sư, Việt Nhật Tiến sĩ, Cử nhân, Kỹ Sư tốt nghiệp các Đại học ngoại quốc như TOKYO, COLOMBO. LONDON. KUMAMOTO. HOKKAIDO (xin xem danh sách Giáo sư ở văn phòng). Giáo sư kinh nghiệm mấy chục năm tận tâm giảng dạy BẢO ĐẢM nói thông viết thạo hàng ngàn câu Nhật ngữ. Học viên được tặng sách vở và tài liệu học tập. Có máy ghi âm điện tử tối tân để luyện giọng. Học viên nhận có Hạn. xin ghi tên ngay. Nhiều học viên Nhật Ngữ Đông Kinh đã trúng tuyển ưu hạng ban Nhật Ngữ Tú Tài năm 1972.
Lớp làm Hoa Đông Kinh Lớp dạy làm hoa vải nhung, nỉ các loại hoa đẹp như hoa thật. Các kiểu hoa tuyệt đẹp để trang trí, hoa cưới hoa cài áo dạ hội v.v. Đặc Biệt chỉ dẫn tường tận cách nhuộm màu hồ vải lá làm nhụy v.v. Phương pháp và kỹ Thuật Nhật bản để đào tạo thành nhà sản xuất chuyên nghiệp. Có khóa cấp tốc cho các học viên ở các Tỉnh xa. Có nhiều hoa mẫu để học viên xem trước và lựa chọn. Nhận học viên mỗi ngày.
Lớp cắm hoa Nhật Bản Dạy đủ các kiểu thuật tuyệt đẹp IKEBANA MORIBANA. HEIKA V.V. để trưng bày ở phòng làm việc, phòng khách, phòng ăn, phòng ngủ. BẢO ĐẢM thành tài.

Tìm việc
Nhóm SV Cử Nhân và Cao học Khoa học tận tâm, kinh nghiệm. Nhận dạy Toán Lý Hóa từ lớp 9 đến 12. Xin liên lạc Hảo 490/33 Trương minh Giảng Saigon hay 84/189 Tôn thất Hiệp Chợ lớn Saigon 11

2-10 Khai Giảng TOÁN LÝ HÓA
12AB–11AB–10AB–9–8–7–6
GS TRẦN MINH TÂM. LÊ VĂN TÙ. BÙI THỤY HOÀNH. ĐẶNG QUỐC KHÁNH. TRẦN VĂN THỤC. LÊ CÔNG HỒ ĐẶNG VĂN TRƯƠNG. THÀNH PHONG. VÕ KIM SƠN.
Ghi Tên Trước 478 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn
(góc Trần quốc Toản)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH SA ĐÉC

LỜI RAO ĐẤU GIÁ HOA CHI (Lần thứ 1)

1- ĐỀ MỤC : Nhượng quyền khai thác trong thời hạn. (01) Một Năm kể từ 1-1-73 đến 31-12-73 Hoa Chi Chợ bến đò và lò thịt thuộc tỉnh Sadec theo lịch trình ấn định dưới đây :

Ngày giờ mở cuộc đấu giá	Huê lợi của Xã	GIÁ CĂN BẢN		
		Chợ	Bến Đò	Lò Thịt
vào lúc 09g ngày 29-9-1972	QUẬN ĐỨC THANH			
	— Tân Vĩnh Hòa	22.440.000đ	1.575.000đ	3.210.000đ
	— Tân khánh Tây	265.000đ		
	— Tân Xuân	600.000đ	Bến nước nhà máy xay lúa	
	QUẬN LẤP VÒ			
	— Bình Thạnh Đông		1.000.000đ	.440.000
	— Bình Thành Tuy	2.414.000đ	400.000đ	
	— Mỹ An Hưng	2.440.000đ		
	— Định Yên	610.000đ		
vào lúc 9giờ ngày 30-9-1972	QUẬN ĐỨC THÀNH			
	— Hòa Long	600.000đ		
	— Long Hậu	560.000đ		
	— Tân Thành	700.000đ		
	— Phong Hòa	286.000đ	360.000đ	
	— Tân Hòa Bình	234.000đ		
	Quận Đức Tôn			
	— Phú hựu	1.850.000đ		
	— Tân nhuận Đông	[illegible]		384.000đ

2- TIỀN KÝ QUỸ TẠM : — Tạm. . . . . 2 tháng phú khóa tính theo giá căn bản.
— Thiệt Thọ : 3 tháng phú khóa tính theo giá trúng thầu

3- NGHY GIỜ VÀ NƠI NỘP ĐƠN :
— Tòa Hành Chánh Sadec (Ty Tài Chánh)
— 1 (một) ngày trước ngày đấu giá

4- NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ — Tòa Hành Chánh Sa Đec (Ty Tài Chánh)
— Văn phòng quận và xã liên hệ trong những ngày giờ làm việc.

Sadec ngày 6 tháng 9 năm 1972
Tỉnh Trưởng HUỲNH NGỌC DIỆP

Nữ Sinh Mari-Curie có Bacc II nhận kèm trẻ tại tư gia từ 3è- Thư về cô Dung 94 Bắc Hải Sg 10.

Sinh viên KH cử nhân Toán có MGP KS năm thứ 2 tận tâm nhận dạy kèm tại tư gia về môn Toán lý hóa từ 12AB trở xuống. Xin liên lạc ông Việp điện thoại 50.219 (quân sự) hay 280/11 Lê văn Duyệt Sg 3-

SV CN 4 người trung kinh nghiệm kèm Toán Lý Hóa 11AB trở xuống Hỏi Tạc 78 bis Tương minh Ký GĐ.

Nhóm SV cựu MC có Bacc Math nhận kèm chương trình Pháp việt từ 3è trở xuống hỏi 23A Phạm đăng Hưng Đakao ĐT 93.883.

Giáo sư Đệ nhị Cấp nhận dạy kèm các dạy kèm các lớp 10.11.12 liên lạc ông Triều 387 Phan đình Phùng Saigon

Nữ sinh viên khoa học nhận dạy kèm Toán lý hóa, từ lớp 11A-B trở xuống. có kinh nghiệm và tận tâm. Hỏi : Kim 7A Lê công Kiều Saigon 2.

Dạy Cắt May Thêu
NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlon
(góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu. Việt. Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm có nội trú bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng. Chiều, Tối.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Trường Nữ Công
MỸ - HẠNH

290 đại lộ Bạch-Đằng Gia-Định
(xế của Tòa án)

— Có nhiều lớp học may được mọi giới phụ nữ tín nhiệm. Học phí phải chăng. Lý thuyết rất rõ ràng chính xác Thực hành ngay lên ái

Có lớp đặc biệt dành riêng cho CÁC BÀ CÁC CÔ XUẤT NGOẠI muốn tự tay may lấy ở ngoại quốc.

COUR DE FRANCAIS
COUR DE REPETITION

S'ADRESSEZ AU RUE 14 LÊ NGÔ CÁT SAIGON.(Près Clinique Saint Paul)

Trống Đờn, Ca Cô Mộng Quỳnh phụ trách 226 Minh Mạng PN. (Đi Nguyễn H.Đức PN tới 331. (số mới 397) quẹo M.M)

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3 000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Nhận học viên mỗi ngày.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập. bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

DẠY KÈM

MATH (moderne) FRANCAIS ANGLAIS 8e — 7e — 6e — 5e — 4e par professeur qualifié 170 Công Lý Saigon.

DẠY CẮT MAY

ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ

Do cô Bạch Yến đảm trách chỉ dẫn riêng từng người. Coupe thật đẹp. Bảo đảm đến khi thật rành nghề Học phí 20.000đ. Xin hỏi nhà may

bạch*yến

57 Ng Khắc Nhu Sg (Rạp Hưng Đạo băng qua) ĐT 99311.

HỌC RADIO — T.V.

20-9 đến 27-9-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.p hí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ. Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Cours particulier et de Répétition

Franc -!- Math. Cl : 11e à 6e ass par Dame Eurasienne exp Lim 5par cl. S'ad 184 Phan đình Phùng SG. (près de consulat de France).

Lớp Uốn Tóc LYNH LAN

dạy uốn tóc nóng và lạnh Tặng sách dạy uốn tóc và làm tóc giả Pháp 59 H.T. Của Tới 57 Yên Đỗ quẹo tay mặt.

G.S Pétrus Ký???

Hơn 30 GS xuất sắc PETRUS-KÝ Khai giảng 2-10 các lớp TOÁN LÝ HÓA — ANH PHÁP 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12 AB-CD. Luyện thi T.H.Đ.I.C và TÚ TÀI II AB-CD Mỗi lớp 30 HS. Ghi tên giữ chỗ và xem Danh sách GS tại HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Saigon (gần trường Pétrus Ký).

DẠY CẮT MAY
NHÀ MAY ROSETTE

428 LÝ THÁI TỔ (Ngay ngã 7) Bảo đảm 3 tháng cắt khéo, may đẹp. đủ kiểu âu phục phụ nữ và áo dài Raglan.

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 24 Phạm hồng Thái Gia-định (Lê văn Duyệt nối dài Saigon) địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ Sg. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại. tập nhiều giờ, lớp đặc biệt cho người ít chữ. PHOTOCOPY chụp máy điện tử luôn trưa và tối tại 464 Lý thái Tổ

Dạy khiêu vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết. (có nhận đến nhà dạy.) Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th. Giản Saigon.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp. nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Giáo sư Sư phạm Gia Sư tốt nghiệp Đại Học sư phạm có kinh nghiệm nhận dạy tại tư gia từ lớp 6 đến 12 Địa Chỉ Đặng thị mỹ Diệu 206/96 Nguyễn Biểu Saigon V.

TIN CẦN BIẾT

Một nam giáo sư chính thức Tr. công hạnh kiểm rất đứng đắn và 1 nữ sinh viên đại học luật khoa năm thứ ba. Cần đếm tại môn tận tâm dìu dắt học sinh chương trình Pháp hay Đệ Lục chương trình Việt trở xuống. Tại cửa hay đến tận nhà cũng được. Hỏi cô Cúc 145F Ngô tùng Châu Gia Định.

Dạy May cắt theo thời trang âu phục nam, nữ, áo dài Raglan Đủ kiểu Bảo đảm rành nghề, mở tiệm ngay, khóa mỗi ngày và tối cấp tốc, có nội trú rộng rãi Tại nhà may Thành, số 349-351 Pétrus Ký bến xe Gò công

2-10 TOÁN LÝ HÓA ·TƯ GIA·

Khai giảng đợt hai : Nhận thêm 11 AB **Lớp 12AB**

G.S -o- BÙI-THỤY-HOÀNH

— Các phòng học đều được gắn máy lạnh.— Nữ sinh học riêng.— Có lớp bảo đảm đậu cao dành cho Học sinh thi lại. Ghi tên gấp : 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Hàm Thụ Đại Học

900 Tập Tài liệu Thể lệ Ghi danh Đại học 72-73 Tặng Sinh viên. Quân nhân, Sĩ quan, Công tư chức bận công vụ. sinh kế. muốn theo học VK. LK- Liên lạc Trung tâm Dịch vụ Sinh viên 106, Phạm đăng Hưng Saigon 1. ĐT 96.073. Ở xa thư về Box : 2.114 SG.

Mất Căn Bản???

Người lớn và HS mất căn bản học ngay khóa ngắn hạn Cấp Tốc Giỏi: TOÁN LÝ HÓA ANH PHÁP / I) CĂN BẢN THẤT TỨ (liên tục) II) TỨ - TAM - NHỊ III) TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 73 (Dạy lại từ Đệ Thất) LỚP ÍT NGƯỜI. Ban GS chuyên biệt ĐÀO TẠO CĂN BẢN CẤP TỐC GIỎI. KG 2-10 tại T.T. HIẾU HỌC 20/1 Lý thái Tổ Sg (gần H. T.Tự) Có lớp HÀM THỤ. Ở xa viết thơ kèm tem trả lời.

Muốn là được

Dù ở đâu, chức vụ gì, già hay trẻ nếu bạn có cò học Tú tài I và thực tình. Muốn thi sớm hay chiều tùy bạn, bạn nên học lớp «VIỆT PHÁP VĂN. HỖN HỢP HÀM THỤ» để có thể biết ở sinh ngữ ấy 1 cách văn hoa, đúng Théorique Pháp và Mỹ từ học Việt. Có 3 bậc, phải khởi bậc 1 gồm non trăm bản. Bạn gởi 5 ngàn đồng bằng bưu chi phiếu cho Ô. Phan văn Thiết 49 Đò công Tường Cao Lãnh, sẽ tiếp trọn in rất đẹp mà vẫn có quyền hồi theo lệ. Rất cần ích cho các cuộc thi cử.

TIẾNG QUẢNG ĐÔNG
TIẾNG BẮC KINH

Giáo sư Đại học Văn Khoa Lý vấn Hùng phụ trách. Lớp khai giảng ngày 08-10-72 học mỗi Sáng Chúa Nhật bảo đảm nói thạo lời xã giao, thương mãi trong ba tháng. Ghi tên Trương Chấn Trung số 150/5 Nguyễn huỳnh Đức Cholon (gần rạp Palace)

MỚI IN LẠI

Loại sách Pháp văn của Gs. Phạm Tất Đắc : Học báo Classe de Français. Grammaire et Syntaxe Cours d'analyse, Étude du verbe Nhà in ABC, 293 Gia Long (Sg)

SV Kỹ sư Phú Thọ sắp ra Trường nhận kèm từ 6e đến 12AB (Pháp hay Việt) Môn Toán Lý Hóa Xin liên lạc Hồ ngọc Diêu 46 Bàn Cờ Sg.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trương Sĩ Anh cử nhân Văn Khoa Đại Học Đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho sinh viên và người lớn tại : 133 Trần quý Cáp SG.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM

Do cô Ng Bạch Tuyết tốt nghiệp Modéliste - Toiliste Haute Couture (Ecole Guerre Lavigne). — Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may.— Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 ng xin ghi tên tại 347 Phạm ngũ Lão. Khóa Sáng chiều 29-5.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse, chemise. Tunique Robesoirée, Mini. Maxi. Midi. 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

LỚP VẤN DÂY và
HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rơ le; xử dụng đồ nghề và đo pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghề lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**

Giấy phép số 5578KNMT/KHT/M

Một nhóm nữ sinh viên có kinh nghiệm kèm trẻ tại tư gia nhận kèm Pháp văn từ 11è-3è. Hỏi 47 Võ Tánh Saigon.

Nhà May
TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon
(gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan Học xong có thể làm lại tùy theo khả năng.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

LOAN
DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ
QUẦN ÁO TẮM — ÁO DÀI

Theo phương pháp G.L. Haute Couture de Paris. Bảo đảm dạy tới giỏi.— Hỏi : NHÀ MAY LOAN 138/102 Nguyễn thiện Thuật SG. Nhận may SOUTIEN — BIKINI và các kiểu ĐỒ TẮM ĐỒ ĐẦM

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : ADIO và TV

- Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
- Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
- Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
- Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
- Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau biết. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**

438 Hai bà Trưng Tân Định

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng- Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Trường ĐIỆN-TUYẾN

264 H. TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon Có đủ lớp Sáng. Chiều, tối, nội trú

KHÓA MỚI 2-10 và 16-10

LỚP RADIO CĂN BẢN

Học đủ loại máy đèn, ampli. ráp sửa phá Pan. LỚP TRANSISTOR : thực tập ráp mạch in. phá Pan 40 loại thông thường ráp signal Tracer, Injector. LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy đo điện tử, cassette Teac Pioneer. Lớp TV đèn : Học đủ loại máy thị trường G.S VINH.NĂM.THẮNG.CẦN. Lớp TV Transistor : GS Vinh Cần

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Một Cô giáo trường Lasan nhận dạy kèm Anh Văn từ lớp Đệ Nhị trở xuống En lish Book (1-2-3) có kết quả 65 Trần quang Khải đối diện rạp Văn Hoa Đakao

LỚP COURS ĐẶC BIỆT

DÀNH CHO CÁC BẠN TRÁNG NIÊN HỌC SINH QUÁ TUỔI. CÁC BẠN ĐANG LÀM NGHỀ. Các bạn có trình độ Tiểu Học muốn rút ngắn thời gian học chương trình Trung Học đệ 1 cấp trong vòng 1 năm để sang năm thi T.H.Đ.I.C hoặc vào lớp 9 hoặc 10 Chỉ nhận 20 học viên. Hỏi ông Ủng thế Kiệt 570 Phan đình Phùng từ 17g30 đến 19 giờ

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC do Bà Giỏi đảm trách dạy khóa 10 món bánh, giá 2000đ bảo đảm làm được nhận đặt bánh tiệc trà sinh nhật đám cưới.

Thứ năm 9g sáng 28- Thạch con tóc lem bò trên rông

Thứ sáu 3g chiều 29-9 Bánh cuốn (bột dai)

Thứ Bảy 9g sáng 30-9 Bánh hoa vạt, bánh mì ngò.

Lớp dạy HOA VẢI

Khai giảng ngày : 2-10-1972 mỗi đầu tháng có khóa mới) tại Trường Trung Học VĂN HIẾN số 26/29 đường Trần quang Khải Tân Định (bên hông rạp Văn Hoa) Khóa 1 tháng tuần học 2 lần 8 hoa 200đ.

Nữ Sinh viên Luật năm thứ Ba 21 tuổi, khá Pháp Ngữ tìm chỗ dạy học từ lớp 9 trở xuống hay việc làm thích hợp xin hỏi cô Mai 66 lầu 1 Công Lý Sg.ĐT. 98.550

LỚp VÔ TUYẾN ĐIỆN
và Télévision

- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 196 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1. 4. và 16-10-72 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
- Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
- Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng. và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử
TÂN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

TOÁN LÝ HÓA VĂN-LANG

51 Tr. quí Khoách - T Đ
(số cũ 212/30 Tr. qu. Khải)

2-10 Khai Giảng 4g chiều, 7g tối **Toán Lý Hóa 12A - 12B**

TOÁN : HOÀNG KIM HÙNG (GS lớp 12 Kỹ Thuật Cao Thắng) BÙI KHẮC LẠC (GS lớp 12 Hồ ngọc Cẩn) NGUYỄN TIẾN TRÍ (GS lớp 12 Văn Lang và Chu văn An).

LÝ HÓA : NGUYỄN CAO KIỆM (GS lớp 12 Văn Lang) TRẦN MINH TÂM (GS lớp 12 Văn Lang và Đại học Khoa Học) PHẠM THƯ (GS lớp 12 Văn Lang và Đại học khoa học)

CHÚ Ý : —Lớp TOÁN LÝ HÓA học sinh có thể học riêng từng môn.
—2-10 MỞ THÊM 12A. 12B và DỰ BỊ 12AB (lớp phổ thông học đủ môn)

TRƯỜNG THĂNG-LONG

484 Hồng-th-Tự

KHAI GIẢNG CHIỀU : DỰ BỊ 12A ANH VĂN

2 - 10 Tối
12A Anh Pháp
DỰ BỊ 12A ANH PHÁP
11 AB
Luyện Thi- TH.Đ.N.C

TRUNG TÂM GIÁO DỤC
14 Cao Bá Nhạ Saigon 2.
72 Phạm đăng Hưng Đakao.
Đ.T : 95.758

NGHIÊM QUẾ

5 10/72 Tổng khai giảng 30 lớp Sáng, Chiều, Tối (học đủ môn) **9 và 12A, 12B, 12C.**

Ban giáo sư trứ danh niêm yết tại v/p —Tỉ số đậu 1971-72 : 97,2% (3 ưu)-Học phòng lạnh mỗi lớp không quá 30—Có lớp dự bị dành cho người lớn và học sinh trường Pháp. Để sức học được đồng đều và để tránh sự hết chỗ như năm qua, nên ghi danh sớm.

Trường VĂN-HÓA 187 GIA-LONG Sg-

ĐT : 92.329

2-10 Chiều 4g, Tối 7g Khai Giảng
TOÁN LÝ HÓA 12B—12A

TOÁN Võ thế Hào tiến sỹ toán LÝ HÓA . Nguyễn văn Vỹ cử nhân Lý hóa

Ban A được làm toán từ dễ tới khó- Ban B được học môn toán cao cấp

Dạy kèm từng lớp 10 Học Sinh 12 AB, 11 AB, 10 và 9

Bảo đảm đổ Tú Tài 2AB và THĐNC kỳ thi 1973

(Làm giấy cam kết đỗ mới nhận học phí và lo dùm hồ sơ du học cho Học Sinh Tú Tài 2)

Tại TƯ GIA 26 BÙI CHU Saigon (Trước nhà thờ Huyện Sỹ cạnh Tr. Ng.bá Tòng)

Dạy kèm TOÁN LÝ HÓA. ANH PHÁP. TRIẾT, VẠN VẬT.

(Quí vị phụ huynh học sinh thay vì muốn có 1 ban GS Cao học cử nhân nhiều kinh nghiệm dạy kèm việc học cho con em tại nhà. Quí vị nên gửi con em đến lớp của chúng tôi việc học được bảo đảm nhất. Kết quả trong 7 năm qua. Tú Tài 1 đỗ trên 95% chỉ có một số ít học sinh trốn học hoặc thiếu may mắn bị rớt Tú Tài 2AB khóa 1 đỗ 98% chỉ có vài em phải đỗ trong khóa 2. Số học sinh có giới hạn nên ghi gấp tên giữ chỗ trước)

Đúng 9g30 sáng và 4 giờ chiều mở tại Tr, ĐỨC HẠNH 135 Tr, quý Cáp

Toán 12A-12B Gs Trần cao Lộc. **2-10 Lý Hóa 12A.B** Gs, Nguyễn quốc Súng.

● TOÁN LÝ HÓA DỰ BỊ 12AB (học sinh đang hay học lại lớp 11)

Trung Học KHOA-NGUYÊN

25-27 Hồ xuân Hương
— SAIGON —

2/10

MỞ THÊM CÁC LỚP PHỔ-THÔNG 12AB 11AB, 10AB.
GIÁO SƯ DANH TIẾNG PHỤ TRÁCH
ĐẶC BIỆT : TOÁN LÝ HÓA 12A — 12B — 11AB.
G.S. Hoàng xuân Vinh — Trần cao Lộc — Hồ văn Hòa — Kỳ thanh Văn
SÁNG — CHIỀU — TỐI

Năm cuối Kỹ Sư công nghệ, nhiều kinh nghiệm nhận kèm Toán Lý Hóa Sinh ngữ mọi trình độ trung học Pháp Việt. Xin hỏi Ô. Ba 143 Hồng Thập Tự Ông Hiền 173/1 Cống Quỳnh Sg

HỌC RADIO
TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO : dễ hiểu, với 1 tháng thực tập. TRANH : Sửa ngay mạch in máy tương CASSETTE : hoặc toàn máy mới. TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo bỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử
HIỆN ĐẠI

243 Trương minh Ký — Gia Định

Lớp Gia Chánh
HUYỀN TRÂN

167 Lý thái Tổ Saigon

Dạy 200 món ăn Pháp Việt Hoa và 100 món bánh pháp Việt. Dạy làm hoa giấy vải. Thực hành dễ dàng. Bảo đảm làm khéo! Thứ Tư 27-9 15g bánh Thérésa Cabin (ngon và trình bày đẹp) Thứ năm 28-9 9g 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g chè [illegible] hủ hạnh nhân Sương sa rêu ngũ sắc. thứ sáu 15g Hoành thánh chiên dòn cua rang muối. Thứ bảy 30-9 15g bánh bao xá xíu Quảng Đông.

GIÁO SƯ DO

Nhận hướng dẫn đầy đủ tất cả những hiểu biết rộng rãi về Vũ Tây phương cũng như Vũ xuất xứ từ nước Mỹ trong mấy năm gần đây Qui bạn Nam Nữ thuộc mọi giới như là giới trí thức. Một khi [illegible] tới Vũ tất cả điều liên tưởng chỉ có G.Sư Do mới đủ khả năng truyền bá. Tìm đến cao ốc 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon)

Muốn có một nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật Bàn cờ. Nơi đây nhận dạy may cắt y phục phụ nữ và âu phục phụ nữ. Bảo đảm thành nghề. Học xong có thể làm lại. Có thể ở trọ lại khi học.

SV Kỹ sư Điện năm 4 nhận dạy kèm Toán lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. Xin liên Tuấn 476/15 Trương minh Giảng Saigon

Gia Chánh
HỒNG - NGỌC

(nguyên Chính Công)
44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
ĐT. 97.905

Thứ Sáu 29-9 : Sáng 9g [illegible] món thuần túy Việt-Nam [illegible] Cua [illegible] Bắp cải chiên (Bò 7 món). Chiều 3g Dạy làm Ô mai [illegible] thảo -l- Ô mai quất. — Thêm lớp đan tay đan máy móc crochet

Thứ Bảy 30-9 : Sáng 9g [illegible] cấu chay -l- Thịt bò kho -l- Cháo tam sắc — Có lớp đan tay, đan máy [illegible] móc crochet sáng và chiều. Chiều [illegible] Bánh Pháp đặc biệt : Gateau Saint Honore -l- Vacherin

Dạy Ảo Thuật 4 giờ trình [illegible] Thuật Miền Pháp Quốc Chống Bài Bịp. GS Fousima [illegible]B Hòa Hưng (Chợ Hòa) SG 10

1 nhóm sinh viên Y Dược Luật cựu [illegible] M.C.nhận dạy Français — Anglais Math modernes từ 6e tới [illegible] 174 Công Lý Saigon

Giáo sư trường công nhận dạy [illegible] tư gia từ lớp 12 trở xuống xin liên lạc 40/12 Minh Phụng Chợ lớn

Nhận kèm luyện thi lớp 6. Tuần 5 giờ. Thù lao 4000. Hoàng 45/1 Thái lập Thành GĐ (Xin biên thư).

Toán Lý Hóa 12AB

HOÀNG - ĐỨC

25/14 Bùi Chu Saigon

2-10 Khai giảng các lớp mới G. sư đặc trách : H. Đức. Hải Dương. Thuận. Khang. Tuệ.

TRƯƠNG CỘNG-HÒA

5 th 10 KHAI GIẢNG :

CHIỀU 3g Lớp luyện thi Tú Tài 2
Toán lý Hóa, Triết, S. Ngữ Tr. nghiệm
TỐI 7g Lớp luyện thi Tú tài 2
lớp DỰ BỊ 12 lớp 11 lớp 10
HỎI THỂ LỆ VÀ GHI TÊN TẠI VĂN PHÒNG

Anh Pháp NAM-KYM

KHÓA MỚI : 2 và 4/10-72. Đặc Biệt. Mở 3 lớp MICHIGAN PROFICIENCY (73) Tests học máy Conv- Essay. Bảo đảm 3-lớp Đàm Thoại ANH PHÁP. Bảo đảm nói viết lưu loát trong 1 khóa 3 Lớp DU HỌC ĐẠI HỌC. 3 lớp L.T Anh Pháp Tú Tài (75) E.F Today Mau-Ger, Do chính G.S NAM KYM Tốt nghiệp Văn Chương và Ngôn ngữ Học phụ trách. Thông báo học viên cũ. Mới ghi danh tại 150/5 Hiền Vương. 5 Yên Đỗ Tân Định. Lưu ý : nhà trường có đủ tài liệu của ENGLISH. LANGUAGE. INSTITUTE. Testing and Certification The University of Michigan. Trường lo hồ sơ Proficiency. Có hàm Thụ

Lớp Toán Lý Hóa Tú Tài II A.B.

TOÁN : GS : Hà xuân Châu-GS Ngô tư Vọng
LÝ : GS Phạm văn Vận-GS Trần minh Khôi.
KHAI GIẢNG : 5 th 10 đúng 3g
— Tài liệu thi phát không
— Sau khi khai giảng sẽ học liền

Trường CỘNG-HÒA

TRƯỜNG KỸ THUẬT KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH

NAM-THỊNH

Giấy phép Bộ Giáo Dục số 146/GD/KTHV
Số 167 đường Võ Tánh Saigon 2 ĐT 23.033

— Trường Kỹ Thuật duy nhất Việt Nam giảng dạy theo chương trình của trường kỹ nghệ điện lạnh nổi tiếng «NATIONAL TECHNICAL SCHOOLS» ở Los Angeles (Hoa Kỳ)

— Học viên được chỉ dạy tận tâm phần lý thuyết thực hành về Kỹ nghệ Lạnh, điện thực dụng phương pháp quấn Moteur.

— Mãn khóa học viên được cấp văn bằng chứng chỉ tốt nghiệp chứng chỉ hành nghề để xin đi làm.

— Ban giảng huấn gồm Kỹ sư và chuyên viên nhiều kinh nghiệm!

Khóa mới. Khai giảng ngày 5 tháng 10-72

VIỆN VĂN HÓA PHÁP tại SAIGON

Số 31 ĐỒN ĐẤT

Một khóa hướng dẫn về phương pháp dạy Pháp ngữ sẽ được mở ở Viện Văn Hóa Pháp tại Saigon.

Có hai khóa giống nhau về nội dung :

— Từ 1 tháng 10 năm 1972 đến giữa tháng giêng năm 1973.

— Từ giữa tháng giêng năm 1973 đến giữa tháng 4 năm 1973. Mỗi khóa tam cá nguyệt mở cho tất cả giáo sư dạy Pháp văn tại các Trường Công lập và Tư Thục Việt Nam và cho những sinh viên năm thứ ba các Đại học Văn Khoa và Sư Phạm. Tất cả những chi tiết về việc ghi tên Xin hỏi tại văn phòng giáo khoa của Viện Văn Hóa Pháp từ Thứ hai đến Thứ sáu từ 10 giờ đến 12 giờ và Từ 15 giờ đến 17 giờ.

Ngày khóa sổ thâu đơn : 3 tháng 10 năm 72

COURS D'EURÊKA !

Français-Math-Sc Physique

OUVERTURE : 2-10-72

✻ Français-Math : 6è, 5è, 4èet3è/BEPC
★ Math-Physiques : 2nde, 1ère et Term
✻ Inscription ; Cours D' Eurêka !

129/231 Nguyễn-Trải (Près Du Coll Fraternité)

Nhật Ngữ YMCA

Khóa thứ 9 cho người mới bắt đầu. Khai giảng 2-10-72. Giáo sư YUKIO MIYAZAKI. Cao học VĐH KANSAI OSAKA dạy theo phương pháp mới nhất của phân khoa ngôn ngữ. Viện I.C.U TOKYO (sẽ được ban Nhật ngữ trường Đại Học Sư phạm Saigon áp dụng từ 1972-1973) Học viên được cấp chứng chỉ tốt nghiệp theo tiêu chuẩn quốc tế. Học tuần 3 giờ - khóa 3 tháng. Chiều hoặc Tối. Mỗi lớp 25 người. Tại : TRUNG TÂM SINH HOẠT YMCA tại VIETNAM, 8 Trần nhật Duật (lầu 1) sau chợ Tân Định DT : 24 458

Lưu ý : Khóa 10 sẽ khai giảng ngày 1—1—1973. gồm 2 cấp

15/9 TRƯỜNG **HƯNG-ĐẠO** 115 Cống Quỳnh —SAIGON—

lớp LÝ-HÓA 12AB Chiều Tối

GS Nguyễn Trọng Cơ — Đinh Công Hoạt

3-10 mở lớp Lý-Hóa 12AB

GS TRẦN MINH TÂM TIẾN SĨ KHOA HỌC PHỤ TRÁCH

Chi Tên Trường Y—TÂN 478 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

2-10 Mở lớp Anh Ngữ đặc biệt

PROFICIENCY PRE-PROFICIENCY ANH NGỮ ĐẠI HỌC ĐÁP ỨNG NHU CẦU HỌC VIÊN TĂNG CƯỜNG GS GIỎI. PHẦM ANH XUÂN (D.E.S Cambridge) NGUYỄN NGỌC THẮNG B.A) LƯU NGHIỆP NAM (M.A) SKIPTON (M.A)

Ghi tên Trường Sinh Ngữ **Y-TÂN 478 Ng. trí Phương**

Toán Lý Hóa ★ Hoàng-Đức

—Lớp Đặc Biệt— ★ 25/14 BÙI CHU SAIGON.

— Chương trình Pháp : từ 5è đến Term ABCD (Math Mod-Phys-Chim)
— Chương trình Việt : từ lớp 7 đến 12AB Mỗi lớp 10 học sinh.

LỚP ÍT — KÈM KỸ TỪNG EM — KẾT QUẢ BẢO ĐẢM

2-10 Khai giảng các lớp 12 AB mới (đủ Sáng-Chiều-Tối)

RAO VẶT RAO VẶT

NHÀ THUÊ

Chổ trọ Sinh viên nam nữ, rộng mát, phòng riêng biệt, chỗ rộng để xe gắn máy, điện nước, ăn ở giá bình dân. Hỏi 101B 24-26 đường Phú Thọ, xe Lam Saigon—Bình Thới đến ngã ba Quận 11 vào 100m.

Pháp bác sĩ và tư nhân Anh Mỹ cần nhiều Villa [illegible] ở Trung tâm Saigon (quartier residentiel) và khu vực Cách Mạng [illegible] Ông Ly, 8 Tự Do. Đ.T. 2[illegible]7 - 25.858

Cho thuê cho ngoại kiều thuê nhiều căn nhà nhỏ, và Apartment, 1 hoặc 2 phòng ngủ, đủ tiện nghi, tại Gia Long, Lê thánh Tôn, Phan đình Phùng, Trần quý Cáp và Công Lý, Chi Lăng. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Ký Con Saigon.

Cho ngoại kiều thuê nhiều nhà. Apart, Villa, nơi yên tịnh an ninh, tiện nghi, giá từ 25 ngàn đến 200 ngàn. Hỏi Tân Định Dịch Vụ số 5C đường Trần Nhật Duật Tân Định Saigon ĐT. 95.461.

Phòng cho thuê, meublé, đầy đủ tiện nghi. Hỏi nhà may Diệp, 169A Hồng thập Tự Saigon.

Nhà lầu đẹp gia đình tử tế lối đi riêng, đầy đủ tiện nghi, hiện dư 3 phòng cho vợ chồng son thuê. Mỗi phòng đều có Toilette nước nóng và lạnh riêng [illegible], giá 12.000đ. Xin liên lạc 267D (hẻm 333 Trương minh Ký G.Đ. (Ngoài giờ làm việc). Xin miễn tiếp Ngoại kiều.

Cho thuê phòng meublé 18 ngàn. Phan th. Giản cổng Cư xá Đô Thành 1C.

Công ty cần mướn văn phòng và kho, ưu tiên vùng Khánh Hội và Tân Thuận Đông. Xin liên lạc [illegible] thơ Bưu Điện Saigon số 2436.

Phòng trọ cho vợ chồng son. Xin hỏi 42/1 Ng. văn Thành Giadinh ([illegible] làm việc).

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần [illegible]) ĐT: 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon

Phòng [illegible] nghi Hỏi 97/17 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà lầu cho N.K thuê, garage, nước nóng, meublé 90H [illegible] Gia [illegible] Hỏi 104 Bùi thị Xuân Sg. Đ.T.[illegible]

Chothuê [illegible] meublé, mặt tiền, số 222 Trần Quý Cáp Saigon 4.

Cho thuê phòng trong villa [illegible] Hỏi 2[illegible]/6A D Trương Minh Ký Gia Định [illegible]

Nhân [illegible] 24.425 – 24.429 Phạm Ngũ Lão [illegible]

Chổ thuê Appartement lớn nhỏ, phòng để ở, làm phòng khám bệnh bác sĩ nha sĩ, văn phòng [illegible]. Bán hoặc cho thuê villa, 6 phòng ngủ, salon, phòng ăn, văn phòng, nhà [illegible] nhà bếp, garage, đủ tiện nghi có Téléphone gần Pháp Đình đường Nguyễn Du, Hỏi Phương Hoàng Công Ty hoặc G. Hen Building. 450 Hồng thập Tự Sg. Đ.T. 93.784.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo.

CẤP. CẤP. THẬT CẤP

[illegible] trade Ngoại [illegible] cần thuê ngay 1 biệt thự hoặc [illegible] thật đẹp, đầy đủ tiện nghi. [illegible]G hoặc GĐ giá từ 60.000-150 ngàn ĐT.41.361 Hỏi Ô. Paul (giờ làm việc, miễn trung gian).

Phòng trên lầu cho chiến đấu viên thuê đủ tiện nghi Hỏi 265/1B, Phạm ngũ Lão Saigon.

Cho ngoại kiều thuê nhà 25.000đ. Hỏi 156B Nguyễn huỳnh Đức (P.N)

Gác rộng, thoáng cho nữ công tư chức độc thân, nữ sinh thuê (ở 2,3,4 người). Hỏi số 19 lô 6 cư xá Đô Thành (trước trường Bàn Cờ, vào hẻm 524 Phan đình Phùng) chỉ giúp.

Các chủ nhà đều công nhận nơi có nhiều ngoại kiều tử tế thuê nhà. Số 61 Chi Lăng, GĐ. Đ.T: 41.530.

Dakao Appt thật đẹp, cho ngoại kiều thuê 1 khách, 1 ngủ, 1 bếp lớn, tiện nghi tủ lạnh, máy lạnh, nước nóng, nhà tắm lớn đẹp, đi riêng. Hỏi 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm.

Ngoại kiều cần thuê gấp 3 villa khu Q.I. Q.III Saigon, yên tĩnh an ninh, giá từ 100 đến 200 ngàn và nhiều nhà Apart., từ 30 đến 100 ngàn. Hỏi 5C Trần nhật Duật TĐ. [illegible]95461.

Cho ngoại kiều thuê hoặc Bán. 280/58 Trần h. Đạo. Hỏi 282A Trương minh Giảng. giờ làm việc.

Căn phòng 4x4 rất thuận tiện để mở văn phòng đầy đủ tiện nghi máy lạnh điện thoại, hoặc hợp tác về buôn bán ngay mặt đường 49 Lê Lợi.

PHÒNG CẦN QUỐC HỘI cho nữ giới thuê. Hỏi Viện Bình Minh 44 Hai Bà Trưng Sg.

6.000đ nhượng phòng meublé [illegible] thuê cửa hàng 4m5x7m mở tiệm may. Bán Ford Edsel EM (240 ng.). Hỏi 281/26 Nguyễn văn Thoại (Shell Lê Gia vô).

Phòng lầu đúc cho mướn. 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Cần thuê 1 văn phòng 4mx4m. Hỏi Ô. Hưng Xuxuco, 115 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. ĐT. 42.845.

Cho mướn cửa hàng đủ tiện nghi nơi thị tứ. Hỏi 515 Lê Quang Định Gò Vấp Gia Định.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi cho vợ chồng son. Hỏi nhà may Phượng Liên 17 dg Lò Vôi ngã năm Bình Hòa Giadinh.

Cho thuê 1 căn nhà 4mx14m mặt tiền Tân Định tiền thế chân 200 ngàn hoặc 500 ngàn. Xin hỏi Ô. Thọ, 164 Lê Lai, ĐT 91.388.

Phòng đẹp cho thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 750/27 Phan thanh Giản Sg

Nam [illegible] tư chức, sinh viên, ngụ sinh ăn ở luôn đủ tiện nghi, giá 7.000đ mỗi tháng. 425/5 Phan đình Phùng Sg.

Appt. phòng mát tiền cho ngoại kiều mướn. 148 Trần quý Cáp Sg.

Nhà cho thuê, luôn tủ giường, điện nước 5.000đ tiện vợ chồng son. Hỏi Tuyết 59/14 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Nhà 2 phòng đủ điện nước cho mướn. 26 Cư xá Lữ Gia.

Phòng cho thuê & liền. 220 Trần quý Cáp Sg.

Bán [illegible] cho thuê có thể chưn căn nhà 4mx22m có lầu. Xin hỏi số 135/19 Minh Mạng Phú Nhuận. Bán chắc giá 1.300.000đ cho thuê thế chưn 300.000 tháng 7.000đ

Bán Honda du lịch N.360 EI.8 một đời chủ xe toàn hảo chắc giá 900.000đ. 173 Nguyễn Trãi

Peugeot 404 Model 1972 ER. mới toanh trong thùng. Màu trắng. 238 Võ di Nguy Phú nhuận.

Peugeot 404 đời EB xe hoàn hảo. Hỏi 99 Hoàng HoaThám Gia Định, vào buổi sáng. Trừ sáng thứ Hai.

Daihatsu EP thật tốt có mui kiến, mở tay chủ lái để đưa con đi học, rất tiện để làm việc, hoặc chở hàng khách, 171 Minh Phụng Cholon.

Muốn mua xe hơi Xin mời lại Salon Kim Liên nơi có nhiều kiểu xe hơi mới nhất để quý khách chọn lựa. Phòng trưng bày tại số 64.66.68 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.248.

Bán xe hàng lớ International EQ.3... giá nhất định 950.000đ. Số 5 đường Lê Trực Cholon [illegible] trường học Bình Tây.

Cần mua xe du lịch [illegible] VT [illegible] 69/5 đường Công Lý [illegible] Hạnh nối dài qua Lữ Gia)

Bán 1 xe Taunus 17m, máy, [illegible] mới làm. Hỏi 216 Hai bà Trưng Tân Định.

Bán rẻ Renault VTN 215 [illegible] EP4... chở hàng [illegible] Taxi Opel Kadett 1 đời chủ. Hỏi 443/12 Phan Thanh Giản Saigon. Xe Renault suốt ngày. xe Taxi từ [illegible]

Ngoại Kiều cần thuê xe du lịch Honda, Mazda, Toyota (1.000CC) Dauphine, Datsun... Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon ĐT 92775.

Bán xe Floride S máy R.8 Hai mui đời EC. tình trạng rất tốt. Hỏi 509 Phan thanh Giản. Ngoài giờ làm việc.

Ford Custom EQ6... Màu trắng, còn như trong hãng. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Dauphine EE 9 nút, tốt. 513 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 Toyota Familial Crown 4 cửa số X [illegible] máy lạnh mới thật tốt giá : 8[illegible]000đ (giấy tờ hợp pháp) 1 máy Video Tape 450.000đ. Hỏi 5C Trần nhật Duật Đ.T. 95.461.

Xe đò lớn đầy đủ giấy tờ giờ sơn, tài đăng không người trông nom cần bán. Hỏi 23 Trần phấn Tôn.

Bán xe lô Mỹ Tho một xe lô chuyên chở hành khách Bến Đình Tường Sg máy dầu sơn đồng toàn bảo. Một xe du lịch Fiat màu xanh tuyệt đẹp Hỏi (27) Thủ khoa Huân hoặc ĐT 278 Mỹ Tho Chủ bà Nguyễn thị Ngọc Nhàn.

Peugeot 203 vận tải nhẹ tình trạng hoàn hảo. Hỏi : 303 Dương công Trừng Thị Nghè.

Bán xe Mercédès từ 24 đến 30 đời EG vận tải nặng còn thật tốt. Xem xe 91 Trần Nhân Tôn C.L.

Toyota Corona Famil EH.. Simca Elysee EP.. dl nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt Gia định. Hẻm của máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Taxi Dauphine bán gấp đời EC. 9 nút toàn hảo. Hỏi 222 Phan văn Trị Gia định.

MGB Sport, cần bán gấp hoặc đổi Toyota hay Mazda số T hoặc X. Xin hỏi số 443 (mới) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Vauxhall EC, mới như EO. Đồng máy nệm nguyên [illegible] như mới, chủ lái kỹ 30.000 cây số. Bán xong giao người mua đi thử 24g, không vừa ý trả lại. Xe có thể sử dụng trên 5 năm mới sửa chữa. Xem xe hết chê, đồng hồ đeo tay đàn ông hiệu Rolex Dédast 18K Model 72, thị trường hiện 270 giây Rolex 18K (45) chưa sử dụng (315) Cần tiền Bán rẻ (215). Hỏi Bà Phú số 2/1 Nguyễn thành Ý Dakao.

Cần bán gấp 1 xe vận tải nặng International 1800 còn tốt. Hỏi 1358/5 Trần quốc Toản Cholon

TOYOTA MARK II PU EQ.

Honda N.360 DL EO.

Nguyên thủy. 23/11 Lê văn Duyệt Gia định (Hẻm cửa máy Hồng Hoa) cầu Bông.

Taxi bán 2 xe Renault 4CV đời mới và đời cũ xe hoàn toàn sửa mới nguyên mua về chạy liền khỏi sửa. Hỏi 288 Lê-q-Định. đường lên Gò Vấp garage Thông Minh (miễn Trung Gian).

Peugeot 203 du lịch hoàn hảo. 5 vỏ mới. Tại 32/11A mặt tiền xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 150m bên trái.

Bán xe 3 bánh, còn mới giá rẻ. Hỏi tại 25 dg Diên Hồng Gia Định.

Bán gấp 1 xe Jeep Carbot cao. Hỏi 254 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 95686.

Cho mướn 2 Ford Microbus đời EQ và 2 Fiat du lịch kiểu 1500L giá hạ ; 46C Phát Diệm.

Vauxhall Super 58 NBT, dư dùng bán rẻ 480. Sơn, đồng, máy móc tốt Hỏi Ô. Vân, 12 Mạc đỉnh Chi (giờ làm việc) Sg 215/23/4A Chi Lăng Phú Nhuận (gần nhà hơi điện).

Bán gấp 1 xe Ford loại Stationwagon 3 băng làm xe Lô rất tiện. Hỏi 212/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Xe Corvair 63 số T. máy, sơn, đồng toàn hoàn. Hỏi Cô Duyên 150 Bùi thị Xuân Saigon 2.

Trung Tâm cho thuê xe, ngày, tháng giá rẻ du lịch Pickup, Jeep. Hỏi Ô. Hùng Xuxuco 115 Trương T Bửu PN. Đ.T42.845.

2CV Fourgtte EB. Đồng sơn nệm máy toàn hảo. Giá 600.000đ. Xuân Quang 356 Phan Thanh Giản Saigon

Honda Pickup EO.3... sơn đồng toàn hảo dư dùng muốn bán. Hỏi Thiên Thành 49 Lê văn Duyệt Saigon.

2CV mới sơn và làm máy 6 kiếng, kiếng sau quay. Cần tiền bán gấp Hỏi lô 4 số 10 cư xá Đô Thành

2CV Fourg EK làm lại như mới. 19 lầu 3 Bạch Đằng Gia Định (sát vách tòa).

Muốn bán xe hơi Chỉ có Salon Kim Liên mua mau nhất mà không sợ mất giá. Văn phòng số 64.66.68 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.248

98 NGÔ TÙNG CHÂU S.G.
Đ.T. 92.978

Bán Honda Moto 450cc kiểu mới [illegible] — Honda Moto 125cc [illegible] trong thùng — 1 xe hơi Datsun 1200 — 1 Toyota du lịch Corona rẻ mới có máy lạnh radio — 1 [illegible] cho rạp hát bóng — 1 tủ lạnh 2 cửa cho nhà hàng — 1 ô mạc máy IBM và phụ tùng — [illegible] máy xe hơi, giá 320.000đ [illegible]

Renault 8 EB... du lịch, ít đi, hoàn hảo, bán [illegible] 275 Trần quốc Toản (Cửa [illegible] Cụ).

Datsun 1000 Delux EO toàn hảo, ít đi. Hỏi 291, Phan thanh Giản SG (giờ làm việc).

Mazda 1000 Familial đã điều chỉnh rồi. Có radio Cartridge đời EP 1 đầu máy đồng sơn nguyên thủy bán giá rẻ. 242 Nguyễn tri Phương Cholon.

Vauxhall EK 4 máy 4 cửa ít đi hoàn hảo.

Máy kem ammonia 5 ngựa bán hoặc đổi bù tiền Taxi R.4 Simca 9. 76/3 ấp Hàng Dầu đường Phạm hồng Thái (tới nhà giấy thép gió ngã ba Ông Tạ vô ngõ con mất 200 thước, hỏi hãng kem Hà Nội).

Taxi Bán hiệu Prefect số hông 7563 mới làm máy, Sơn. Đồng hoàn hảo. Xem xe tại số 445 đường Bà Hạt Chợlớn.

Taxi Renault 4CV, chủ lái lấy cần tiền bán rẻ. Hỏi 220A dg Bà Hom. P. Lâm C.L.

Volkswagen EC có radio, xe tuyệt đẹp, toàn hảo, bán rẻ 1T450. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda Pick-up EP. Hỏi 150 Võ Tánh Saigon.

Cho thuê xe Du lịch, vận tải nhẹ. Jeep, chuyến giờ, ngày tháng, đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp. ĐT 90689

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG VŨNG TÀU Đẹp 8-20 chỗ, đi xa, gần, giá hạ. Ô. Pháo H. Việt-Mỹ, 87 Trần Khắc Chân Tân Định, gần Cuộc CSQG Trần Q. Khải. ĐT.97353. Cả lễ, Chủ Nhật.

Toyota Corona Familial EH Radio 1 đời chủ ít đi bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Bán Jeed Cabot, có Radio, máy, đồng, mui nệm toàn hảo. Hỏi số 11A Quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền.

Dán xe Daihatsu đầu bằng Bán 1 chiếc xe kiểu S38P 36 cab. mới, chưa có số. Xem xe xin đến số nhà 247 LươngNhưHọc Cholon.

Bán rẻ Simca hoàn toàn mới đồng thùng, giống 2CV. 250 ngàn. Hỏi 1823B số 40 Hương lộ 14 (gần Bảy Hiền).

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. 40 ngàn : xe Jeep. Có thể chịu dời sửa xe. Villa, Nhà, Apt : 30—200 ngàn. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số 61 Chi Lăng Giadịnh, ĐT 41.530 để gửi XE, NHÀ và thuê XE, NHÀ. (luôn Chủ nhật và Lễ). gần CSQG Gia Định.

Biên Hòa

Peugeot, 403 đời EH mui bố xe thật mới. vận tải nhẹ. Falcon đời 66 kiểu Station Wagon 4 cửa nguyên thủy xe còn mới.47 Trịnh hoài Đức.

404 vận tải nhẹ mui bố còn mới 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Fiat 15000-L EH, bán hai triệu hai trăm ngàn có máy lạnh Radio, Cartridge xe toàn hảo. Hỏi 131 Nguyễn Du Saigon.

350.000đ Vespa du lịch 400, đời EA. nhỏ, xinh. Hỏi 32 Chi Lăng GĐ.

BÁN GẤP HOẶC CHO THUÊ xe hàng 10 tấn, máy Themes còn tốt. Hỏi 2D Trần quốc Toản SG. (công trường dân chủ góc Lê văn Duyệt. Trần quốc Toản).

Bán xe ủi đất Caterpillar D8F. Mới toanh. Hộp số thường có Treuil sau. Mui đi rừng. Bán gấp. Hỏi ô. Long 406 Trịnh minh Thế Sg. (ĐT : 22415).

Địa chỉ cần biết đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Simca Versailla mới làm máy đồng sơn nệm hoàn hảo tiện cho gia đình đông con. Hỏi 99A Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán một xe Ford 12 chỗ ngồi Custum EQ.6 mới chạy 800 cây số. xin hỏi 815 (lầu 3) Nguyễn Trãi Cholon.

Bán rẻ và gấp Không chỗ để, bán xe du lịch DKW F12. Peugeot 203 mui sắp Peugeot 203 vận tải nhẹ. Jeep Capot cao, cả 4 xe tình trạng máy móc, đồng sơn toàn hảo. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Cholon. (Gần hãng Xà Bông Việt Nam).

Toyota Corolla 2 cửa, máy lạnh, màu trắng. Coi xe trọn ngày tại 27/35/269 Trương Minh Ký.

Toyota 25 Origine EO.7 mới tinh 1 đời chủ ít đi thấy chịu liền 215F/25 Chi Lăng PN.

2CV du lịch, đã biểu cải có kính gió, Kính trước và sau quay. Máy, sơn đồng thật tốt Bán rẻ. 115 Hồ văn Ngà Saigon 2.

Xe cho thuê Ngày, tháng (có tài xế hay không) du lịch (Cortina Chevrolet, Mercedes số NG) Jeep Pickup vận tải. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461.

Cần du lịch
Chuyên chở hàng hóa
Khỏi lo

— Có sẵn sàng xe vận tải nhẹ tiện lợi cho việc du lịch cả gia đình hoặc chuyên chở hàng hóa, dọn nhà, tính giá rất hạ. Địa chỉ liên lạc : thường xuyên tại 106 Vĩnh Viễn (khu ngã Ba Vườn Lài).

Taunus 12M EF 8 dầu toàn hảo màu trắng bán giá đặc biệt. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Toyota T25 EO.6 dư dùng 1 đời chủ, còn hóa đơn hãng xe chủ Garage xài thật kỹ săn sóc đúng định kỳ rất tốt bán rẻ 143 Cộng Hòa Saigon.

Bán Taxi STANDARD EK 8150 đồng sơn mới làm vì bận công vụ, bán 300 ngàn. Xin hỏi số 239/4 Võ di Nguy PN.

Mercedes 190 1T150 mới làm máy. hoàn hảo. Xem xe bất cứ giờ nào Hỏi 162 Lý thái Tổ Saigon.

Mercedes 230S du lịch số N.G chưa thuế đầy đủ giấy tờ, xe mới toanh, kiểu 67 (đen) bán 850 ngàn. Xem tại : 32/5 Đặng Dung SG.

Dư dùng bán 1 xe hơi Studebaker đời NBV số mới EM, máy mới làm, ít đi, toàn hảo, 1 tủ lạnh hiệu Electrolux 165L chưa dùng và 1 tủ lạnh Electrolux 222L, 80%. Xem tại 189 Võ di Nguy P.N. Đ.T. 40.574.

Taxi 4CV đời NBE số hông trên 2 ngàn, thay đồ mới hết, tableau mới, bán chắc 630 ngàn. Lô C 035 Chung cư Nguyễn thiện Thuật, hỏi ông Nhơn.

BÁN THẬT RẺ DATSUN 1000 DE LUXE Rất ít đi còn thật mới như trong hãng kéo ra, xem xe chịu liền. Hỏi trạm xăng Phát Đạt 275 Nguyễn văn Thoại, gần ngã tư Bảy Hiền.

Toyota 25 vận tải nhẹ, tình trạng toàn hảo. Hỏi tại 201 Lê văn Duyệt Sg.

MAZDA 1500 DELUX EI ít dùng chưa sơn lại, có cassette radio ant. tự động, dựa đầu, bọ cảng bán gấp. Hẻm 559 Trần hưng Đạo vô thẳng 120 thước. Hỏi ông Minh nuôi cút.

Bán Peugeot 404 đời EQ xe toàn hảo, Hỏi 176A Trần Hưng Đạo Sg (trong giờ làm việc).

Toyota Corona EH du lịch màu trắng. Radio -I- Cassette thật tốt bán, hỏi quán số 1 Nguyễn Huệ Saigon (thâu băng Liên Hoa) ĐT 21.186.

2CV Fgongtte EB toàn hảo bán. 241 Trần quốc Toản Saigon.

Mazda D1500 vận tải nhẹ, cần bán gấp, hỏi ông Chín taxi 10B Sương nguyệt Ánh Sc.

Taxi Peugeot số hông 78. Bán gấp vì không có tài xế. Hỏi 21 đường Nguyễn Du Gò Vấp.

Deseto 15 chỗ ngồi còn mới chưa chạy. Bán. Hỏi tiệm giày Phan Quý (nhà hàng Thanh Thế ngó qua).

404 bán vận tải nhẹ đời EO. Hỏi tại 21 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội Saigon4.

Bán Volkswagen EC VTN máy tốt ít đi, bán gấp vậy rẻ. Xin hỏi Quang Xương 27 Thuận Kiều Cholon.

Dư dùng Bán 1 ID 19 Breack Familial đời EB thiệt. Đồng sơn mới, máy vừa làm lại tại hãng Citroen còn đang rodage. Giá rẻ đặc biệt. 157B Cô Bắc Saigon. Xin hỏi cô Mai Xi Xọn tự Madame Lu Lu.

Peugeot 404 Super luxe EQ có máy lạnh Cassette Mazda 1200 EI có Radio tự động bán hay đổi PC-432 Phan đình Phùng Sg.

Toyota 800. du lịch EH màu trắng, bán hoặc đổi các loại V.T nhẹ xe Nhật. 533 Nguyễn tri Phương CL.

403 Familial EB 5. 1 đời chủ ít đi còn thật tốt. 110 Nguyễn Hoàng Sg.

Volkswagen 1300 tình trạng còn mới nguyên bán hoặc đổi Daihatsu VTN Nguyễn văn Thoại gần bà Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào cuối dg Mai Khôi quẹo phải 30th ngay góc số 36 dg Văn Côi.

Xe Huê kỳ đẹp cho thuê đám cưới giờ, ngày chuyến, xa, gần, ngày 6000đ. giờ 1000đ. 123 Bàn Cờ Sg. Bà Danh.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp xe VT Chevrolet máy 354. đời EI Đ/C 19 Tôn Thất Thuyết KH.

Cần mua xe Mazda 1000 P.U. Xe Daihatsu dầu dài đã đóng du lịch hay VTN. Hỏi 279 Hai bà Trưng Saigon buổi chiều.

Bán xe 404 EB... 1 đời chủ rất tốt Hỏi 206 Lê quang Định (ngã tư Bình Hòa đi Gò Vấp) Gia Định.

XE ỦI ĐẤT

D8 hiệu cartespilar. Hỏi tiệm điện Phi Mã. 47 xa lộ (qua cầu Phan-T-Giản 200m phía trái).

Volkswagen EA. máy sơn đồng tốt giá rẻ. 41 đường 46 hiệu Tân Phát.

Corolla EH chủ lái bán Hỏi Trạm Xăng Caltex Nancy Góc Trần Hưng Đạo Cộng Hòa.

404 vận tải nhẹ không dùng còn thật mới. đời EO tại 36B Chi Lăng.

Austin 1100 du lịch toàn hảo Hỏi 29, Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán gấp Mazda loại chở hàng nhẹ. Hỏi 184 Bùi Viện Sg

Bán Jeep capot cao số EP. Hỏi 712 đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè Cầu Kinh.

Peugeot 403 đời EB (camionnette). Hỏi ông Đắc 152/9 Hùng Vương Gia Định.

Daihatsu EP. VTN cửa mở sau xe thật tốt. 231/9 cư xá Trương minh Ký ấp Tân Canh từ lộ vô 400m

Bán gấp Fourgonnette, 4CV tiện đi và chở 1 du lịch 5CV sơn máy mới 200 ngàn. Hỏi Ô Giáo 68/720bis Trần Quang Khải.

403 Peugeot Camionette VTN E.D.5 mui tôle toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Hillman 4 cửa đẹp. Jeep Capot cao tốt EQ.8 bán gấp giá rẻ. Hỏi 21/4 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Mustang số T... máy lạnh, radio cassette thật tốt. Bán rẻ hoặc đổi Datsun, Mazda 1000 dl. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu Đ.T 99.395.

Falcon Microbus Toàn hảo đủ băng nệm để chạy lô. Hỏi 91/25 Lê văn Duyệt GĐ.

Bán xe và quán 1 xe Citroen toàn hảo, giá 350.000đ 1 xe Renault (cần câu) mới, giá 2.800.000đ, 1 quán phở Café đông khách, giá 350.000đ hoặc đổi xe Taxi. Xem xe và quán tại cây xăng Esso số 14 Nguyễn v. Thoại, Ô. Tài.

Toyota 800 du lịch EH bán. Số cũ 185 Trần quốc Toản Sg.

Taxi Bán Renault 4CV xe thật tốt mua chạy liền. Coi xe 211 đường Cao Đạt Chợ Quán Sg.

Taxi Renault 4CV EA cần bán xe thật tốt. 304B đường Minh Phụng Chợlớn.

Daihatsu EO. Cabine xe nhà thật tốt. Nguyễn văn Thoại Bảy hiền (Đại Nam Ngân hàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 ngay góc đường Văn Côi.

Bán rẻ 1 xe Ford Club Wagon Custon 12 chỗ ngồi, 1.200.000đ — Ford Falcon đèn tròn 1.700.000đ — Ford vận tải F.550 đời 70, 700.000 — Daihatsu 70 vận tải nhẹ 1500, 750.000đ Tất cả còn tốt mua về sử dụng liền. Hỏi Ô. Dụng. 10 Bùi hữu Nghĩa Gia Định

Bán xe Zéphyr EA, décapotable, 1100.000đ. Hỏi 11B Hai Bà Trưng Dalat.

Mazda 1000 -I- 1200 du lịch -I- Famil. EP, EI toàn xe mới nguyên bán. Hỏi Quán số 1 Nguyễn Huệ Saigon (thâu băng Liên Hoa) ĐT. 21186.

Cửa mica LaDalat 10.500 có sẵn ráp lấy liền. Xin mời đến Tân Liên 151 Trần Q. Khải Saigon.

Bán Toyota 800 Fam. Xin hỏi tại 76 Trương minh Ký trong giờ làm việc.

TRACTION 11N Máy móc Băng nệm thiệt tốt. Bán rẻ 200 ngàn. Hỏi 174/1 Gia Long Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán gấp xe Corona Mark II Famil EI... toàn hảo giá 1T470 Hỏi Moto Hùng 297 Võ Tánh T.S.N.

LA DALAT EP mui bố, cửa sắt, xử dụng kỹ. tốt bán. 115/9 Trương minh Giảng gần ngã tư Hiền Vương T.M.G.

MAZDA. 1000 : 1500 PU
P.403 ED - VTN
Bán. Ô Sơn 260 Trần Hưng Đạo Sg.

Bán Honda N360 dl EI 1 chủ ít đi, sơn trắng còn nguyên thủy. 197B Lê văn Duyệt SG.

Bán gấp một DS 19 hoàn hảo, xem xe tại 30 Bis Bùi thị Xuân Saigon.

Daihatsu EO,9 mui vải ít xài. Hỏi 634 đường Hậu Giang Cholon.

Bán Ford Custom Clubwagon EQ 65... còn nguyên thủy Hỏi 15 Công Trường Hòa Bình Thị Nghè.

Bán rẻ xe Taunus 12m đời EF toàn hảo, giá 950ngàn Hỏi 48/50 Hồ biểu Chánh G.Đ.

2CV Citroen Berline EL (đời NBO) Semi Auto tình trạng tốt. Hỏi ông Nhu giờ làm việc. Số 6 Tự Do Sg. Tel 91333/4/5 tối Tél 51577.

2CV du lịch số 035 lô H Chung cư Ng-th-Thuật ngó sang. 575/20 Phan thanh Giản (Q3) Sg.

Taxi Dauphine EC và Renault 4CV NBF thật tốt. 32A Nguyễn Tri Phương nối dài coi xe từ 12 giờ 30 đến 15 giờ.

Traction 15 cấp vuông sang trọng cần tiền bán rẻ. Do 520 Trần-hưng-Đạo Sg (am Trương vĩnh Ký chợ Quán).

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi Radio.Cassette, Cartridge xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VĂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

Bán Mazda 1000 famillial EO đã điều chỉnh. Hỏi 11A quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền, cạnh tiệm vàng Kim Sơn. Hỏi bà Y tá Hùng (nhận chuông).

TOYOTA HILUX EI.6 P.U

Daihatsu EP.2 cửa mở sau mui vải bán Ô. Châu 260 Trần hưng Đạo Sgon

TOYOTA 800 Familial EO.1, đã điều chỉnh Station Wagon, Cassette. 1 đời chủ, xe giữ kỹ ít chạy, tình trạng hoàn toàn mới trông xe vừa ý ngay. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Cholon

SỐ XE

quí vị nào có xe số XT. NG và Cam bốt muốn sang qua số ViệtNam thật mau chóng, bảo đảm Xin mời đến 143 Cao Thắng Saigon 10, là được thỏa mãn ngay.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon
ngang Bình Dân Bệnh Viện

BÁN : Simca NBK-NBL Jeep Cabot cao. Toyota 25. Contessa EC Vauxhall NBT. Volkswagen mic. NCE.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Bán Toyota Corona đời EE nguyên thủy 1 đời chủ, Hỏi 44 Ngô tùng Châu Gia Định.

Volkswagen EM dl sơn đồng máy tuyệt hảo bán gấp. Hỏi 110 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu) Saigon. ĐT: 42597. Xem xe từ 16g đến 19g30 Chủ nhật, buổi sáng. Mời ông trả 1T04 lại thương lượng.

Bán LaDalat EP mui vuông cửa sắt màu cam Honda 360 pick up EO. 17 Nguyễn th-Thuật Sg.

Bán Taxi 4CV thật tốt. Hỏi cây xăng Caltex, (cậu Lân) trước cổng 1 Bộ TTM.

Mazda 1000 PU. EI chưa sơn lại mui băng toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Datsun 1000 đời EO toàn hảo ít đi, Hỏi 29 Lê văn Duyệt Saigon

TOYOTA CORONA P.U 1500Cm3 (vận tải nhẹ) đời EH.. còn rất tốt bán 1.050.000. Hỏi 217A Cộng Hòa (miễn trung gian).

Cần thuê nhiều xe Du lịch Toyota Mazda Datsun, Jeep và P.U trả tiền ngay. Xin liên lạc gấp No 1 Cách Mạng ĐT 41361, Hỏi Ô Paul giờ làm việc.

Honda N.360 EI.5107, Một đời chủ, bán 900.000 đồng. Coi xe 330 Hồng thập Tự (giờ làm việc).

Mercedes 220S số P.2 màu đen đóng thuế khoản 1 triệu. Bán gấp hai triệu Hỏi Ô. Tư số 73 Hùng Vương CL.

Jeep Capot cao bình săng Solex P.203dl thật tốt bán rẻ 553 Phan dình Phùng Saigon,

404 EH và Ford Micro Bus chưa số bán. Hỏi 16 Lê Lợi.

Bán Jeep Cafot cao toàn hảo đã thay bình xăng Solex, Liên lạc giờ nghỉ. 159C Chi Lăng Phú Nhuận.

Corona P.U VTN EH 8 đá làm băng sau và mui xếp được rất đẹp 288 Triệu Đà Cholon.

Toyota EO.8.T25 thật tốt Toyota EI. 3 mui bố còn tốt Lambreta EO 5 còn mới 8/5 Tự Đức Tân Mai Biên Hòa.

MÁY TỦ LẠNH

Frigidaire 400L 2 cửa kiểu mới (Modèle 71) đẹp (xem vừa ý). Hỏi câu lạc Bộ Kho Tang Vật Đ.T (đầu đường Yên Đỗ).

PHOTOCOPY - RONÉO máy Photocopy SCM, 107 (từ 60) Ronéo tay và điện (từ 20) máy đánh chữ điện (từ 18). Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

48.000đ 1 tủ lạnh Hitachi 140L, tự động sấy khô, toàn hảo 95%. Hỏi Cô giáo Hương 34/21 Nguyễn huy Tự hẻm phòng ngủ Catby (Dakao).

Mua giá cao xe hơi các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gởi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon Đ.T. 99.309.

Bán Chevrolet vận tải nhẹ còn mới ít đi Hỏi 247 Tôn Đản Saigon.

Dauphine EC thật tốt có radio chưa kể chạy Taxi. Hỏi tạp hóa Tam Anh 204 Hùng Vương Thị Nghè nhờ chỉ nhà Đ/U Thành.

OPEL REKORD 1700 đời EC còn thật tốt. Hỏi 58 Lý trần Quán hoặc ĐT. 24310.

Toyota Corona 8...đầu, tình trạng nguyên thủy. 8/1 Lê Thánh Tôn Cư xá Hải Quân xem xe cả ngày.

Mazda 1500 EO de luxe 1 đời chủ, radio ant tự động máy lạnh nguyên xứ 249 Bà Hạt CL.

DS 19 bán gấp, giá rẻ. Đời EL. Xin hỏi 158bis Pasteur Sg (giờ làm việc).

Cần bán gấp 1 xe capo tròn 245/6 Cách Mạng Phú Nhuận Saigon.

Biên Hòa cần tiền bán rẻ 1 xe Cortina 1500 de luxe (đời mới) máy lạnh, xe đẹp lộng lẫy. Hỏi Trường Trung Học Thăng Long Tam Hiệp.

Cần bán gấp 1 xe Toyota 800 P.U và 1 máy may da hiệu Singer kiểu 31:15: hay môtơ lớn máy còn nguyên thủy. Hỏi số 531 Võ di Nguy PN.

670.000đ bán Jeep Capot cao máy và embrayge mới làm toàn diện. Có bảo hiểm bán hoặc đổi 2CV. Hỏi 5C Trần Nhật Duật TânĐịnh.

520 ngàn. bán gấp xe du lịch còn tốt coi xe 86 Thoại Ngọc Hầu (GĐ) ngoài giờ công sở.

Đi xa Bán Austin 1100. Màu Cam. Hoàn Toàn. Xem xe suốt ngày tại 145/45 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Daihatsu EO vận tải nhẹ xe còn thật tốt bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Taxi Renalt 4CV tình trạng tốt. Xin hỏi 502, Nguyễn tri Phương (CL) (12g trưa).

800 Toyota DL xe còn thật tốt chưa sơn lại mới ông Bé trả 1T80 lại thương lượng 121A Nguyễn Thông nối dài Hoàng Đạo Saigon.

Land Rover giá rẻ. Hỏi Ông Thông 99A Đại lộ Cách Mạng Sg.

Hết ưu phiền vì ông bán thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần đình Trọng Ng. Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn ai chỗ Phân đông làm nhanh mỹ thuật rẻ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360 Pot Origin Mazda VW.

Dodge Mỹ, thùng hàng, máy mới bán. Hỏi số 61 đường Dương bá Trạc Sg.

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 45 Trình minh Thế ĐT. 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Máy lạnh Fedder, GE từ 1CV đến 2CL5. 110V-220V. Giá ưu đãi. 1CV5 (75), 1CV5 (90) 2CV (115), 2CV5 (130). Bao gắn, bảo đảm. Giao tận nhà. Mời đến 254 Triệu Đà Cholon (chợ Nguyễn Tri Phương).

Fedders và G.Electric. 1. CV, 1,5CV, 2CV điện 110-220V còn mới bán. 425/6 Phan Đình Phùng SG Đ.T. 90381.

Apeco 186E còn trong thùng bán rẻ bảo đảm 6 tháng. 58 Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Bán máy bọc nút Đẹp rẻ nhất Saigon, tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Frigidaire 400L, 2 cửa, model 71 (xả đá tự động), còn mới, giá rẻ. 300/1 Triệu Đà Chợlớn.

Bán 2 máy rửa xe hơi Đài Loan giá 65.000đ. Hỏi 49/5 Liên Tỉnh số 9 Long Xuyên.

Bán rẻ 1 tủ lạnh Sanyo Model 150 (45) một Cassette loa hiệu National (20). Hỏi cô Châu 82 Lê Lai (trên lầu).

Bán 1 máy làm kem hiệu Sweden điện 110V nửa giờ làm được 3k kem. Số 6 đường Lữ Gia Saigon 11.

Tủ lạnh Sanyo 158L Hitachi mới nguyên, xả đá tự động. Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Bán gấp máy và dụng cụ photo Khánh chụp hình nhà nghề. 398 Võ Tánh nối dài Gia Định.

Bán gấp thật rẻ 1 tủ lạnh National 120L (40 ngàn) 2 đờn Guitare điện, Ampli và 2 Micro. Hỏi Quí 37 Hồ xuân Hương (Sg)

Bán 1 Rolex (35N) Tivi M16 (35n), 1 máy chiếu phim 8 ly Canon (35n). 1 quay dĩa P.E 2040 và 1 Dual (tất cả 50n). 1 bộ Salon Cẩm Lai và nhiều đồ mỹ thuật Hỏi 14 đường Phan văn Hùm, phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

NHƯỢNG GIÁ HÔNGKÔNG Máy ảnh Asahi Pentax 6x7 obt. électronique kiểu cuối cùng mới toanh chưa xài, bai ống kính và nhiều phụ tùng lý tưởng cho ai muốn chụp tác phẩm. Ô. Yên 47 Lê Lợi Sgn.

2CV du lịch máy đồng sơn nệm tốt. Giá 620 ngàn 222 Trần quý Cáp Saigon

Daihatsu EO mui số xe nhà thật tốt. 533 Nguyễn tri Phương Cholon

Volkswagen ED.9 Toyota 800 EI radio. Mazda 1500 EO 5. máy lạnh. 222 Trần quang Khải

Honda VTN bán màu xanh xe hoàn hảo như mới 611/14B Phan thanh Giản Saigon

720.000đ P.203 vận tải nhẹ. Hỏi 410 hay 468/11/1A Võ di Nguy PN

AMI.6 FAMILIAL EF.7... Xe kiểu mới, coi chịu liền rất toàn hảo. 197B Lê văn Duyệt Saigon

Bán 2CV Fourg máy đồng sơn toàn hảo bán giá 550.000đ. Hỏi số 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

Bán gấp xe Reo loại benne đời EQ.. Hỏi 212 Bạch Đằng Gia Định Đ.T : 97457.

Toyota 800 vận tải nhẹ EH mui bố.

Renault 8-EE còn mới ít đi có Radio. 207/1 Trần Quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

La Dalat EP xe thiệt tốt bán, hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Austin EA bán 800. Honda PU bán 570. Hỏi 206B Hậu Giang Cholon.

P.403 V.T.N. xe nhà, giữ kỹ 765.000 Simca NBI : 305 ngàn, chắc giá. Hỏi 128/20 đường Bàn Cờ.

Peugeot 404 đời EH bán hay đổi xe nhỏ. Hỏi 177bis Cách Mạng.

Cửa mica Ladalat 10000đ mui nệm các loại xe hơi dại hạ giá. Công Bình 94 Lý Thái Tổ Saigon.

Mazda 1500, màu trắng, đời 1971, 12.000km. Radio, toàn hảo, đi xa bán gấp. Hỏi Ô. Luân 109/6 Võ Tánh Phúnhuận ngoài giờ làm việc, hay ĐT.24.121 — 24.124.

380.000đ xe Standard 10 EN.3 đang chạy. Hỏi 287 Bạch Đằng Giađịnh.

Bán một xe Dauphine Taxi EB EA mới làm máy nắn vỏ ruột mới chắc giá 850.000đ. Mời đến 220/15 Trương minh Giảng 11g.3g chiều.

Volkswagen ED thùng Leter. 1300 EP. máy dầu bán hoặc đổi xe lớn. 64 Trương tấn Bửu Cholon.

Daihatsu P.U EP. 4 còn mới tay cửa sau nguyên xứ. 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Opel Caravan EC. 7L 100km Đồng sơn nệm máy toàn hảo. Bán 750 ngàn. 58 M.Đ.Chi Sg

Chuyên sửa Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại ĐẠT THÀNH 159 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Flash électronic lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

Bán rẻ 1 máy ướp lạnh và phun nước để bán nước rau má sirop loại 2 bình nước điện 110V. 1 máy lạnh Westinghouse 1CV 220V. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp 1 máy massage bụng và 1 máy tắm hơi hiệu Spaceline của Australie. Hỏi nơi mỹ viện Li Đô đường Trương minh Ký. (trên lầu).

Bán rẻ tủ lạnh Coldspot 400L máy lạnh General Electric 2 ngựa, máy rửa chén Hitachi mới nguyên, tất cả dùng điện 110V, hoàn toàn tốt. Xin hỏi số 31 đường Hoàng Diệu Thủ Đức (gần nhà thờ).

Máy lạnh Fedders, Westinghouse - Ge, Whirlpool, Frigidaire, 1CV, 1CV5, 2CV, 2CV5 110-220Vol mới. Bán tại gốc bảo đảm luôn gắn. Giá phải chăng. Xin mời lại 50, 34 Đỗ Thành Nhân (KH).

Bán gấp máy điều hòa. Whirlpool R.C.A Điện 220 volt. Giá 55.000. Hỏi 2A Trương Quốc Dung PN, ĐT. 42.529.

Tủ lạnh hiệu Frigidaire tiện dụng cho nhà hàng. Hỏi số 17V cư xá Vĩnh Hội, Quận tư Saigon.

Bán máy kem cỡ nhỏ, nhập ngũ bán máy làm kem ly và cây mới nguyên chưa sử dụng, bao hướng dẫn cách làm rất dễ dàng. Hỏi 93 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Elba bếp gas 4 lò có quay gà tự động. máy may Pfaff 30 đồng hồ đo Ohms model. TS505/U. Hỏi 362/252B Phan Đình Phùng.

Bán tủ lạnh 2 cửa 400L hiệu Hotpoint cũ (như mới). Hỏi 284/34A Trương m. Giảng Sg.

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, bếp Gas cách làm tân tiến, do chuyên viên kinh nghiệm đảm nhận, và nhận gắn máy lạnh xe hơi QUANG VINH 278 Pasteur Saigon ĐT. 95.310.

Bán gấp thật rẻ 1 máy phát điện kiểu của Pháp 15KW. 2 máy lạnh ; 1 GE 2 ngựa điện. 1 Keco 1 ngựa 1/2, điện 220,110 1 máy giặt có sấy khô hiệu Sanyo 1 Tủ lạnh National, 30 kết vỏ chai Bière và nước ngọt, 20 phim (filtre) Café của Pháp 10 bộ bàn ghế. Xin hỏi Café Lan Anh 125 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Chiều từ 16giờ, đến 20giờ sáng từ 8 đến 12giờ.

CHUỘC XE

Xin chuộc 500.000đ xe Mazda 1500 mang số EO.3191, mất tại đường Công Lý, Bến Chương Dương ngày 16-9-72.lúc 8g30 sáng. Cam đoan không làm khó dễ và hoàn toàn giữ bí mật. Liên lạc 15 Triệu Đà, ĐT số 37.785 hoặc 36.959.

Phòng thí nghiệm Y Khoa

49A, Võ Tánh Saigon (gần Ngã Sáu Sg). — ĐT 93.188 Thử thai, vi trùng, huyết trắng, nước tiểu, phân, máu mủ, đàm, tinh dịch để tìm căn nguyên các bệnh

XIN CHUỘC

Có làm rơi dọc đường 1 tập hồ sơ và giấy tờ của nhật báo THE SAIGON POST. Xin mang lại số 339 đường Trần Hưng Đạo.
Hỏi ông LINH. Xin hậu tạ.

SCOOTERS

Honda PC. cady. Hỏi 222 Nguyễn duy Dương Sg. 10.

Lambretta Spécial EE Vespa Super EF 1 đời chủ bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Honda dame bán rẻ 101 Trần Khắc Chân TĐ Sg.

2 Lambretta EE và EF Spécial, 260.000đ, 1EK (NAQ), 80.000đ, 2 mini Lam 98.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãn Xi vô hẻm 10m).

Honda dame đời mới (158 ngàn và 132 ngàn) SS50 (145 ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Saigon 10 (ngã 6 CL).

Honda CD125

EQ(340.000đ) S90 (EH (205.000đ) Yamaha 100cc EH. 160.000đ. Tất cả toàn hảo. Tại 75A CộngHòa (chợ nãn xi vô 10m).

Bán gấp xe Mobilette xanh. Hỏi 459 Trần quý Cáp Saigon.

Honda CL 90cc EQ.8 màu vàng cam bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Bán Lambretta spécial EG sơn nguyên thủy màu bạc, một chủ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda Đam còn tốt, bán gấp. Hỏi 149 Phạm Hồng Thái Ông Tạ G.Đ.

47 ngàn bán rẻ 1 Mobylette xanh AV85 tốt, ít đi. Hỏi 391A/140B Trần Hưng Đạo Sg(vô hẻm 391A tới trụ sở NDTV quẹo trái cách mấy căn).

Bán rẻ 1 xe Puch, kiểu Lambretta còn mới ít đi. Tại 51 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè. Gần Tv Chiêu Hồi.

Bán gấp Honda dame 135.000đ/155.000đ.PC 100.000đ và SS67 135.000đ. Tất cả toàn hảo, sang tên mau lẹ. 296 (cũ) Phạm Thái Chi Hồi

Bán Vespa Sprint EP EI EC

Standard ED-EC Lambretta EC.Giá đặc biệt. 173 Nguyễn Trãi

VESPA SPRINT EI 6

xe thật tốt cần bán gấp. Hỏi Bà Phụng Hotel Đông Phương 48B Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định xóm Chùa (Gần Trường văn Lang).

Mini Lambretta

xài kỹ, máy sơn rất tốt giá rẻ 59/22 Nguyễn Hoàng Cholon. Bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn cô Dung.

Honda dame còn thật tốt bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Vespa Sprint, Vespa Super, Lambrette Spécial ít đi 1 chủ, bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bác rẻ 1 xe máy Sachs. Hỏi 125 Bùi Viện Saigon (2).

Honda PC50 -|- Suzuki M12 Yamaha dame mới toanh thật rẻ.Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản, hẻm trước Cine Long Vân.

Honda dame, SS-67, Suzuki Yamaha, Lambretta 150cc, EC... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

3 Vespa EF.2 và ED.6 (260 000đ) 1 EC.4 (230.000đ) 1 Mini Vespa (như mới) (125.000đ). Tại 75A Cộng Hòa (chợ nãn xi vô hẻm 10m).

Lambro 550 EG mới toanh cần tiền bán gấp Hỏi 603 Nguyễn Trãi góc Ngô Quyền (CL)

VESPA -|- LAMBRETTA

Quí khách muốn bán hoặc mua hãy đến 222 Trần quang Khải. Nơi đây lúc nào cũng đủ xe để khách lựa chọn.

Honda dame xanh, thật tốt dư dùng, bán rẻ. Hỏi 133 Trần quang Khải Tândịnh.

Bán 1 Honda C50 xanh, 1 SS50V đỏ, 1 Mobylette xanh (3 xe còn tốt). Tại 751 đường Nguyễn Trãi Q.5, hỏi từ 2 giờ đến 6 giờ.

Honda CL 125cc màu Bordeaux EH 2 bô dưới bán 335.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Suzuki M12 đen tốt và Sachs 108/69 Trần Quang Diệu. Hỏi Quán Café Cô Hai, gần hãng Azam.

Lambretta Special EE, còn mới nguyên bán hẻm 94 số 53/55/5 đường Trần khắc Chân TĐ.

Vespa bán gấp, cuối đời Standa sơn đồng máy toàn hảo, số EE.. giữ gìn cẩn thận, ưu tiên cho người đến trước. Liên lạc 611/23 Phan Thanh Giản Saigon.

Honda dame. Toàn hảo. Tại 23/4 Lê Văn Duyệt (hẻm cưa máy Hồng Hoa) Cầu Bông. Gia Định

Salon Thu Tiên

Bán đổi, giá đặc biệt. Hiện có nhiều Lambretta, Vespa, Honda Lớn nhỏ đủ loại. Thủ tục bảo đảm 100% sang tên thật nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần tiền Bán gấp 1 Vespa EN và 1 Yamaha đời mới nhất, cả hai sơn máy toàn hảo xem chịu liền. (120ngàn mỗi chiếc). Hỏi 200 Lê văn Duyệt Sg. (Quán Hòa Bình.)

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng.Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán và mua mobytte xanh xám Cady, Sach. Phan-T-Giản công cư xá Đô Thành 1C.

Honda 2 C50 dàn bà, 1PC. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Vespa Sprint, toàn hảo, cần tiền bán gấp. Xem tại: 629/47 Phan đình Phùng, Saigon 3 (cuối đường) trong giờ làm việc tại 64, Ngô đức Kế, Saigon 1.

Thật rẻ 5 Honda dame -|- 2 Bridgestone -|- 2 Yamaha dame SS67 -|- Suzuki dame -|- M12 -|- A.50 v.v. Tại 216 Lý Thái Tổ Sg (Tới 384/47 cùng đường).

Bán 1 Honda C50 dame, 1 SS50-67 2 xe mới. Số 338 Lý thái Tổ.

Bán gấp : Honda dam 95.000đ 330 Lý thái Tổ Saigon 3.

Bán xe ba bánh gắn máy số Gia Định và ba bánh đạp số Saigon Cholon xe mới. 32A Nguyễn tri Phương nối dài trước TrườngĐồng Tiến.

Bán Honda dame đời K 2 vít đời H xe thật tốt ít đi.32A Nguyễn tri Phương nối dài.

Honda dame 50 xanh toàn hảo bán gấp. Hỏi 417 Võ Di Nguy PN.

Honda đàn ông và đàn bà còn tốt, bán. Hỏi 48 Võ Tánh Bảy Hiền G.Đ.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. Lô 25/3 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Honda C50 và SS50 rất toàn hảo.Cần tiền bán gấp. Hỏi 76B Lý Thái Tổ khu TPB.

Vespa EC. EL (NAA) bán rẻ. Hỏi 162 Bắc Hải Sg (đường vô CXSQ Chí Hòa (từ 12h-20).

ORIGINE

Sơn sửa bảo đảm Mobylette Mini Cady với phụ tùng Origine Liên Minh 246 Gia Long Sg.

Honda bán 1 dame xanh, 1 SS77 và xi thật tốt. Tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối SG.3.

SALON 75 CỘNG HÒA

Mua bán đổi

Moto và Scooter

Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nãnxi) luôn luôn có trên 60 xe 2 bánh đủ loại. Honda Vespa Lam Suzuki cần mua các loại xe trên, sang tên ngay Kính mời quý khách.

TIẾP THEO H TRANG 3

tiên đoán được. Họ có thể bầu cho một ứng cử viên quốc hội của đảng này rồi lại bỏ phiếu cho 1 ứng cử viên Tổng Thống của đảng kia. Trên một quy mô thật là không tiền khoáng hậu họ hình như muốn cân nhắc lựa chọn mà không kể gì đến quan điểm truyền thống như là phải một trăm phần trăm ủng hộ đảng này hay đảng kia. Ngay đến một sự toàn thắng của TT Nixon thế như được dự đoán trong các cuộc thăm dò dư luận cũng không thể khiến người ta tin được rằng đảng Cộng Hòa sẽ chiếm đa số tại QH. Bằng chứng về việc các cử tri không tôn trọng nhãn hiệu của đảng đã được chứng tỏ rõ rệt qua sự ngỏ ý của họ trong các cuộc thăm dò công luận. Họ ngỏ ý muốn làm điều mà xưa nay không những người ta cho là sai lầm mà còn nguy hại cho chính trị quốc gia nữa, tức là bầu vào tòa Bạch Ốc người của một đảng và bầu vào quốc hội người của một đảng khác. việc này đã xảy ra hồi năm 1968 nhưng cuộc chạy đua vào chức vị Tổng Thống khi ấy thật là hết sức khít khao. Nếu ứng cử viên của đảng Cộng Hòa thắng trong cuộc bầu cử T.T. năm 1972 này với một tỷ số phiếu thật lớn nhưng lại để cho quốc hội lọt vào sự kiểm soát của đảng Dân Chủ thì đó thật là một bằng chứng hùng hồn là đảng đã phải nhượng bộ trước một thứ động lực khác biệt hơn của cử tri. Đó không phải là một sự sắp xếp lại của hai đảng chính trị quan trọng nhất mà là sự phát hiện của một lực lượng thứ ba rất có ý nghĩa tức là khối cử tri đông đảo không đáp ứng với quan điểm trung thành với đảng. Do như vậy thì trong tương lai bất cứ sự đắc cử của ai trong các cuộc bầu cử trên toàn quốc đều phải dựa trên quan niệm một đảng liên minh với những cử tri độc lập trên toàn quốc.

(Harold Courlander — VOA)

tiếp theo R trang 3

Giám đốc vận động của Mc Govern chê kết quả cuộc dò ý dân nói trên của 2 tờ báo lớn ở Mỹ đến nay vẫn ủng hộ Mc Govern hết mình toàn là «rơm rác». Mankiewicz cho biết trong vòng sơ bầu California trước đây hãng Daniel Yankelovich đã dò ý cử tri vừa ở phòng phiếu ra và loan báo Mc Govern sẽ thắng Humphery 11%. Trên thực tế, Mc Govern chỉ thắng có trên 5% chút đỉnh. Như vậy, Mankiewicz kết luận, hãng này là «đồ bỏ», tin không nổi.

Theo Mankiewicz trong ngày 26-9 hãng Lou Harris sẽ công bố kết quả 1 cuộc hỏi ý dân mới nhất theo đóMc Govern đã doạt thêm được 6 điểm so với lần trước nghĩa là chỉ còn thua Nixon có 22% bằng tỷ lệ Mc Govern 10% — Nixon 51%.

Ngoài ra Patrick Caddell thuộc Viện nghiên cứu Cambridge cũng vừa công bố kết quả 1 cuộc trắc nghiệm ý kiến cử tri riêng tư theo đó 56% ủng hộ Nixon và 34% ủng hộ Mc Govern. Riêng trong giới cử tri Dân Chủ có tới 43% ủng hộ Mc Govern.

PC còn thật tốt như mới. Hỏi 11 Ngô tùng Châu Sg.

Vespa Super EG Honda 90 Super hoàn hảo. 289 Trần bình Trọng Sg.

TIẾP THEO B TRANG 3

quyền, đồng thời tạo nên 1 hình ảnh thiếu về mỹ quan cho công sở. Với tinh thần phụng sự và tác phong ấy lẽ dĩ nhiên hoạt động trì trệ của Cơ quan Công quyền chỉ có thể ngày càng trầm trọng, hậu quả là sự suy giảm hiệu năng nền hành chánhQuốc gia, trong khi toàn dân, toàn quân đang nỗ lực hy sinh để đẩy lui Cộng Sản tại những khu vực địa đầu.

Thông tư cũng nói rõ là người ta hằng nghe thấy công chức và cán bộ than phiền rằng vì lương bổng thấp kém, phải bận tâm về sinh kế thường nhựt, nên không thể dành toàn năng lực vào sự thi hành nhiệm vụ như ý muốn. Những thành ngữ như «đồng lương cố định» trước «vật giá leo thang» đã trở thành những sáo-ngữ được ghi vào các đơn từ, được nêu lên trong các phiên họp và được viện dẫn để minh chứng các khiếm khuyết trong công vụ.

Qua Thông tư, Thủ tướng cũng nói rõ. Chánh phủ không phủ nhận những khó khăn về đời sống vật chất mà giới công chức đã từng gặp trong những năm qua, nhưng cứ bình tĩnh suy xét thìphải nhận định rằng sự nâng đỡ giới này luôn luôn là mối quan tâm hàng đầu của Chánh phủ : mỗi khi điều kiện cho phép, các biện pháp tăng lương thêm phụ cấp đã được thi hành nhằm nâng cao mãi lực của công chức để theo kịp phần nào sự biến chuyển của vật giá. Đặc biệt là mới rồi với việc ấn định lại trị giá mỗi điểm của chỉ số lương, các nhân viên, nhất là nhân viên hạng trung, tức là thành phần đông đảo nhất của giới liên hệ, đã được hưởng một sự gia tăng lương bổng khả quan.

Thông Tư của Chánh phủ còn cho rằng, để đáp ứng lòng ưu ái và những cố gắng của Chánh phủ, người công chức ít nữa cũng phải chứng tỏ thiện chí mà tự tìm cách cải tiến lề lối làm việc của mình. Tình trạng hoạt động lơ là nêu trên của công sở cần được sớm chấm dứt : các cấp điều khiển có phận sự xây dựng lại tác phong của thuộc viên, nếu không đạt được kết quả, sẽ phải thẳng thắn áp dụng chế tài thích nghi đối với những phần tử thiếu tinh thần phục vụ hoặc vô kỷ luật.

Về phương diện này nếu những khiếm thuyết về nghĩa vụ lại kèm thêm những hành vi có tính cách phạm pháp liên quan đến lãnh vực an ninh quốc phòng kinh tế và tài chánh Quốc gia, Thủ Tướng yêu cầu các vị trên can thiệp một cách nhanh chóng và hiệu nghiệm, vì sắc luật số 11-TT/SLU ngày 2-9-72 đã tạm đình chỉ thi hành điều khoản về Hội đồng Kỷ luật và thủ tục liên hệ trong quy chế công chức và cán bộ, hầu có thể chỉnh đốn hàng ngũ Quốc gia nhằm một cuộc tranh đấu cam go và quyết định.

Trong nỗ lực chung của toàn dân toàn quân đang phải tự vệ chống xâm lăng tàn bạo của Cộng Sản.Thủ Tướng không muốn thấy sự đóng góp của công chức và cán bộ chỉ gồm những lời ủy lạo tiêu cực các chiến sĩ ngoài tiền tuyến, mà phải là những hoạt động tích cực phụng sự dân tộc một cách thiết thực hơn. Vậy Thủ Tướng yêu cầu các vị này đặc biệt lưu tâm đến vấn đề cải tiến nhân sự này và thường xuyên theo dõi các kết quả thâu đạt, để đẩy mạnh guồng máy hành chánh Nước nhà tới mức khả dĩ ứng phó với những nhu cầu mới của xã hội trong tương lai.

Tóm lại, Thủ Tướng nói rằng, ông muốn kỷ luật quốc gia phải được thực hành ưu tiên tại các công sở và người dân khách hàng của hành chánh, phải được phụng sự đúng mức.

TIẾP THEO L TRANG 3

một thượng tướng vô song, Hưng Đạo Vương đã nhiều lần còn chứng tỏ là một nhà chính trị, kinh tế và văn hóa. Đại Vương đã chế định quốc sách Tỉnh Vi Dân, Động Vi Binh, và tuy là thời đại phong kiến nhưng Hưng Đạo Đại Vương luôn luôn lấy ý dân làm đầu qua việc mở đầu chế độ thân dân và dân chủ với các Hội nghị Bình Than, Diên Hồng. Về kinh tế Đức Trần Hưng Đạo chủ trương Thực túc binh cường, cắt phiên dân lúc làm lính, lúc làm ruộng. Về văn hóa, Hưng Đạo Đại Vương chủ trương lập Quốc Học Viện để giảng dạy đào tạo nhân sĩ.

TIẾP THEO M TRANG 3

Ngoài ra, phái đoàn Báo Chí cũng đã được hướng dẫn đi đến thăm Trung Tâm Huấn Luyện TQLC, một trung tâm kiến trúc tân kỳ vào bậc nhất tại VN; trong mỗi tuần lễ đều có khoảng từ 150 đến 180 chiến sĩ TQLC đào tạo ra trường để cung ứng cho chiến trường.Phái đoàn cũng tới thăm bệnh viện Lê hữu Sanh được đặt tại khu Rừng Cấm kế trên là nơi điều trị cho binh chủng TQLC bị thương từ các chiến trường gửi về,có gần 500 giường bệnh với những y cụ tối tân và khoảng trên 20 phòng bệnh. Hầu hết các chiến sĩ TQLC được chạy chữa ngay tại đây. Ngoại trừ những trường hợp nặng lắm mới phải chuyển qua Tổng Y Viện Cộng Hòa. (TC)

TIẾP THEO A TRANG 3

hồi cư. kể từ hôm nay.

Ngoài 6 xã quận Hải Lăng có 6 xã thuộc hai quận Phong Điền và Hương Điền Thừa Thiên ở cực bắc cũng đã được lệnh trở về.

Nguồn tin trên cho biết, tuy đồng bào Quảng Trị thuộc các quận, xã khác chưa được lệnh trở về, nhưng họ cũng nôn nức tìm cách trở về, đứng xa xa nhìn lại làng mạc rồi gạt nước mắt ra đi.

Đó là những đồng bào thuộc các quận Triệu Phong, Mai Linh và Thị xã, còn những quận khác như Hương Hóa, Gio Linh thì còn trong vòng giao tranh.

Riêng trong địa hạt nông nghiệp, vị Chủ Tịch Quận Hội Hải Lăng cho biết : mùa lúa Thần Nông năm nay Quảng Trị được lớn nhưng dân làng chạy đành bỏ lúa rơi rụng dần.

Nay trở về, đói khó đã đành nhưng quan trọng hơn là các điều kiện canh tác cũ, như lúa giống, thuốc sát trùng, phân bón, máy cày... đều là con số không. Vị đại diện nông dân cao niên, khăn đóng áo dài thâm của Quảng Trị nào nguy rằng : chưa biết nông dân Quảng Trị sẽ bắt đầu gây lại cuộc sống bằng những gì ?

Trước đại hội nông dân, 1 quyết định đã được chọn lựa, là Hiệp Hội Nông Dân Trung Ương sẽ phối hợp với Bộ Canh Nông để thiết lập một chương trình tái tạo nông nghiệp riêng cho tỉnh Quảng Trị và một số Quận Tỉnh Bình Định với nhiều ưu đãi đặc biệt.

TIẾP THEO X TRANG 5

«cơm chẳng lành, canh chẳng ngọt», những chuyện gì sẽ xảy ra, ngôn từ nào sẽ được sử dụng, cử chỉ nào sẽ được phô diễn. Chớ ở trận địa, trong những ngày tôi được sống và chứng kiến phương pháp bang giao quốc tế Việt Mỹ cũng tế nhị lắm. Ngay tới lúc «khí tượng» thật sự xấu với loại thông cáo : «Trời... không còn mặt trời, mây mưa liên miên dữ dội, gió tới 160 gút tại trung tâm bão, biến động rất mạnh», cuộc bang giao lại càng tế nhị, được cụ thể hóa bằng một câu rất gọn, no là cả một chính sách «thượngphong»: «Nê tắc-e, nô ít !» (tiếng Mỹ : «No tactical air-strike, no eat», có nghĩa là «không oanh kích yểm trợ thì đừng hòng có ăn»).

Tới lúc này, 2 trường hợp có thể xảy ra : một là ông sĩ quan cố vấn Mỹ tới hạn về nghỉ phép một tuần lễ, một ông khác tới thay, mối bang giao mới toanh được thiết lập, cọ sát ngoại giao hết liền; hai là ông sĩ quan cố vấn chưa được về phép, thì dương nhiên, vì tình thương cái dạ dày đau khổ của mình, phải kiếm mọi cách để cải thiện mối bang giao ngay, nghĩa là làm sao phải có ngay số «tắc e» tức số phi vụ oanh kích yểm trợ chiến thuật, mà ông tiểu đoàn trưởng Việt Nam yêu cầu. Nếu số «tắc e» trở về mực độ cũ, hơn mực độ cũ hay vượt cả số phi vụ mà ông tiểu đoàn trưởng Việt Nam yêu cầu hoặc luôn luôn có sẵn phi vụ ngay cả lúc ông tiểu đoàn trưởng Việt Nam không yêu cầu, thì, màu nhiệm thay... (xin quý bạn đọc giả muốn rõ «màu nhiệm» như thế nào, vui lòng chịu khó đọc lại bài báo này từ đầu đến cuối. Nếu đọc xong, vẫn chưa hiểu «màu nhiệm» ra sao,xin mời quý bạn đến Chính Luận ghi tên gặp làm phái viên chiến trường). Nghe đâu trong giới các vị quyền rất cao, chức rất trọng trong quân đội và dân chính ở Saigon và khắp nơi trong nước có biết chính sách bang giao này đang nổi lên một đợt sóng ngầm : nhiều vị đang bí mật hè nhau tranh dành để được đi làm.. tiểu đoàn trưởng các tiểu đoàn chiến đấu. Chẳng lẽ vì ham hưởng khoản phụ cấp đặc biệt tạm thời 4.500đ bạc chẵn ?

NGUYỄN TÚ

(75.000) Denon de luxe 4 loa, (70.000) Sanyo 23, cửa lùa, có ăng ten trời. 60/3/26 Ngô Tùng Châu Saigon.

VŨ TRỤ

với băng nhạc T.M.T. 3 gồm 32 bản nhạc bất diệt đã và đang in sâu trong lòng mọi người trên khắp thế giới. Cuốn băng của Xa Xưa và Hiện Tại, của mọi giới, mọi trình độ thưởng thức. Tái phát hành đợt 4, bán lẻ khắp nơi.

Dọn nhà bán gấp 1 Tivi 19 inch Sanyo, Tủ lạnh Panasonic 140L, 1 thâu băng Panasonic reserver. 323 lô C Chung cư Minh Mạng (buổi chiều).

Dư dùng cần nhượng lại toàn bộ (320) tình trạng như mới : Ampli Scott 386/23, Deck Sony TC580 thâu phát 2 chiều, Loa Wharfedale W. 60D Mark II Liên lạc ĐT 92911 đến 92916 máy phụ 2.. trong giờ làm việc.

Tiếp theo Q trang 5

kế toán mà phải chọn trong số nhân viên thuộc các tòa Đô, Thị cả Hành chánh giữ chức vụ này.

Ngoài ra, hằng tháng Quản lý kế toán địa phương phải gửi về Bộ Xã Hội bản tình hình thu xuất quỹ với hồ sơ chứng minh để soát đầy theo dõi.

Tuy nhiên, cho đến nay, Thủ Tướng nhận thấy chỉ có 24 Tỉnh, Thị xã thông báo cho cho bộ Xã Hội rõ danh tánh chức vụ các quản lý kế toán và chỉ có 8 tỉnh, thị gửi về Trung bản tình hình sử dụng quỹ cứu trợ nạn nhân chiến cuộc mà thôi.

Sự kiện trên gây trở ngại nhiều cho công cuộc điều hành chương trình cứu trợ hiện nay, vì Trung Ương không rõ các ngân khoản ứng trước có được quản trị đúng dắn không, và nhất là không biết rõ ngân khoản đã được sử dụng và chứng minh rồi.

Vậy, Phó Thủ Tướng nhắc nhở các Tòa Hành Chánh, Đô, Tỉnh, Thị phải triệt để thi hành Nghị định và Thông tư, như đã kể trên. Bộ Xã Hội đã được chỉ thị ngưng cấp ngân khoản đối với các Tỉnh,Thị chưa thi hành điều khoản nêu trên, cho đến khi nhận được các bản báo cáo cần thiết.

Tiếp theo Đ trang 5

dao chém thì bà Chuối bốt hoảng đưa khẩu súng ra sau đầu đề đỡ, nhưng sự va chạm khiến súng phát nổ và đạn lạc trúng mồm ông Năng làm ông chết luôn tại chỗ. Trước Tòa Thượng Thẩm sáng qua, bà Chuối khóc sướt mướt, không nhận cố tình bắn chết chồng, mặc dầu bị phụ bạc.

Bênh vực cho bị can Võ thị Chuối, Luật Sư Vũ minh Trân đã hùng biện nêu ra trường hợp Hoạn Thư đánh ghen với nàng Kiều đã so sánh với nội vụ. Ông nhấn mạnh trường hợp Hoạn Thư thì chính vợ cả đã hành hạ chồng và tình nhân đến nỗi giáp mặt mà không dám nhìn nhau. Ngược lại trong vụ này thì chính tình nhân và chồng lại hành hạ người vợ cả thật là đau đớn. Như cảm hứng, Luật sư Trân đã ngâm tiếp mấy câu Kiều để minh oan cho bà Chuối, với lập luận bà này bị khiêu khích nên phải tự vệ mà chẳng may xảy ra án mạng. Ông xin Tòa khoan hồng, cái tội danh cho bị can được hưởng sự khoan hồng tối đa.

Tòa đình nghị án ra vẫn xác nhận Võ thị Chuối can tội cố sát Trần văn Năng và toan cố sát Đặng thị Huệ, nhưng giảm án cho bị can còn 4 năm tù ở thay vì Tòa Đại Hình Sơ Thẩm An Giang ngày 12-3-1972 đã xử phạt 5 năm khổ sai.

Thạch Vũ

Bán TV Denon 19' có chân và dễ bán. Motorola 17' kiểu mới đều tốt giá rẻ. 184 Nguyễn minh Chiếu Gia định.

86.000đ Ampli 5000X. 35.000đ loa CS99 45.000đ Ampli SX440. 19.000đ 1 cặp loa CS52 (40 W) 8.000 SP1500. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

TEAC A2070

bán gấp, bảo đảm 98% mới, đặc biệt Autoreves Record. Xem máy mới biết sự thật. Hỏi Hậu 117/. Ngô tùng Châu Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 2 em gái nhỏ và 3 người đàn bà giúp việc nhà, 2 bà bếp giỏi lương cao 145 Đề Thám Saigon.

Nuôi trẻ ngày, tháng. Tốt nghiệp khóa kỹ nhi Tại Gia do ủy ban cứu trợ Quốc tế Tài trợ. Cũng người lớn tuổi. Tận tụy, thương và săn sóc trẻ ngày Đêm. Địa điểm rộng rãi. Thoáng khí và tiện đường xe. Hỏi 273. Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Hãng Mỹ cần nữ thơ ký có kinh nghiệm khả năng 1. viết và nói thạo Anh văn. 2. đánh máy 60 chữ 1 phút.Gửi Lý Lịch và tham chiếu các chỗ làm cũ với hình vừa mới chụp về PO 318 REF 439.

Cần bếp Bắc

Nấu giỏi về đồ nhậu 9000đ 1 tháng 114 Ngô tùng Châu Gia Định.

Cần tài xế xe du lịch. Hỏi tại 1bis Phùng khắc Khoan Sg

Cần 1 tài xế xe nhà, biết chút ít về máy. 80/25 Nguyễn Trãi Sg.

Cần tiệm sửa xe cần thợ giỏi, làm chia hoặc lương tháng. Hỏi tiệm Cát Tường, 225A góc Cống Quỳnh và Phạm viết Chánh Sg.

195/14 Hậu Giang, cần : — tài xế xe nhà biết chút ít về máy, lớn tuổi, đứng đắn. — Thơ ký có xe gắn máy.

Cần Giám thị C.T xây cất và thơ ký có xe gắn máy. Hỏi Cô Dương 128 Hai bà Trưng Sg 1 ĐT : 23.503.

Cần nhiều Chiêu đãi viên 029 Lô Đ Chung Cư Ấn Quang.

Cần người làm việc nhà biết giặt ủi, sáng tới, tối về lương 6.000đ và người chuyên tráng bánh đa. Lương hậu. 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần thợ may áo dài, đồ đầm đàn bà hoặc đàn ông cũng được. Hỏi Nhà may Ngọc Hương 200 Dương công Trừng Chợlớn.

Cần nhiều cô bồi bàn trẻ đẹp từ 18 đến 20 tuổi biết nói qua tiếng Đại Hàn và Anh văn. 1147 Trần hưng Đạo CL. Từ 2giờ đến 5h chiều.

Quán cần gấp nhiều người bán rượu ăn chia số 8 Khu Phố Bình chợ Nguyễn tri Phương Nguyễn Lâm Chợ lớn.

Cần gấp 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 cô thư ký.** Lương hậu. Có việc ngay, lựa chọn nơi làm. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Saigon (Trần Quang Khải quẹo vô 100m).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Đ.T. 95.461 hoặc đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C đường TrầnNhậtDuật Tândinh (VP) Dịch Vụ chuyên biệt đứng dắn, uy tín và mau chóng).

Cần người nhiều lao công,bồi bếp, thư ký. Hỏi 5Bis Tăng Bạt Hổ. Chợlớn (đường trước trường Bà Triệu đến bồng băng lave).

Cần gấp 1 phó Giám Đốc và 2 Quản lý, làm việc 1 ngày 4 tiếng tại Saigon và Vũng Tàu, Điều kiện phó Giám Đốc thế chân 1T500. Quản lý 1.000.000đ Đủ điều kiện mời lại Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon trong giờ làm việc.

Cần Phó Giám Đốc và Quản lý Phó Giám Đốc thế chân 1.500.000đ và Quản lý 1.000.000đ. Ngày làm 4 tiếng. Đủ điều kiện mời lại 412 Phạm hồng Thái GĐ (ngang cư xá Tự Do) trong giờ làm việc.

Cần một chị làm việc nhà lương 5000đ. Hỏi sạp bán báo trước cửa số 104 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Cần nhiều Thanh Nữ rành nghề hớt tóc cho đàn ông. Hỏi 424 Trần quý Cáp.

Cần một nữ thư ký, đặc biệt thật giỏi Pháp ngữ, học lực Bac II trở lên. Gởi H.T.271 Cholon.

Cần 2 nam thư ký giao dịch, đánh máy giỏi, phải có xe và HLQD. Gởi đơn Box. 286 CL.

Cần 1 chị bếp nấu thật giỏi, lương 8.000đ mỗi tháng. Hỏi 31 Nguyễn Tri Phương CL.

DS đã có nghị định, muốn tìm người hợp tác để mở dược phòng (có thể đi xa nếu cần) Xin hỏi 315 Lý thái Tổ Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết thông thạo Anh ngữ. Làm Một Nơi sang trọng nhứt Thủ Đô. Hỏi 40 Phạm ngũ Lão Saigon.

CẦN CÔ BÁN THUỐC TÂY

Thạo việc, biết đồi thuốc, nói giỏi tiếng Trung Hoa, có phương tiện di chuyển. Xin hỏi cô Hoàng 213 Đường Tự Do, lầu 4, phòng 40 Sg.

Cần 2 em trai 14-15, nhanh nhẹn giúp việc quán kem buổi tối. Hỏi Café Phụng, 183 Bạch Đằng Gia Định.

Cần 1 tài xế biết máy và 3 em nhỏ,16 tuổi học nghề máy bao ăn ở tại chỗ. Hỏi 660 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần người có vốn hoặc địa điểm tốt hợp tác làm ăn. Liên lạc anh Thanh 685 Trần quốc Toản.

Cần gấp 1 bà giúp việc nhà 2 thợ hớt tóc, 1 thợ may, 2 bồi phòng, 1 thợ sửa xe Honda. Hỏi nhà sách Dũng 551 Võ Tánh GĐ. (gần trường Q.G.N.T)

Mời gấp 2 Cô thu ngân, hoạt bát, có xe, ăn ở tại chỗ chuyên nghiệp về giao dịch thmại với các thương gia. Hỏi 281/26 Nguyễn v-Thoại (Shell Lữ Gia vô).

Cần nhiều thợ may nón Quân đội tám góc. Hỏi 99 Cô Bắc Saigon.

Thiếu phụ 30 tuổi độc thân, duyên dáng lịch thiệp đã từng làm Thư ký, tiếp viên, quản lý dưng dắn, nhiều thiện chí cần tìm việc tại Sg hoặc các tỉnh. Liên lạc bằng thư về Cô Sáu 502 Bến Phú Lâm CL 6.

Nữ sinh viên Khoa Học, nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. Thủy, Đại Học Xá, 97 Trần Quý Cáp. Điện Thoại số 92.640.

Cần 1 cô trên 25 tuổi người Tàu, biết rành tiếng Việt để tiếp khách nhận bệnh về Đông y. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Cần một đầu bếp

rành làm các món nhậu. Hỏi 188 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 3 tuổi, phòng rộng rãi trang bị máy lạnh. Có Y tá săn sóc đúng phương pháp y học, giá từ 6.000đ đến 8000đ. Mời đến 171 Võ Tánh, Phú Nhuận, Gia định.

Cần 1 nữ thơ ký học lực tú tài. Hỏi 43 Trần hoàng Quân Cholon.

Cần 1 người thợ sửa phim và sửa hình rọi. Hỏi 308 Bùi Hữu Nghĩa Gia định.

Cần 1 nữ thư ký thông thạo Anh Ngữ duyên dáng tuổi từ 22-25 lương 30-40.000đ để đi Qui Nhơn. Mai Lý số 1 Cách Mạng.

Cần cộng tác với Kỹ sư, Cán sự, chuyên viên, điện tử rành nghề để dạy Radio, Transistor TV và công tác xưởng. Xin hỏi Trường Điện Tuyến 264H Trương minh Giảng Saigon.

Cần 2 Cô giúp việc. Một làm tại Saigon, 1 lưu động. Hỏi Điều kiện 14 : Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

Quí ông bà cần thư ký, tài xế, bồi bếp, người giúp việc nhà. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon. Cung cấp nhanh chóng, người làm tin cậy ĐT.92775.

Cần nhiều cô massage trẻ đẹp, kinh nghiệm làm căn cứ. Liên lạc 295B Võ Tánh TSN.

Cần 2 em gái trông em và làm việc vặt lương 4000đ. Hỏi 204 Trần Quý Cáp Saigon.

Cần 1 cô SV có tú tài toán thật nghiệm để kèm trẻ. Liên lạc giờ nghỉ 159C Chi lăng Phú nhuận.

Cần một người phụ nữ, hơi lớn tuổi người dưới tỉnh càng tốt, làm công việc nhà và nấu ăn, nhà ít người. 17 Bùi quang Chiêu Saigon.

Cần người giúp việc nhà, lương hậu, Hỏi 82 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần gấp 2 chị bếp 2 cô bồi phòng và 4 cô giúp việc nhà. Làm việc cho gia đình đứng dắn. Trả lương cao cho chị thạo việc. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần 5 người thợ máy lạnh thật giỏi (nhiều kinh nghiệm về máy lớn) và 1 cô thư ký đánh máy. Trả lời điện thoại hoạt bát. Hỏi hãng Ramico. 1 Yên Đỗ Sg.

Muốn đặt phòng lạnh cho tàu cá, cần người hợp tác để xuất cảng. Liên lạc 75 Lê Quang Định tel 40.07.

Cần 1 bà bếp. 24D Trương minh Giảng Sg.

Cần Tài xế khoảng 45 tuổi xe Mercedes Volkswagen và Vauxhall 3 địa. 61 Hai bà Trưng Saigon.

Cần gấp 2 chị bếp và nhiều cô giúp việc nhà, giữ em hoặc giặt ủi. Làm việc cho gia đình đứng dắn và ít người. Trả lương cao cho những cô sạch sẽ và thạo việc. Hỏi 85 Phan thanh Giản Dakao Saigon.

Cần nhiều em nhỏ, khoảng 14-15 tuổi (đã từng bán kem hoặc vé số) đi bán bánh dạo, lời nhiều điều kiện dễ dàng. Liên lạc 140 Tự Đức Dakao.

NHẬN TRUYỀN NGHỀ

Trĩ, sa trệ, trặc gãy xương, thúi mũi tai, đái đường, áp huyết cao, đau tim, yếu sinh lý v.v... Điều kiện dễ dàng, lợi tức trên 200 ngàn mỗi tháng. Thuốc gia truyền Đông Phương 173/9 Trương minh Giảng Saigon.

CẦN GẤP

20 cô làm Massage, điều kiện : đẹp, tuổi từ 18 đến 25, chưa biết làm có người dạy và 15 cô phụ việc (chiêu đãi) cho nhà hàng ở Cần Thơ, Qui Nhơn. Hỏi Thiên Hương. 216C Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Quý vị chủ nhân

khi cần người làm xin mời tới, được giới thiệu ngay khỏi trả lệ phí.

Cần cô nét chữ đẹp, bay bướm để chinh phục nhân tâm một cách thanh cao, nhất là đơn từ xin việc và lúc nhập ngũ được trọng dụng ở văn phòng. Xin mua ngay ở các hiệu sách tập Dạy viết chữ đẹp, hàm thụ của Họa sĩ Lê ngô Tài.

Cần gấp 30 CĐV trẻ đẹp, bao ăn ở cho 1 quán sắp khai trương. Hỏi 31C Khổng Tử CL.

Nhà thuốc gác. 386 Phan đình Phùng Saigon, cần 1 cô bán hàng thạo.

Cần 1 chị bếp. Hỏi 384/66 Công Lý Sg.

Cần bé gái làm việc nhà ăn ở nhà chủ. Hỏi số 77/166/6.. lương Nguyễn Huỳnh Đức, PN Saigòn, (gần chợ Phú Nhuận và cây xăng Shell).

Cần 1 chị giúp việc nhà. lương hậu. Hỏi 628 Phan thanh Giản Saigon.

Cần nữ Dược sĩ hợp tác mở nhà thuốc. Hỏi 208 Ng. thiện Thuật Sg từ 17giờ.

Cần 1 em gái 14-15 giữ em sai vặt 3000đ 3 tháng sau 4000. Hỏi cô Hạnh 176/6 Trương minh Giảng (dầu cầu). Mong gặp lại em Thành.

Cần một thầy có kinh nghiệm kèm math Moderne lớp 1èreD. Liên lạc 99 Phạm-đ-Hưng Dakao (ĐT : 25.710).

Cần thợ tập áo dài raglan thật giỏi. hỏi nhà may Thu Lan 520 Hồng Thập Tự.

Cần 1 em biết hàn điện phụ thợ làm cửa sắt. Trường Thành 158C Hiền Vương Saigon.

Quán đông khách cần 2 cô trẻ đẹp mau ăn ở. 35/C Khổng Tử CL.

Cần tài xế kinh nghiệm, 9 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt.

Cần 1 nữ học sinh, nghèo, giúp việc lặt vặt, sáng hoặc chiều. Hỏi 217, Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần 1 người nấu ăn giỏi. Hỏi 75 Lê quang Định Gia Định.

Cần 1 tài xế lái xe nhà người Nam lớn tuổi có kinh nghiệm. Có thể ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi 301 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần Hai cậu nhỏ 13 tới 15 tuổi có xe gắn máy để chạy thư và việc vặt. Hỏi cô Phượng 3 Lê quý Đôn Saigon.

Tuyển 2 cô

Biết tiếng Anh (đọc -|- viết -|- nói). Hỏi 183C đường Trương minh Ký, Tân Sơn Nhứt Gia Định (gần đường xe lửa). Nhận đơn từ 17g30 đến 19g.

Cần 1 em 17,18 tuổi, giúp việc nhà. Lương 5.000đ. Hỏi 78 Huỳnh thúc Kháng (sau B.V. Saigon).

Cần nữ thơ ký đánh máy Việt Pháp văn thật giỏi. Biết làm hóa đơn Labo.Hỏi Labo Duyệt 133. Trần quang Khải SG.

Cần người biết ngoại ngữ, đi giao hàng,lợi tức cao.Liên lạc 75 Lê quang Định GĐ.

Cung cấp nhân công cho thuê mua bán nhẹ cửa cầm thế sanh lời cao có bảo đảm. 75 Lê qu Định tel 40607.

Cần một ông hay bà có xe 2CV Citroen bán hàng Sg C.L. Do 716/15 và 16 Hậu Giang.

Cần 1 cô thợ luông áo dài, 1 cô thợ ráp âu phục Phụ nữ 1 cô thợ làm khuyết. Hỏi nhà may Lao. 177 Cô Giang Sg vào buổi chiều.

TV-RADIO

NATIONAL 23 IN DELUXE

Denon 19in để bán. Nitional 16in, Tourne disque, Sharp. Với 2 loa rời (46.000) Cartridge Nivico Stéréo 2 loa rời. Tất cả tình trạng toàn hảo. 032 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trungtâm sửa chữa **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

SẮM TV, CASSETTE

và RADIO ở đâu ?

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.

Kính mời

Mua. bán. đổi

Loa BX.200 60W (18), HanaJawa 60W (19), CS. 66E Ng. Si, Ampli Pioneer 80w (26), SX.1500 TD có micro (66), SX.1000TW (48). Akai X 150D (38). Teac 4000S mới (60) Tất cả mới 95%. 29 (phố 29) Nguyễn Huệ (G.Đ.)

45.500 TV Généralélec 19' vỏ gỗ mới 95% 38.500 TV Mỹ 19' hình rỏ 55.000 TV Nhật 19' chân mới 90%. Hỏi 24A cư xá Đô Thành (đường sau bịnh viện Bình Dân).

Teac 4010SL, Akai 280D, Sansui 5000X Pioneer CS88A, 77A. Hỏi 475/8 Hai bà Trưng Saigon (gần cầu Kiệu).

Dư dùng bán rẻ 1 Tivi 16 inch hiệu National, xách tay còn mới, 430/36 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán giá đặc biệt cho người đến trước (100.000đ) gồm : 2 loa AR4x -|- Akai X150D -|- Ampli Pioneer SX34. Địa chỉ 126 lô E (lần 1) Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TV Loa CS33A (45). TV Sharp 19 in cửa lùa, Sharp 12 in, 1 tủ lạnh Sanyo 70L (30). 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

5000AW (72). XS6000 (69). Denon (20). Teac 4010S (75), Sony 250 (26). Loa SP2000 (60). CS88 (66). Coral 1200 (65). CS33A (39). Echo Sansui 500 (28). Echo 202W (27). cần mua thêm quay băng. Loa. Ampli mới cũ. 15/6 Nguyễn Trãi Sài Gòn.

33.000 thâu băng Stereo trứ danh, TV 9" bình điện Pe.x (27). 12" thật đẹp (30). Quay đĩa tự động Nivico kim Diamont (22). Cassette Radio AM/FM pin -|- điện (19). Đồng hồ Longine có ngày (8). Radio nhỏ AM/FM (5). Ampli -|- 2 Loa Stereo (30). Mời lại 108/2 Trần quang Diệu (T.T.Bửu) Saigon.

Teac 1500W 95%. Hỏi 46 Lê văn Thạnh Gò Vấp (từ Saigon lên qua cầu Hang 200m rẽ tay mặt)

Akai X150D, ít xài, mới 90% 29 Võ trường Toản Gia định (cạnh Cinéma C.Đ.Hưng).

Rất rẻ 1 cặp Loa Sonics AS-300 với 12" woofer (44), 1 Stéréo Headphone Pioneer chưa xài (6), 18 cuốn băng nhạc VN và Ngoại quốc thật hay (20). Hỏi Thanh Bình 2A Nguyễn Thành Ý (bên hông Trường Tiểu học Đinh Tiên Hoàng Đakao).

Bán gấp 1 bộ máy 1 Akai X1800SD (hát băng và Cartridge), 1 Ampli Pioneer SX990 và 1 cặp loa Pioneer CS99, cả bộ 99% mới, giá 215 ngàn. Hỏi, ông Sang, lầu 1, 58A Cao Thắng Sài Gòn.

Akai M8 bán rẻ. Hỏi 26 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Bán Tivi Sanyo có chân, 2 loa, 16 inch. 457/5 Phan thanh Giản Sài Gòn.

Bán thật rẻ Teac 4010-SL, 2070-Akai 365D, 280D, 220D, M10-M9, 1800SD, X200D, Sony 730-580, Ampli Sansui 7000, 5000X, 800, 5000A, 4000, Kenwood 5150, Pioneer SX2500, 1500TD, 990, Loa AR2ax, R4x, Fisher 111K, 65K, Loa SP3500, 2500, SP70, SP2000, SP1500, Pioneer CS99A, 88A, 77A, 33A, 99, 88, 77, Cassette Teac 350, 120, 110, Sony 165, Loa Coral 1200, 101, Echo Sansui 500. Quay dĩa PL50, nhiều loại máy khác, nguyên thùng giao tận nhà, 89 Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) nhận đổi bù.

Magnetophone

Chuyên môn sửa đủ loại máy Ghi âm Sony, Akai, Teac, Dokorder, National v.v... Các loại Ampli Sansui, Kenwood, Pioneer, Scott, Fisher v.v... kinh nghiệm lâu năm, phụ tùng đầy đủ. LÊ ĐÔ 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ. Nhận sửa các loại đàn Organ Transistor.

Ampli Sansui 350, 1000A, Denon MX990B, Akai X150D, M9, M8, Loa CS52, CS-24, Coral BX1000, Akai SS110, Tủ lạnh RCA 240 lít, Hitachi 150 148, Sanyo 150. Mua bán đổi bù. 052G đường Sư vạn Hạnh Saigon.

Lính bán rẻ Sansui 5000 (51) Dokorder 7050 auto reverse (52) CS 77 (53). Hỏi 149 Trương minh Ký P.N.

Tivi 19 meuble, 16, 12, 9 xài bình điện. Akai 1800SD (62). Quạt Sanyo (15). 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Ampli Sansui 5000XW 88.000đ 5000AW 70.000đ. Pioneer 1500TD 63.000đ. 1000TW 47.000đ. SX9000 (có echo) 102.000đ. SX2500 85.000đ. Kenwood 5150 55.000đ. 140X 42.000đ. Teac 4010SL 125.000đ. 4010S (kiểu mới) 90.000đ Akai 220D 97.000đ. 200D 61.000đ. 1810 135.000đ. Sony 366 50.000đ. Loa CS99 90.000đ. CS88 69.000đ. SP3500 110.000đ. SP2500 82.000đ. Loa Coral 1200 65.000đ. 1000 41.000đ. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 365D, 220D, 2000S, 1800SD, M9, Teac A20, Sony 730, 230, Dokorder 8020, Sansui 5000A, 3000A, 500A, Pioneer SX9000, 2500, QL600A (4 channel), Kenwood KR5150, 140X' Fisher 600, Loa CS99, 33A, SP200, SW140, SS110, AR4x, Fisher 111K. Có Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Bán Ampli KR100X 170watts (45) Loa Akai (25) CS-66E (mới nguyên, âm thanh độc đáo) Tape Deck Nivico hát dĩa (26) thâu băng Dokorder 8020. Hỏi 847 Hậu Giang Chợlớn.

Loa Ăng-Lê AS8 hay hơn CS99A (86). CS33A (41) Sonic 10 loa (20). Kenwood 4 loa 40w (19). Tất cả mới. Hỏi 140 Ngô Tùng Châu (G.Định) gần 114. Ampli Pioneer 1000TW 150w (49) Marantz 80w (60).Denon -|- 2 loa rời nguyên thùng (34). Sony 500A -|- 2 loa rời mới (36) Máy ảnh Z.Ikon luôn đèn (9).

TIVI bán

Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện, từ 9 inch đến 20 inches, giá đặc biệt, bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gần. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg.

MIMOSAS

Reel, Cartridge, Cassette, Mono Stereo, Chỉ cần 3.400 đồng, quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Sony 366 (51) mới 90% máy ảnh Topcon (21) 22/1 Ngô tùng Châu G.Đ

55.000đ TV Sony 20 cửa chân 46.000 TV National 16' cửa chân 43.500đ. TV Zenith 19' Hỏi ngõ 455 (quá thông thiên học 1 chút) nhà 421/2 Võ di Nguy PN. (thẳng lộ 30m là tới).

Amply Denon AM-FM và 2 loa Sony bán tại 23B Cư Xá Đô Thành (sau bệnh viện Bình Dân).

Bán gấp 1 Magnétophone National Panasonic, 2 channel stereo 2 loa (26.000đ) 1 Akai model 1710S âm thanh nổi (45.000) 1 TV 19 in còn mới 95% (41.000đ). 1 tủ lạnh Sanyo model 150 (42.000đ). Hỏi 304/152 Phạm Thế Hiển Q8.

TV - Ampli hư ?

của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v.. xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Radio Cassette đầy đủ phụ tùng. TV Radio Phúc Lợi 601 Trần hưng Đạo Sg.

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần,vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Cần mua TV. Ampli. thâu băng, loa Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. ĐT.95.823.

Bán Ampli, Thâu băng. Loa. Hỏi 847 Hậu Giang CL.

T. V. SERVICE

- Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
- Ampli. Tape Recorder. Cassette.
- Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801. TV Tân

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ,chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

Thành công nhất

NĂM 1972

CỦA SHOTGUNS

BĂNG NHẠC

SHOTGUNS

27

ĐÃ PHÁT HÀNH

toàn những bài mới, hay

Tổng phát hành : Shotguns 12A Công Lý (Crystal Palace) Saigon. Tỉnh hỏi tại Đại lý.

Giá Cassette « bảng gốc » 1.500đ. kể cả ở các tỉnh.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

một thỏa hiệp thành đạt được trước 7-11 thì ông Nixon ngoài danh vị Tổng thống đắc cử — đã đắc cử trước khi dân Mỹ bỏ phiếu, đã đắc cử khi dân Mỹ bày tỏ ý nguyện qua các cuộc thăm dò, ủng hộ ngay cả chính sách về VN — ông Nixon còn có thêm danh vị Tổng thống hòa bình, chắc chắn sẽ không hẹp lượng. Ngược lại nếu một thỏa hiệp thành đạt ngay sau 7-11 thì ông Nixon trước khi khai nguyên một nhiệm kỳ mới với toàn việc mới, lại càng có thể rộng lượng bởi lẽ lúc đó nếu ông có nhân nhượng điều gì cho CS thì là vì ông hào hiệp chớ không phải bị áp lực.

CHÍNH-LUẬN

11 TIẾP THEO TRANG 1

Duchman còn cho biết là ông có yêu cầu một viên chức trả lời sự tố cáo của TT Nixon là các đơn vị quân đội chính quy CSBV đang chiến đấu tại miền Nam VN và cuộc tấn công hiện nay là một cuộc xâm lăng Việt Nam Cộng Hòa của Cộng sản. Ông cho biết là viên chức này đã đáp «Việt Nam là một và không có ai có quyền hoài nghi điều này» Ông Duchman còn biết là các viên chức CSBV có đề cập với ông tới vũ khí gọi là chống cá nhân, nhưng ông đã không thể nào xin được một vũ khí loại này để làm mẫu.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Hãng Kyodo cho biết sứ quán Nhật tại Đài Bắc vẫn chưa hay tin này và không được chính phủ TH-DQ thông báo về vụ này.

Được biết Trung Hoa Dân Quốc vừa ra sắc lệnh cấm nhập cảng hàng Nhật trị giá trên 20 ngàn MK. [illegible] Cao [illegible] Long đã phát động [illegible] Nhật [illegible] Cơ Long không được tiếp thâu hay tân [illegible] cho thủy thủ Nhật [illegible] thương thuyền Nhật [illegible] này buôn bán. [illegible] chủ tiệm [illegible] chỉ rằng tuân lệnh của [illegible] có nước phế sản, thủy [illegible] Nhật chết đói chưa thấy đâu [illegible] vợ [illegible] chết đói là [illegible].

4 TIẾP THEO TRANG 1

Phát ngôn nhân cho biết quận lỵ Chambak và làng Samrong Yong, 2 vị trí bị công hãm khác đã bị Cq pháo kích suốt ngày thứ Ba bằng súng cối 82 ly. Đơn vị tăng viện cho Chambak, cách Nam Vang 32cs về phía Nam, không tiến được bước nào.

Trở lại mặt trận Prasat Neang Khmau, Thiếu Tá Chhang Song cho biết lực lượng cứu viện ở đây chỉ gặp sự kháng cự nhẹ của Cq, nhưng lại gặp hỏa lực mạnh của địch khi họ cố càn quét vùng phía Bắc thành phố khiến 6 binh sĩ thiệt mạng và 18 bị thương.

Theo phát ngôn nhân BTL, binh sĩ KPC nỗ lực tái khai thông quốc lộ 2 từ phía Bắc đã bị chặn lại vì các đoạn đường bị cắt đứt và những [illegible] dấp dọn quốc lộ.

Bản tin của BTL không lực VNCH cho biết các phi cơ A 37 đã oanh kích vùng nội địa KPC cách Hà Tiên 29cs về phía ĐN phá hủy 18 hầm, 1 vị trí súng cối và gây 1 tiếng nổ phụ.

15 TIẾP THEO TRANG 1

đoàn Tanaka, hai bên đã đạt đến 1 cuộc dàn xếp dung hòa về vấn đề chấm dứt tình trạng chiến tranh Trung-Nhật. Riêng vấn đề Đài Loan còn hơi rắc rối. CAL cố buộc Nhật phải công bố thẳng thừng quyết định nhìn nhận Đài Loan là vấn đề nội bộ của TC và bãi bỏ sứ quán THDQ tại Đông Kinh trong khi Tanaka nghĩ rằng, sau khi Nhật tuyên bố lập bang giao với TC và rút đại sứ Nhật từ Đài Bắc về nước, Đài Loan ắt rút Đại sứ TH-DQ về nước và vấn đề này tự nó không còn nữa.

Nguồn tin thân cận Tanaka cho biết Heichiro Ogawa, cựu giám đốc Á Vụ BNG Nhật, có thể được cử làm ĐS Nhật đầu tiên tại Bắc Kinh. CAL vừa bổ nhiệm 4 chuyên viên Nhật vụ giữ chức vụ quan trọng tại BNG TC là Liêu Thành Chí (Cố Vấn) Trương Hương Sơn (Cố Vấn) Vương Thiệu Văn (Phó giám đốc Á Vụ), Trần Cương (giám đốc Á Vụ). Tổng Thư Ký Phủ Thủ tướng Nhật Nikaido đã trao Liêu Thành Chí danh sách tặng phẩm do chính phủ Nhật Bản biếu cấp lãnh tụ TC gồm 1000 cây anh đào và 1000 cây tùng cho nhà nước, bức họa vẽ trên lụa quý «Xuân Minh» do danh họa Kaii Higashiyama trứ tác (của Tanaka) tặng Mao Trạch Đông, 1 bức họa do cung [illegible] họa sĩ (của Tanaka) 1 bức thêu đôi chim uyên ương trên nền lụa (của NT Ohira) và 1 bài thơ tứ tuyệt (của Tanaka) tặng Chu Ân Lai, đồ sứ Giang Tây (của Ohira) tặng NT Cơ Bằng Phi.

Một số ký giả Nhật chơi thân với Tanaka cho biết sáng 26-9 ký giả đến DQK thăm Tanaka và được nghe Tanaka đọc bài thơ Thủ Tướng Nhật ngẫu hứng làm ra sáng hôm ấy để vịnh cảnh Bắc Kinh nguyên văn [illegible] «Tình huynh đệ Hoa Nhật đứt đoạn từ nhiều năm nay, giờ đã đến lúc hàn gắn vết thương ấy. Ta đặt thân tích nóng trong ánh mắt Hoa nhân. Trời Bắc Kinh xanh [illegible] ấm lòng người».

8 TIẾP THEO TRANG 1

phá hủy, 1 bị hư hại. Tại 35 cây số NĐN Đồng Hới, có hai nhà kho bị trúng bom, một vị trí phòng không 37 ly bị phá hủy. Tại 41 cây số ĐN thị xã này, các phi công Mỹ phá hủy 1 quân xa BV gây nhiều tiếng nổ phụ lớn và 1 đám cháy.

Ở 5cs B vùng phi quân sự và cách bờ biển 13cs, các phi cơ Mỹ phá hủy 11 hầm chứa tiếp tế và 1 quân xa, gây nhiều tiếng nổ phụ và nhiều đám cháy.

Tiểu hạm đội đặc nhiệm Mỹ đã tập trung pháo kích vào các mục tiêu quân sự ở Thanh Hóa, pháo đội phòng duyên CSBV đã phản pháo dữ dội nhưng không một chiến hạm nào của Mỹ trúng đạn.

Pháo đài bay B-52 từ trưa qua đến trưa nay đã thực hiện 2 phi vụ oanh tạc các hầm tiếp tế của CBBV ở 19 và 98 cây số TB Đồng Hới.

UPI thuật nguồn tin quân sự Mỹ cho hay bom Smart vừa được sử dụng vào trận oanh kích một vùng chừng 4 khu phố trong ngày hôm nay.

17 TIẾP THEO TRANG 1

tranh với 1 số Cộng quân và bị pháo kích 170 đạn súng cối và đại bác không giật tại 10 cây số TN quận lỵ Hải Lăng. Quân ta hạ thêm 10 địch, thu 4 vũ khí. Phía ta có 2 bị thương.

Nguồn tin TCCTCT cho hay hôm qua TQLC và Thiết Kỵ VN giao tranh với địch và bị pháo kích 60 đạn 130 ly và 82 ly tại 3cs BĐB và 4cs BĐB thị xã Quảng Trị. TQLC hạ sát tất cả 34 địch bắt 1 tù binh, tịch thu 17 vũ khí. Phía TQLC có 5 tử trận và 17 bị thương.

Hồi xế chiều hôm qua, quân CSBV đã đặt chất nổ làm sập 100o/o ống cống trên quốc lộ 1 trong khoảng 24 cs ĐĐN Phú Lộc (Thừa Thiên) lưu thông dự trù tái lập sau 24g. Lúc tờ mờ sáng nay, quân CSBV lại giật mìn làm sập 100o/o ống cống khác cũng trên QL1, trong khoảng 9cs TB Phú Lộc, lưu thông dự trù tái lập trong ngày hôm nay.

Một trinh sát cơ OV-10 của Hoa Kỳ sáng qua 26-9-72 đã trúng đạn Cq và rớt tại 85 cs Tây Nam Saigon, chiếc phi cơ bị phá hủy và viên phi công tử thương.

Tại Long An, từ 12g đến 15 giờ hôm qua, ĐPQ đã giao tranh với quân CSBV tại vùng 9cs ĐN quận Bình Phước, hạ 8 Cq, thu 2 súng cộng đồng, 2 súng cá nhân. Phía ĐPQ tổn thất nhẹ.

Tại Định Tường từ 14g00 đến 15g00 hôm qua quân ta giao tranh với quân CSBV tại vùng 10cs TB Cái Bè, hạ 7 Cq, thu 4 súng. Phía ta vô sự.

Pháo đài bay B52 hôm qua đã giảm bớt số phi vụ trên lãnh thổ VNCH từ mức trung bình 25 trước đây xuống chỉ còn 15 phi vụ.

Có 9 phi vụ tại Quảng Trị, 2 tại Thừa Thiên, 1 tại Quảng Nam, 3 tại Quảng Ngãi, 1 tại Chương Thiện [illegible] VOA, 30 pháo đài bay B52 đã được chuyển từ các mục tiêu thông thường tại Nam VN sang những phi vụ oanh tạc dữ dội nhắm vào các nơi tập trung quân của CSBV ở vùng ĐN Kampuchea cách Saigon khoảng 128 [illegible].

7 TIẾP THEO TRANG 1

và rút quân Mỹ về nước. Ông cho rằng cuộc chiến VN chỉ có thể được giải quyết trên căn bản của các đề nghị do CSVN đưa ra.

Về một đề tài khác, ngoại trưởng Liên Xô cho biết là nước ông dành ý nghĩa lớn lao cho các mối liên hệ với Hoa Kỳ và sẽ làm mọi điều có thể làm được để phát triển những mối quan hệ này.

Đêm thứ Hai, NT Gromyko đã hội đàm với NT Rogers trong gần 3 tiếng đồng hồ tại trụ sở phái bộ Nga ở LHQ.

Hai vị ngoại trưởng đã thảo luận vấn đề quốc tế, vấn đề song phương giữa 2 nước, và đề nghị của Mỹ nhằm chống lại nạn khủng bố và không tặc.

NT Rogers sau phiên họp cho biết ông chưa thấy phản ứng nào về phía Nga xô đối với đề nghị chống khủng bố mà ông đã đưa ra tại LHQ. Phát ngôn nhân Mc Closkey nói rằng vấn đề VN không được nhắc tới trong cuộc thảo luận này.

Trước đó, Ngoại Trưởng Rogers cũng đã hội kiến với Ngoại trưởng Đại Hàn Kim Yong Shik đã thảo luận về [illegible] Mỹ viện trợ cho ĐH, các cuộc hội đàm Nam Bắc Hàn và quân Mỹ tiếp tục trú đóng tại Đại Hàn. Sau 30 phút thảo luận, 2 ngoại trưởng đều cùng quan điểm rằng việc binh sĩ Mỹ tiếp tục đóng tại ĐH là điều «cần thiết». Tuy nhiên, các nguồn tin ngoại giao nói rằng việc rút quân ĐH ra khỏi Nam VN đã không được bàn tới.

Mặt khác, 2 ngoại trưởng Nga và Anh cũng hội kiến nhau vào chiều thứ Hai để thảo luận vấn đề Âu Châu và tình hình Trung Đông.

Không khí cuộc hội đàm được mô tả là tốt đẹp so với cuộc gặp gỡ lạnh lùng giữa NT Douglas Home và NT Gromyko trong kỳ đại hội đồng LHQ năm ngoái, 2 ngày sau khi Anh trục xuất 105 nhà ngoại giao và viên chức Nga làm gián điệp tại Anh.

Ngoại trưởng Pháp Maurice Schumann trong bài diễn văn đọc tại LHQ ở đoạn đề cập đến chiến tranh Đông Dương đã đưa ra lời kêu gọi như sau: «Phải chăng đã đến lúc tổ chức quốc tế có thể đặt nền móng cho một cuộc đoàn kết quốc tế rộng lớn để giải thoát cho những dân tộc nạn nhân của chiến tranh Đông Dương hiện đang chịu đau thương. Các dân tộc tại 4 mảnh đất ở bán đảo Đông Dương này muốn được sống độc lập trong 1 vùng ĐNÁ trung lập và thái bình.

Nước Pháp thừa hiểu, bằng kinh nghiệm, là muốn chấm dứt một cuộc xung đột nào đấy, phải trả giá đắt như thế nào, nhưng tôi không ngần ngại nắm chặt lấy cơ hội bền vững để kết thúc tại Đông Dương một nền hòa bình mà các điều khoản chính trị và quân sự đã rõ rệt trong lúc này. Tôi cũng không muốn bỏ lỡ cơ hội một lần nữa».

Cuối cùng ông nhắc lại bài diễn văn của tướng De Gaulle tại Nam Vang và cho rằng nếu được người ta nghe theo thì máu đã bớt đổ.

Cần nhắc lại là trong bài diễn văn đọc tại Đại Hội Đồng LHQ hôm qua, NT Rogers khi nói về vấn đề VN đã tuyên bố:

«Thật khó mà hiểu được tại sao phía bên kia vẫn cứ nghĩ rằng chiến tranh phải tiếp tục trong khi, theo đề nghị của Mỹ, tương lai chính trị của VN có thể được thu xếp giữa những người VN với nhau sau 1 cuộc ngưng bắn, triệt thoái tất cả lực lượng HK và trao đổi tù binh».

Là diễn giả Á Châu đầu tiên lên diễn đàn Đại hội đồng LHQ, đại biểu Mã Zaiton Ibraham đã thúc giục thế giới chấp nhận và thừa nhận đề nghị của Mã về việc trung lập hóa ĐNÁ và cho biết Mã đang hoạch định các đề nghị «với mục đích là mang lại hòa bình lâu dài tại Đông Dương».

14 TIẾP THEO TRANG 1

Huế được».

Đại tá Điềm tin rằng sư đoàn 325B và nhiều trung đoàn biệt lập khác (của CSBV), lực lượng duy nhất đe dọa Huế hiện nay đã không thể bù đắp số tổn thất trong 6 tháng đánh nhau với sư đoàn của ông. Đại tá Điềm còn cho rằng CSBV gặp nhiều khó khăn trong vấn đề tiếp tế vì địch không sử dụng được các quốc lộ. Đại tá Điềm cho hay sư đoàn ông đã hạ được 14.153 quân BV và bắt sống được 32 kẻ từ 3-5 khi bắt đầu tấn công sư đoàn 324B của địch. Sư đoàn ông có 6.000 thương vong nhưng hầu hết đã được thay thế.

18 TIẾP THEO TRANG 1

người tỏ cảm tình với cựu hoàng bị hạ bệ Sihanouk đừng đả động tới ông ta và coi ông ta như 1 công cụ của các chính sách siêu cường. Trong 1 thông cáo được phổ biến sau những lời tuyên bố của quốc trưởng lưu vong Sihanouk ở BK rằng ông đã được Mỹ đề nghị ủng hộ trở về Nam Vang nắm chính quyền, BNG Khmer nói rằng vấn đề Norodom Sihanouk hoàn toàn là vấn đề riêng của KPC.

VỌNG CÁC: Hiệp hội Liên phòng ĐNÁ (Seato) hôm thứ Hai loan báo Seato sẽ tổ chức một cuộc thao diễn quan trọng về hải quân từ 16 đến 29-10, để khảo sát khả năng phòng vệ chống tàu ngầm và oanh kích của Seato.

TÂN ĐỀ LI.— Bộ Ngoại Giao Ấn Độ hôm thứ Ba đã bác bỏ lời tố cáo của Uganda nói Ấn Độ âm mưu cùng 2 nước Tanzania và Zambie trong kế hoạch xâm lăng Uganda khi TT Giri Ấn sắp viếng thăm 2 nước Tanzania và Zambie.

PHILADELPHIA.— Khoảng 285.000 học sinh tại thành phố Philadelphia hôm thứ Ba vẫn còn nghỉ hè khi cuộc đình công của 13.000 giáo chức [illegible] vào tuần lễ thứ tư. Các trường học tại Hoa thịnh Đốn đã mở cửa mặc dầu các giáo chức tiếp tục cuộc bãi công bước vào ngày thứ sáu vì đòi lên lương.

Lộc Đỉnh Ký

(Tiếp theo trang 10)

Vi Tiểu Bảo cũng vòng tay, cười đáp: — Đỡ lắm! Đỡ lắm!

Thực ra, vào hay ra xuyên qua vòng người, bản ý tưởng sảo thuật khinh công cao diệu cái đó đã đành, tuy nhiên hắn cũng áp dụng lối hô bắn đồng để xuất hiện bàn tay, thừa cái lúc không ai để ý.

Lão nhân trong Hoằng Hóa Đường là tay có võ công rất cao, các đệ huynh xưa nay rất khâm phục, song lão lại bị Song Nhi đẩy một cái, suýt nhào bổ, xem ra các vị thiếu phụ kia người nào hắn cũng là cao thủ, dù cho Thiên Địa Hội có đông người, nếu động thủ ra thì chỉ sợ bị đánh tơi bời.

Thư Hóa Long thốt: — Cố tiên sanh mới rồi có nói, Vi hương chủ thân thì ở Tào doanh, mà lòng thì ở Hán, muốn làm một việc lớn kinh thiên động địa, người Hán trong thiên hạ nhân đó được hả hơi, mát mặt. Khi nào Vi hương chủ cử sự thật tình, bọn huynh đệ chúng tôi trong Hoằng Hóa Đường tuy chẳng có tài cán chi chỉ cần Vi hương chủ sai khiến đến, dù có vào nước sôi lửa cháy, cũng chẳng khước từ.

Vi Tiểu Bảo thốt: — Phải! Phải!

Thư Hóa Long thấy thần sắc của Vi Tiểu Bảo lơ là, bỗng vươn ngón trỏ bàn tay hữu, một tiếng phập vang lên, ngón tay chọc vào mắt tả của y, máu liền chảy ròng ròng.

Mọi người cùng kêu lên kinh hãi.

Cả ông anh vợ, ta cũng chẳng cần!

Vi Tiểu Bảo, Cố Viêm Võ kinh hãi hỏi: — Thư đại ca! đại ca... đại ca làm cái gì vậy?

Thư Hóa Long ngang nhiên đáp: — Huynh đệ mạo phạm Vi hương chủ, phạm vào giới điều: Bất kính trưởng thượng, đáng lý ra thì phải móc mù cả hai mắt, trừng phạt huynh đệ có mắt mà không tròng. Nhưng huynh đệ lưu lại một tròng là để nhìn xem Vi hương chủ làm cái việc kinh thiên động địa đó như thế nào.

Lão nhân trong Thiên Địa Hội nghiêm giọng thốt: — Thằng như Cố tiên sanh cùng tất cả chúng ta đây đều bị lừa. Vi hương chủ chỉ nói chứ không làm, thì chung tham đồ phú quý, cứ làm chức quan to của y, thì mới làm sao đây?

Thư Hóa Long đáp: — Thì Vi hương chủ móc tròng mắt của mình, đền bồi cho huynh đệ chứ sao!

Thốt xong, y hướng về Cố Viêm Võ và Vi Tiểu Bảo làm lễ rồi tiếp:

— Chúng tôi xin chờ tin lành của Vi hương chủ!

Y vung bàn tay tả, mọi người đồng lại ra, lên lưng ngựa, đi liền.

Lão nhân quay đầu lại, thốt: — Vi hương chủ! Hương chủ trở về hỏi lại mẫu thân, cho biết mình là người Hán hay người Mãn, phàm làm người không thể quên tổ tông của mình.

Tiếng hiệu trúc vang lên, quần hào bên bờ Đông giục ngựa chạy về hướng Nam.

Trong khoảnh khắc, người ngựa hai bên bờ đều đi hết, trên giòng sông chiến quan thuyền còn cháy, lửa chưa tắt hẳn.

Cố Viêm Võ thở dài thốt:

— Cái đám anh em đó, đối với hương chủ, cuối cùng vẫn còn có ý nghi ngờ, họ là những hào kiệt, quen thói lỗ mãng nói năng hành động có cái vẻ ngang tàng từng rú, tuy nhiên tâm của họ hằng giữ trung nghĩa điều đó khiến cho người ta sanh kính sanh phục. Này, Vi hương chủ, cái gì cần nói giữa chúng ta, thì đều đã nói hết rồi chỉ mong hương chủ đừng quên mình là con cháu Đại Hán. Bọn tôi tiện đây xin cáo biệt, có lúc sẽ gặp nhau sau này.

Lão cùng bọn họ Hoàng, họ Tra, họ Lữ vòng tay chào rồi bước đi.

Vi Tiểu Bảo thẫn thờ đứng tại bờ sông, gió thu vừa qua, gây lành lạnh cho hắn, lửa trên quan thuyền thì nhỏ lại, dần dần, rồi chợt nổ lên tách tách, bật cháy sáng, một thoáng sau nhỏ lại, nhỏ dần đến tắt luôn. Hắn lầm nhầm: — Làm sao? Làm sao?

Tô Thuyên thốt: — Cũng may, còn lại một chiếc thuyền, chúng ta trước hết hãy trở về Tế Dương Tập cái đã, rồi sẽ từ từ toan liệu lâu dài

Vi Tiểu Bảo thốt: — Cái lão ấy bảo ta trở về nhà hỏi lại mẹ ta xem ta là người Hán hay người Mãn, hắc hắc lời nói đó đúng chứ!

Tô Thuyên khuyên: — Tiểu Bảo ơi! cái thứ người ăn nói bỗ bã, hà tất mình phải để tâm? Chúng ta lên thuyền đi thôi.

Vi Tiểu Bảo vẫn đứng bất động tại chỗ, lòng bấn loạn, hắn cúi đầu xuống thấy mấy đấu máu, máu của Thư Hóa Long tự hủy hoại con mắt tả lưu lại đó, bỗng hắn kêu to:

— Già này không làm! Già không làm đâu!

Bảy vị phu nhân cùng giật bắn mình, Vi Song Song đang ngủ ngon trong lòng mẹ, bị hắn kêu to một tiếng, giật mình tỉnh giấc, ré khóc lên.

Vi Tiểu Bảo thốt: — Hoàng đế bức tôi đi đánh Thiên Địa Hội, Thiên Địa Hội bức tôi đi đánh hoàng đế, già này chân đạp trên hai đầu thuyền, hai mặt đều không tốt cả. Một bên muốn chặt đầu tôi, bên kia muốn móc mắt tôi. Một con người có mấy cái đầu chứ? Mấy con mắt chứ? Các người lại đến chặt, còn tôi thì lại móc khoét, tôi còn lại cái gì chứ? Không tôi không làm đâu! Già này nói cái gì cũng chẳng làm đâu!

Tô Thuyên thấy thần tình của hắn thất thường dịu giọng khuyên: — Làm quan tại triều ngày ngày phập phồng lo nghĩ chẳng có cái gì sướng hết. Mà chức hương chủ trong Thiên Địa Hội cũng chẳng đáng gì đó. Ông quyết tâm không làm thì còn chi hay hơn nữa?

Vi Tiểu Bảo mừng, hỏi: — Mấy bà đều khuyên tôi không làm phải chăng?

Tô Thuyên, Phương Di, A Kha, Tăng Nhu, Mộc Kiếm Bình, Song Nhi sáu người đều gật đầu, chỉ có Kiến Ninh công chúa thì thốt: — Ông chỉ mới làm đến công tước thôi, tại sao lại tưởng chuyện nghĩ làm quan? Rồi ông được phong vương, ông sẽ làm tể tướng, lúc đó mới nên cáo lão chứ. Hơn nữa, hiện thời mà ông muốn từ quan, hoàng đế ca ca nhất định là không chuẩn cho đâu!

(Còn tiếp)

GIẢI LAO GIA ĐÌNH

Sau công việc bận rộn, mệt nhọc, người cha trong gia đình cảm thấy thư thái khi dùng chai cam tươi BIRELEY'S. Người mẹ mệt mỏi vì những tiếng ầm ĩ, ồn ào cả ở trong nhà và ngoài đường phố, cảm thấy vui tươi trở lại khi dùng nước cam tươi BIRELEY'S thơm ngon mà bà ưa thích hơn là dùng những viên thuốc bổ vô vị. Các em bị khích động vì những hoạt động vô trật tự quá mức tuổi thơ, dùng nước Cam tươi BIRELEY'S đặng tạo lại sức khỏe và giúp tâm trí được thảnh thơi.

Nước cam tươi là thức giải lao tuyệt diệu chế tạo với Cam nguyên chất, giàu sinh tố C có khả năng chống lại sự mệt mỏi và hao tổn thân thể, bồ khoẻ cho cả người lớn và trẻ em. Hương vị kỳ thú làm mọi người trong gia đình đều ham thích. Trong thời buổi vật giá lên cao, nước cam tươi BIRELEY'S quả thực là một loại giải lao tương đối giá rẻ khả dĩ bồ khuyết cho những thức ăn bồi dưỡng đang trở nên khan hiếm và mắc giá.

Hàng triệu chai Bireley's được tiêu thụ mỗi ngày ở khắp năm châu, quý vị là những người sành điệu và thiết thực xin hãy dùng và khuyên dùng BIRELEY'S trong gia đình.

CÚM! CÚM! CÚM!

Đã Có COLDEX

NGỪA VÀ TRỊ MAU LẸ CÁC CHỨNG CÚM, CẢM SỐT, HO, ĐAU NHỨC

Quán TRI-KỶ

NGON — RẺ — ĐẸP

472B Võ Di Nguy — Phu Nhuận

Rắn, Trúc-Nhím, Nai, Heo Rừng, Chồn...

Nhiều món nhậu độc đáo khác.

Trân Trọng Kính Mời

Gà giống ngoại quốc (Hubbard, Pil[illegible]) mau lớn, đẻ sai chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Chuồng gà nhập cảng cũ, bán rẻ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon.

Gà con ngoại quốc đủ loại, dễ [illegible], đủ giá. Hỏi 185/15 Phan Đình Phùng S. (gần hẻm bánh cuốn).

GÀ con nuôi dễ, Hubbard comet vàng - Babcock [illegible] đẻ sai, trứng vàng, bán tại Thủ Đô 628 Phan thanh Giản Saigon.

Gà con giống ngoại quốc đẻ và thịt đẻ sai ngừa dịch rồi. 7 Trương Hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ Sg.

Nuôi trẻ cẩn thận sạch sẽ đúng phương pháp. Hỏi số 1011 Trưng Dũng GĐ.

Bán 1 dàn tủ 3 cái đóng lâm ly, dùng để bày hàng vải tơ lụa. 2 tủ kiếng để hình làm kiểu mẫu và treo bảng. Tủ đóng theo kiểu tân thời nhờ còn mới tính giá đặc biệt. Hỏi 37 Lê tấn Kế Cholon Bình Tây.

Ghế quay của Bureau bằng Duralume xi trang lộp [illegible], kiểu lớn của Giám Đốc kiểu nhỏ của văn phòng đều của ngoại quốc. 7o Bãi viện Saigon.

Super SPEED GRAPHIC bán với nhiều phụ tùng ống kính tốt. Press Camera lý tưởng [illegible] chụp trong phòng. Giá 80 [illegible]. Hỏi 166 [illegible] (chủ ông Tạ).

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn văn Thoại Gò Ngã tư Bảy Hiền ĐT 42593.

Chỉ dẫn mọi thủ tục và hồ sơ miễn phí in Roneo và Photocopy. 145 Đề Thám Saigon.

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
The Suzie Office
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

TÌNH YÊU và GIAO THIỆP
Hãy tặng nhau bằng một hộp Nước Hoa IMMORTEL. Tất Ba Số Bảy Loại A là loại mới nhất mùi thơm thật Quyến Rũ và Quý Phái. Mọi cơ giá quảng cáo 720 một hộp.
IMMORTEL No 777A
Xin quý vị kiếm mua ngay thứ thiệt [illegible] tại các tiệm [illegible] tín nhiệm và coi chừng của giả mạo.

Thiệp cưới Danh thiếp — Được in lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin [illegible] tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22695)

Nơi làm giấy sống chung — đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

NHẬN RÚT HẦM CẦU — Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 223 Nhân Vị C.L. 77 Triệu Đà C.L.

Bán rẻ nhiều tủ kiếng cửa hàng, treo áo dài, formica, kiếng 5 ly và Mannequin ngoại quốc. Hỏi 157 Nguyễn minh Chiếu PN

13 LÁ BÀI HUYỀN BIỆU và Tử Vi, Chỉ Tay Phương Dung tiếp khách trong ngày theo thường lệ văn phòng 459 (lầu III) Phan đình Phùng (Saigon) ĐT 23.741, nhận nấu cơm tháng ăn tận nơi, lãnh làm bánh Sinh Nhật, Đám Cưới, Tiệc Trà, hỏi Cô Huyền [illegible].

Giấy sống chung (lấy ngay), khai sanh ([illegible] theo họ cha). Nhận dịch Anh Việt. Hỏi Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Bán Một cái tủ để và treo áo dành cho nhà may 2m,6, ngang 2m,7 và một cái tủ để bình làm kiểu mẫu hay để treo áo cao 2m,3, ngang 1m,2 dùng làm ly theo kiểu tân thời, kiếng 5 ly, 2 hình mẫu, 1 đàn ông, 1 đàn bà, 6 máy may hiệu «Chyuda». Tủ còn mới tính giá đặc biệt. Hỏi 37, Lê tấn Kế Cholon Bình Tây.

NHÀ MỚI - TẶNG BẠN — nhất là bạn ngoại quốc [illegible] Họa khắc trên ván ép [illegible] nghệ thuật cổ truyền VN — Nghệ phẩm 2 chiều sống động mới lạ tuyệt đẹp. — Cả nước chỉ có một họa sĩ [illegible] làm được — Chơi tranh [illegible] nay là người tinh nghệ thuật. Tại Hoàng Việt Electric 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Uốn Kết Nhuộm — [illegible] mở tiệm [illegible] (có chỗ trọ). [illegible] Tây Phương [illegible] 2A Cao Thắng Saigon.

Bóng bàn Bida có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quí Cáp SG.

Bán rẻ ghế Salon chân gỗ kiểu ép mousse nồi bằng máy điện tử, bền, chắc đẹp lịch sự và ghế kiểu để nệm mousse. Giá từ 13000đ một bộ. Tại nơi sản xuất 162/1 Bùi thị Xuân Saigon 2 (đầu hẻm có phông tên nước).

Tặng phẩm sinh nhật Hòa nhạc v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135-162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Mui cửa Mica xe La Dalat — trong suốt, cửa khóa, mưa không vô, tiện lợi, bền chắc, hào hoa, quí phái. AUTOCHIC, 18[illegible] Nguyễn thái Học Saigon. ĐT 21.325. Bán che nắng kiểu Pháp.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN — Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Cơm tháng giá bình dân có 3 hạng 7000đ. 12.000đ. 15.000 Đưa tận nhà hay lấy tại chỗ thức ăn tươi dầy đủ sinh tố. Hỏi 38/10/22 Trần khắc Chân Tân Định hoặc 40 8D Trần quang Diệu Saigon (trước [illegible] Cảnh sát Nguyễn-v-Tập)

Xuất ngoại gấp — Theo chồng. Kết hôn. Du lịch. Khai sanh. Hôn thú. Sống chung. Mời đến USAC 290 Công Lý SG. Chúng tôi bảo đảm giải quyết mọi khó khăn mau chóng. Làm xong mới nhận tiền.

ĐẠI HÃNG LỊCH PHAN-XUÂN-BA
594 Phan Thanh Giản Saigon 10 Đ.T. 95.182; Hộp thơ 2451 Saigon (Khu Bàn Cờ tại ngã ba Phan Thanh Giản - Nguyễn Thiện Thuật). Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Sản xuất và thực hiện đủ loại lịch Tết: Lịch mạ vàng, lịch tháng 6 tờ nhập cảng, lịch [illegible], agenda, lịch bỏ túi, lịch thiếc. Thầu thực hiện mọi công tác in lịch: offset, typo, in lụa trên thiếc, trên giấy, trên vải. Mỹ thuật, nhanh chóng. Giá cả theo «giá đề nghị» của [illegible].

HÔN THÚ VIỆT-[illegible] xuất ngoại. Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LEGION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay.

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh [illegible]

Cầu tiêu nghẹt — Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẫu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN 284-286 Nguyễn Công Trứ Saigon Phòng sạch sẽ, đủ tiện nghi, nước nóng, quạt trần và máy lạnh. Nơi yên tĩnh để nghỉ ngơi. Tiếp đãi lịch sự.

Picnic các bạn thanh niên thiếu nữ muốn có một người bạn theo ý muốn. Xin ghi tên nơi cô July Hồng 311 đ, Võ Tánh, Gia Định Tel 410[illegible] trước cổng Phi Trường TSN».

Bán Hammond Electronic Organ Model C3, PR40 [illegible] Cabinet, Hỏi 129 Nguyễn Huệ [illegible]

Nhà May Mỹ Phương 34 Nguyễn Thiện Thuật Sg. Chuyên may áo dài Raglan 500đ (nội hóa) 600đ (ngoại hóa) áo dài thường 350đ (tơ nội hóa), quần [illegible] Patte, áo sơ mi đủ loại kiểu mới. Nhiều thợ giỏi làm rất kỹ lưỡng. Quý khách khỏi mất công thử. May gấp, 1 ngày lấy liền.

KÉT SẮT TỐI TÂN — Hàng ngoại quốc — mới về, đủ cỡ. CỰ PHƯƠNG 175 Đề Thám [illegible]

Cơm tháng người Bắc trông ngon, ngon và rẻ, 6 món thay đổi hằng ngày thức ăn tươi dầy đủ sinh tố, 10000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Thiệp Cưới BBC — Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới nhà In BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg. sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pâu tối tân Đức Quốc.

PIANO, ORGAN Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg TIỆM ĐỜN ĐỨC THẮNG

Quí vị xuất ngoại Theo chồng? Đi kết hôn? Du lịch? — Hôn thú — Khai sanh — giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại: HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

THIỆP CƯỚI [illegible] Danh Thiếp, các loại giấy tờ. Toàn vẻ Mỹ thuật, Mau lẹ. Tại 159J Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.775.

Hãng gạch bông Vân Sơn Có nhiều thợ in gạch bông. Hỏi tại số 406 Hai Bà Trưng Saigon Tân Định. Điện Thoại 22.978.

DỌN NHÀ Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 91.554.

Keo Isocol Kỹ sư Vững sơn tôle hết dột, Fibro, tường, trần, ẩn thượng hết nứt, hết thấm nước mui xe, cửa sắt hết sét, ghe xuồng hết nước, hết hà, cây ván hết mục, [illegible]. Liên lạc 81A/1 Lê quang Định GiaĐịnh. Cần Đại lý ở tỉnh.

Madame Claire Célèbre Voyante de Paris, Consultation à partir de 13h30 ou, sur rendez vous. 371C Hai Bà Trưng Tân định Tél 41764 (carte tarot, boule de crystal, astrologie, lignes de la main).

Bán Máy Răng [illegible] ghế Mỹ. Hỏi ông Thân 12 Đại lộ Cường Để S.G. Số 93.828. Sáng từ 9g đến 11g Chiều từ 15g đến 17g

Piano Gaveau giấy d'oré. Croisé rất tốt. Bán rẻ. 240.000đ 288/A4 Công Lý.

Thiệp cưới nhiều kiểu Đẹp. Mỹ thuật, nhanh chóng, giá hạ. Tại Nhà In THÀNH HƯNG. 204 Trương Tấn Bửu (PN) Saigon. ĐT.42582.

Accordéon (Piano Keys) hiệu Scandalli de luxe giá nhất định 80.000đ. Hỏi 43 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Piano Yamaha MIA mới ít dùng (28,5) 120/11 Lê Lai SG.

Dịp may vì không người nom, bán rẻ 1 chiếc tàu chở hàng đang khai thác, lợi tức hàng tháng 600.000đ. Bán chắc 3 Triệu Hỏi bà Hồng 85, Ng. c. Trinh Sg ĐT.98410 (giờ làm việc).

Cơm tháng Hương vị miền Nam Ngon lành, sạch sẽ. Đem đến nhà. Hỏi 48, Ng. cư Trinh Sg (gần ngã 5 Hưng Đạo) hay số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật, Tân định Đ.T. 41.729.

Gửi Trẻ Nhận Nuôi trẻ nít từ 20 tháng trở xuống 6000đ một tháng tại phố 25A Phạm đăng Hưng Đakao.

Organ Farfisa 220.000đ. 1 Organ Farfisa Personal tình trạng 95% hoàn hảo, tốt nhất thế giới cần tiền bán gấp giá thật rẻ. Hỏi 293 Trương Minh Giảng.

Cần mua Bình gaz Esso và Shell. Hỏi 60 Bà Lê Chân Đ.T. 97.880.

Mua Piano cũ còn tốt hoặc hư. Thư cho Ô. Phúc 50 Công trường Hòa bình Thị Nghè Sg. ĐT. 95.694.

Cần người bán hàng lương 10.000đ. Có thế chân 53 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Sửa Piano xin gọi 93.496 sẽ có chuyên viên đến ngay hoặc 108 Hồ văn Ngà.

THUỐC

BỊNH TRĨ KHỎI 100o/o đi tiện ra máu, trĩ nội đi đại tiện mụn trĩ lòi ra ngoài trị bảo đảm, khỏi sợ tiền mất tật mang, không khỏi trả lại tiền. Đông Y sĩ Lưu Kim Khánh 196 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần garage Ô Tô Vàng) ĐT. 42747 ở xa có phòng miễn phí.

Con nít dơ miệng lưỡi trắng, tơ lưỡi Có mụn trong miệng dùng SEPTOL Collutoire Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sót Có bán tại các nhà thuốc tây

POMMADE NEOGALEN Thuốc thoa trị: — Mụn, ghẻ ngứa. — Lở da đầu. — Vết thương lâu lành. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Sirop BANNOX Trị: BAN NÓNG Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

? Số 2 TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN Trị: MỘNG TINH DI TINH HOẠT TINH BỔ THẬN BỒI TINH VÀ BỒI BỔ SỨC LỰC (Có 2 loại Hoàn Mật và Viên Dẹp) Võ Văn Vân Thủ Dầu Một (K.N. số 135) Hỏi các tiệm thuốc Việt Hoa.

Đau lưng (Do Thận hay Phong) «THẦY THƯỢNG DU» ở Đà Nẵng mới vô Saigon Chuyên khoa Châm Cứu 1. Đau lưng, 2. Liệt dương, 3. Đau đầu, v.v... CHÂM CỨU 500đ 1 lần là hết bệnh, thuốc uống tinh tiến riêng. 114 Ngô tùng Châu Gia Định (ngã ba chợ Cây Quéo) Chủ nhật cũng làm việc THỨ TƯ nghỉ cả ngày.

cảm cúm
nóng lạnh
nhức đầu
đau răng
phong thấp
TRỊ DỨT VỚI
DOLAN

PHONG NGỨA nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Mào gà, sang độc, [illegible] Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.

Ngoài da lở, ngứa sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm vạn tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

PHONG NGỨA Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng CORTIBEL crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch Có bán tại các nhà thuốc Tây

SẠCH HUYẾT TRẮNG Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Biếng ăn mất ngủ Uống RÉACTIN (Bơte)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC Các bà có thai, ựa mửa Trẻ em ọc sữa, uống thuốc: AVOMIT Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Đông Y Sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Trị dứt các chứng Nan Y: Tiện trọc: Nước tiểu đục ngầu, hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo. Sa Lâm: Lâu kén ngặt nghèo. Tiểu tiện bí buốt, mắt meo hàng giờ. Di Niệu: Đái vãi quá nhơ! Dương Mai: lâm lậu trơ trơ chẳng lành.

CHUYÊN CHỮA: Các bệnh thận, Di mộng hoạt tinh. Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy nước đái đường dư máu, điếc kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng. TRĨ KHOA: Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn Đông Y sĩ Trương Chấn Giang Số 13 đường Bạch Văn Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

12 TIẾP THEO TRANG 1

phạt 4 lần số thuế như trên và bị phạt tù từ 3 tháng đến 3 năm.

Phủ Thủ Tướng cho rằng việc phỏng theo đúng hoàn toàn luật thuế vụ của Mỹ không phù hợp với tình trạng xã hội Việt Nam. Thuế trực thâu được coi là một món nợ của công quỹ và theo khoản 10 điều 8 của Hiến Pháp, không ai có thể bị câu thúc thân thể vì thiếu nợ. Do đó, các hình phạt tù không thể áp dụng cho tội không trả thuế vì trái với Hiến Pháp.

Ngoài ra, cũng theo nhận định của vị Nghị sĩ này thì dự luật thuế lợi tức mới chỉ khắt khe một cách chung chung chứ không trù liệu những chế tài khe khắt cụ thể và chặt chẽ để buộc tất cả những kẻ có lợi tức quá lớn mà không đóng thuế.

Tải định tiêu xài

Nghị sĩ này cũng tiết lộ theo dự luật mới, những người có mức sống cá nhân và gia đình cao, chi tiêu lớn hoặc mua sắm thêm tài sản là cũng có thể bị tái định thuế lợi tức, nếu cơ quan thuế vụ cho rằng mức chi tiêu đó cao hơn số lợi tức đã lãnh. Theo ý kiến của ông thì khoản này hoàn toàn vô lý, vì người ta có thể xử dụng tiền tiết kiệm từ lâu để chi tiêu hoặc mua sắm. Và lại nếu muốn tái định căn cứ vào sự chi tiêu và mua sắm thì thật khó áp dụng bởi vì Tổng Nha Thuế Vụ muốn làm thì có lẽ để tái định về 10 triệu dân thì phải có 100 triệu nhân viên kín để theo dõi mức sống và chi tiêu của mỗi gia đình. Nếu điều khoản trên chỉ áp dụng cho một vài người không may được Nha Thuế Vụ «chiếu cố» thì bất công và dễ bị lạm dụng.

Quân công bị thiệt

Ngoài ra, theo vị này, một khi dự luật mới được chấp thuận, thì khoản 360 ngàn miễn thuế cho công tư chức mới đây sẽ đương nhiên bị hủy bỏ. Theo quan điểm của Tổng Nha Thuế Vụ, phỏng theo quan điểm của Hoa Kỳ, thì lợi tức thương mãi và tiền lương phải chịu tiền thuế như nhau, không có ưu đãi riêng giới lãnh lương.

Ông nhận xét rằng 1 sự rập khuôn theo luật của Mỹ như vậy chắc chắn không được Nội các chấp thuận vì chính sách của Chính phủ từ mấy [illegible] qua [illegible] ba cọc ba đồng. Luật thuế lợi tức cho công tư chức chịu thuế mức lương dưới 360 ngàn khỏi chịu thuế. Bây giờ bắt công tư chức đóng thuế ngang với thương gia làm sao họ chịu nổi?

Chống Mỹ hóa

Các thương gia, kỹ nghệ gia lương thiện và công tư chức đã tỏ ra hoan hỷ khi hay tin Phủ Thủ Tướng đã bác bỏ dự luật thuế lợi tức Mỹ hóa của ông Tổng Giám Đốc Thuế Vụ Nguyễn hải Bình. Họ mong rằng đừng để sự tranh chấp giữa hai khuynh hướng Mỹ và Pháp gây thêm khó khăn cho họ.

Được biết, ông Nguyễn Hải Bình đã tốt nghiệp ở Mỹ về thuế nên rất được các cố vấn Mỹ tại VN tin cậy.

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

điện tín khen ngợi quân đội và ông về việc ban hành thiết quân luật.

TT Marcos cũng loan báo một chương trình cải cách ruộng đất sâu rộng trên toàn quốc mà ông cho rằng rất cần thiết trong một xã hội mới mà 60 phần trăm dân chúng là nông dân. Tuy nhiên chương trình chi tiết chưa được ban hành. Ông cho hay các trường tiểu học được mở cửa lại thứ Tư hôm theo lời yêu cầu của phụ huynh học sinh.

Về số người bị bắt hôm nay đã tăng lên 93 người và đã được phép cho thân nhân vào thăm tại bộ chỉ huy Cộng Sản ở vùng ngoại Ô. Quezon gần Ma ní. Tối cao Pháp Viện Phi cũng cho phép các luật sư của 10 nhân vật bị bắt giữ đệ trình kiến nghị ủng hộ thỉnh nguyện thư cho lịnh thiết quân luật là vô giá trị.

Viện báo chí quốc tế IPI gửi điện văn cho TT Marcos tỏ ý than phiền và phản đối việc bắt giữ các ký giả Phi.

Bán

DATSUN PU1300 số X xem xe tronggiờ làm việc. Tại số 60A Duy Tân Saigon.

Thông Báo Riêng

Căn phố 433 (số cũ 421) Võ di Nguy Phú Nhuận mà chúng tôi cho Nhà thuốc Các VƯƠNG-HỮU LỄ thuê từ 4 năm nay không có đóng tiền phố, cũng như đã hết hạn hợp đồng thuê mướn, nội vụ còn chờ sự phán quyết của Tòa Án. Vậy chúng tôi xin lưu ý nếu ai sang hoặc thuê lại sẽ chịu trách nhiệm về mặt luật, chủ phố không biết đến.

Bà TRẦN THỊ-TRUYỀN
431 (số cũ 419) Võ di Nguy Phú Nhuận.

PHÉP LẠ

XUẤT HIỆN

Nhiều người tưởng là phép lạ khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi. Trước kia:

Mặt họ đầy mụn, trông thật ghê tởm, đã dùng đủ thứ thuốc Tây, thuốc Tàu, đã chạy chữa khắp nơi, đã đi khắp mỹ viện, đã tốn thật nhiều tiền...mà vẫn không hết.

Thế mà sau khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi:

- *Tất cả mụn đều biến đi hết.*
- *Da mặt trở nên mịn màng, xinh xắn, dễ thương vô cùng.*

Còn bạn, mặt bạn chẳng may bị đầy mụn?

Xin mời bạn đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon ĐT 90853 (khoảng giữa rạp Khải Hoàn và rạp Quốc Thanh) lấy một ít thuốc dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bịnh bạn tuyệt gốc ngay.

Bạn nào ở xa, xin biên thư cho chúng tôi kèm theo bưu phiếu 300đ, đề tên ông Nguyễn bá Kim, chúng tôi sẽ gởi thuốc đến tận nhà bạn.

Xin bạn cắt ngay phiếu này, cất giữ cẩn thận, để sau này khỏi hối tiếc, vì đã quên địa chỉ chúng tôi.

---

16 TIẾP THEO TRANG 1

ký giả ngoại quốc bị chận ngay từ ngoài cổng khách sạn không cho gặp nhóm người Mỹ.

Tại Mạc Tư Khoa, các giới chức Nga xô và Hoa kỳ tối thứ Ba đã cùng thảo luận về những chi tiết ngoại giao phức tạp liên quan đến việc 3 tù binh Mỹ từ Hà nội về nước sẽ ghé lại đây vào ngày thứ Tư.

Một phát ngôn nhân sứ quán Mỹ nói rằng các giới chức ở đây sẽ cố tiếp xúc với các tù binh khi họ tới Mạc Tư Khoa và sẽ cố gắng giúp đỡ họ. Phát ngôn viên này [illegible] được hỏi về lời tuyên bố [illegible] của Ngũ Giác Đài, ông đã không trả lời trực tiếp mà chỉ cho biết rằng các giới chức Mỹ không có ý định tạo áp lực với các phi công.

Tại HTĐ, Bộ Quốc Phòng Mỹ nói rằng các tù binh vừa được CSBV phóng thích vẫn coi như còn dưới sự bảo vệ của qui ước Genève về việc đối xử với các tù binh.

Các giới chức Ngũ Giác Đài còn cho biết nếu 3 tù binh này không trình diện các giới chức quân sự ngay sau khi họ trở về trong đêm thứ Năm thì họ có thể bị buộc tội là vắng mặt bất hợp pháp. Tuy nhiên các giới chức NGĐ cũng nói thêm là chắc sẽ không xảy ra điều đó. Giới chức NGĐ nói rằng quân kỷ sẽ vẫn còn áp dụng đối với 3 tù binh vừa được phóng thích này cho đến khi nào họ chính thức giải ngũ. Nguồn tin còn cho biết, ngay khi 3 người về tới Nữu Ước, có thể các giới chức Mỹ sẽ lên ngay phi cơ và khuyên nhủ họ về trách nhiệm của các sĩ quan.

Họ cũng đã được xếp đặt để chăm sóc sức khoẻ tại các quân y viện gần nhà. Có tin nói rằng dịp đầu tiên để 3 tù binh này chịu sự kiểm soát về quân sự của Mỹ là ở MTK nơi Mỹ có sứ quán. 3 tù binh có thể trình diện với bất cứ viên chức nào ở sứ quán Mỹ hoặc chờ cho đến khi về tới Mỹ.

---

2 TIẾP THEO TRANG 1

cấp chỉ huy của anh ta bảo rằng «bất cứ kẻ nào chạy vào Nam là kẻ thù của ta».

Người ta ước lượng có khoảng 400 ngàn thường dân sống ở vùng Cộng sản kiểm soát từ Quảng Trị đến rừng U Minh và người ta không được rõ số phận của họ ngoài những câu chuyện tàn ác của Cộng Sản. Kể từ khi có cuộc xâm lăng của CSBV tại miền Nam VN hồi tháng 3-72, có tất cả 2558 thường dân bị sát hại, 9313 bị bắt cóc và 5277 bị thương vì khủng bố.

Chùa LONG-AN
106, Cộng Hòa
Saigon

Giáo Hội Phật Giáo Cổ Truyền Việt Nam
«Lục Hòa Tăng và Lục Hòa Phật Tử»

Kính Bạch

Chúng tôi xin trân trọng kính gởi đến Chư Tôn Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni và Phật Tử hay tin rằng:

Hòa Thượng Thích-Pháp-Nhạc

Nguyên Hội Đồng Viện Tăng Thống của Giáo Hội Phật Giáo Cổ Truyền Việt Nam trụ thế được gần 70 năm Viện Chủ Chùa Long An 106 đường Cộng Hòa đã viên tịch vào ngày 25 tháng 9 năm 1972 (nhằm ngày 18 tháng 8 năm Nhâm Tý).

Trưởng Tử
Yết Ma THÍCH-BỬU-THIỀN

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cho thân bằng quyến thuộc hay rằng Chồng, Cha, Ông Ngoại chúng tôi là:

Ông CAO-THƯỢNG-THINH

Pháp danh MINH-CHIẾU

- *Ký giả, sáng lập viên hội Phụ Mẫu Hoàng Diệu*
- *Nguyên Thanh Tra và Đại diện Bộ Thông Tin tại miền Tây Nam phần*

Đã mệnh chung tại nhà riêng số 39 đường Nguyễn Công Trứ Thị Nghè lúc 11g30 ngày 26-9-1972 tức ngày 19 tháng 8 Nhâm Tý hưởng thọ 67 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành lúc ....giờ ngày..... tức ngày.....tháng 8 Nhâm Tý và thừa lệnh hỏa táng tại An Dưỡng Địa.

Tang gia đồng khấp báo.

Vợ : Bà Quả Phụ CAO-THƯỢNG-THINH
Nhủ danh PHẠM-THỊ-KIỀU
Con trai : Cao Thượng Tân
Trưởng nữ : Cao Thị Thiên Hà chồng Đinh Công Đắc và các con
Thứ nữ : Cao Thị Kim Tuyết chồng Nguyễn Anh Cần và các con
— Cao Thị Ngọc Liên
— Cao Thị Huệ
Cáo phó này thay thiệp báo tang.

Thơ Mời Họp

Ban Quản Trị Hội Bạch Sâm Thường Xuyên Tương Tế trân trọng kính mời quý vị Hội Viên của Hội đến tham dự phiên họp Đại Hội Đồng niên khóa 1971-1972 vào lúc 14 giờ chiều ngày Chủ nhật 01-10-1972 tại Chùa An Lạc số 175/15 Đường Phạm ngũ Lão Saigon để Ban Quản Trị báo cáo công tác đã làm trong niên khóa 1971-1972 và thảo luận dự án cho niên khóa 1972-1973.

Ban Quản Trị Hội B.S.T.X.T.T. kính mời.

CÔNG-TY THƯƠNG-MẠI NHẬT-BẢN

Cần 1 Phụ Tá

- *Phải nói và viết thông thạo Anh và Việt Ngữ*
  (Ưu tiên cho người biết thêm Nhật Ngữ)
- *Có Văn Bằng Đại Học hoặc tương đương.*
- *Hợp lệ tình trạng quân dịch và không quá 45 tuổi.*

Xin gửi lý lịch bản sao chứng chỉ và 1 tấm ảnh chụp gần đây tới địa chỉ sau đây trước ngày 30-9-1972

MARUBENI CORPORATION
200. Nguyen Cong Tru Saigon
P.O. Box 487

Cần Bán Gấp:

- *2 Villa-Jumelé lầu 6th x 22th, mặt tiền đường có 2 Compteur điện Compteur nước, điện thoại, đầy đủ tiện nghi, địa điểm tốt, tiện mở văn phòng và gia đình ở luôn giá 6T,5 một cái.*
- *Kế sau Villa này còn 10 lô đất trống 4th x 21th và 2 kho hàng rộng 1.100thv. mới cất, xử dụng được liền.*
- *1 căn nhà 3 từng lầu đường Võ Tánh 154 thước vuông.*

Giá phải chăng — Điều kiện dễ dàng.
Hỏi : 117 Tự Do — Điện Thoại : 91.516

ARAS
260
CÔNG QUỲNH SAIGON
PHONE 90.526
TRUNG TÂM RÁP MÁY LẠNH
XE DU LỊCH
XE CHỞ HÀNH KHÁCH
AUTO AIR CONDITIONING
Số K.D. 061. BTT/PA NG-1-9-72

Thông Cáo Bán Đấu Giá

Những món hàng sau đây sẽ được đem ra bán đấu giá bằng thăm kín:

Máy điều hòa không khí, Tủ lạnh, Máy đông, Bếp gas, bình nước cong, những máy móc dùng trong văn phòng, dụng cụ dùng trong nhà bếp, sắt vụn, và những linh tinh khác.

Những món hàng trên đã được dùng qua và để xem tại phòng Quản Trị Tài Sản, tại phi trường 31 từ 14 giờ đến 17 giờ trong những ngày 26, 27 và đến 10 giờ ngày 28 tháng 9 năm 1972 thì mở thầu.

Mẫu đơn và thể thức đấu thầu sẽ được cấp phát tại Phòng Quản Trị Tài Sản phi trường 31 Cần Thơ.

Đấu thầu bằng tiền Việt Nam sẽ được chấp thuận cho những công dân Việt Nam phải chịu đóng thuế [illegible], thuế thương chính và các sắc thuế khác theo luật chính phủ Việt Nam hiện hành. Mọi người khác phải đấu thầu bằng Mỹ kim.

Phân Ưu

Được tin buồn:

Bạn NGUYỄN-PHƯỚC-LỢI

Phi Công Hàng Không VN

đã tử nạn vì công vụ ngày 23-9-72.

Thành thật phân ưu cùng Chị Huyền Nga và tang quyến. Cầu chúc hương hồn bạn LỢI sớm được siêu thoát.

Ô.Bà Lê quang Tâm, Khu Điện Lực Cần Thơ
Ô.Bà Phan chí Đại, Cần Thơ
các bạn Đài Vi Ba, Phòng Điều Hành, Cơ Xưởng VTĐ Sg

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

- *Quí vị Giáo Sư trong Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục*
- *Quí Cha, quí Soeurs dòng St. Paul, quí Dì dòng Mến Thánh Giá, quí Sư Huynh trường Taberd, quí vị Giáo Sư trường St Paul*
- *Quí Cơ quan và Đoàn thể*
- *Quí vị Quan khách*
- *Toàn thể thân bằng quyến thuộc.*

Đã đến chia buồn, tiễn đưa linh cữu của Mẹ, Nội, Ngoại, Nội Tổ, Ngoại Tổ chúng tôi:

Bà Quả Phụ PHÊRÔ LÊ-QUANG-BỔN

nhủ danh ANNÀ NGUYỄN-THỊ-KHAI

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối nếu có điều chi sơ sót xin quí vị niệm tình tha thứ.

Toàn thể tang gia đồng bái tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

- *Ngài Khâm Châu Đạo và Chư Hiền Huynh, Hiền Hữu, Cơ Quan Hành chánh, Phước Thiện, Hiền Tài Thể Đạo Tỉnh An Giang;*
- *Trung Tá Chánh Thanh Tra và Phái Đoàn Đại diện SQ, HSQ, BS Tiểu Khu Kiên Giang*
- *Quý vị Nghị Viên Hội Đồng Tỉnh An Giang*
- *Mai Lệ Huyền Đoàn Ngư Nghiệp Kiên Giang*
- *Quý thân bằng quyến thuộc, đã dự lễ cầu nguyện, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Thân Mẫu chúng tôi là:*

Bà Lễ-Sanh Hàm-Phong

NGUYỄN-HƯƠNG-CẢNH

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Long Xuyên.

Trong lúc tang gia bối rối, xin quý vị niệm tình lượng thứ những điều sơ sót.

Tang gia đồng cảm tạ

Con trai : Phan hữu Hằng và vợ Trần thị Mây
: Phan hữu Hạnh và vợ Nguyễn thị Sen
: Phan duy Thiện và vợ Nguyễn thị An
Con gái : Phan thị Trí và chồng Nguyễn văn Hạnh
: Phan Thị Hương và chồng Nguyễn văn Thinh
: Phan thị Hữu và chồng Lê văn Hòa
Con dâu : Lê thị Gấm

Khai trương ngày28-9-72

BẢO SANH VIỆN *PHƯỚC-THỌ*

140 - 140A Cách Mạng Phú Nhuận
Điện Thoại : 41.151 — 40.582

- *Phòng riêng biệt, rộng rãi, thoải mái*
- *Nữ Hộ sinh lâu năm kinh nghiệm, niềm nở*
- *Bác sĩ thường trực, tận tâm chăm sóc*
- *Có xe đưa đón tận nhà*
  Nhận nuôi trẻ sơ sinh đến 6 tuổi
- *Chăm sóc kỹ lưỡng, tận tình dạy dỗ do dưỡng nhi, dục nhi và giáo viên vườn trẻ phụ trách*
- *Là một nơi đáng tín nhiệm nhất, và lý tưởng với 1 khu vườn đẹp đẽ, rộng rãi ([illegible]000 thv)*
- *Giá bình dân — Giá hạ cho người nghèo — và miễn phí cho trẻ mồ côi khốn khó.*

PHÂN ƯU

Được tin:

Ông TRƯƠNG-HỮU-VẤN

Nhân viên Nhật báo CHÍNH-LUẬN

đã từ trần ngày 25-9-72. Hiện quàn tại Vãng Sanh Đường Chùa Việt Nam Quốc Tự, đường Trần Quốc Toản. Lễ an táng khởi hành hồi 8 giờ 30 ngày 28-9-72 tại Nghĩa trang Phước Hòa (An Nhơn Gò Vấp).

Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn người quá cố sớm về miền Cực Lạc.

Nhật Báo CHÍNH-LUẬN

Tiếc Thương

Nguyễn-Mạnh-Bồng

Hình ảnh một thằng em của thời KC xa xưa. Ngày được tin em cũng lại là ngày vĩnh viễn xa em.

Đau đớn chia buồn cùng vợ con em, cầu chúc hương hồn em sớm siêu thoát và thảnh thơi miền Tiên Cảnh.

Chị LAN

Phân Ưu

Được tin trễ:

Dượng LÊ-BÁ-CHẨN

từ trần tại Nha Trang.

Các cháu chia buồn cùng Cô và các Em. Cầu chúc linh hồn Dượng sớm siêu thoát

Vợ Chồng BÙI-VĂN-NGÓ
Trảng Bàng — Hậu Nghĩa

Phân Ưu

Được tin THÂN-MẪU bạn NGUYỄN-VĂN-HUẤN

Cụ Bà NGUYỄN-VĂN-NHUẬN

nhủ danh VŨ-HƯƠNG-PHƯƠNG

đã từ trần ngày 25-9-1972 hưởng thọ 85 tuổi.

Chúng tôi thành thực chia buồn cùng bạn Huấn và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Đỗ Văn Nguyện	*Lê Tâm Việt*
Nguyễn Văn Toán	*Vũ Huy Huỳnh*
Nguyễn Quang Thìn	*Phạm Nam Đài*
Nguyễn Văn Thành	*Phạm Nam Vân*

Phân Ưu

Được tin: Cố Trung Uý Phi Công

Antoine Lưu-Thế-Sương

đã anh dũng hy sinh đền nợ nước ngày 23-9-1972 tại Cai Lậy.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn người quá cố sớm về hưởng mặt Chúa.

Bà Thạch thị Kim
Ông Bà Phạm văn Út
Ông Bà [illegible] văn Tâm
Ông Bà Nguyễn Ngọc Dũng

PHÂN ƯU

Được tin:

Cụ Bà Phêrô LÊ-QUANG-BỔN

nhủ danh Anna NGUYỄN-THỊ-KHAI

THÂN-MẪU Bạn LÊ-NHỰT-THẮNG, vừa mệnh chung tại Saigon ngày 21-9-72.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến. Và cầu chúc Cụ Bà an vui đời đời nơi nước Chúa.

Toàn thể SQ—HSQ—ĐV Ty Tiếp Liệu
CCYT/TV/Cát Lở Vũng Tàu

Phân Ưu

Được tin:

Đại Uý LÊ-NGỌC-SANG

Đại Đội II Tiểu Đoàn I Dù

Bào đệ của Trung Tá LÊ-VĂN-BÍCH, Đặc Khu Trưởng kiêm Quận Trưởng Quận Nhứt Saigon, đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc tại Quảng Trị ngày 23-9-1972.

Toàn thể nhân viên Tòa Hành Chánh Quận Nhứt thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Đại Uý LÊ-NGỌC-SANG được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên Tòa Hành Chánh
Quận Nhứt.

Phân Ưu

Được tin trễ:

Bà Quả Phụ PHÊRÔ LÊ-QUANG-BỔN

nhủ danh NGUYỄN-THỊ-KHAI

là THÂN-MẪU Dược Sĩ LÊ-QUANG-DIỆU và Nhạc Mẫu Dược Sĩ TRẦN-THỊ TUYẾT-MAI đã thất lộc tại Saigon ngày 21-9-1972.

Toàn thể Dược Sĩ tại Thị Xã Vũng Tàu xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Đại diện Dược Sĩ tại Vũng Tàu
D.S Lê Ngọc Lắng.

Phân Ưu

Được tin trễ:

Cụ NGUYỄN-BÁ-ĐÔNG

Thân Phụ của Đại Tá NGUYỄN-CẢ thuộc Phủ Tổng Thống đã thất lộc tại Nha Trang.

Thành thật phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến
Kính cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm về nước Chúa.

BỬU-VIÊN, Phụ Tá Tổng Trưởng
và toàn thể Quân Cán Chính
thuộc Bộ Quốc Phòng.

PHÂN ƯU

Được hung tin: Trung Tá Không Quân

Nguyễn-Mạnh-Bồng

đã tử nạn tại Lai Khê ngày 23-9-72.

Thành thực chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông và Bà Từ Bô Cam
— Nguyễn hữu Đính
— Vũ Hùng
— Nguyễn xuân Lễ
— Trần trọng Ngọc

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc:

Ông DƯƠNG-DUY-LUẬN

đã thất lộc ngày 26-9-72 hưởng dương 58 tuổi tại tư gia số 9 Đỗ Quang Đẩu Saigon.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Vợ : Bà quả phụ Dương Duy Luận nhủ danh Phan Thị Bạch Đào
Các con : Dương Duy Sử
: Dương Thị Liên Nhụy chồng Lâm Hữu Xưa và con
: Dương Thị Hải Đường
: Dương Thị Ứng Ngân
: Dương Thị Đắc Hạnh
: Dương Nghiêm Bảo.

Tang gia đồng kính báo

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin:

Mục Sư Nguyễn-Văn-Thái

đã về nước Chúa lúc 9giờ sáng ngày 26-9-72 hưởng thọ 57 tuổi).

Lễ an táng sẽ cử hành tại nhà thờ Tin Lành (Hòa Hưng) lúc 9 giờ sáng ngày 28-9-72.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Bà Quả Phụ NGUYỄN-VĂN-THÁI
Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-ĐƯỚC và các con

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng Thân Bằng Quyến thuộc:
Thúc Phụ của chúng tôi là

Ông Nguyễn-Văn-Tám

vừa mãn phần tại nhà riêng số 76 đường Hoàng Hoa Thám Gia Định lúc 3 giờ sáng ngày 26-9-1972, hưởng thọ được 60 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành lúc 10 giờ sáng ngày 28-09-1972

Cháu ruột : — Trung Tướng NGUYỄN HỮU-CÓ
— Trung Tá NGUYỄN-TÚ-TÀI
— Ông NGUYỄN-VĂN-NGÂN
— Cô NGUYỄN-THỊ KIM-HUÊ.
Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc: Chồng, Cha, Ông, Anh của chúng tôi là:

Antoine de Padoue TRẦN-VĂN-THƯỜNG

Nguyên Kỹ Sư Địa Chánh

đã mệnh chung tại tư gia số 9/1 Trần tấn Phát Tân Định, ngày 26-9-1972, nhằm ngày 19 tháng 8 Nhâm Tý hưởng thọ 71 tuổi.

Lễ di quan sẽ cử hành ngày 29-9-1972 hồi 7 giờ 30 và an táng tại Nghĩa trang Tân Định (Tân Sơn Hòa)

[illegible] : THIỀU-THỊ-KIM-CHI
Các con : Trần bá Lộc, vợ và các con [illegible] Pháp
Trần kim Thọ — Trần văn [illegible] — Trần kim Loang
Trần kim Ngọc — Trần văn [illegible]
Trần kim Yến — Trần kim Hồng
Em : Trần văn Trọng, vợ và các con
Trần văn Phương, vợ và các con
Trần thị [illegible] và chồng Nguyễn văn Tốt

TANG QUYẾN ĐỒNG KHẤP BÁO.
Cáo phó này thay thế thiệp tang

Phân Ưu

Được tin:

THÂN-PHỤ

của Cô PHẠM-THỊ-BÉ và Thúc Phụ của Cô NGUYỄN-THỊ-BẢY đã mệnh chung.

Hiệu Trưởng và toàn thể nhân viên trường Trung tiểu học Chánh Hưng thành kính phân ưu cùng Cô PHẠM-THỊ-BÉ — NGUYỄN-THỊ-BẢY và tang quyến.

Phân Ưu

Được tin Trung Tá Phi Công:

TRỊNH-ĐỨC-TỰ

đã hy sinh vì tổ quốc ngày 26-8-72 tại mặt trận Quế Sơn.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.

— ĐINH-ĐỨC-MẬU
— NGUYỄN-TRỌNG-CƠ

Phân Ưu

Được tin:

Cụ Ông ĐINH-VĂN-MỸ

Thân Phụ của Giáo Sư ĐINH-VĂN-HOÀNG vừa tạ thế tại Phan Thiết.

Chúng tôi đau đớn chia buồn cùng Giáo sư Hoàng và xin cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm được tiêu diêu nơi Cực Lạc.

Toàn thể Ban Giảng Huấn Toán Học
Chứng Chỉ Sinh Lý Sinh Hóa, Khoa Học Đại Học
Saigon

Phân Ưu

Được tin:

Cố Thiếu Tá VŨ-DUY-LONG

Sĩ Quan Tài Chánh LĐ7/BĐQ

đã tử nạn vì công vụ tại Huế ngày 24-9-72.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc anh hồn sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung tá BÙI-VĂN-HUẤN, LĐT/LĐ7/BĐQ
và toàn thể SQ, HSQ, BS.

Phân Ưu

Hay tin trễ:

Cụ Đinh-Văn-Mỹ

đã thất lộc tại Phan Thiết.

Nhóm Sinh Học Thủy Tinh 71 tiếc nhớ Cụ và thành kính phân ưu cùng Giáo sư ĐINH-VĂN-HOÀNG, Chị TƯƠI, Chị TỐT và tang quyến.

Phân Ưu

Nhận được tin buồn:

Bác Đinh-Văn-Mỹ

Thân Phụ của Giáo sư ĐINH VĂN-HOÀNG vừa từ trần tại Phan Thiết.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh Hoàng và tang quyến, và xin cầu nguyện cho Bác được tiêu diêu miền Cực Lạc.

Vũ Thị Nguyệt Sương
Trần Thị Ánh Tuyết